Wolfgang Amadeus Mozart / Christian Boesch

Die Zauberflöte für Kinder

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 40.263

Wolfgang Amadeus Mozart / Christian Boesch

Die Zauberflöte für Kinder

Eine Fassung der Za
in der Bearbeitun
von Christian P
für 9 Sänger

oder in
von
fi
u nsemble

Partitur / Full score

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 40.263

Inhalt

Erster Teil

1.	Aria (Papageno)	1
2.	Introduktion I. Akt (Tamino und 3 Damen)	6
3.	Quintetto (Papageno, Tamino, 3 Damen)	15
4.	Aria (Tamino)	22
5.	Terzetto (Monostatos, Pamina, Papageno)	29
6.	Duetto (Pamina, Papageno)	36
7.	Finale I (Tamino, Pamina, Monostatos, Papageno, 3 Sklaven)	42

Zweiter Teil

8a.	Marcia	63
8b.	Aria (Monostatos)	65
8c.	Aria (Königin der Nacht)	70
9.	Aria (Sarastro)	80
10.	Finale II (Teil A) (Pamina, 3 Knaben)	83
11./12.	Aria (Papageno)	102
13.	Finale II (Teil B) (Papageno, Papagena, 3 Knaben)	114

Appendix: Ouverture 148

Die Personen

Papageno (Singschauspieler)	Bariton
Papagena	Sopran
Königin der Nacht	Koloratursopran
Pamina, ihre Tochter	Sopran
Tamino, Prinz	Tenor
Sarastro	Baß
Monostatos	Tenor
Drei Damen	Sopran, Mezzosopran, Alt
Drei Knaben	Sopran, Mezzosopran, Alt
Drei Sklaven	Sopran, M[illegible]n, Alt
(auch mehrfach besetzt)	oder/u[illegible] Tenc
Partner (Schauspieler)	
Tiere, Statisten	
Dirigent	

Öffentliche Aufführungen dier[illegible] pflichtig, wobei zwischen re[illegible]n Wiedergaben zu unterscl[illegible]

1. Konzertante Wie[illegible]nente) sind bei der GEM[illegible].240) anzumelden. Bei [illegible]band mit pauschalem [illegible]isendung von zwei Pro[illegible]

2. W[illegible]ebärden, Bewegungs- a[illegible] Aufführung einbezogen, [illegible] Recht", das vom Verlag [illegible]r ist vor der Aufführung eine [illegible]ung[illegible]lag einzuholen (Carus-Verlag, S[illegible] St[illegible]/71 Leinfelden-Echterdingen).

Titelbild: Carol B.

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Vorwort

Im Frühjahr 1985 regte Professor Hans Peter Doll, damals Landesbeauftragter für den künstlerischen Bühnennachwuchs des Landes Baden-Württemberg, eine Gemeinschaftsproduktion der Opernschule (Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stuttgart) und der Bühnenbildklasse (Akademie für Bildende Kunst, Stuttgart) an. Er schlug vor, eine Oper einzustudieren, die im Rahmen einer umfangreichen Tournee in Baden-Württemberg gezeigt werden sollte.

Wir entschieden uns für Christian Boeschs „Zauber(flöten)-reich Theater" nach Mozart, das zu dieser Zeit an den Städtischen Bühnen Köln unter dem Titel *Die Zauberflöte für Kinder* gespielt wurde.

Unsere Absicht war es zum einen, jungen Sängern in (gekürzten) Fachpartien die Möglichkeit zu geben, auch außerhalb der Hochschule auftreten zu können und zum anderen, ein meist abseits der großen Städte lebendes jugendliches Publikum für unser Metier zu interessieren. Obwohl wir nur etwa die Hälfte der Anfragen befriedigen konnten, wurde unsere Produktion in 21 Aufführungen von mehr als 16 000 Jugendlichen und Kindern mit ihren Eltern gesehen. Die lebhafte, gelegentlich lautstarke Anteilnahme der Kinder, eine erstaunliche Offenheit der „kritischen" Jahrgänge, die ermutigende Dankbarkeit von Lehrern und Kulturchefs sowie die herzlichen Kontakte und Gespräche wurden für alle Beteiligten zum sehr nachhaltig wirkenden Erlebnis.

Bei der Realisierung waren wir von vornherein mit zwe
sonderen Problemen konfrontiert. Christian P
davon aus, das Stück auf der Grundlage ein
„stehenden" Zauberflöten-Inszenierung u
ser Ausstattung zu spielen. Wir hatten wede
Inszenierung noch eine solche Aus ng.
torische und technische Rahmer
jeder Stadthalle oder größerer
table und technisch mögli
zustellen.Da wir aber g
Zuschauer auf die t
kung, Licht-Zauber
schende Verw
für Regie, B
Kreativität,
sonder

D er Instrumentalpart: Weder
ster oft auf Reisen gehen, noch
eiligten Instrumentalisten aus Kons gründen eine vernünftige Größen
ng gen. So entstand aus der Not die für den
izvolle Aufgabe, die vorgesehenen Teile aus
ditur für Kammerensemble – 5 Solostreicher,
4 H ser, Glockenspiel – einzurichten. Dabei war Papagenos Perspektive, seine Sicht des Stückes, seine Szenenauswahl für die Wahl der Instrumente entscheidend: kein Blech, keine Pauken. Der Donner während der Dialoge wurde bei uns von Dirigent und Celestaspieler mittels Großer Trommel und Donnerblech erzeugt, das Signal bei der Ankunft Sarastros am Ende des ersten Teiles kam vom Band. Die Streicher-Partien sind nur geringfügig verändert, die Bläser so gesetzt, daß möglichst viel vom Original in Einzelstimme und Klang erhalten blieb. Keinerlei akustische Probleme gab es in großen Sälen mit über 1000 Kindern; das beste Klangergebnis wurde interessanterweise im Großen Haus der Württembergischen Staatstheater Stuttgart (1400 Personen) erreicht.

Die Nachfrage aus professionellen Thea itigt uns nun, diese Instrumentation im Dr Theatermann weiß, daß Aktivitäte toirebetriebs oft schon an der scheitern. Die einzelnen M benötigt, stehen aber ehe

Die vorliegende A em oduktion der Verlage Car entspricht in Numerierung ian Boeschs; für die Stutt zi ein eigenes Textbuch vo ter e der Stuttgarter Fassung ve s (Nr. 8) wurden mit „a" u ken. rags- und Artikulationsbe- folge en Mozart-Ausgabe (Bärenh ezifischen Abweichungen (Streiselten wurden auch Notenlängen gaben geändert). Die Schreibweise der an Schikaneders Original. Von den Veranuns gegenüber allgemein eine (bei Boesch gesehene) Pause erbeten. Sie wurde, entsprechem Original, zwischen dem ersten und zweiten eingeschoben. Die Sorge darüber, daß die Aufführngsdauer (inkl. Pause 110 Min.) die Kinder überfordern könnte, erwies sich jedoch als unbegründet – gelegentlich wünschten sich Kinder in anschließenden Gesprächen sogar noch mehr Musik!

Besonders sei darauf hingewiesen, daß es sich schon bei Christian Boeschs Version um eine im Prinzip offene Theaterform handelt, innerhalb der je nach Anlaß, Besetzungsmöglichkeit und persönlichem Geschmack mehr oder weniger Musiknummern oder z. B. auch ganze Szenen mit Dialogen Verwendung finden können.

Stuttgart, 24. März 1998 Klaus Nagora, Ernst Poettgen

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (CV 40.263), Klavierauszug (CV 40.263/03),
4 Harmoniestimmen (CV 40.263/09), Violine I (CV 40.263/11),
Violine II (CV 40.263/12), Viola (CV 40.263/13),
Violoncello/Kontrabaß (CV 40.263/14),
Textbuch der Stuttgarter Fassung (CV 40.263/08).

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

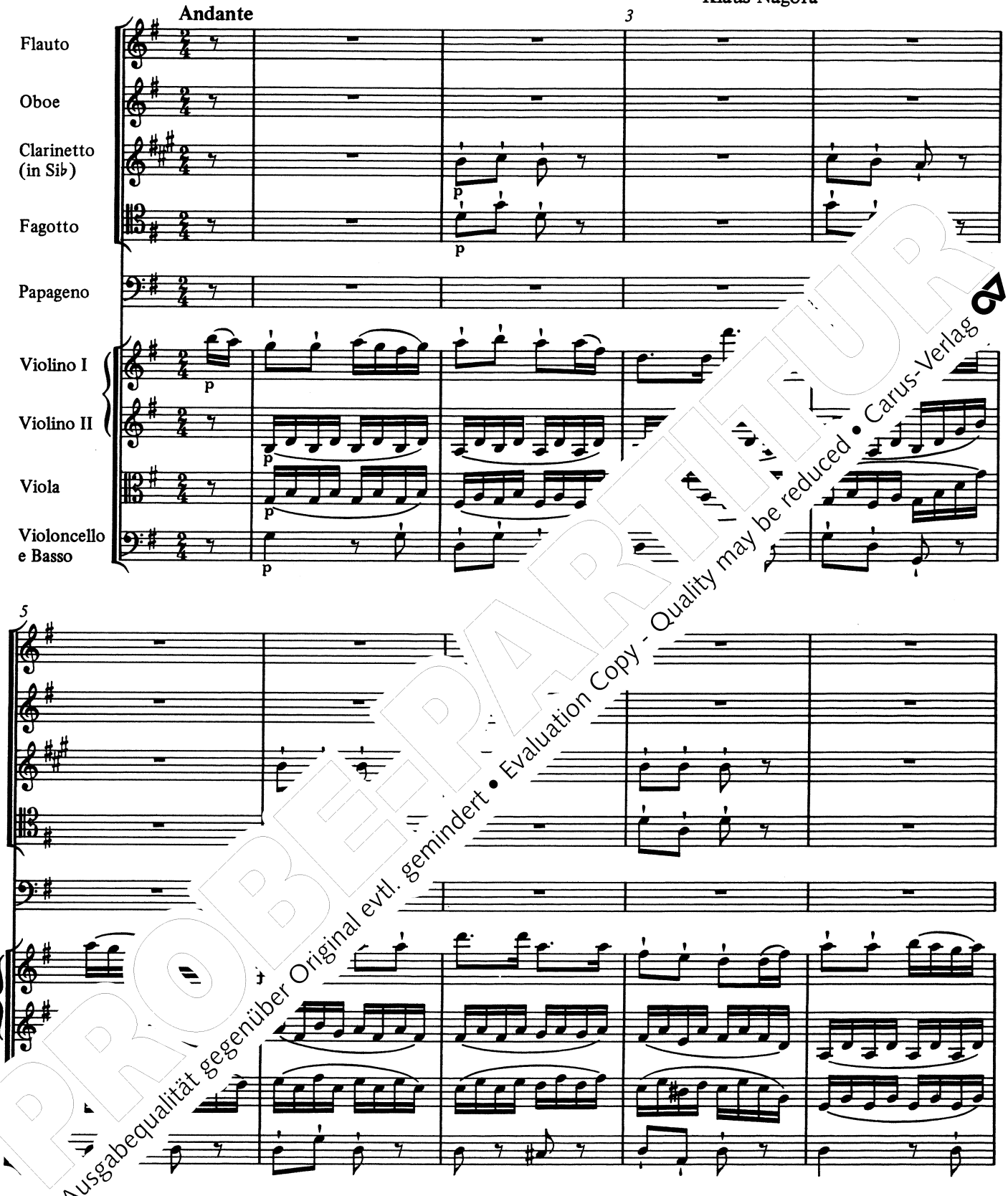
Zauberflöten-Theater

Erster Teil

⊕ Partner: Halt, so ist das ganz schlecht...
⊕⊕ Dirigent: Einverstanden!

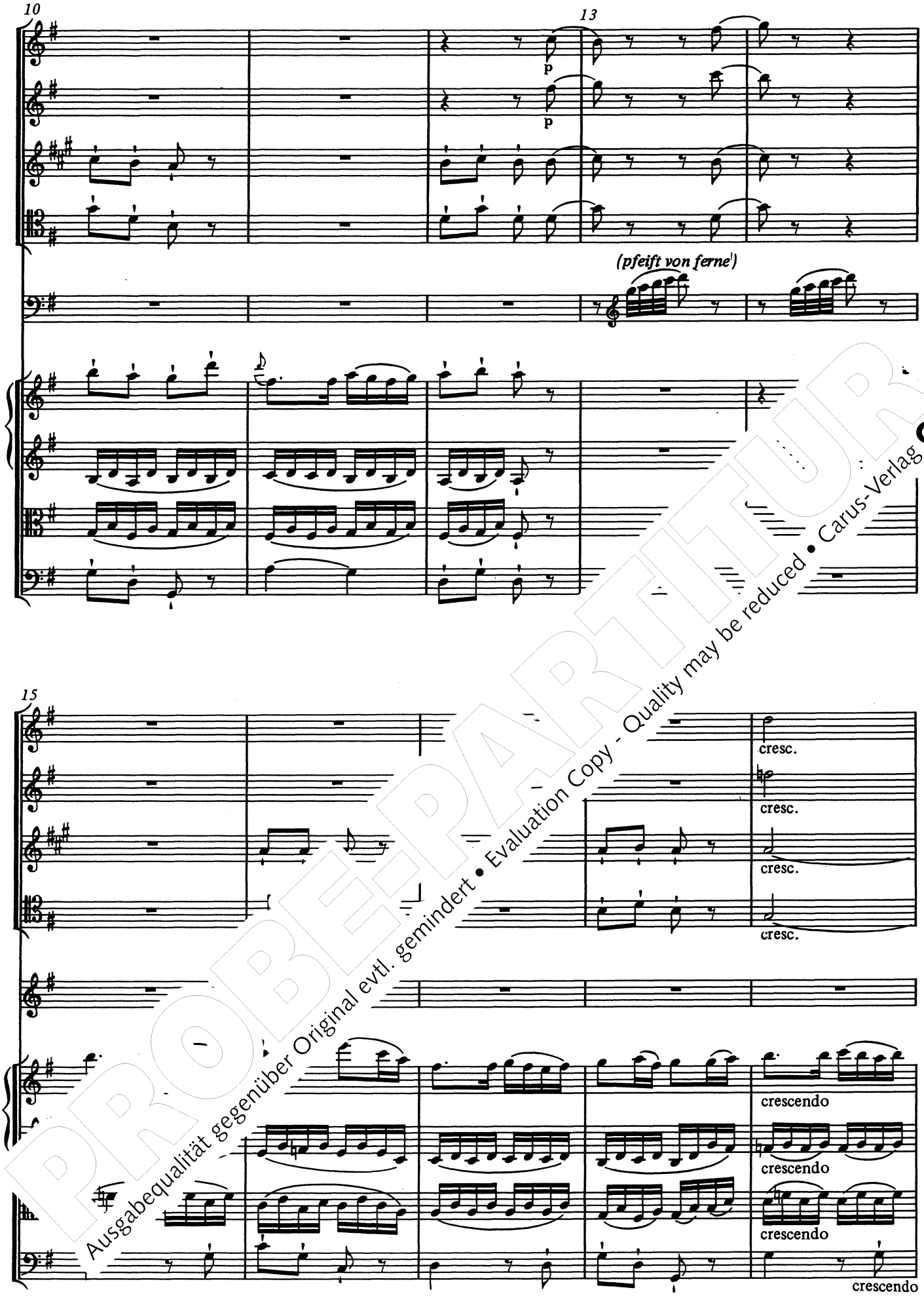
Wolfgang Amadeus Mozart
1756 - 1791
Einrichtung für Kammerensemble:
Klaus Nagora

1. Aria (Papageno)

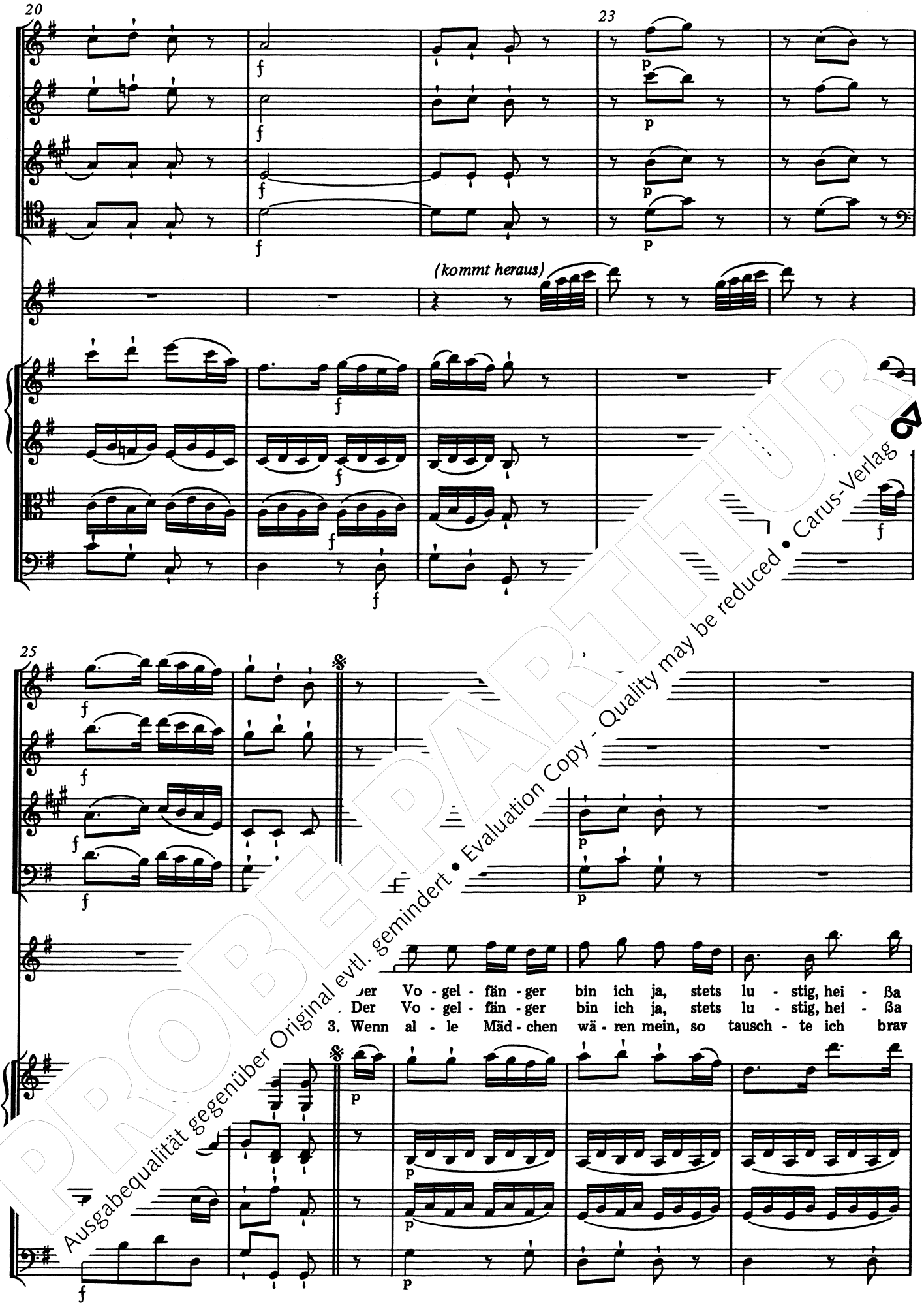


PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

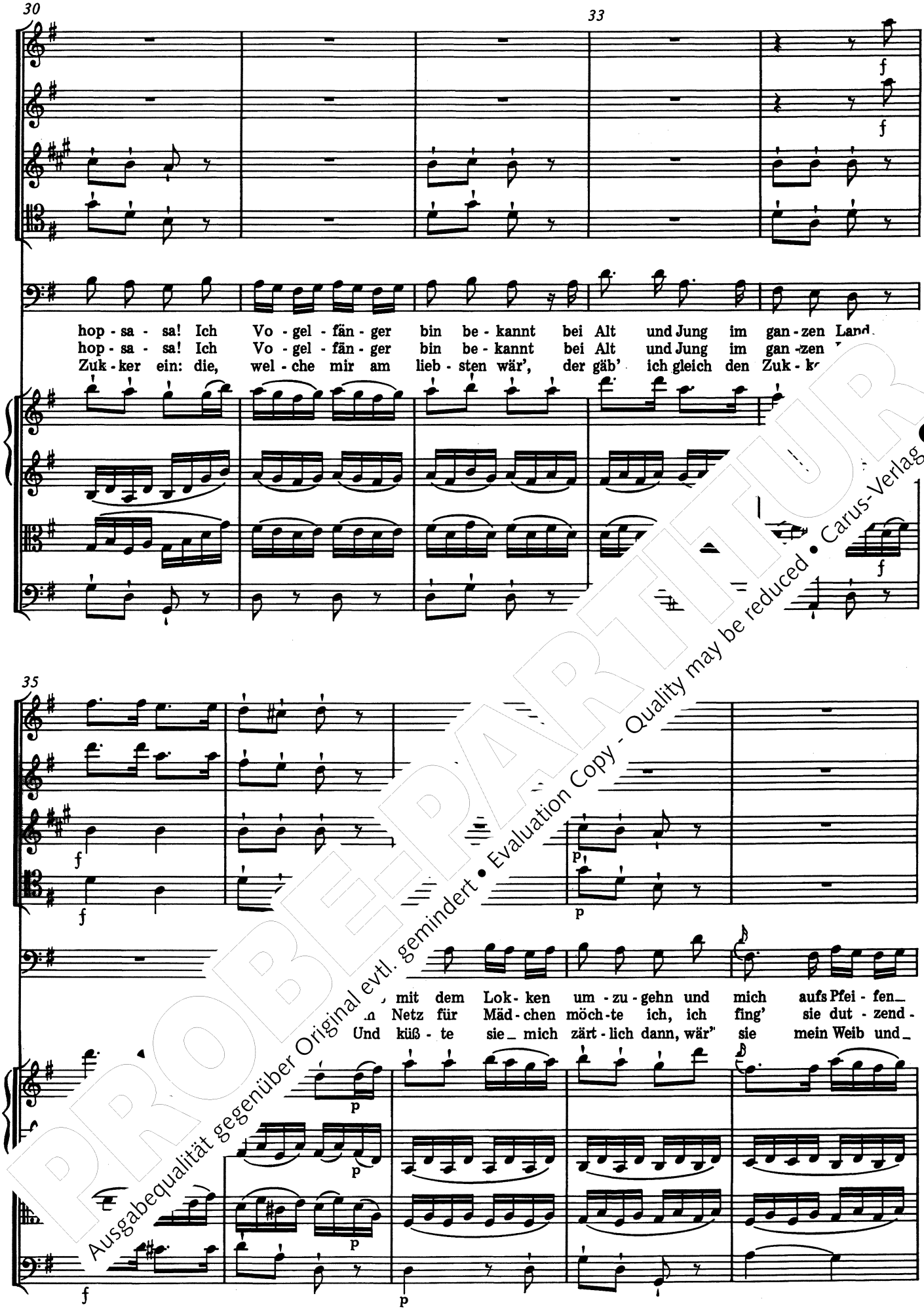
© 1998 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.263
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten /All rights reserved / 2009 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com



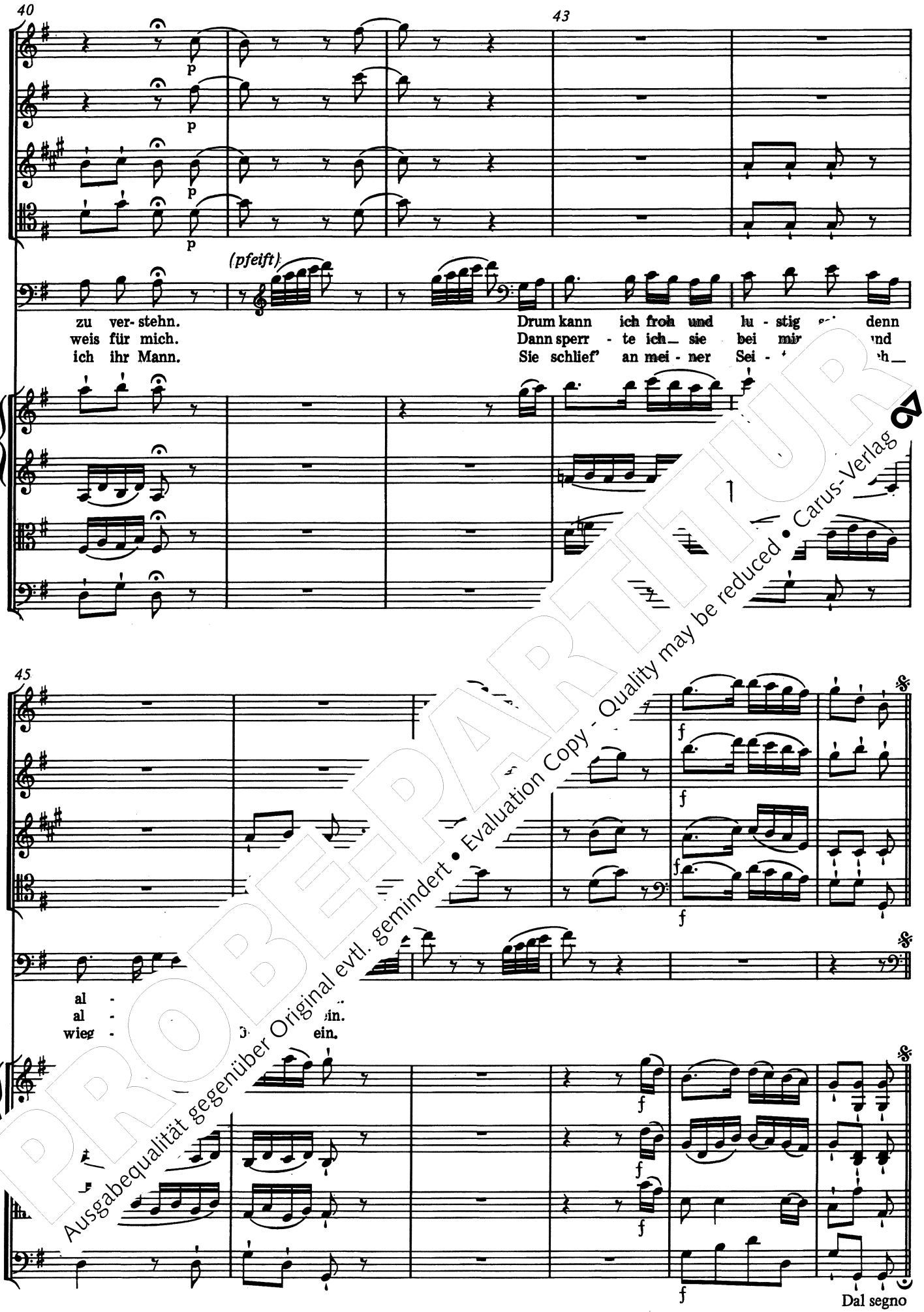
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



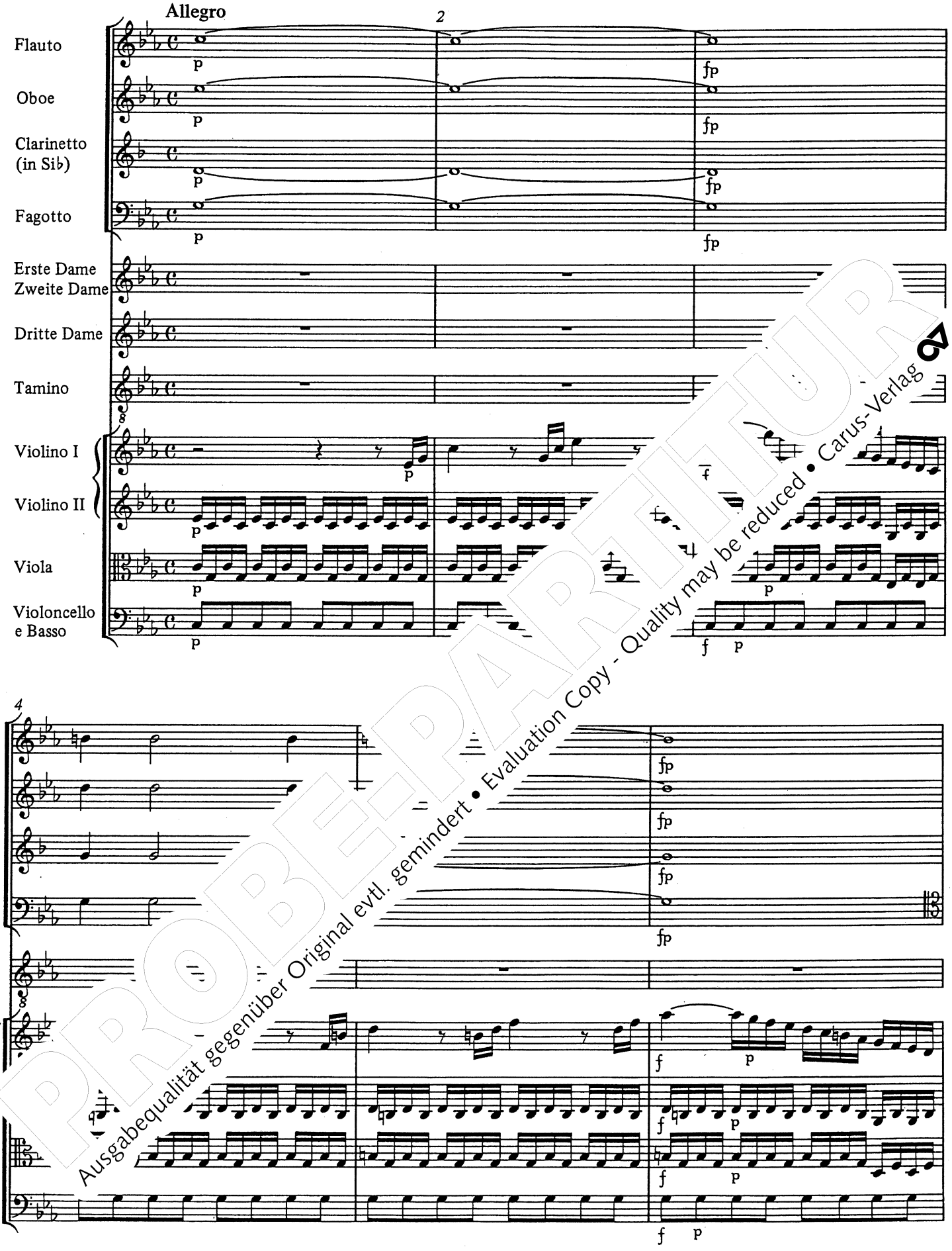
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



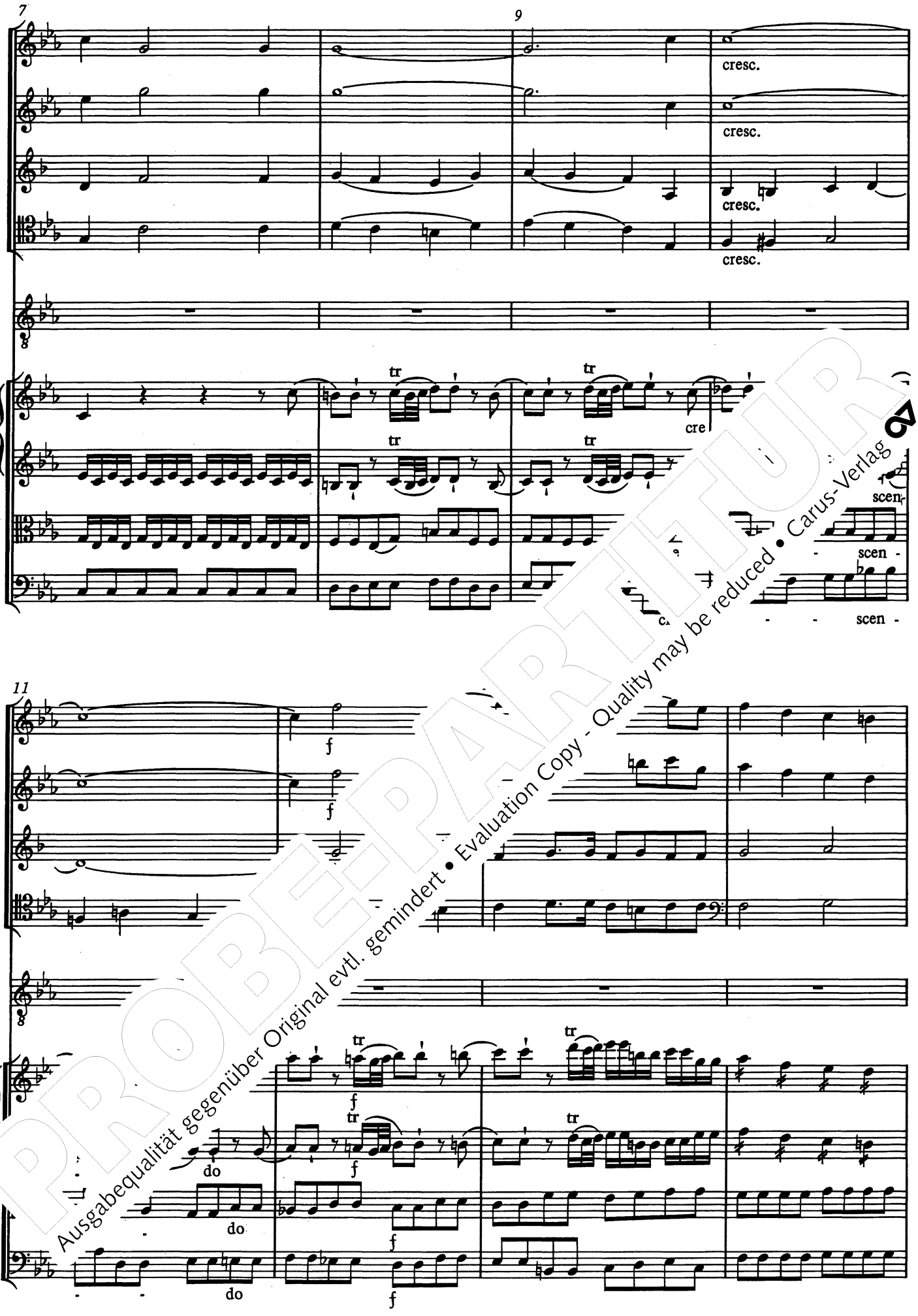
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tamino: Zu Hilfe, zu Hilfe ...
Papageno: Das ist Oper!

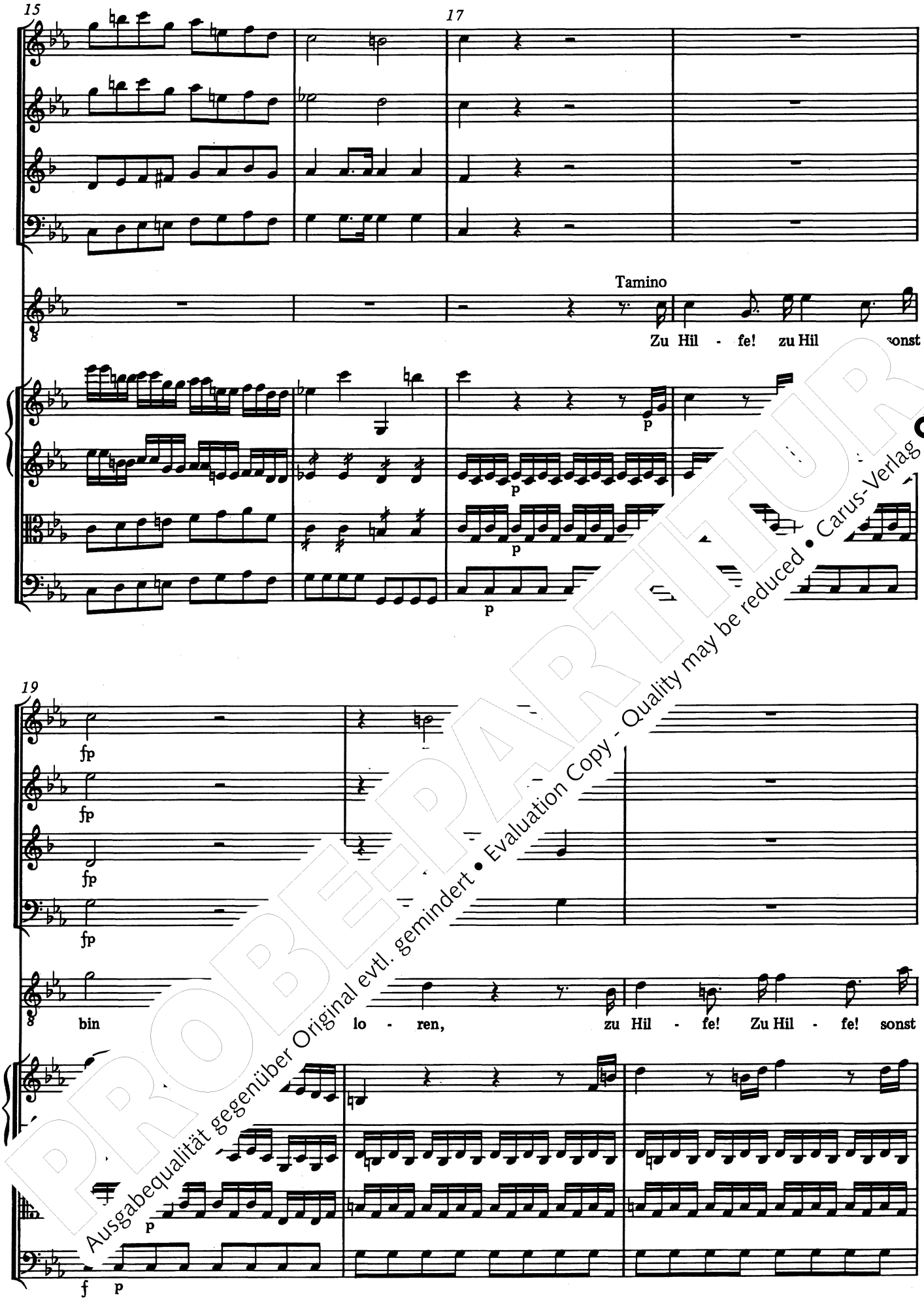
2. Introduktion (I. Akt)



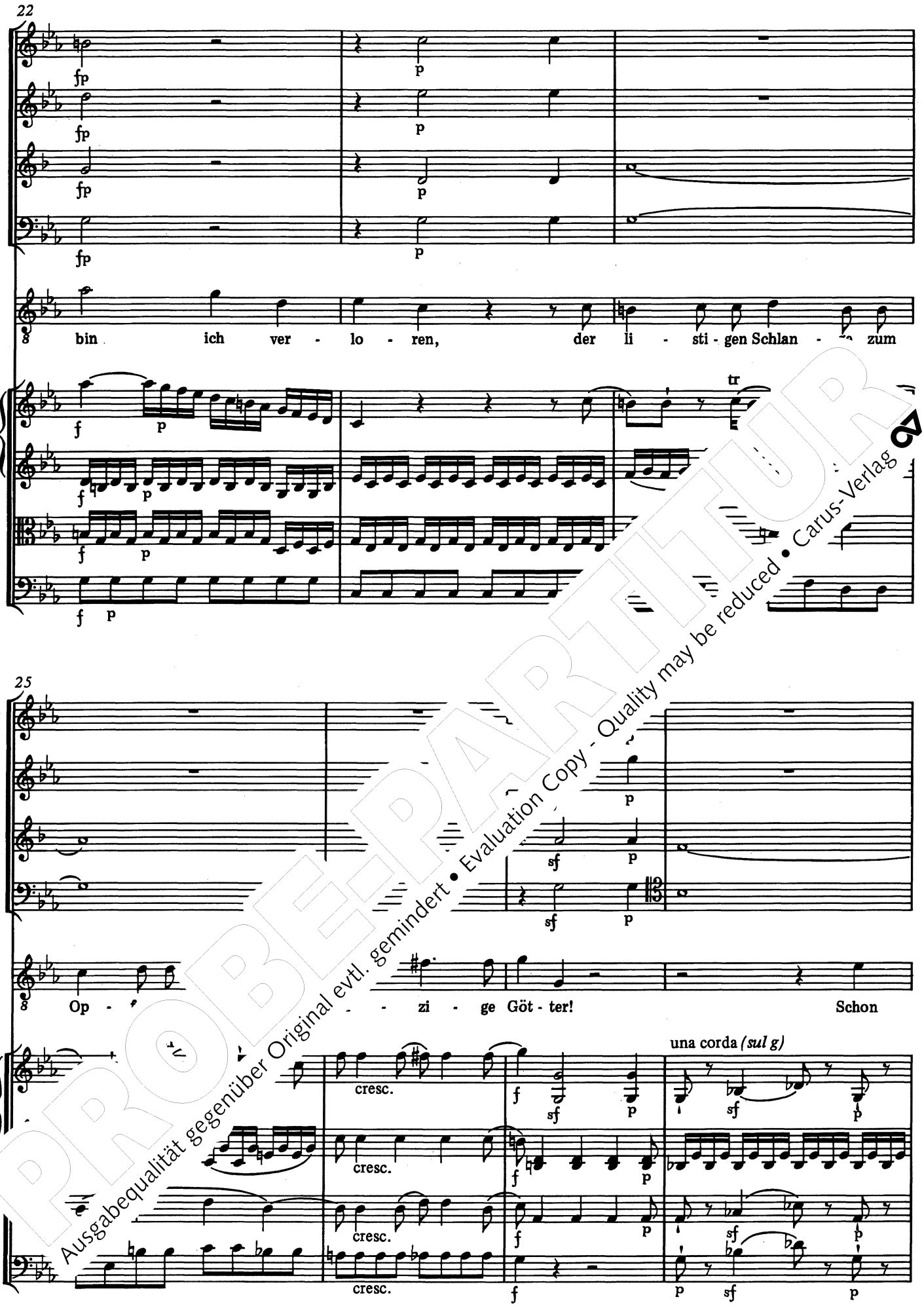
PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



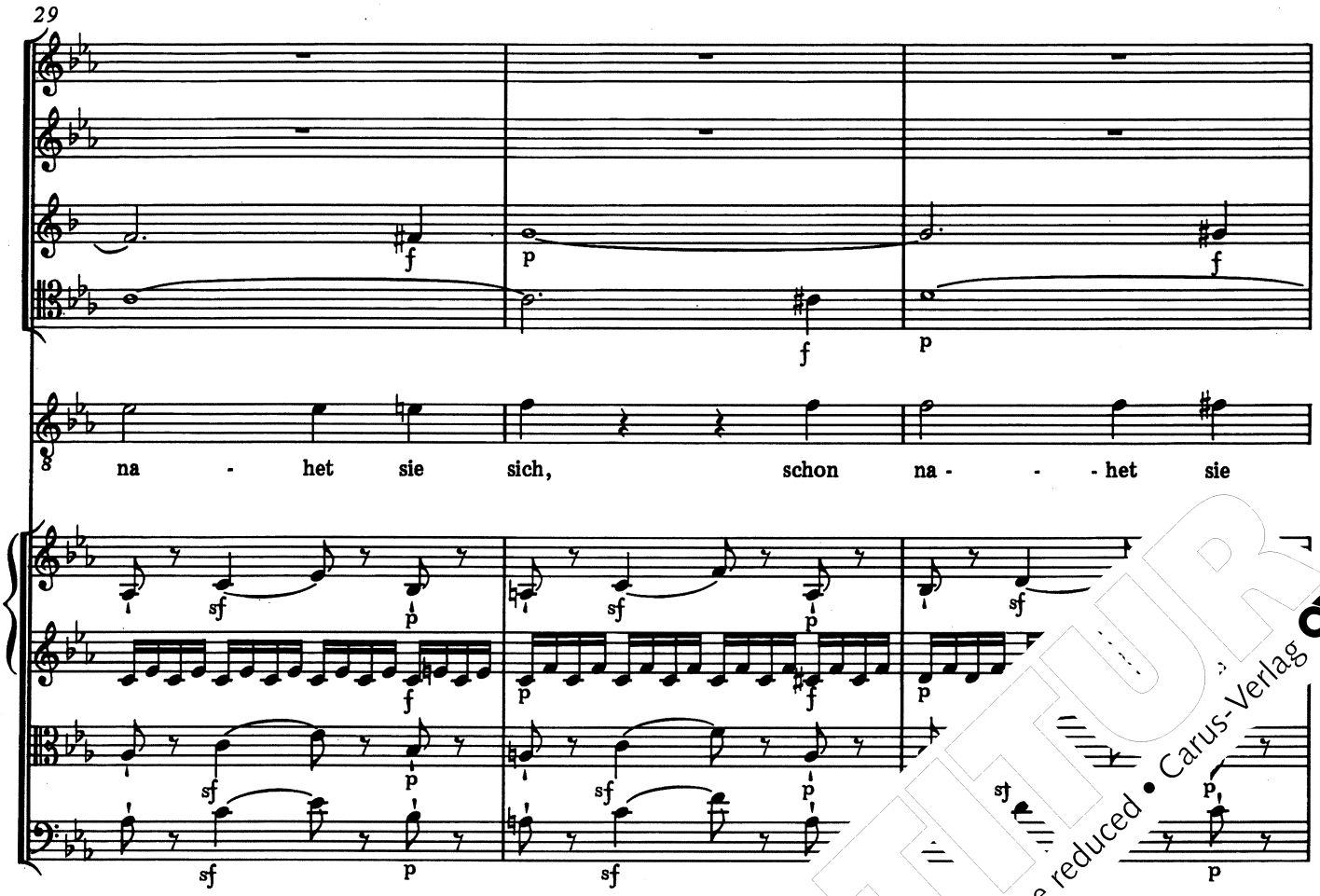
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

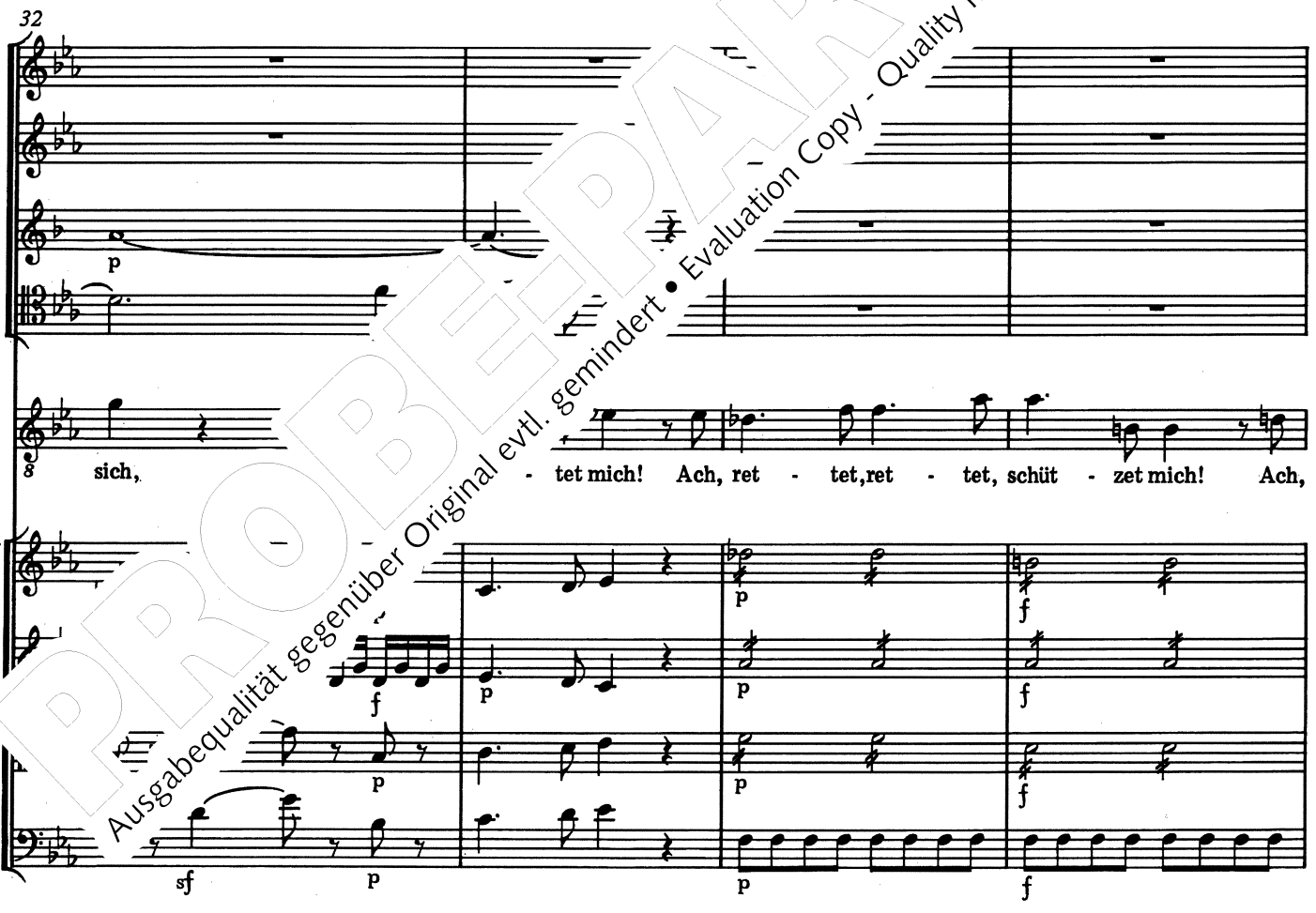


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

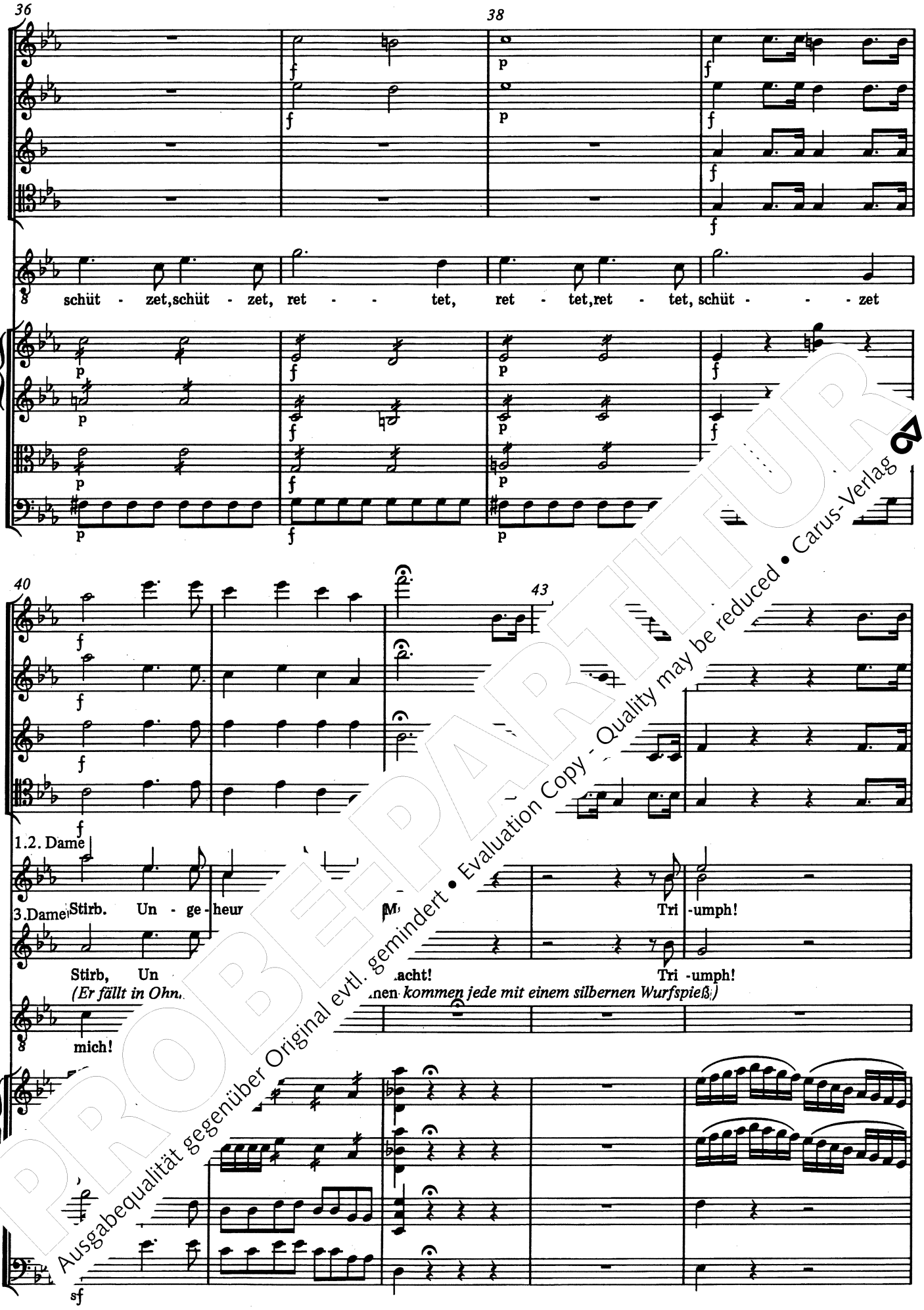


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

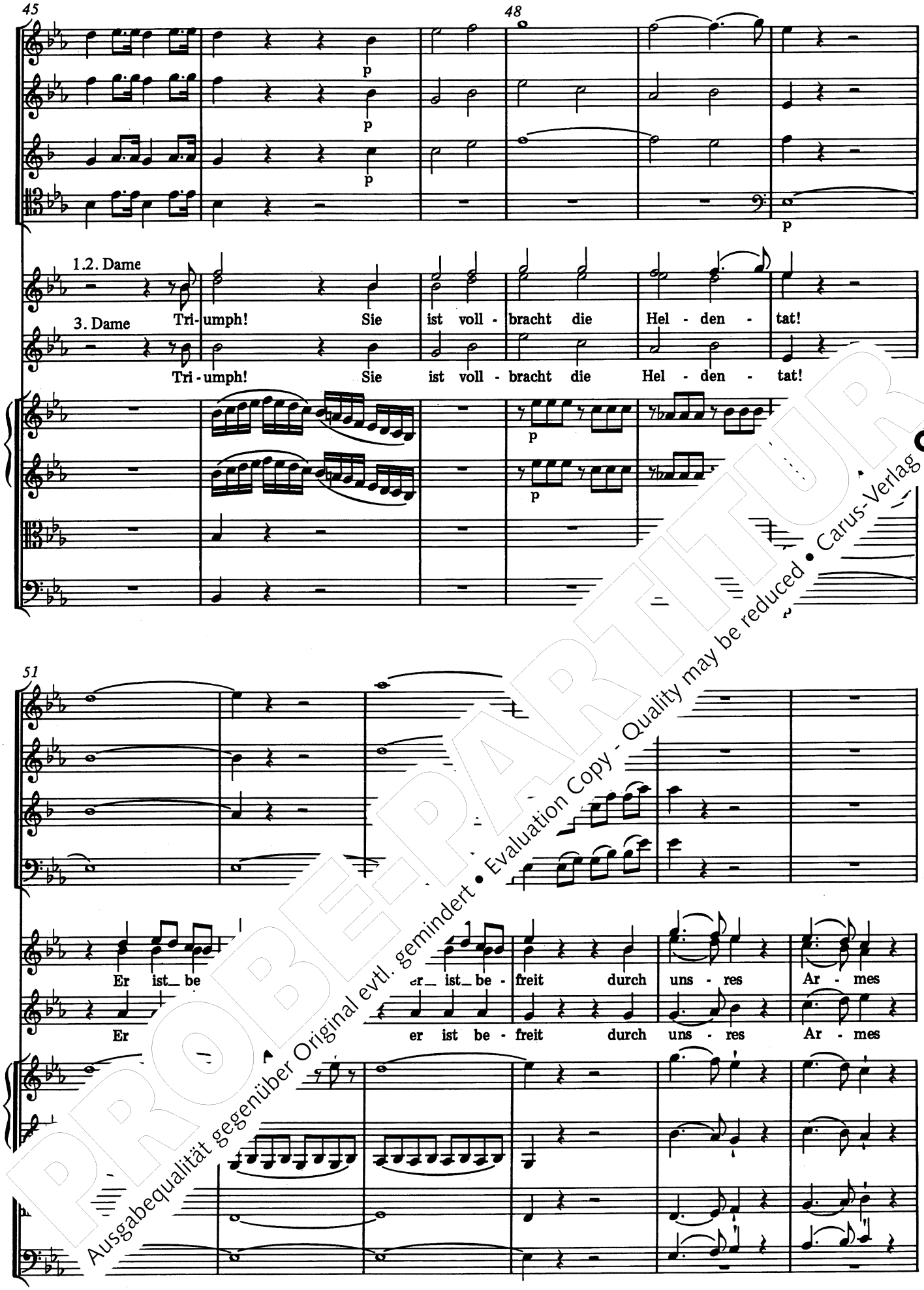




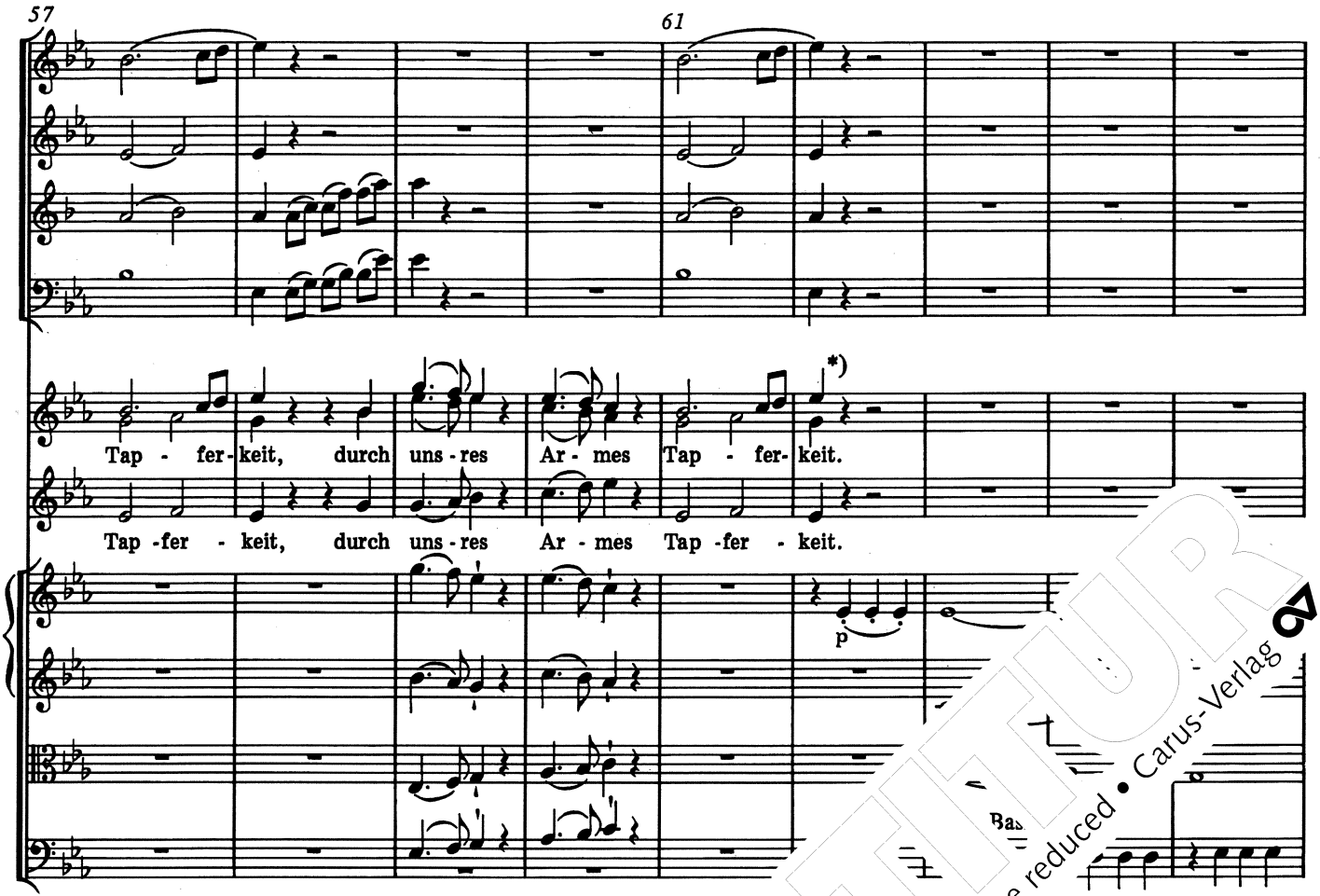
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



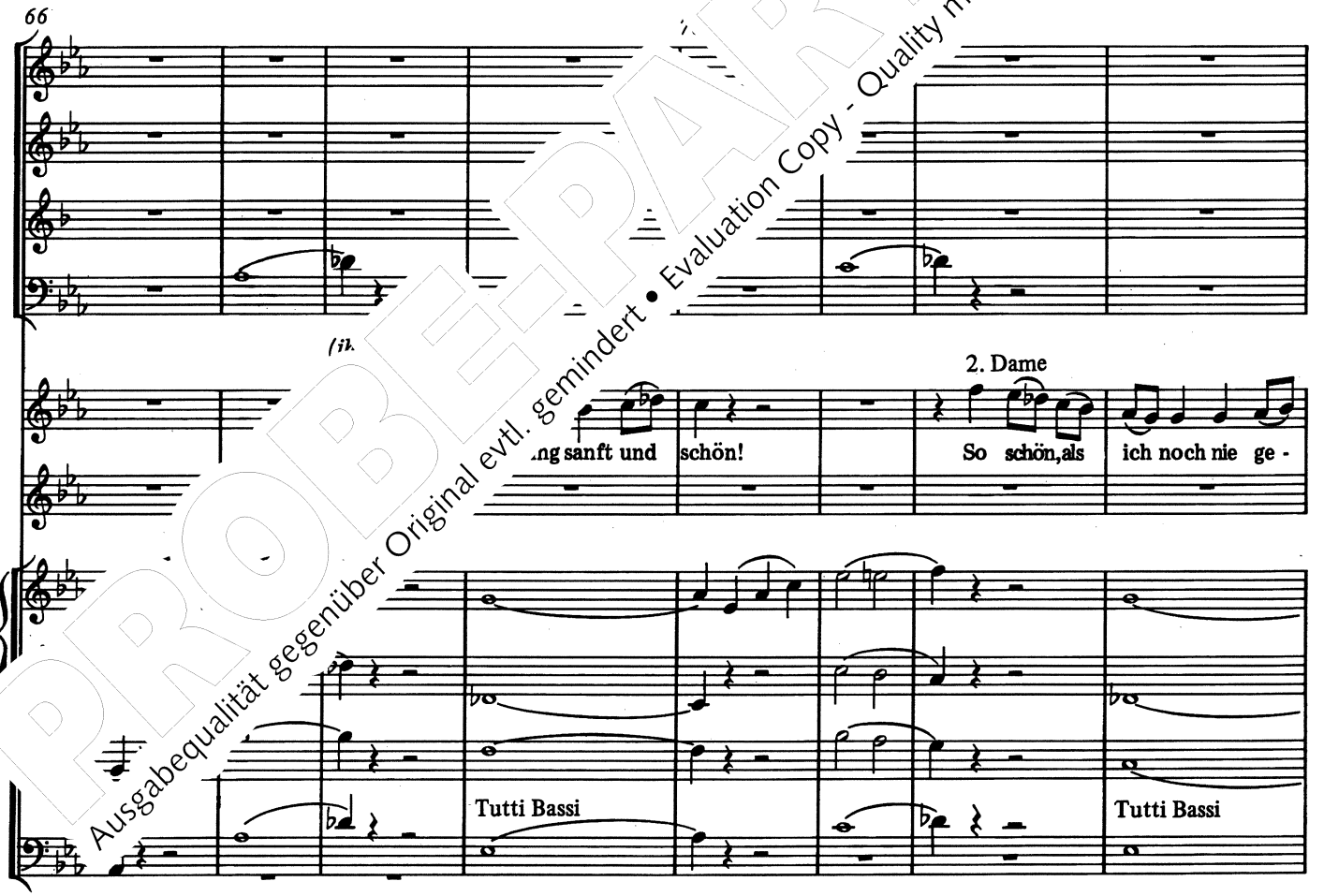
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



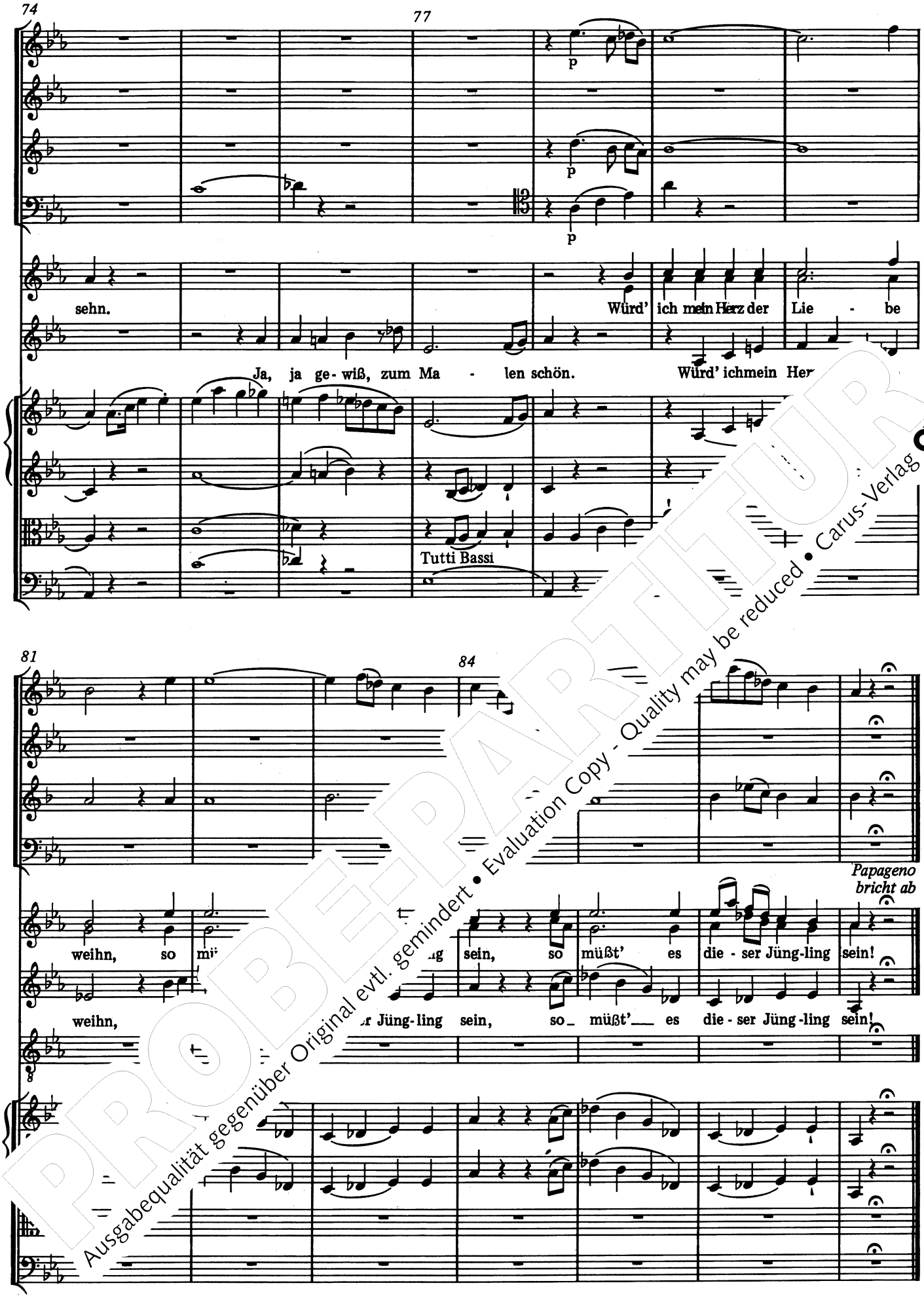
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



*) Bei Boesch bricht Papageno bereits hier ab.



PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

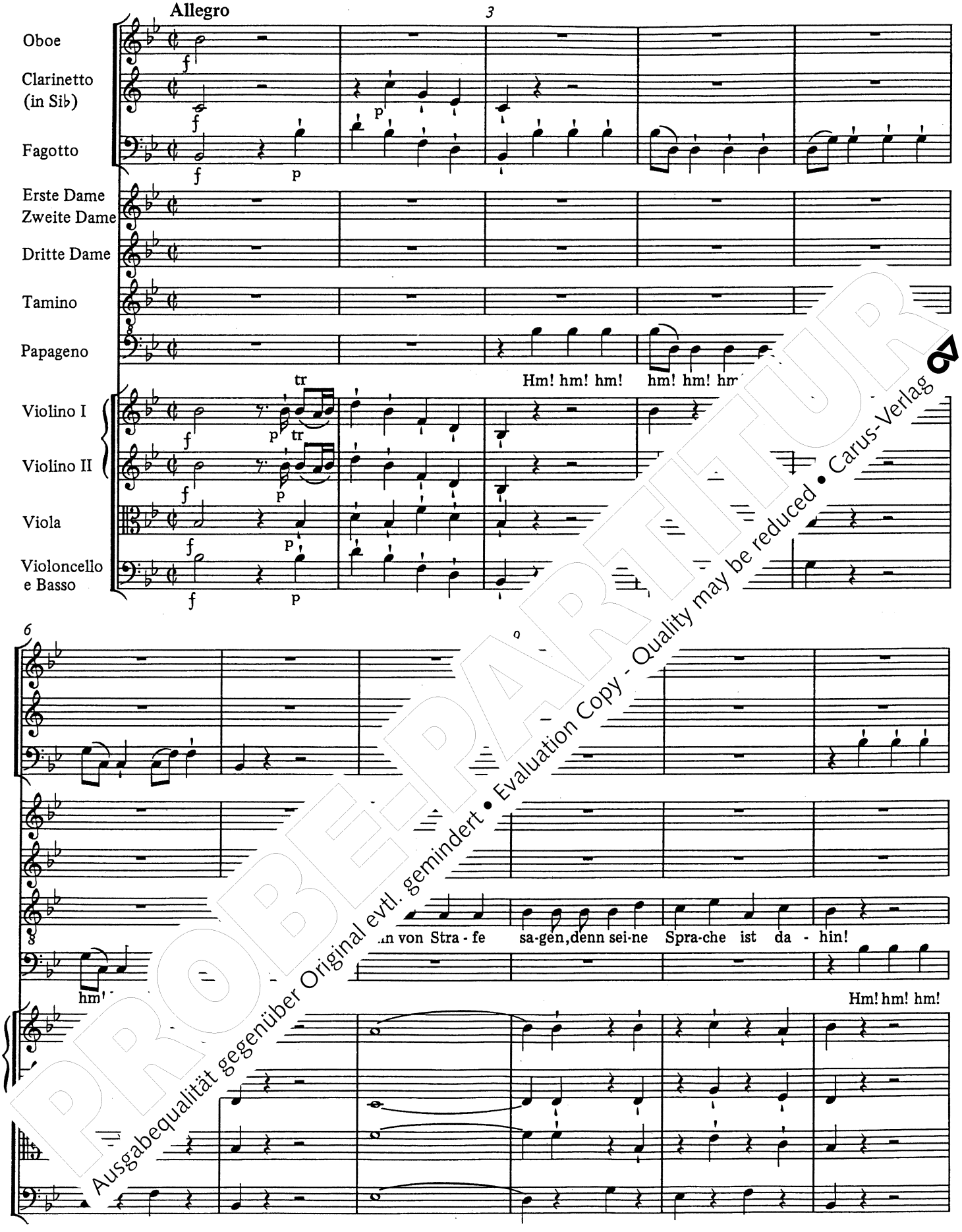


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

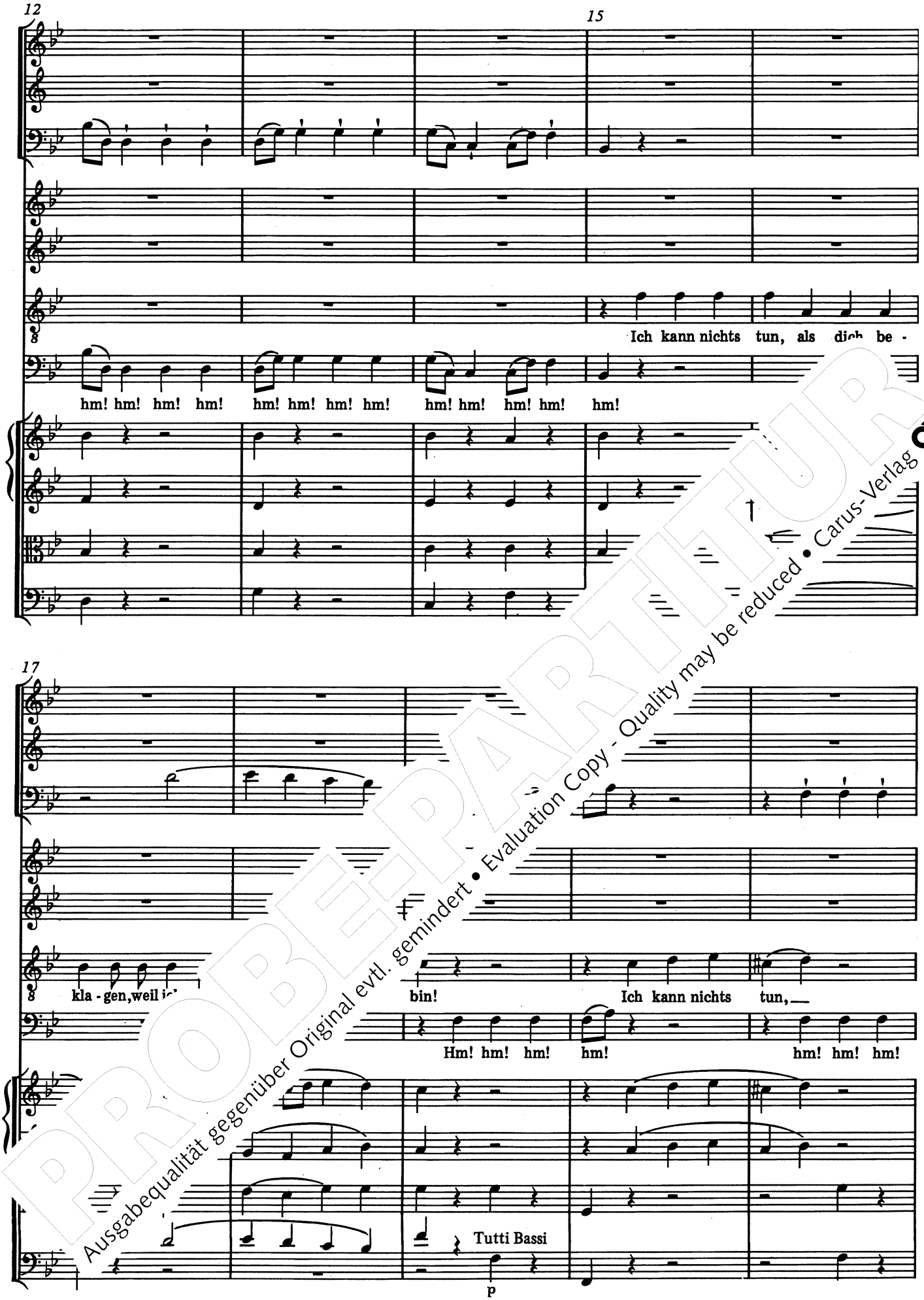
Papageno: Plötzlich finde ich einen wildfremden Menschen ...

Papageno: ... gibt man mir Wasser statt Wein, Steine statt Zucker und statt der süßen Feigen ... (attacca)

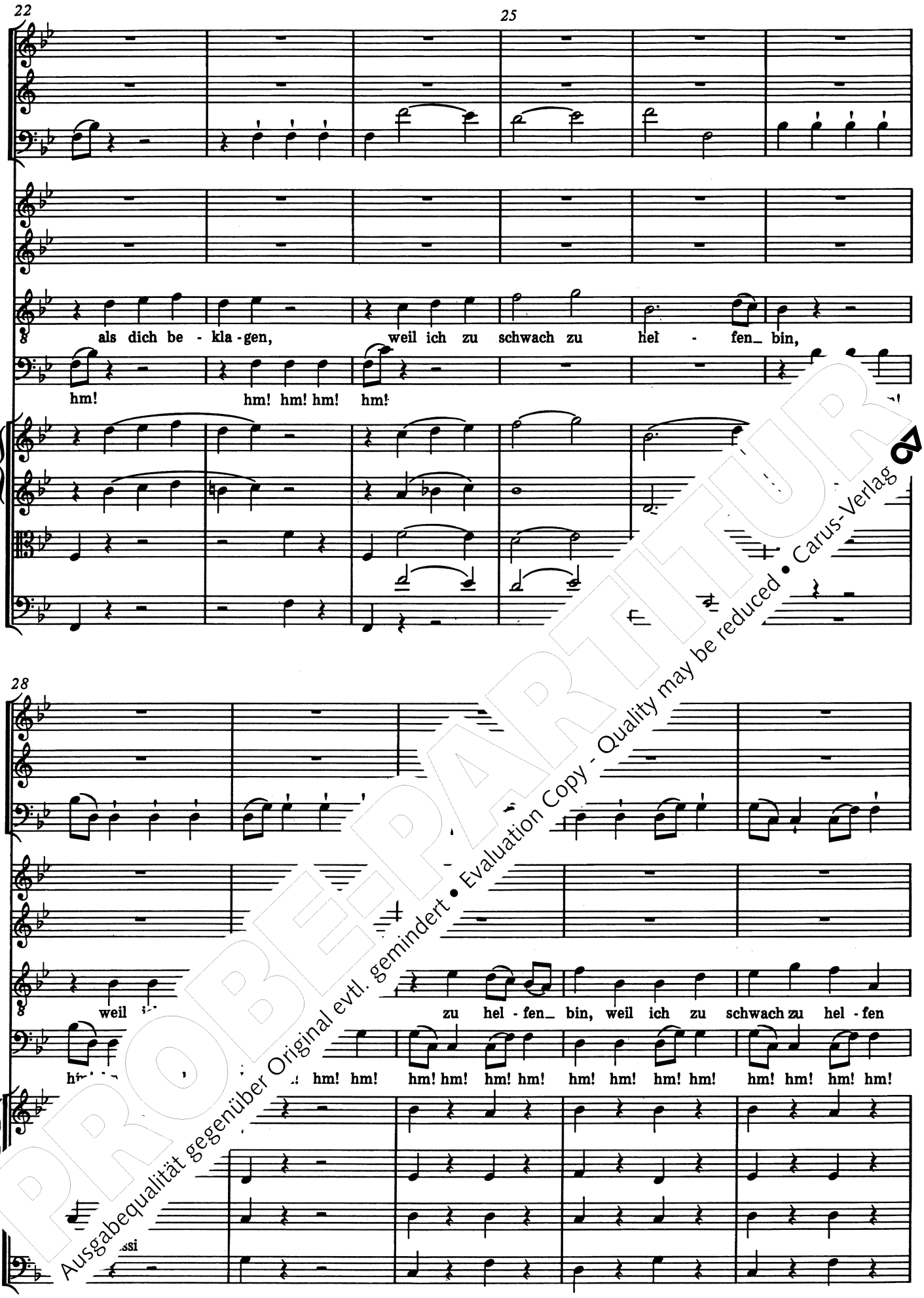
3. Quintetto (Papageno, Tamino, 3 Damen)



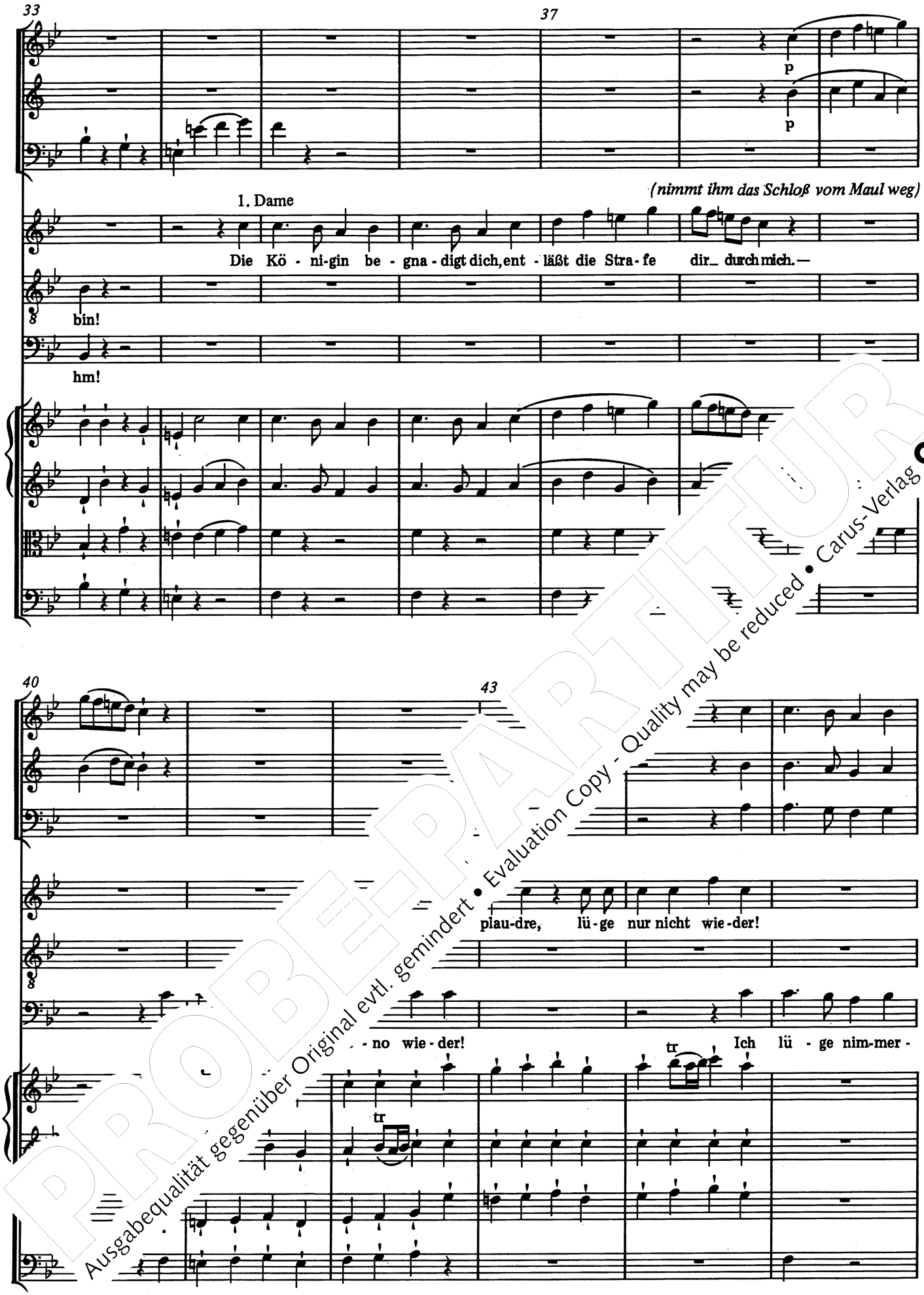
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



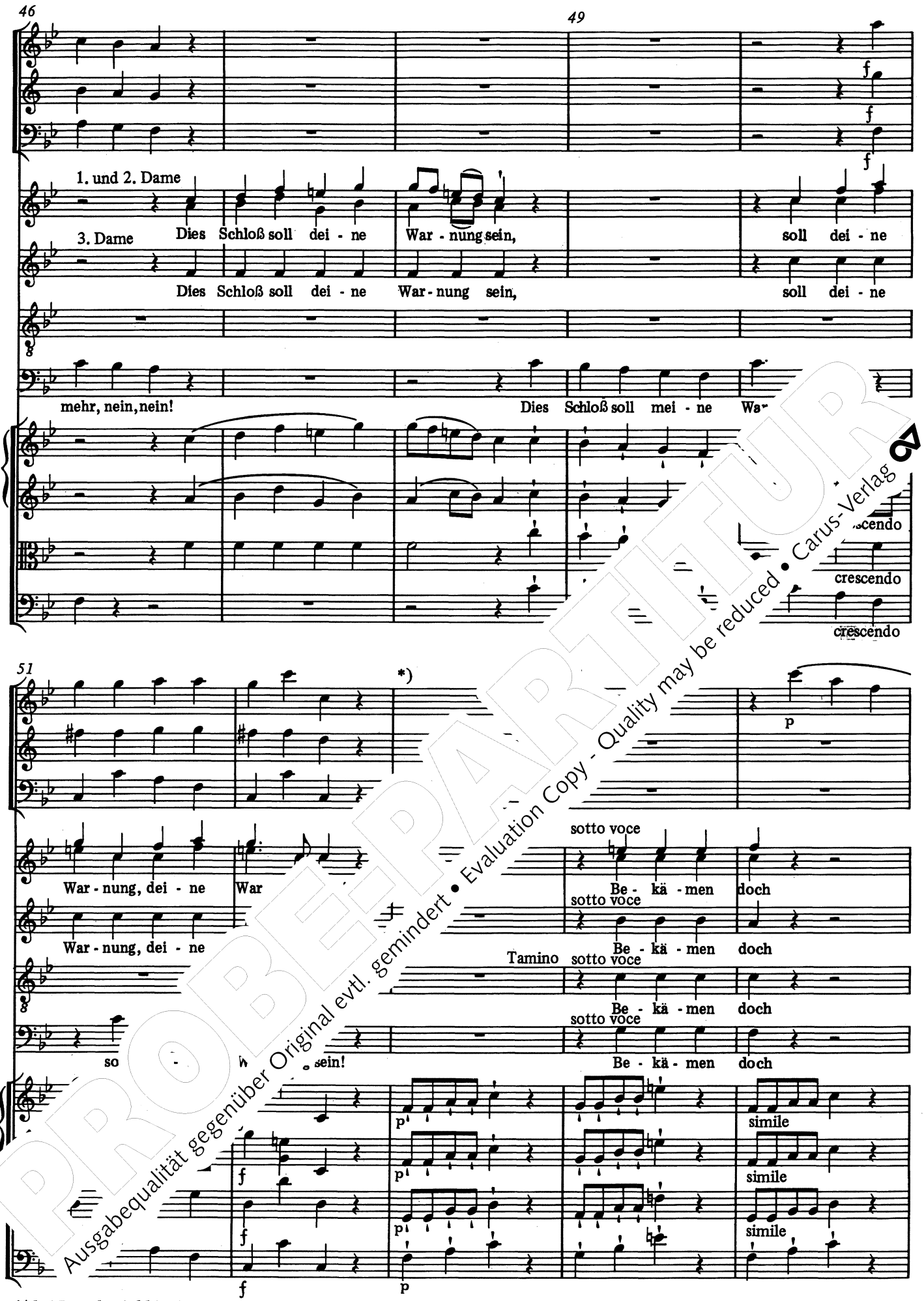
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

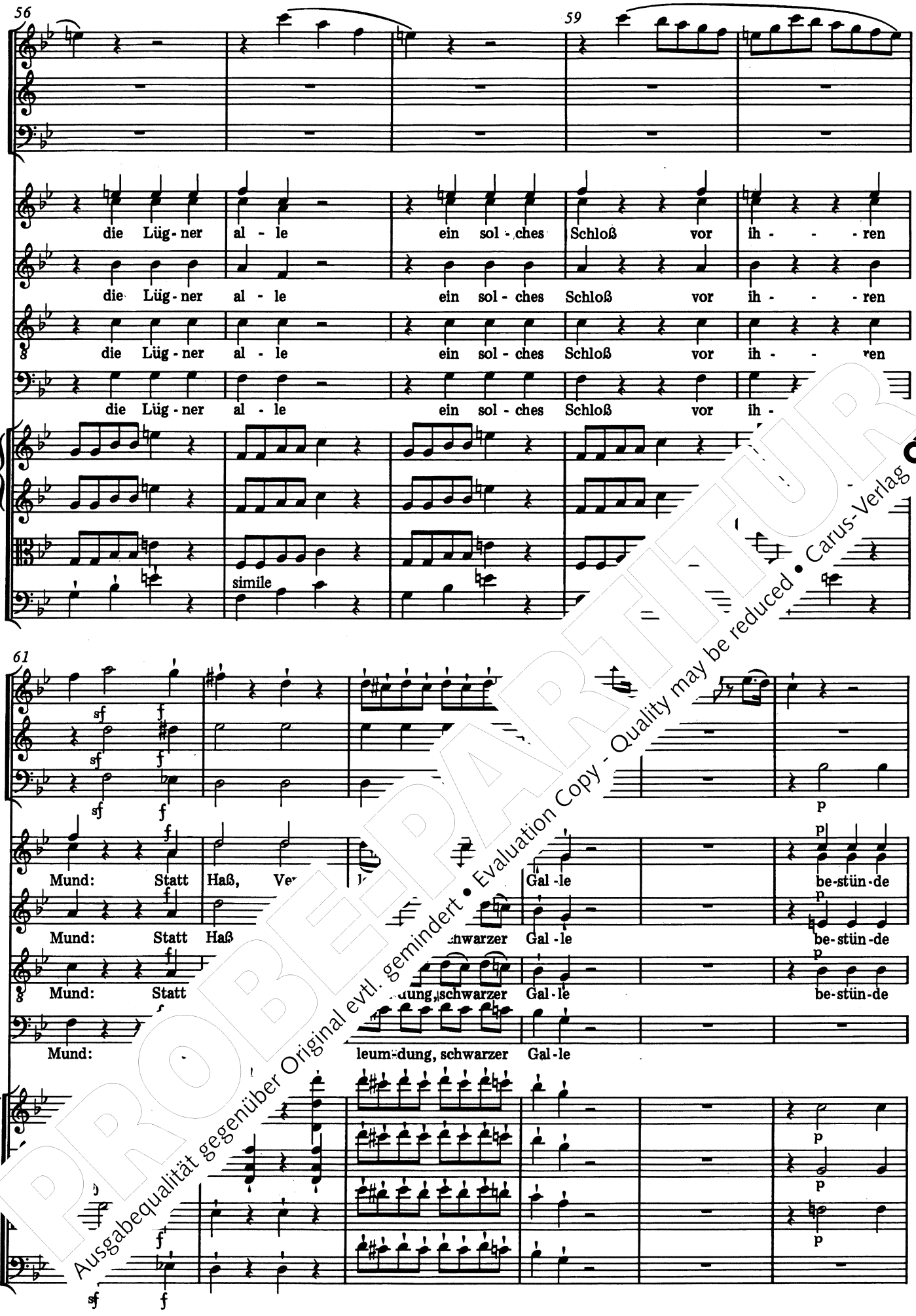


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

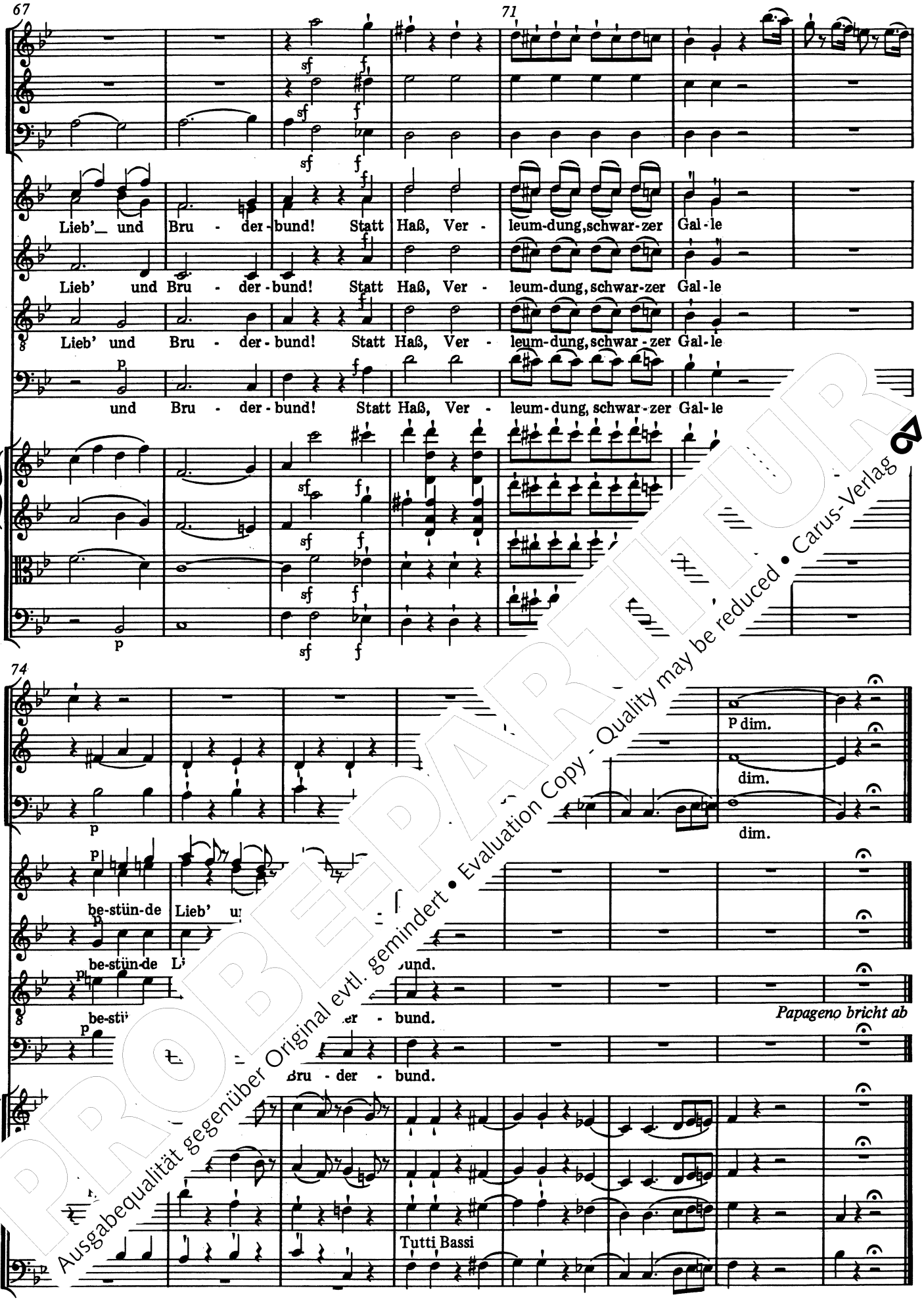


*) bei Boesch wird hier bereits abgebrochen

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

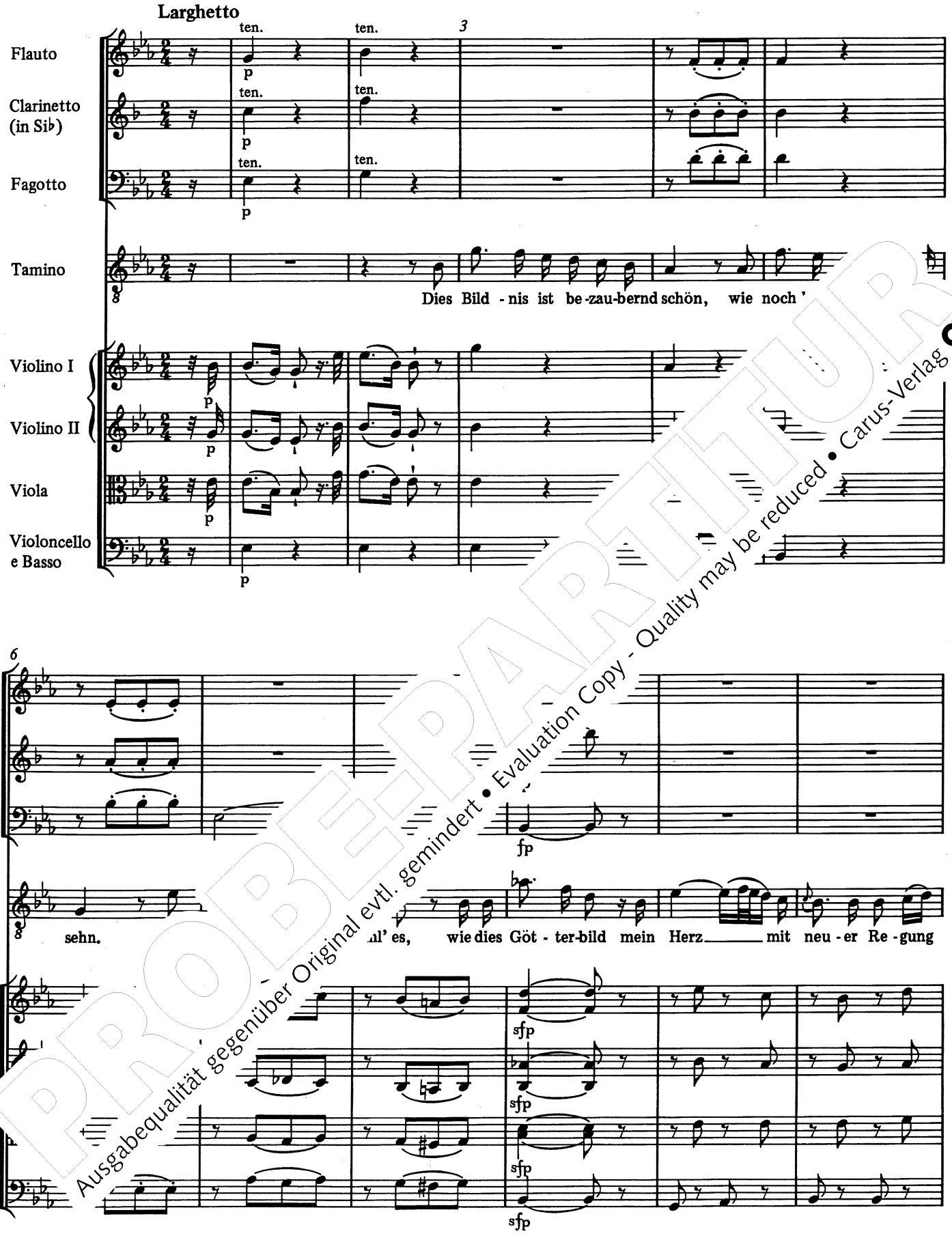


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

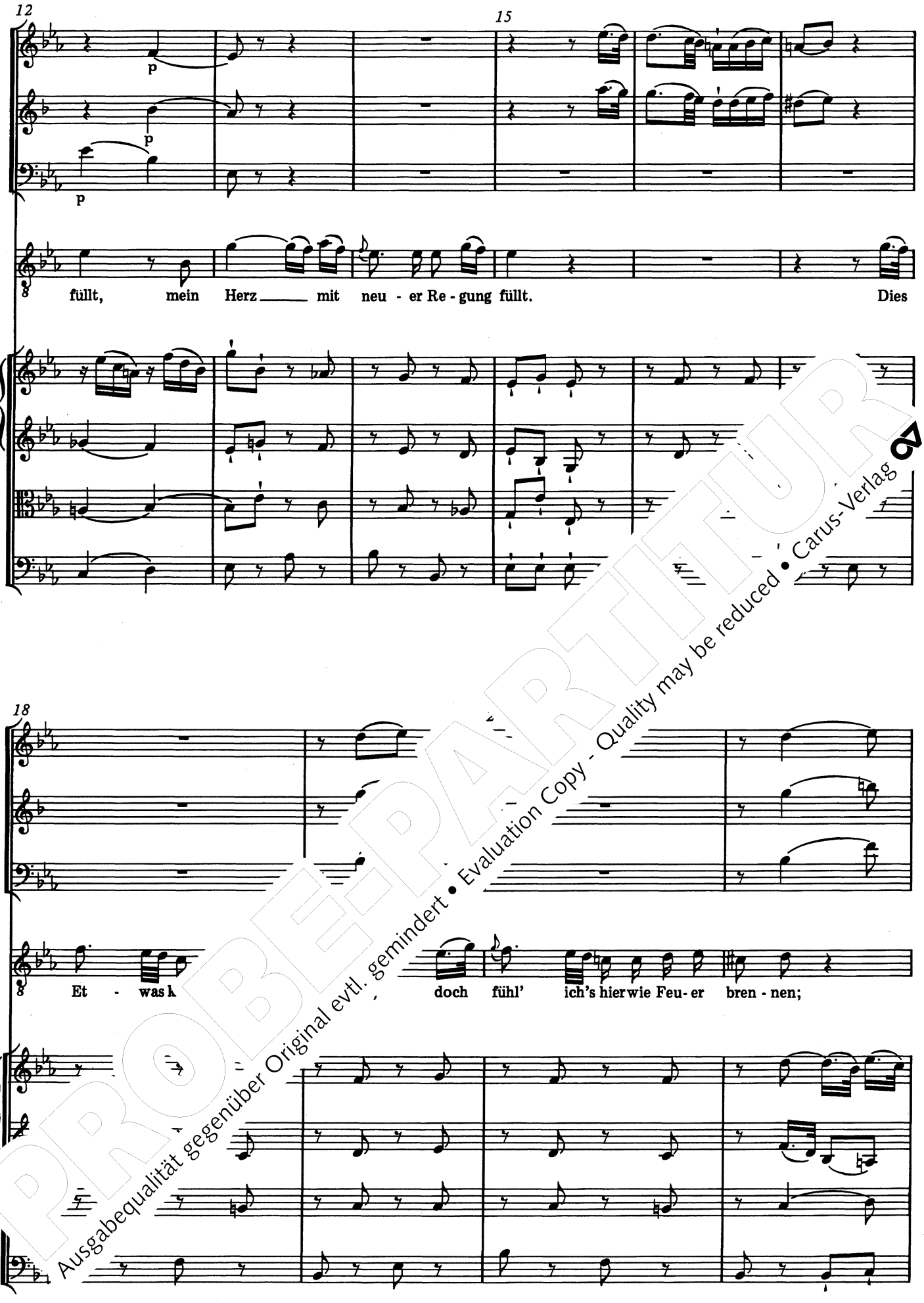
⊕ Papageno: Gut, und wie hätte das heutzutage geklungen?

⊕⊕ Papageno: ... Dies Bildnis ist bezaubernd schön.

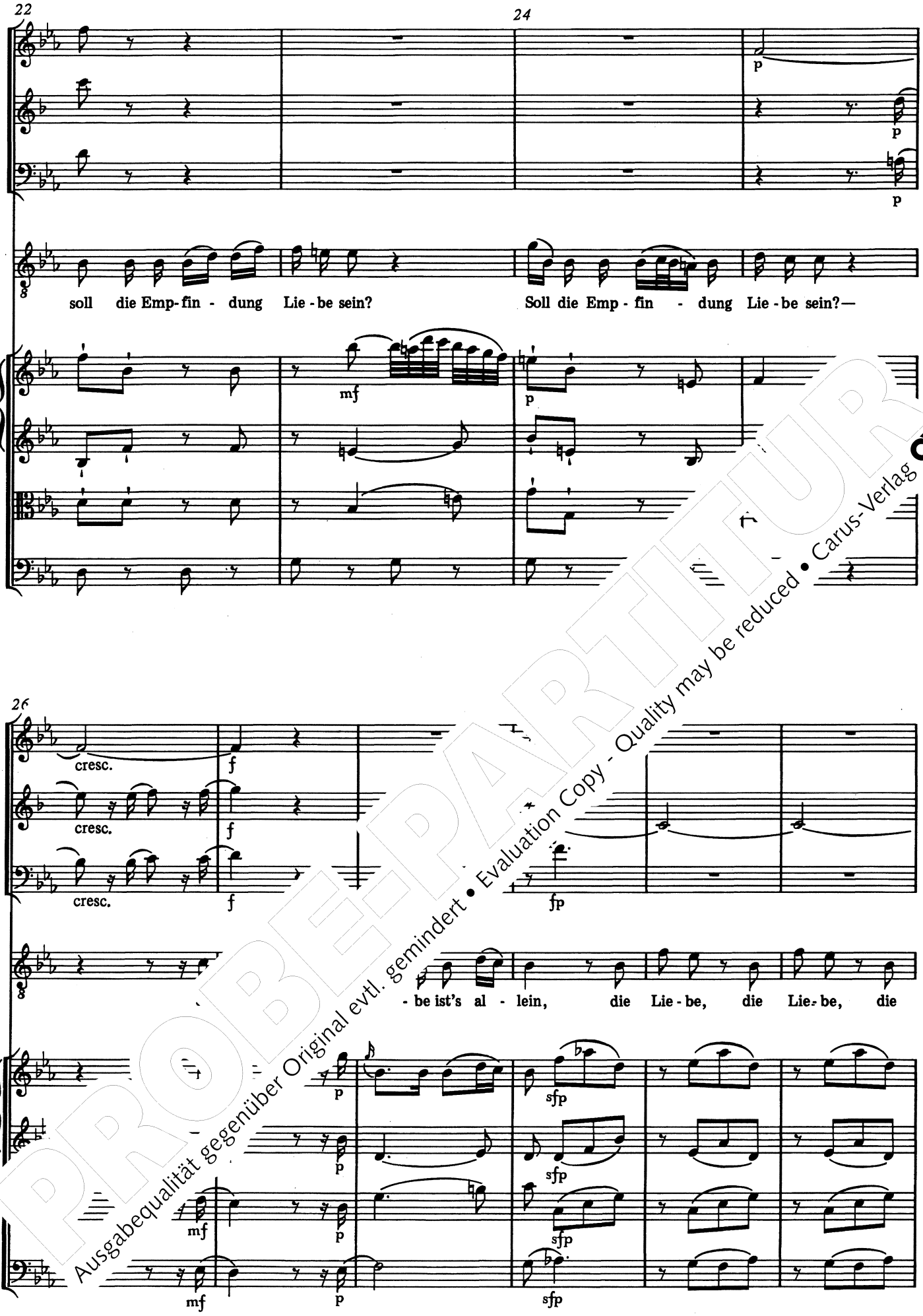
4. Aria (Tamino)



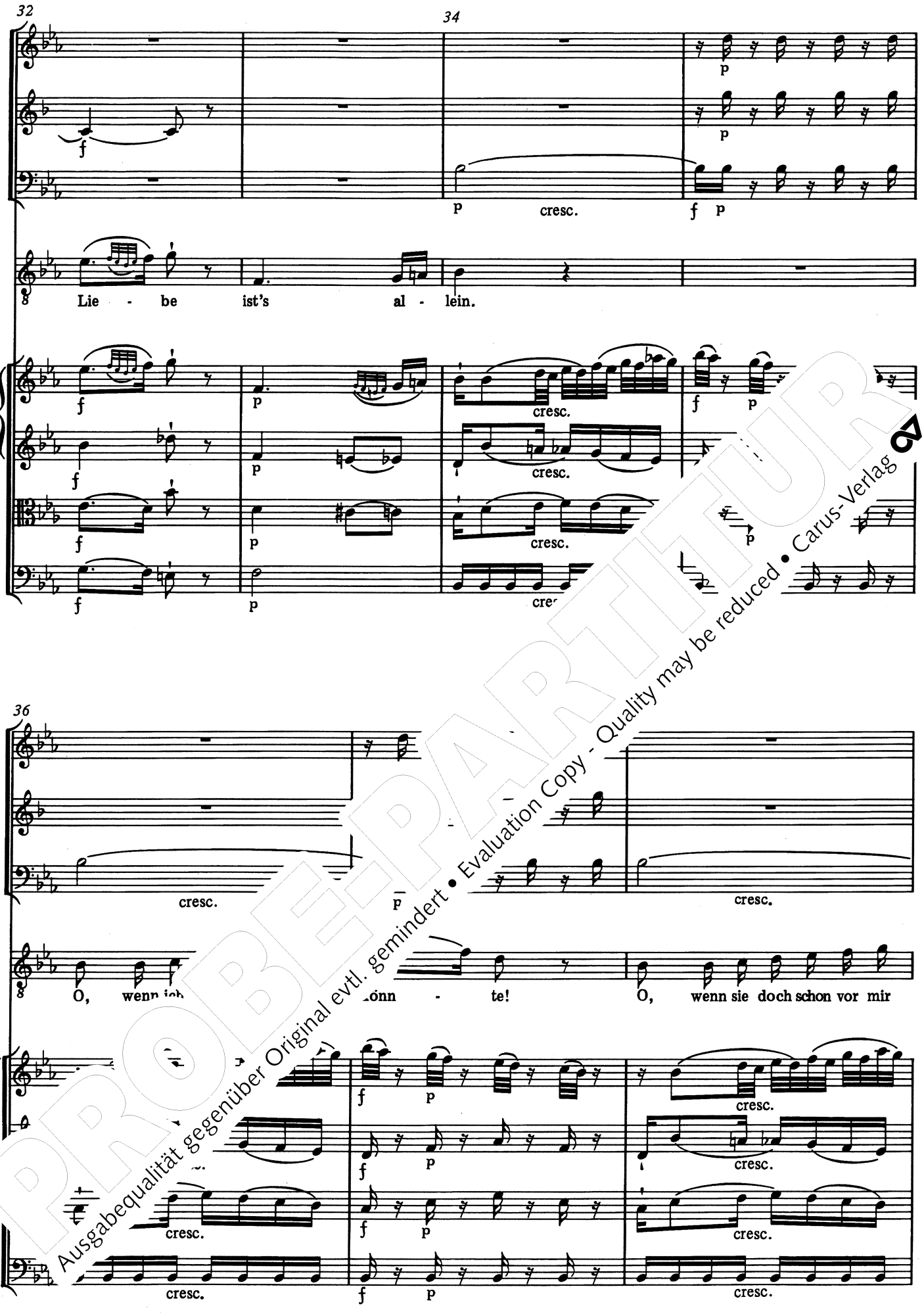
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



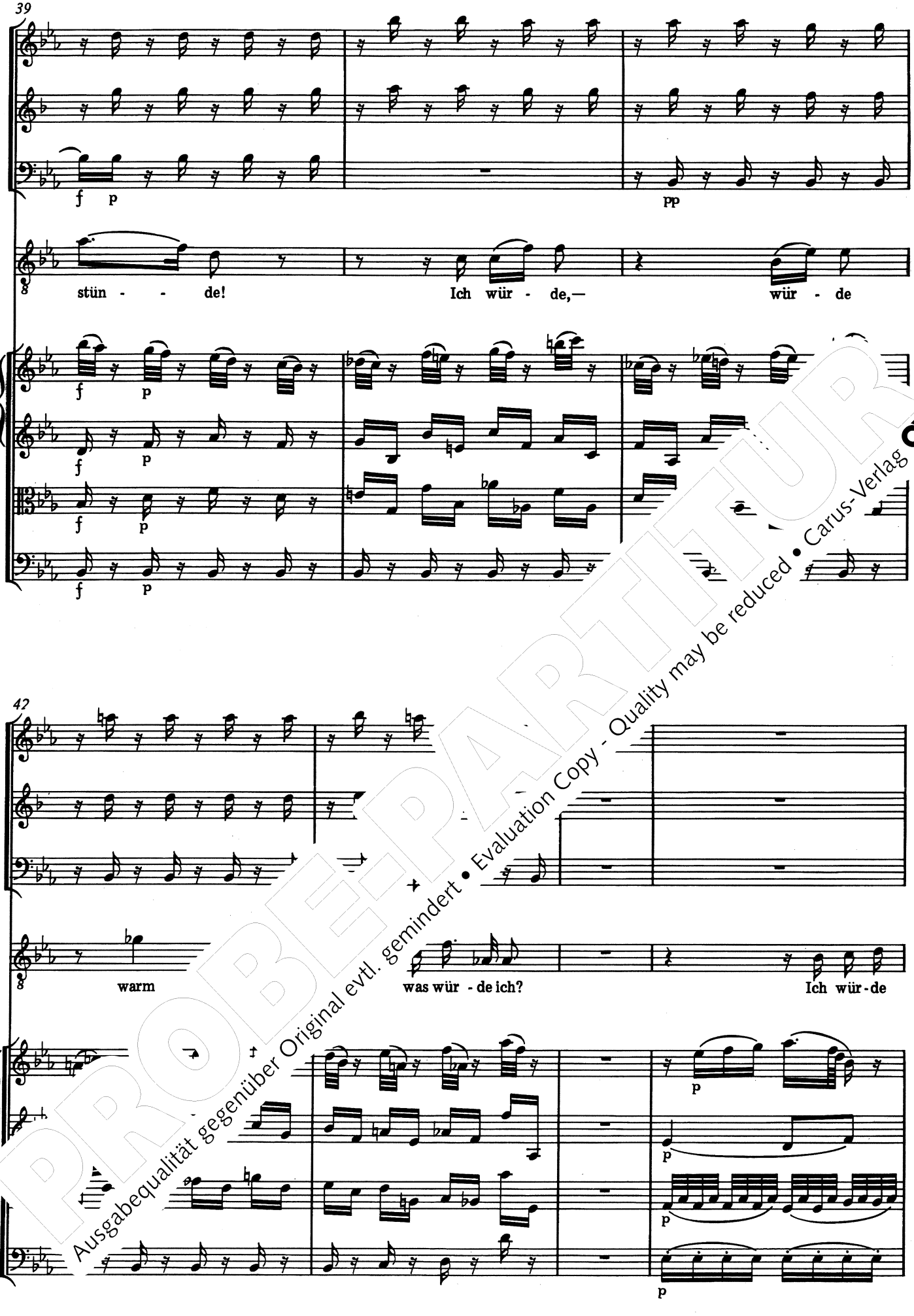
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



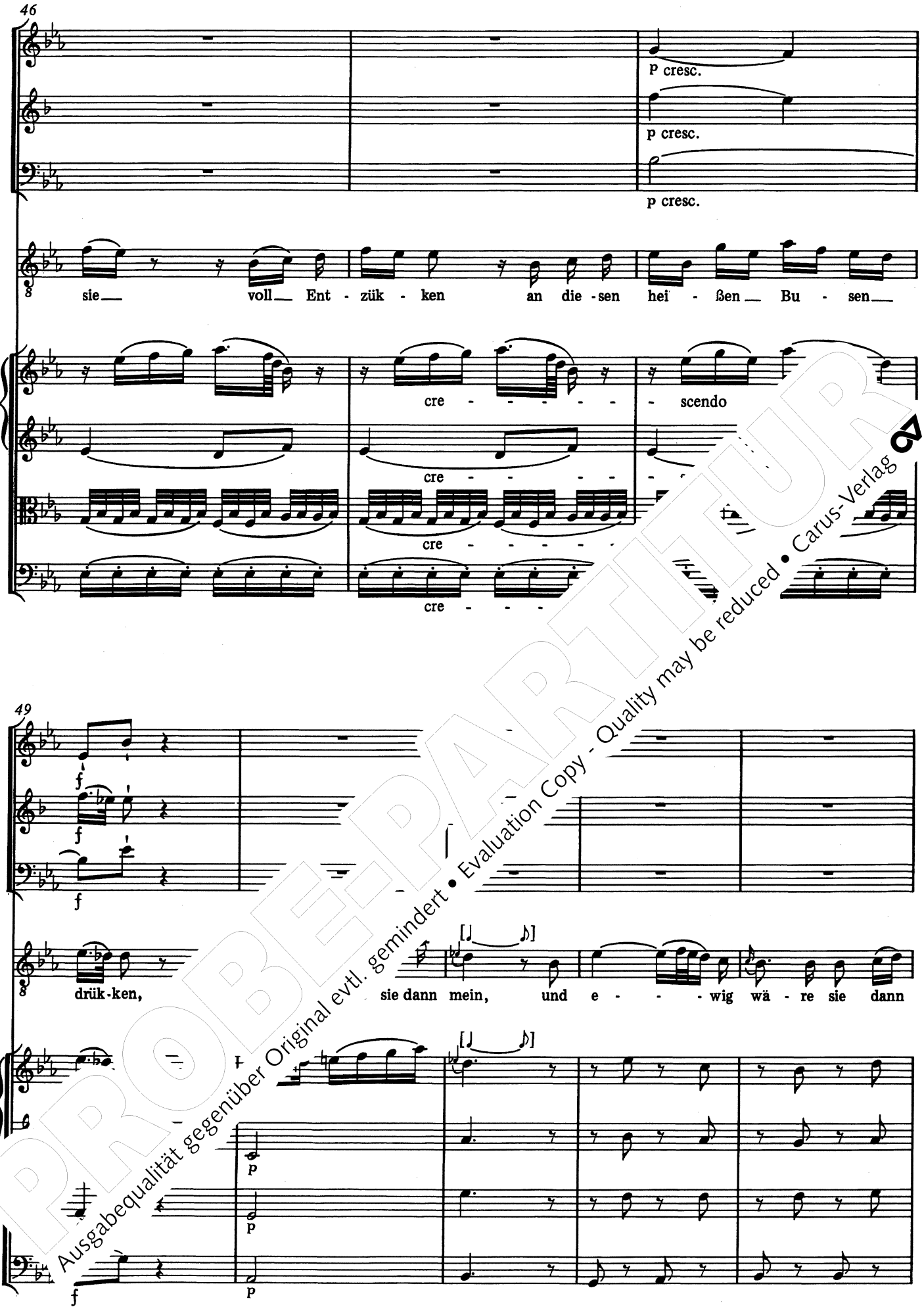
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



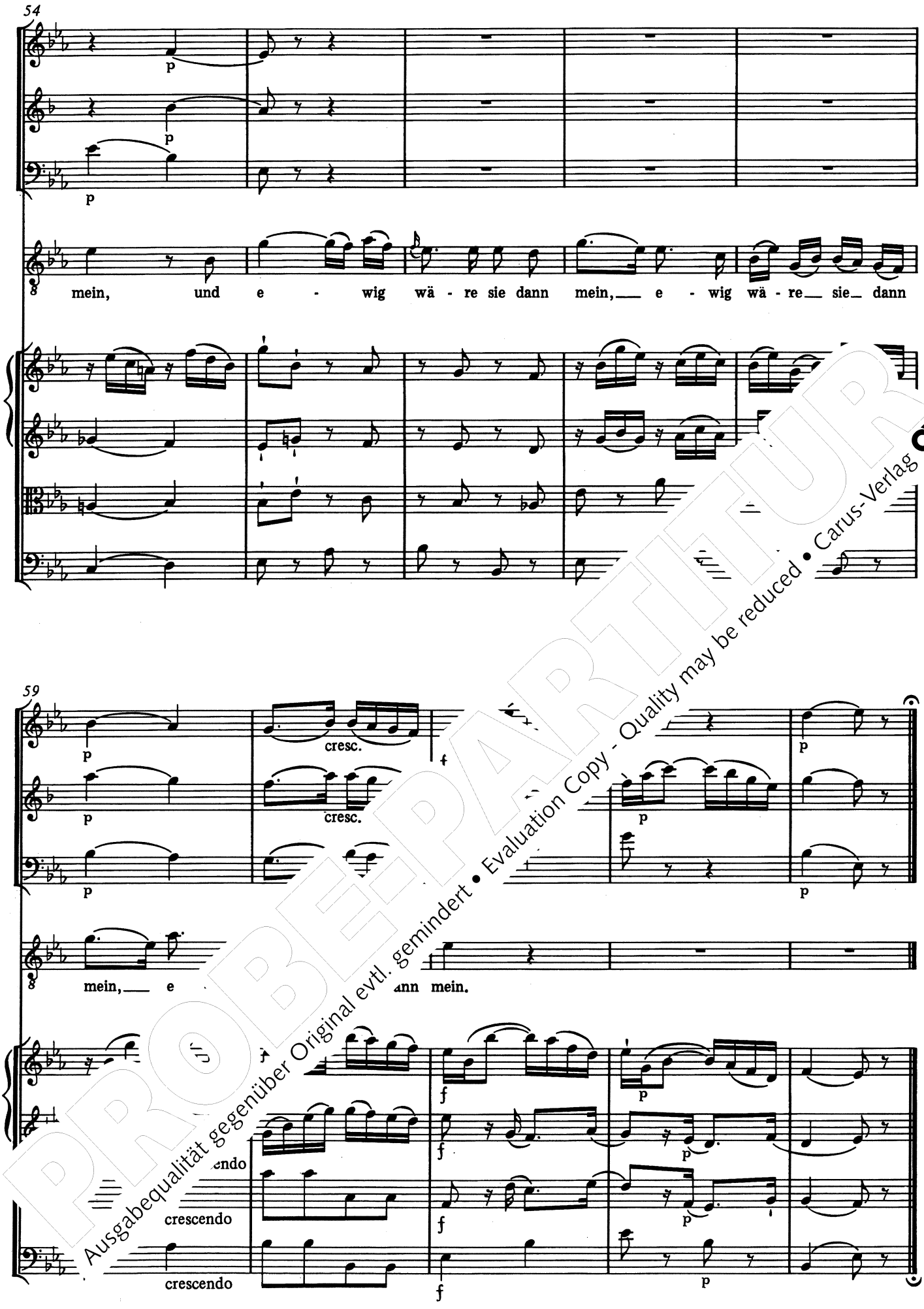
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



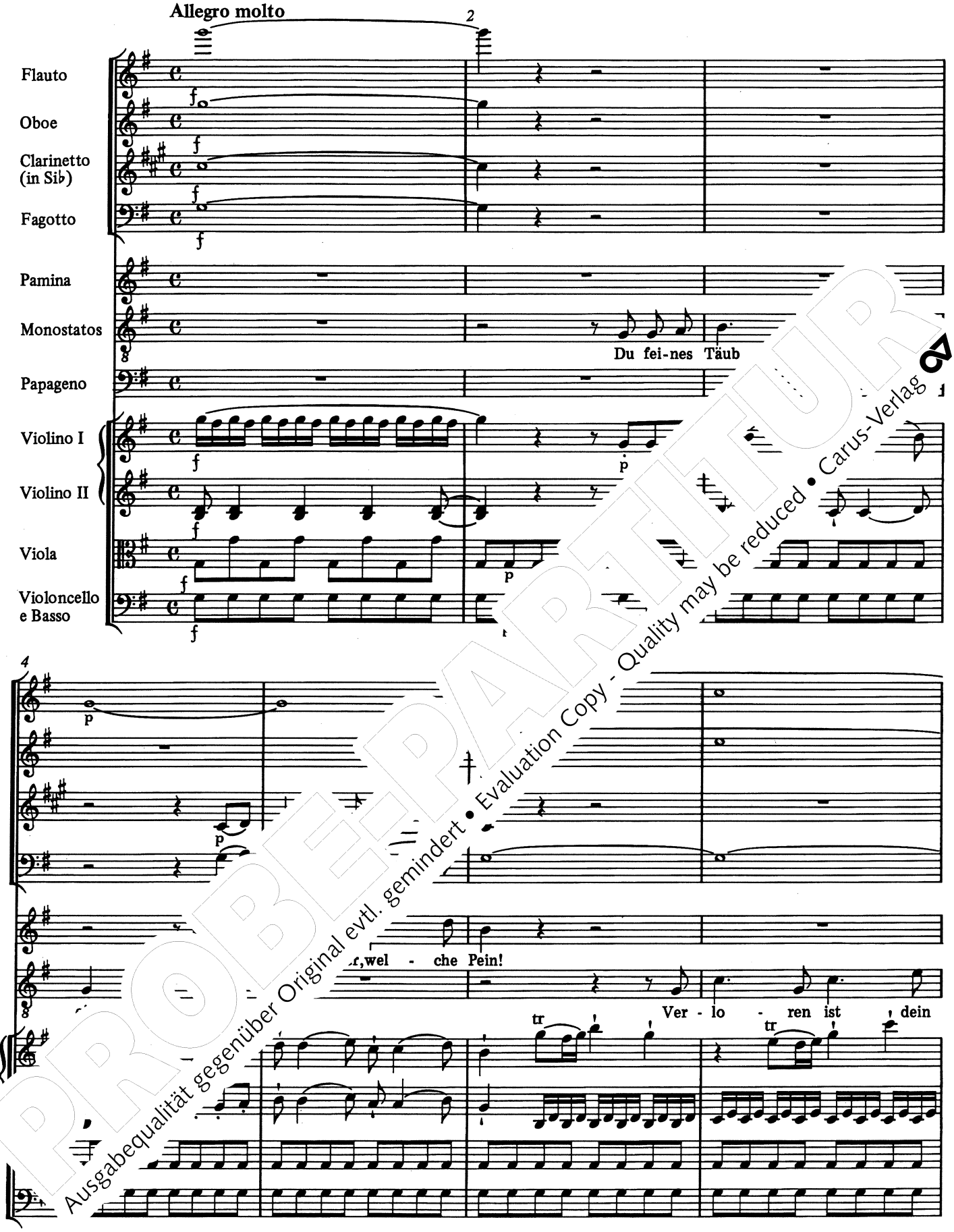
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



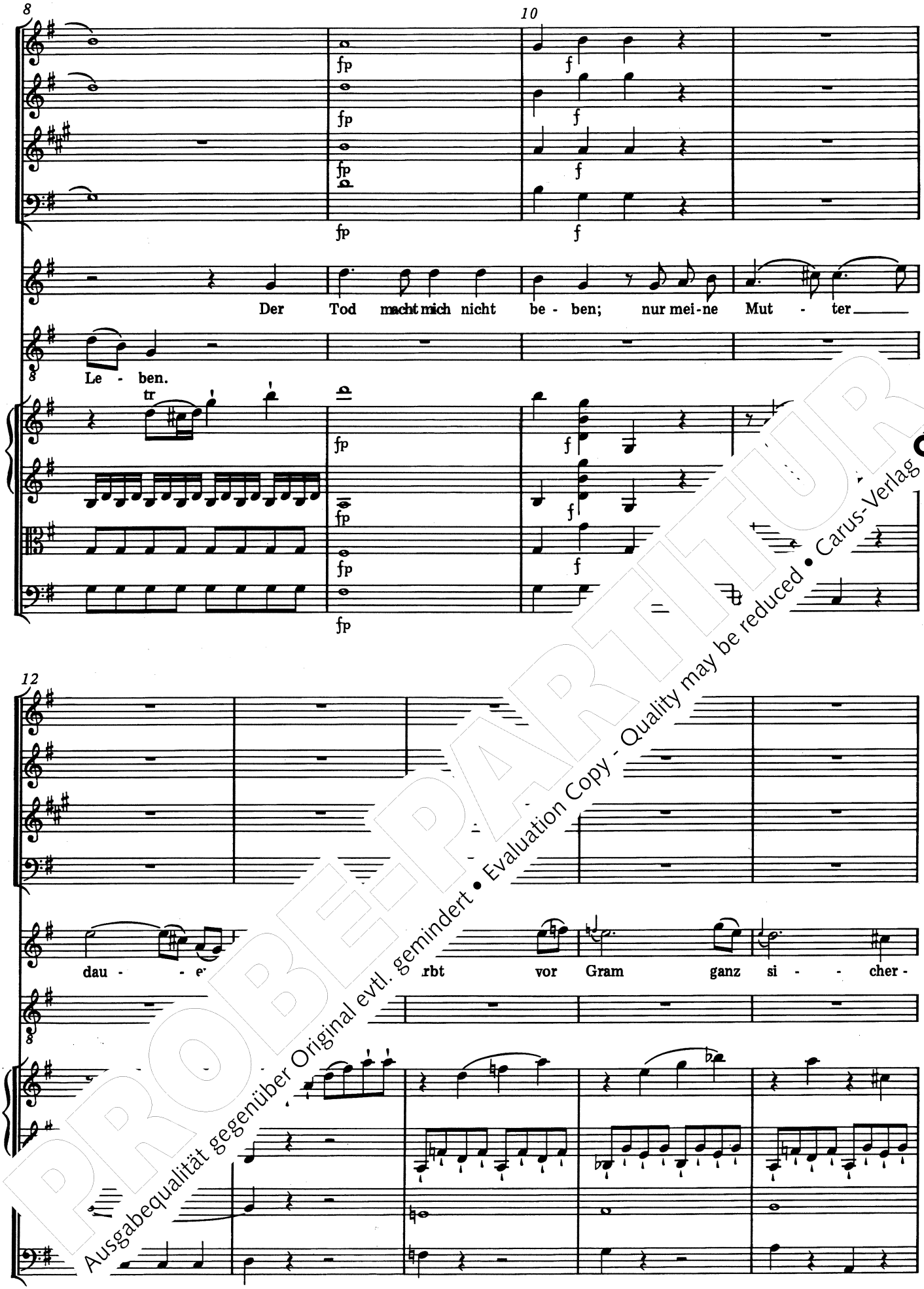
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Papageno: Vielleicht wären viele Probleme dieser Welt ...
Papageno: Pamina ist bewacht vom „bösen" Monostatos.

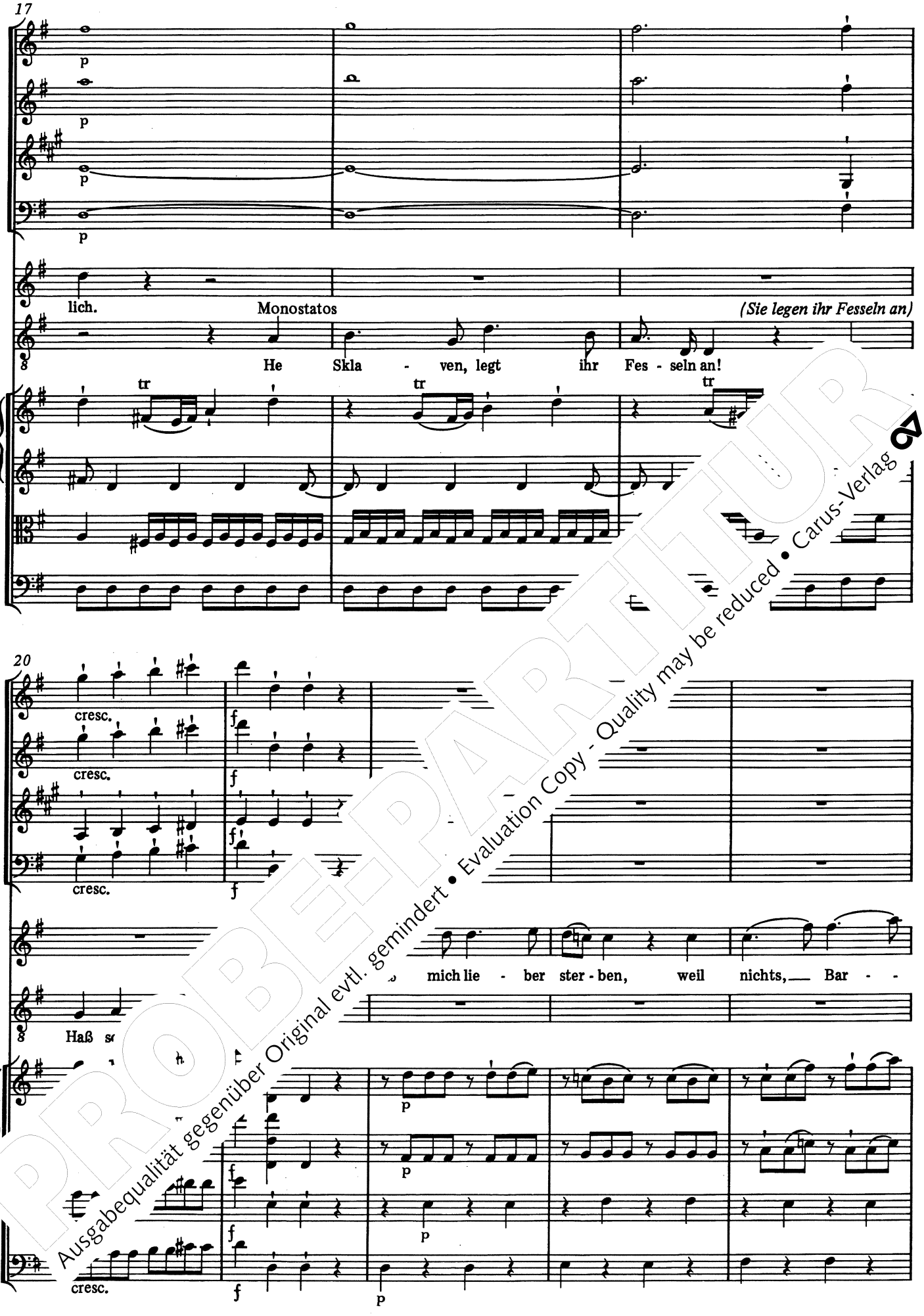
5. Terzetto (Monostatos, Pamina, Papageno)



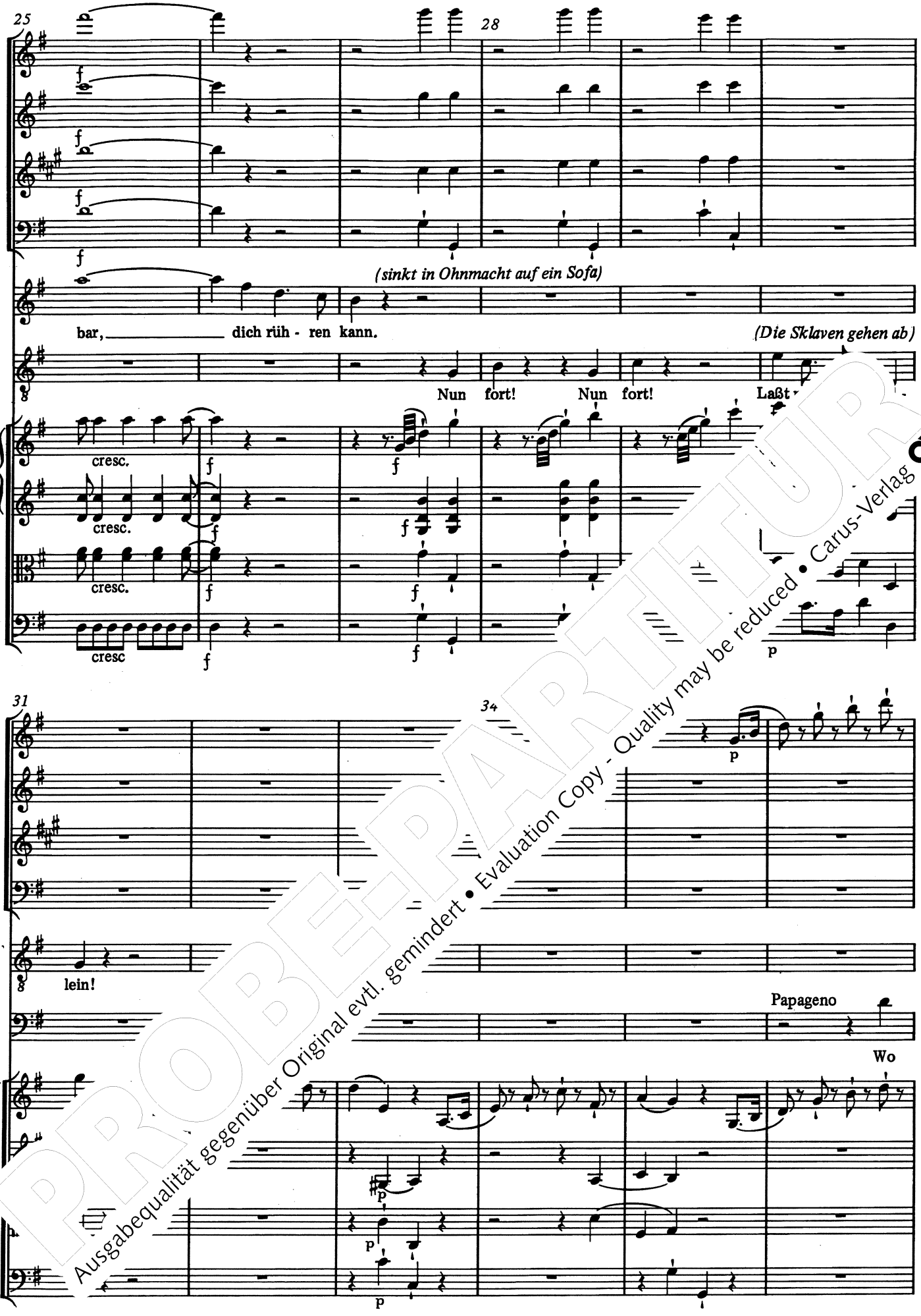
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



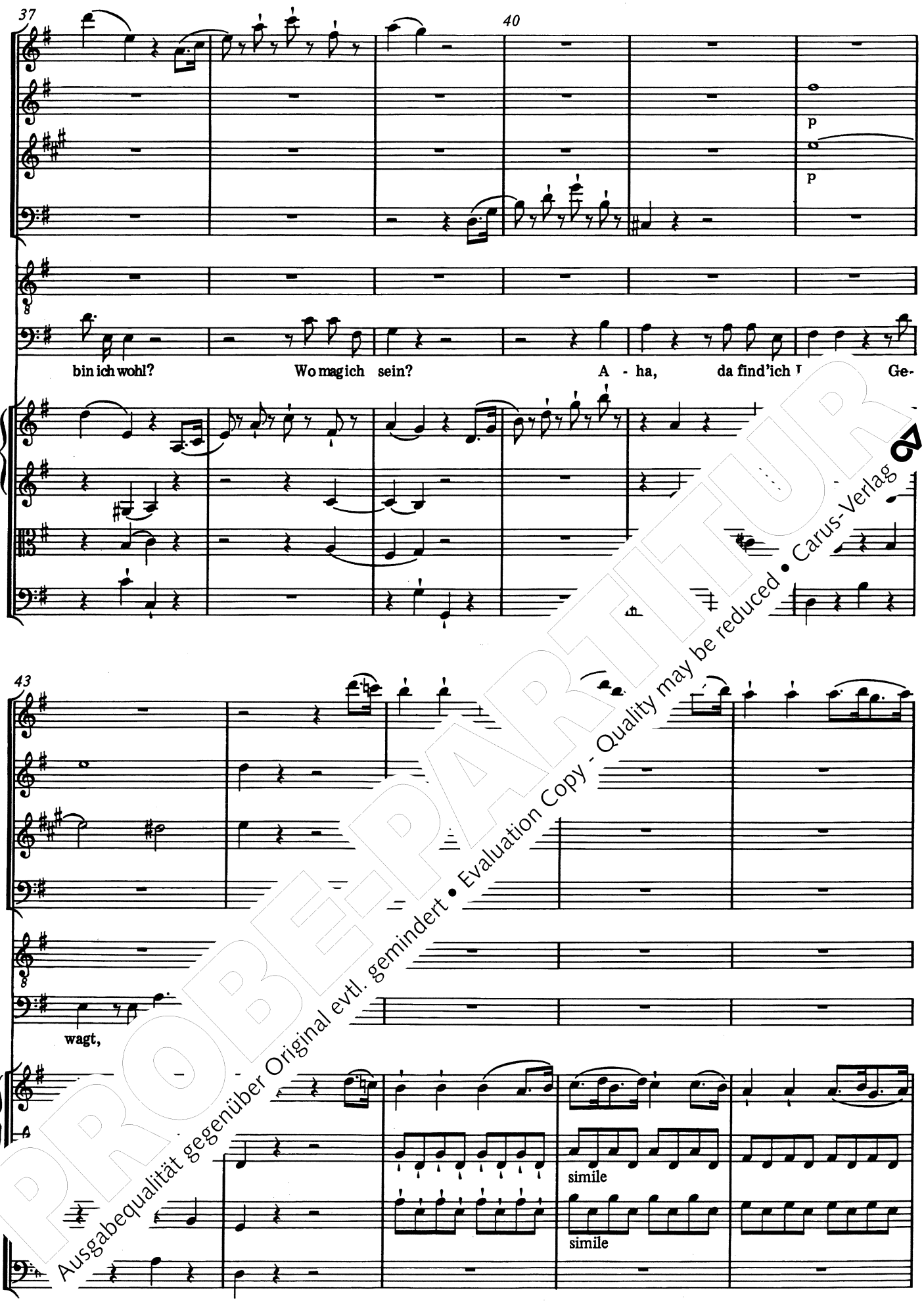
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



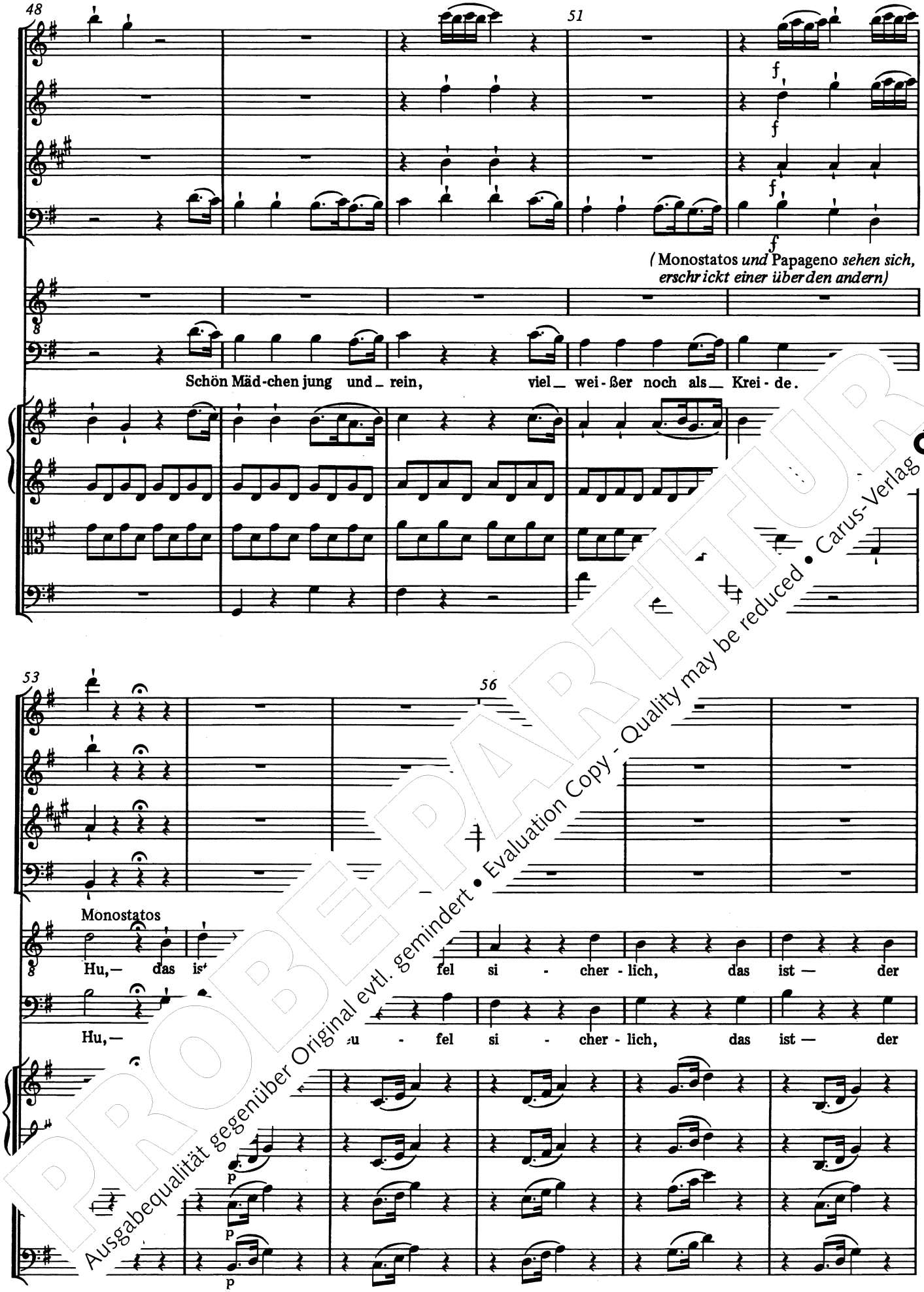
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



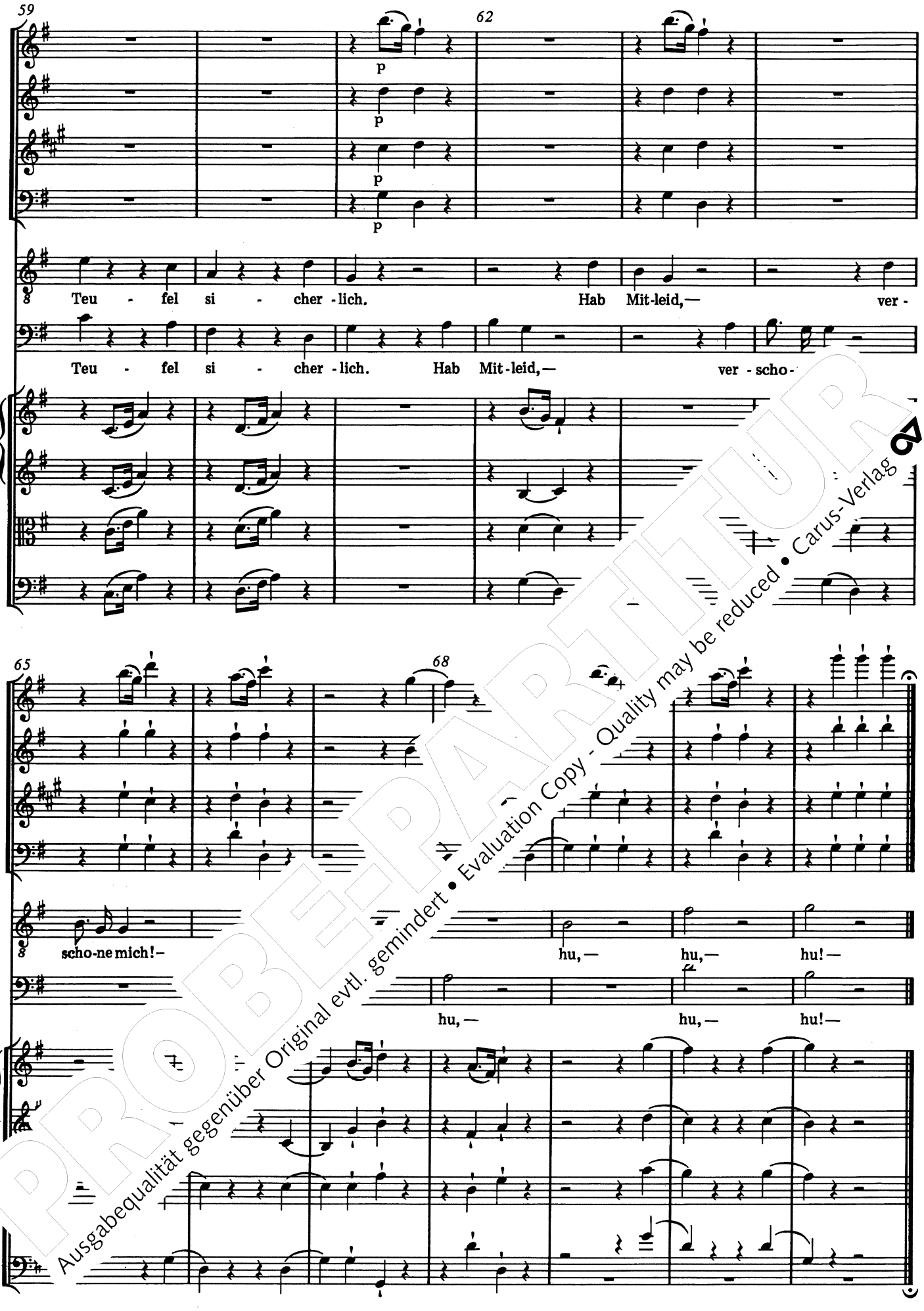
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

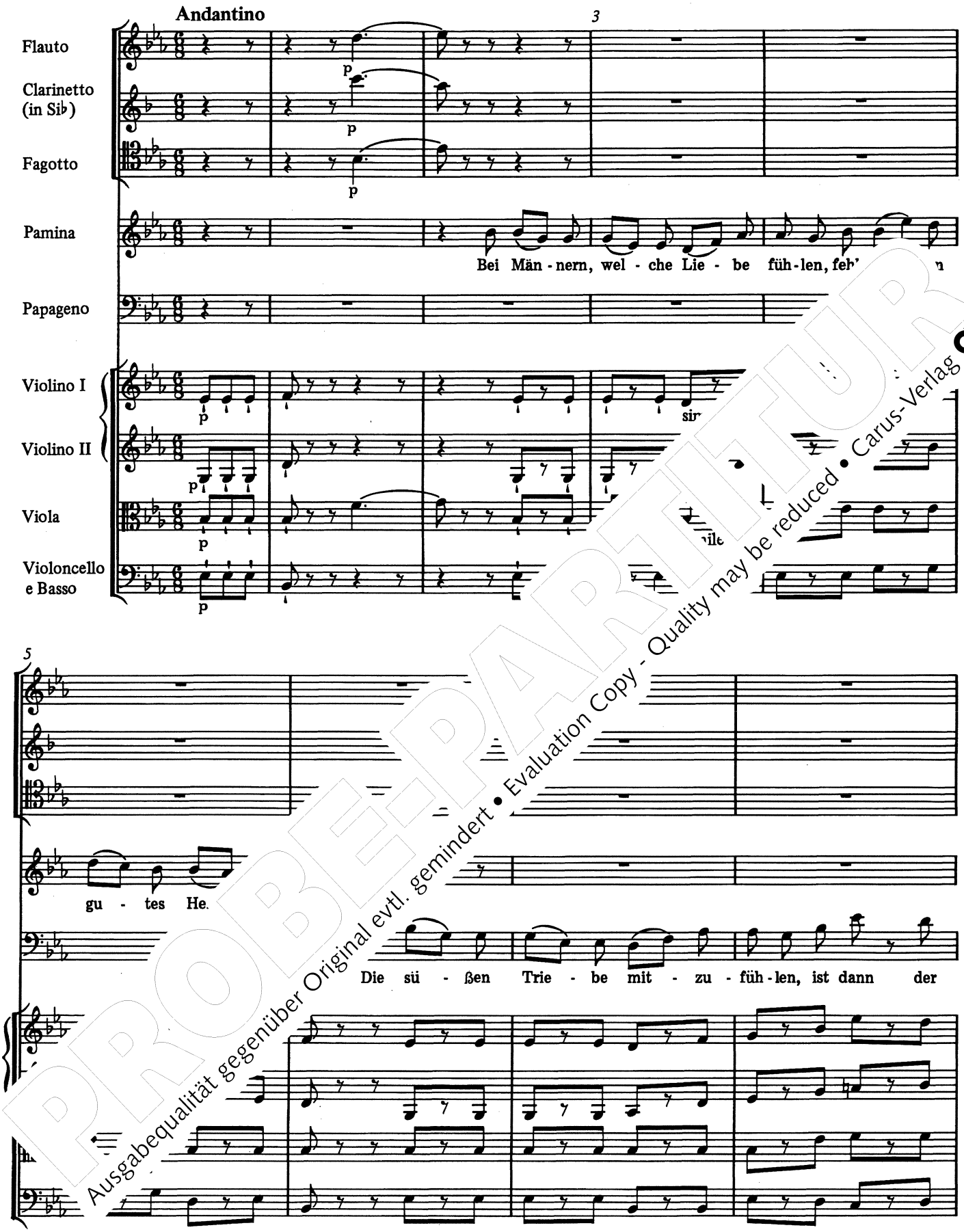


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

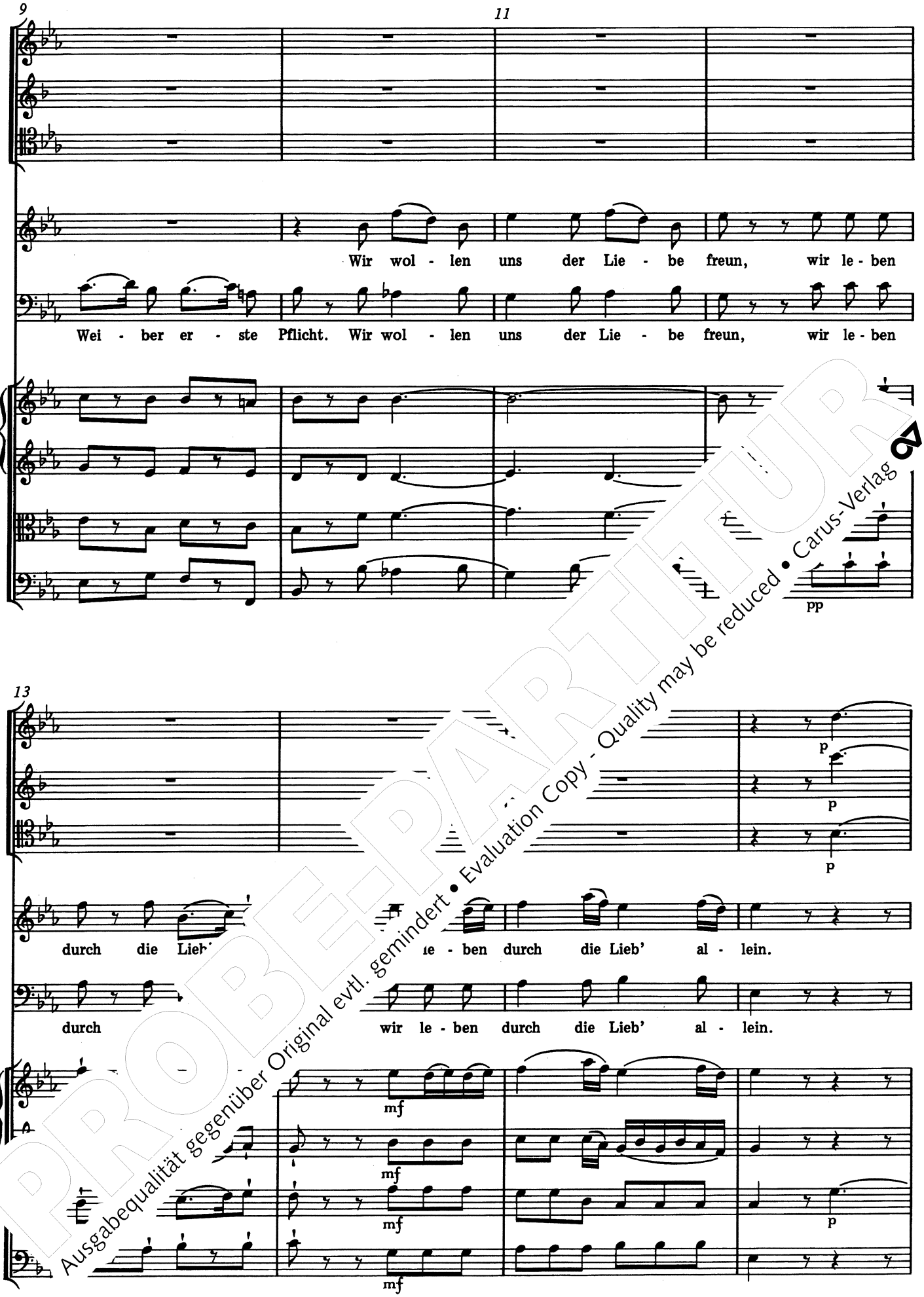
⊕ Pamina: Armer Mann, du hast also noch kein Weib?

⊕⊕ Papageno: Wenn er's nur bald schickte!

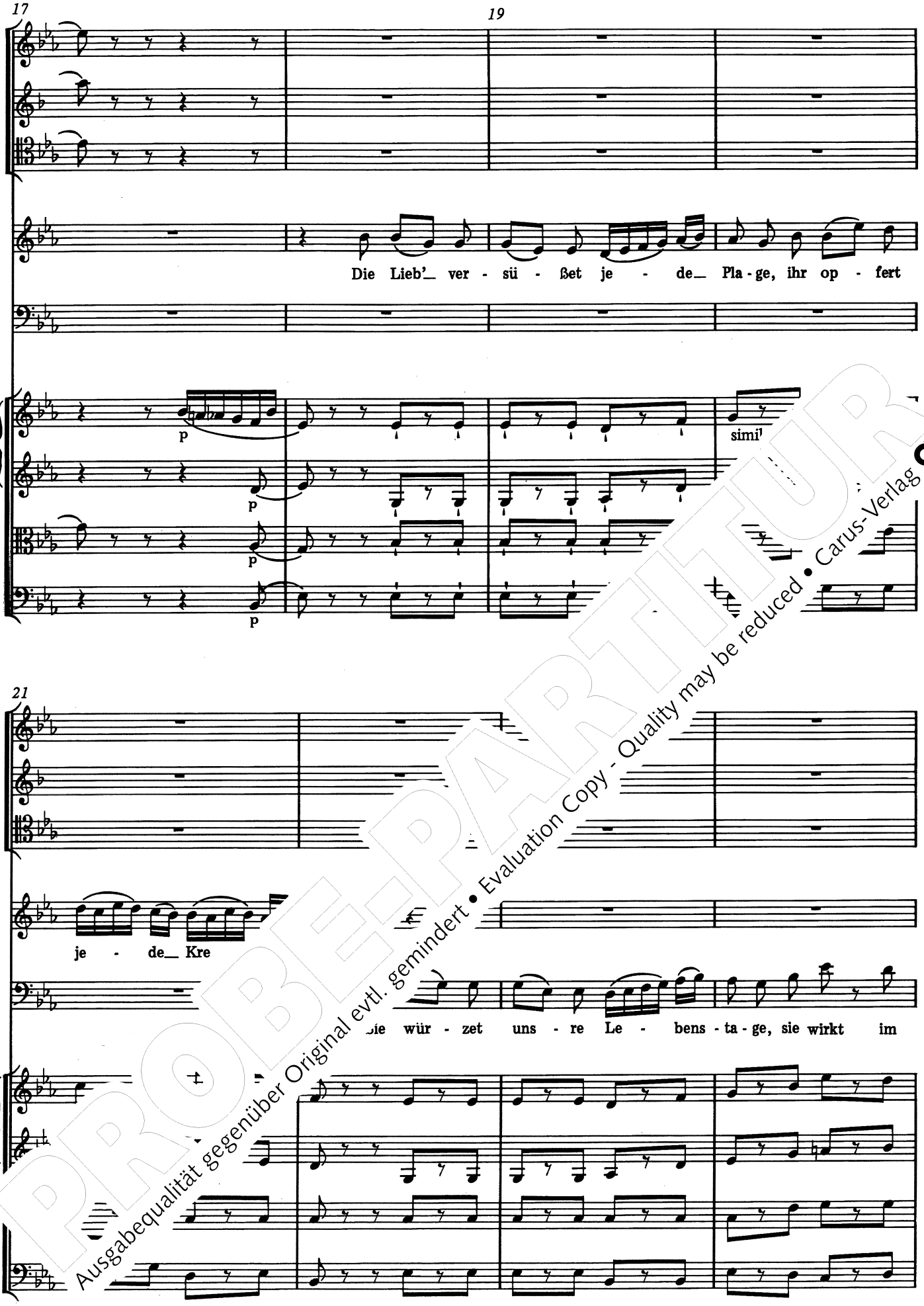
6. Dùetto (Pamina, Papageno)



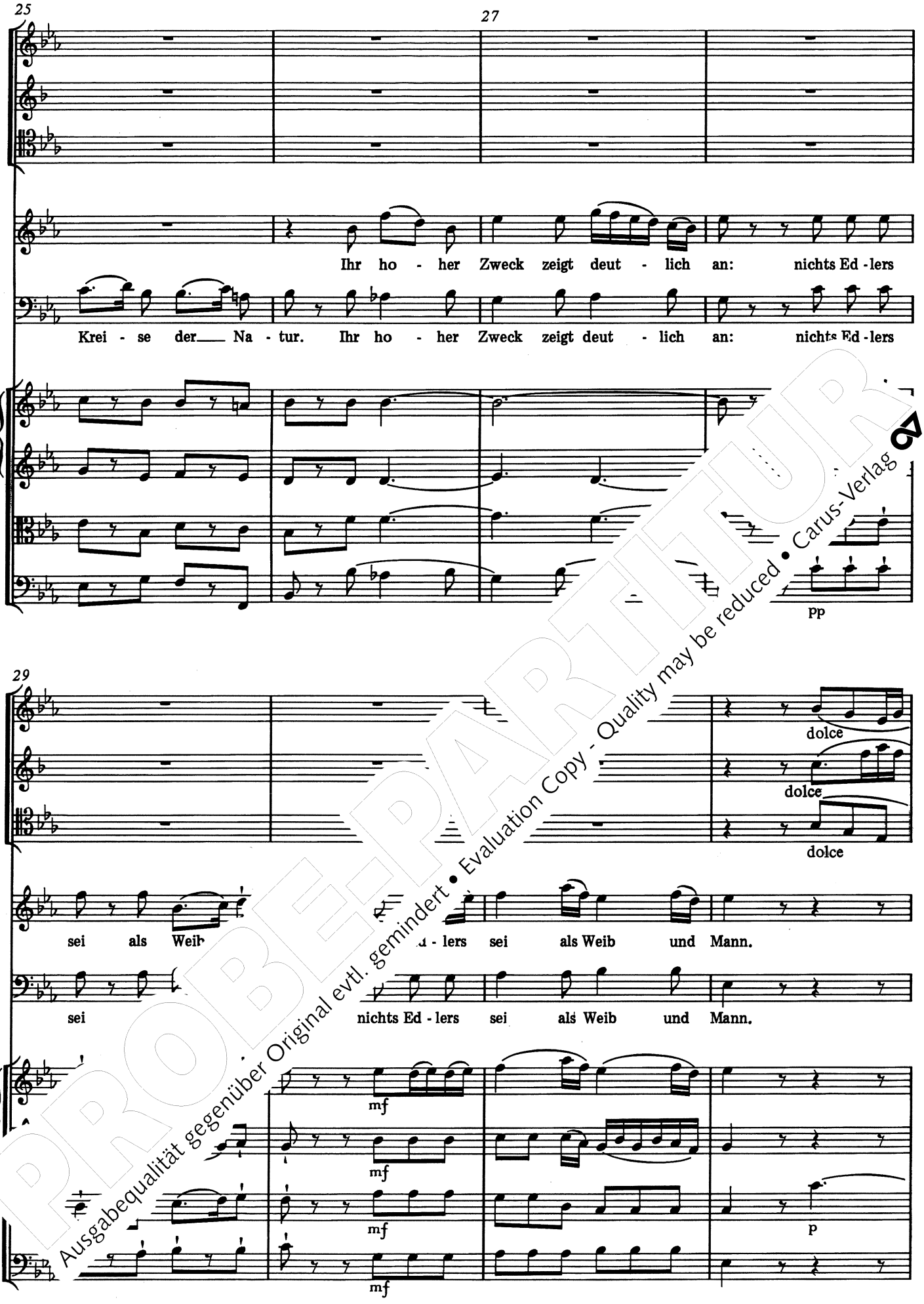
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



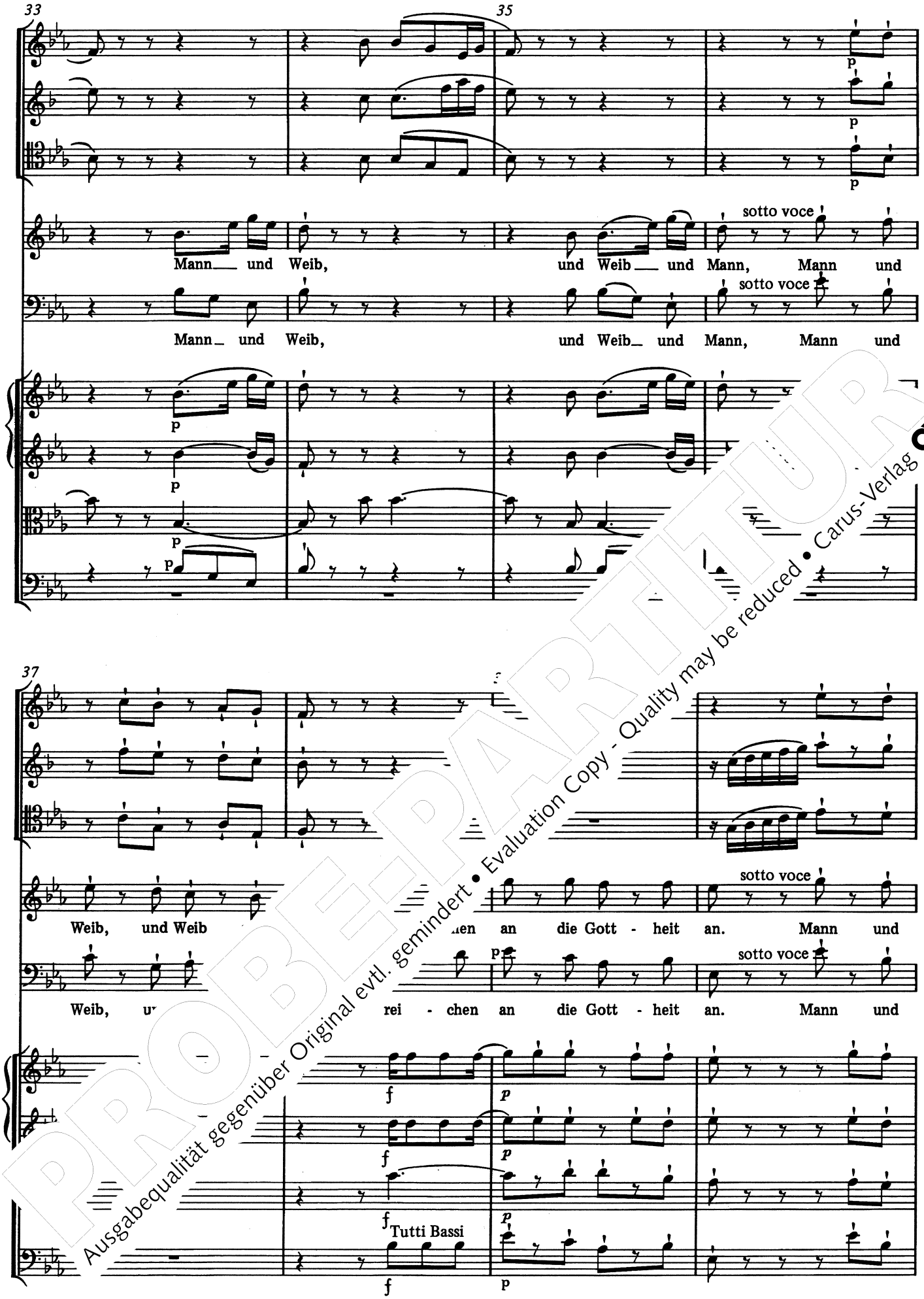
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



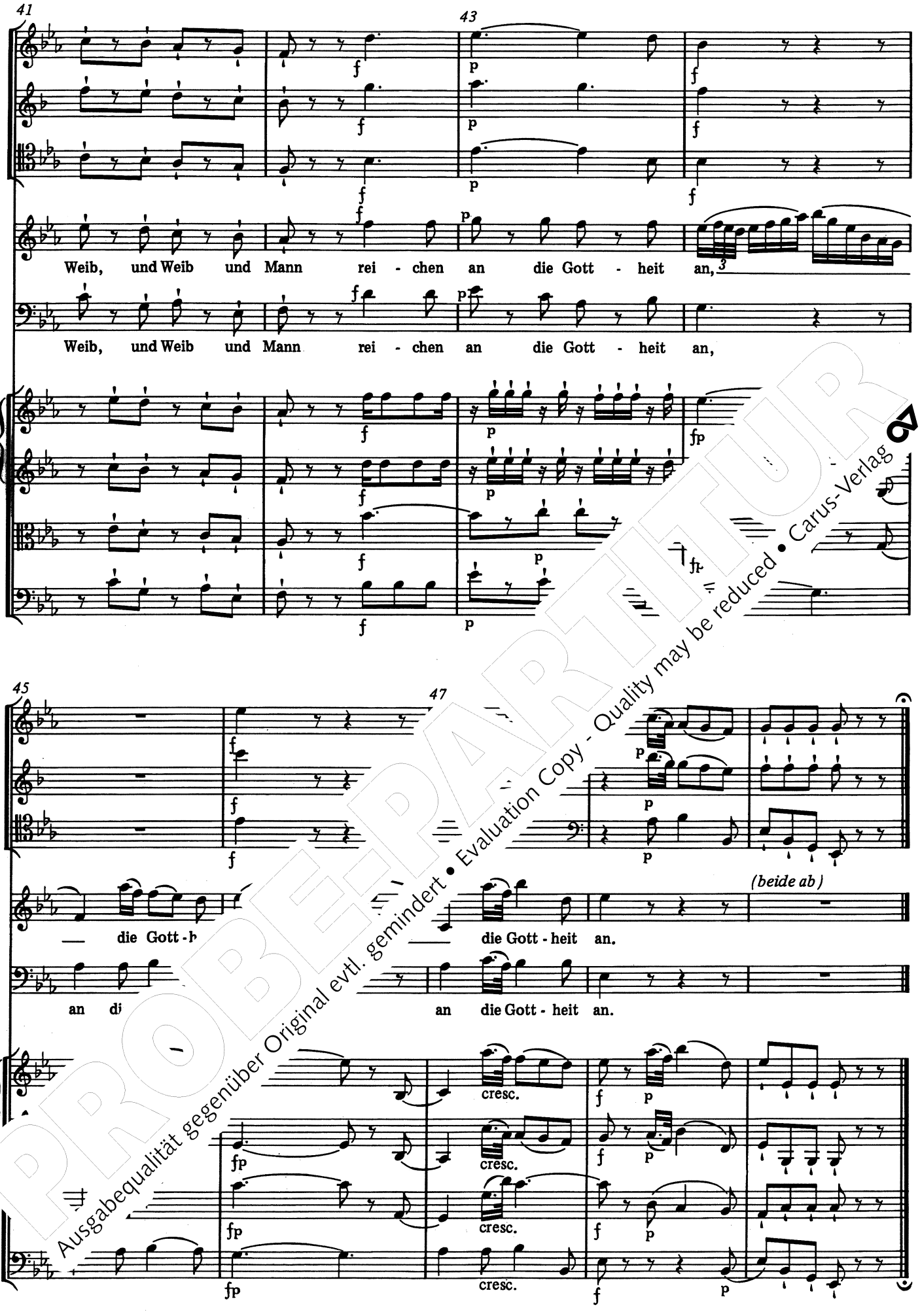
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



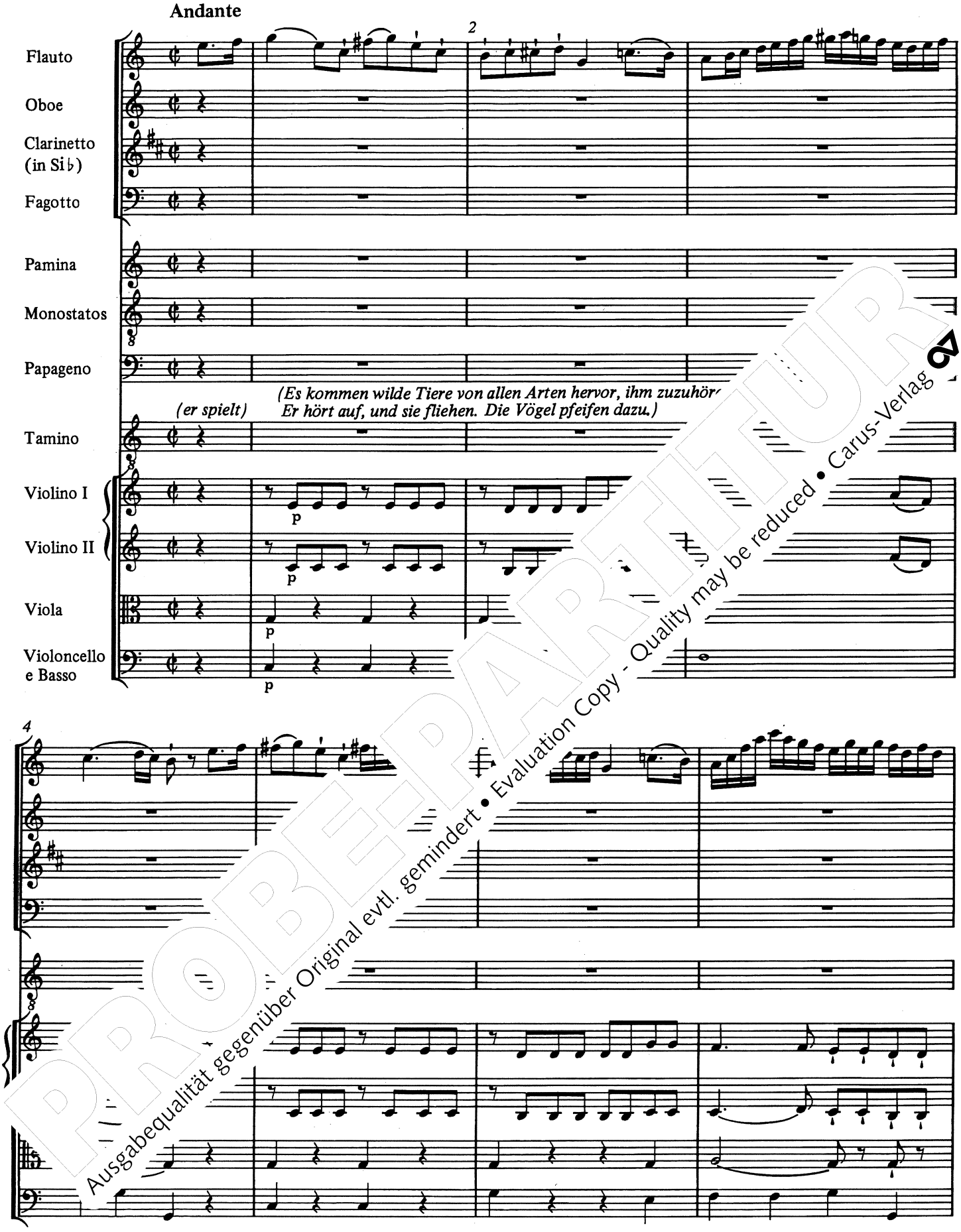
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



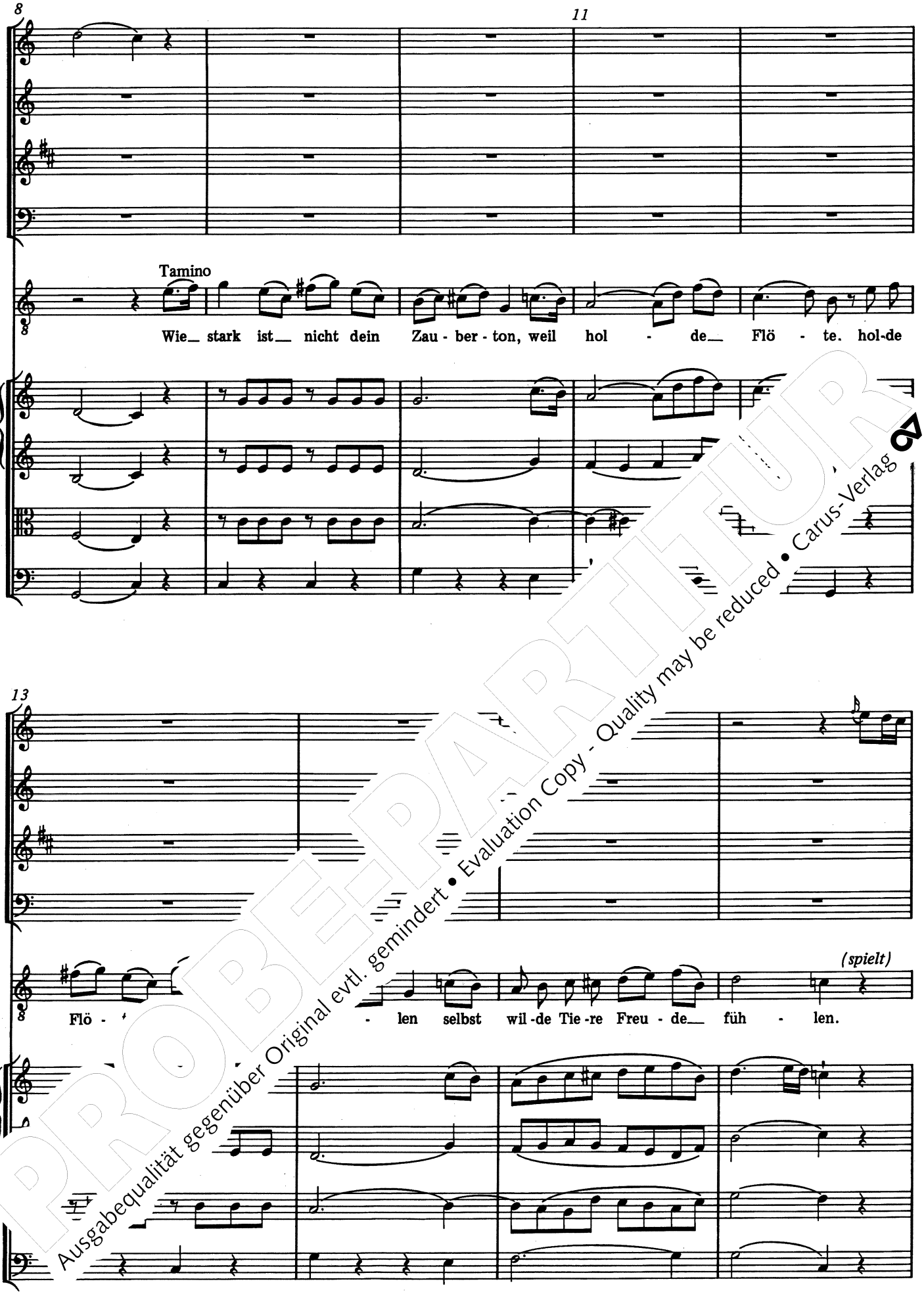
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

⊕ Papageno: Das Wichtigste aber: Pamina lebt!
⊕⊕ Papageno: ... aber auch diese Szene werden wir Euch vorspielen.

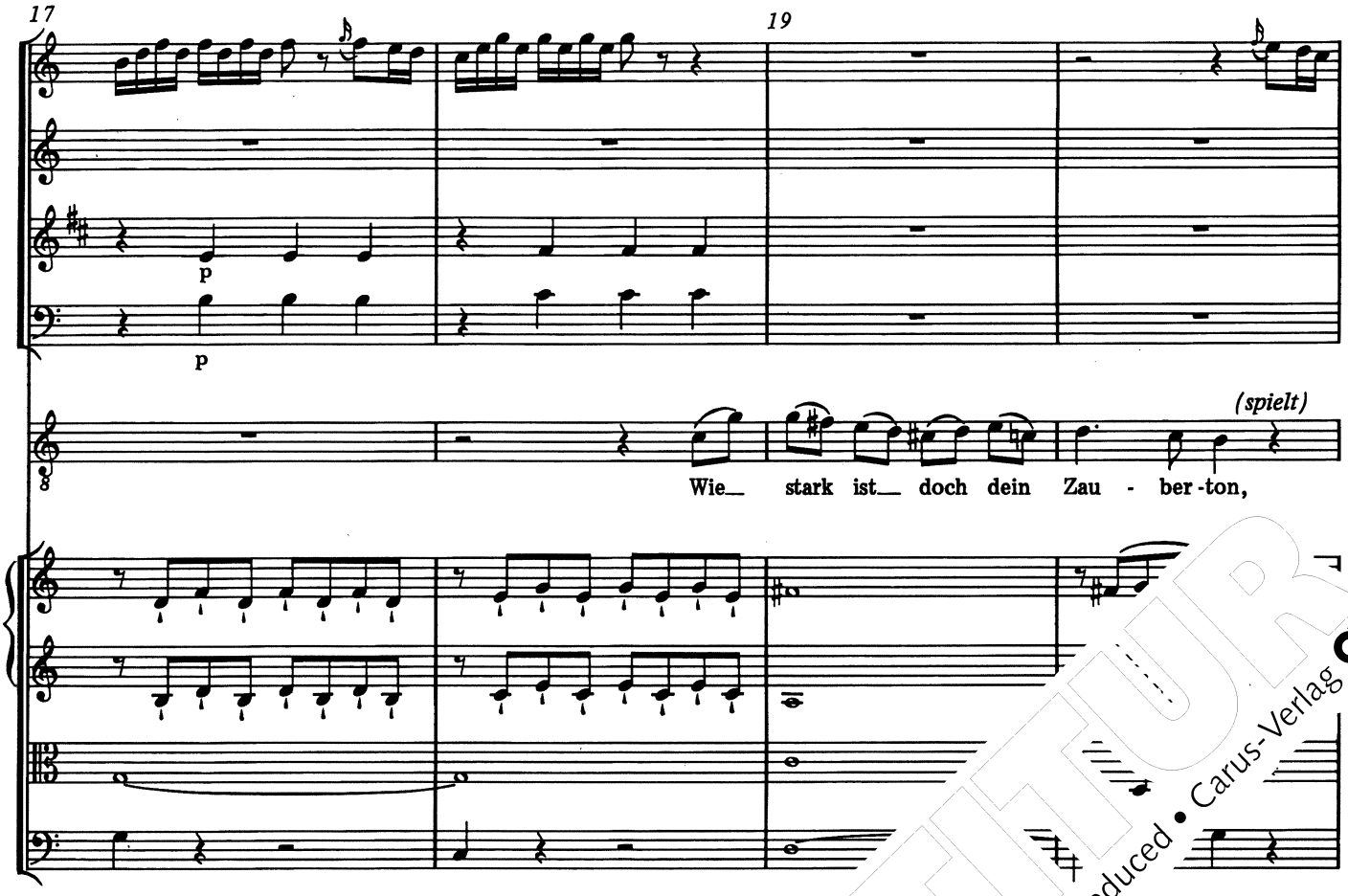
7. Finale I

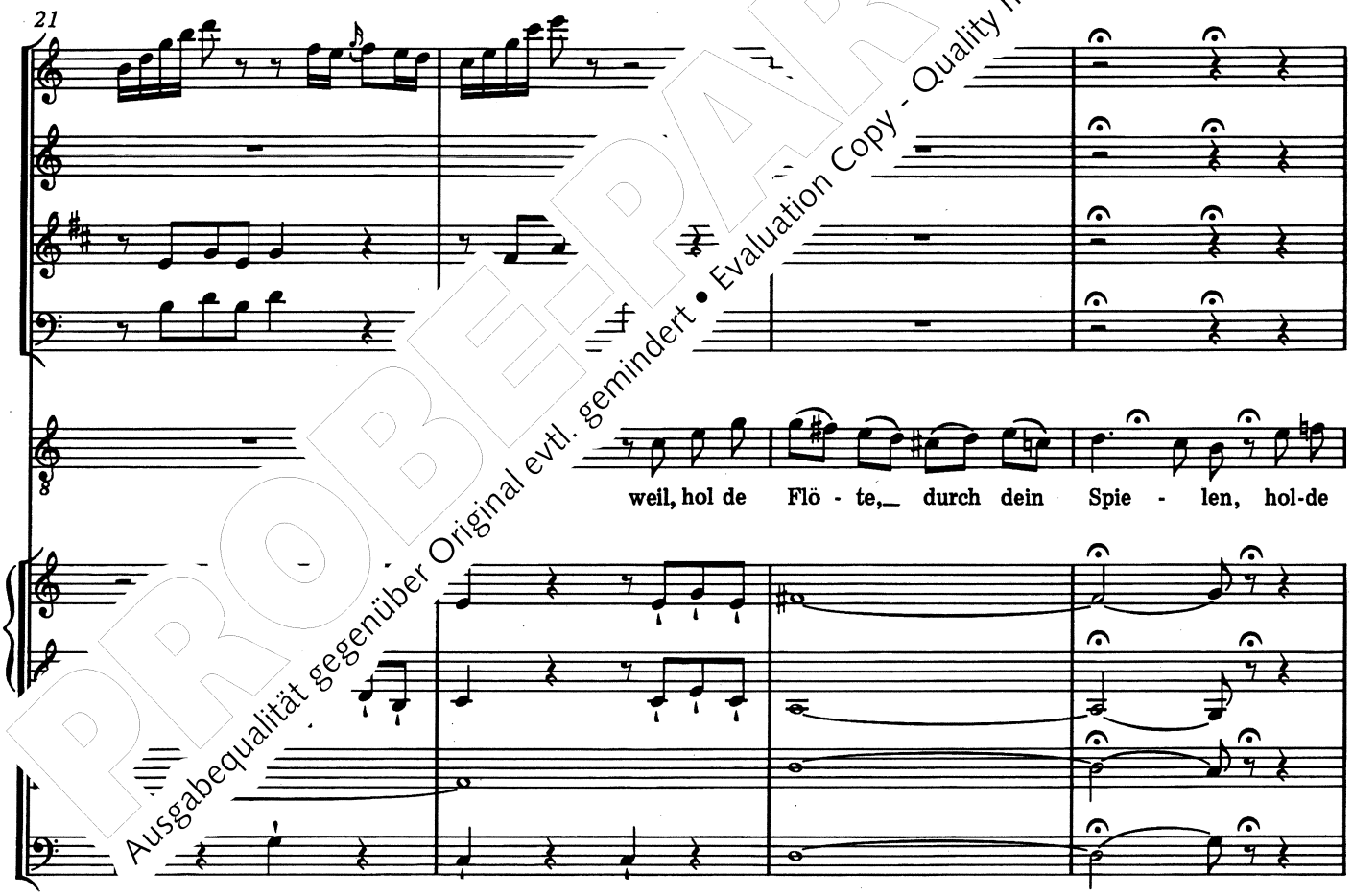


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

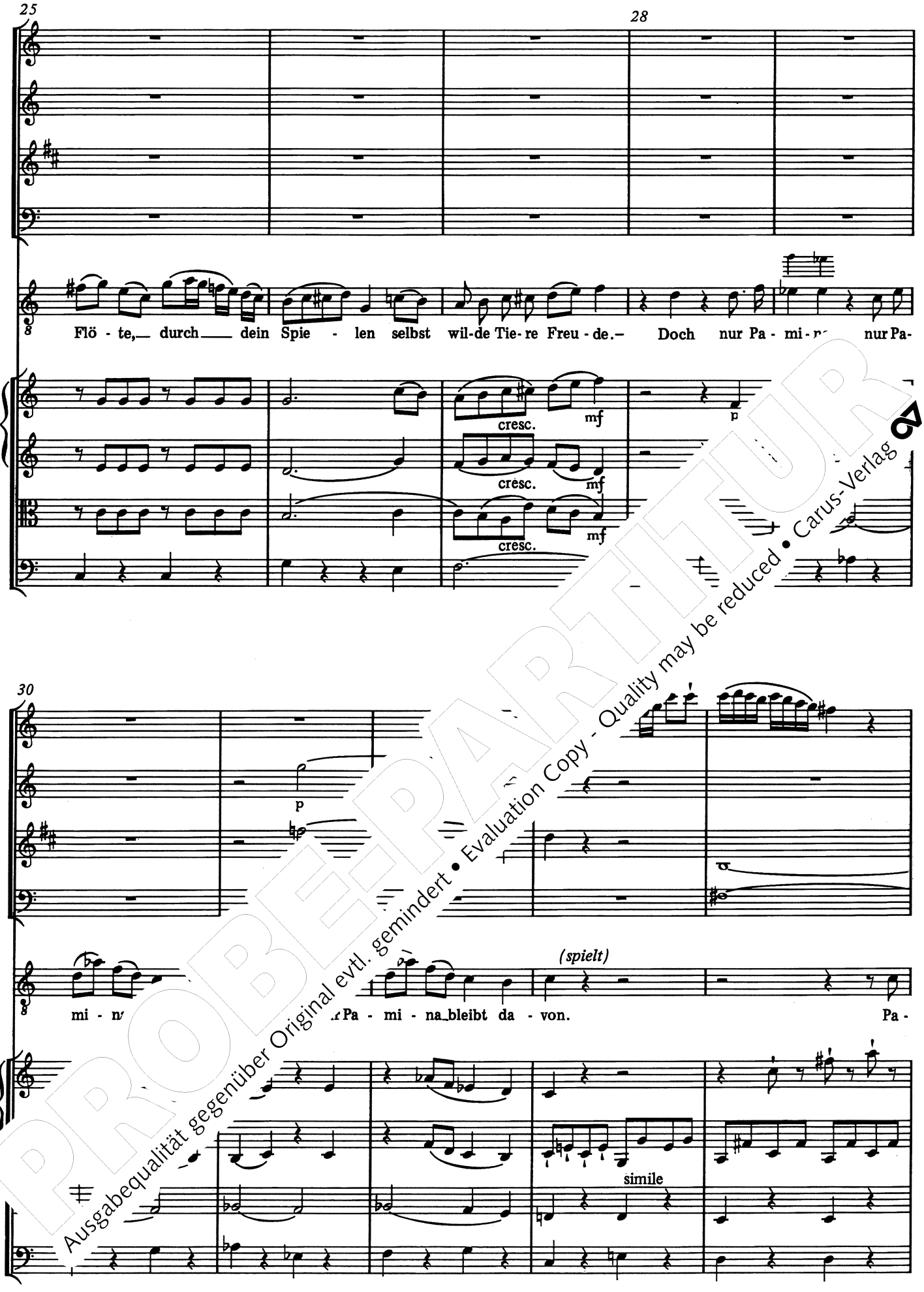


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

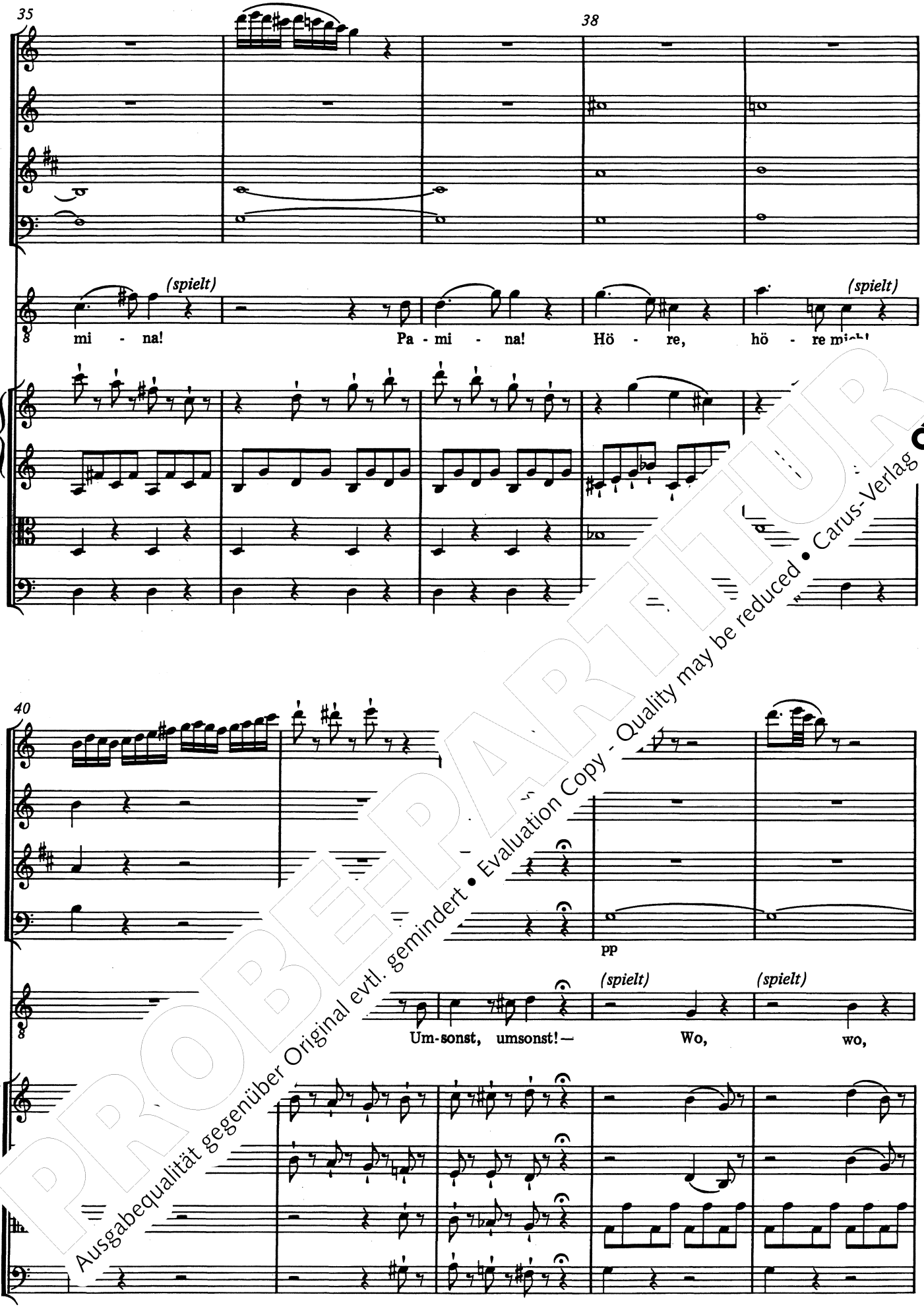




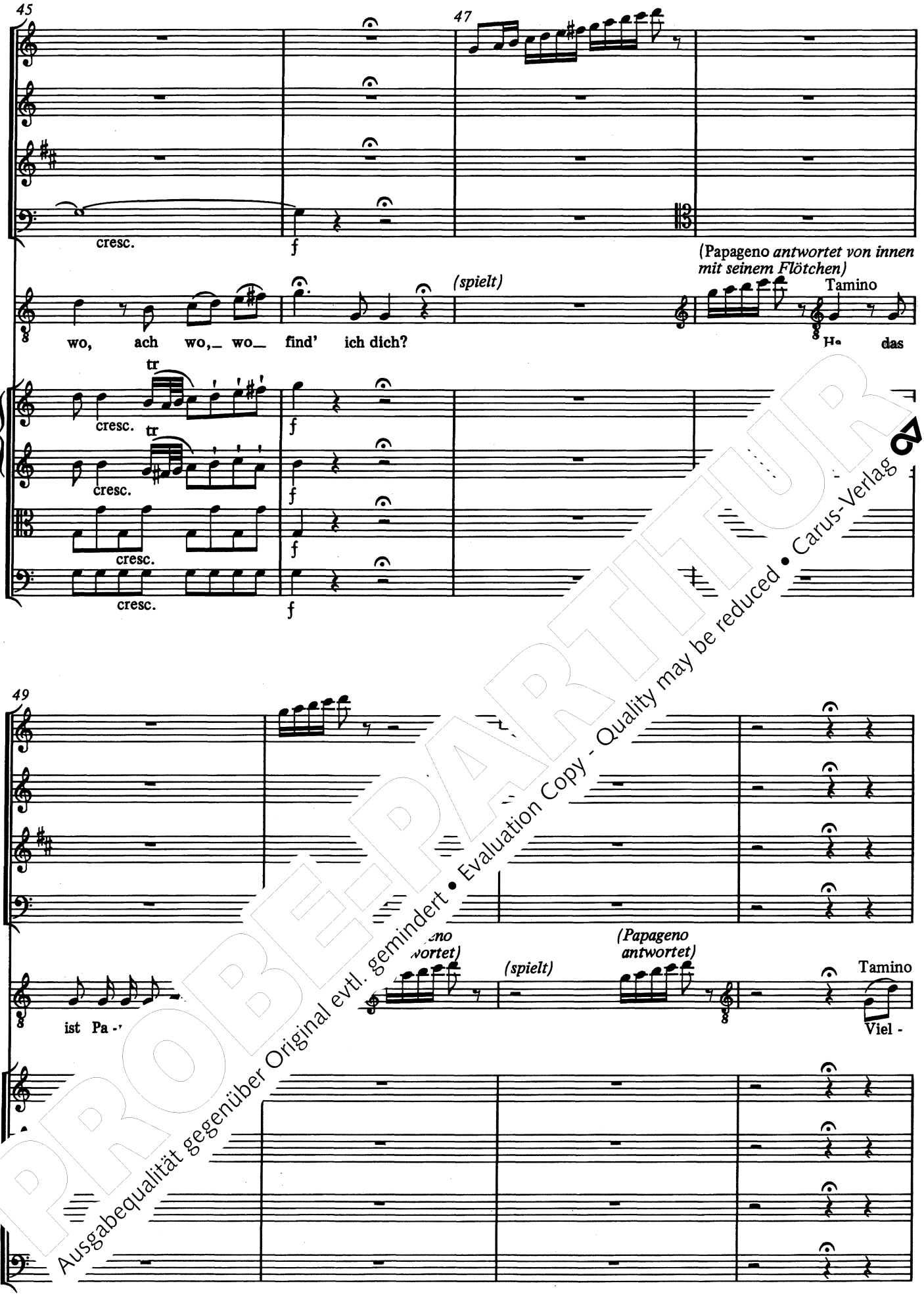
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



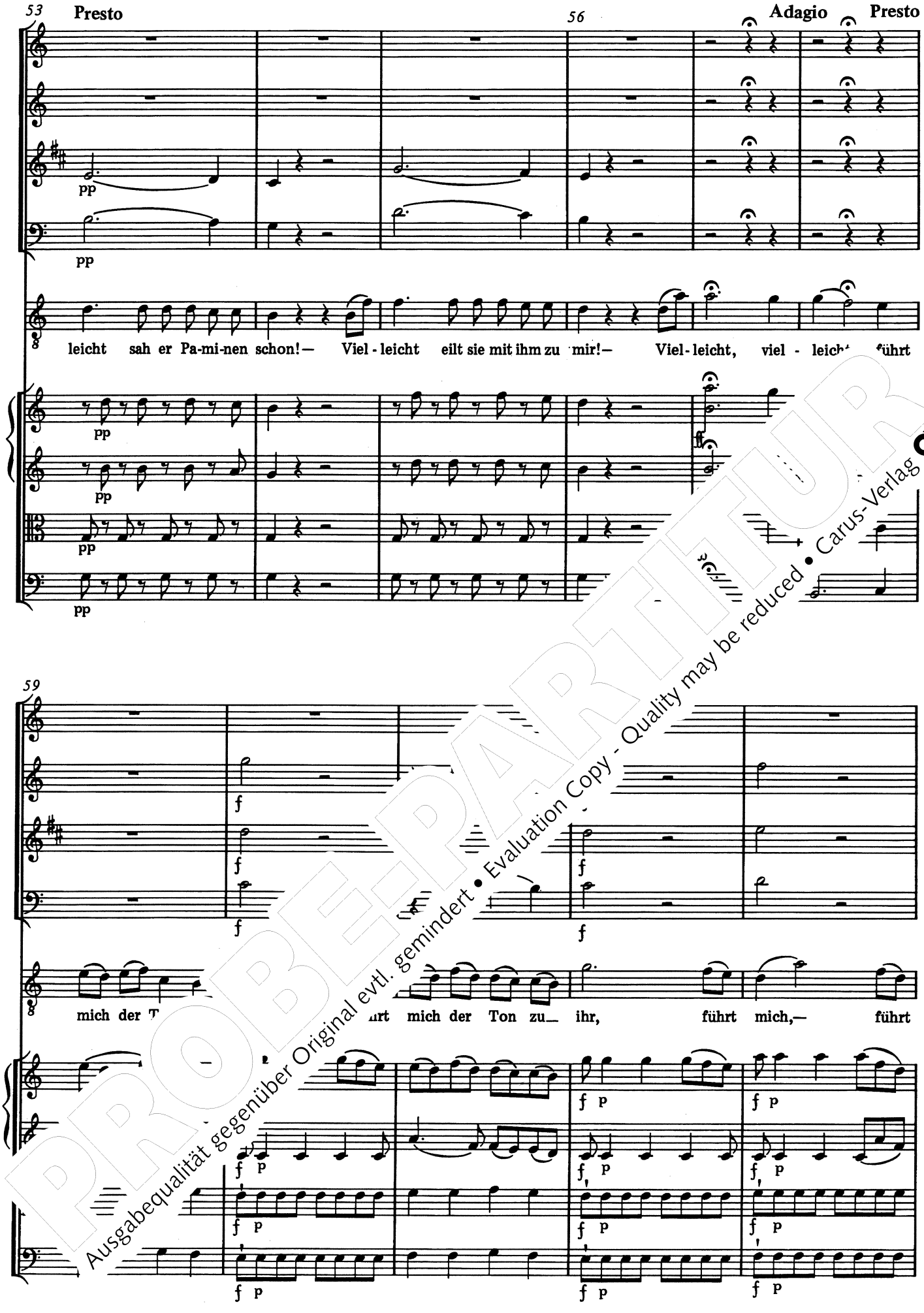
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



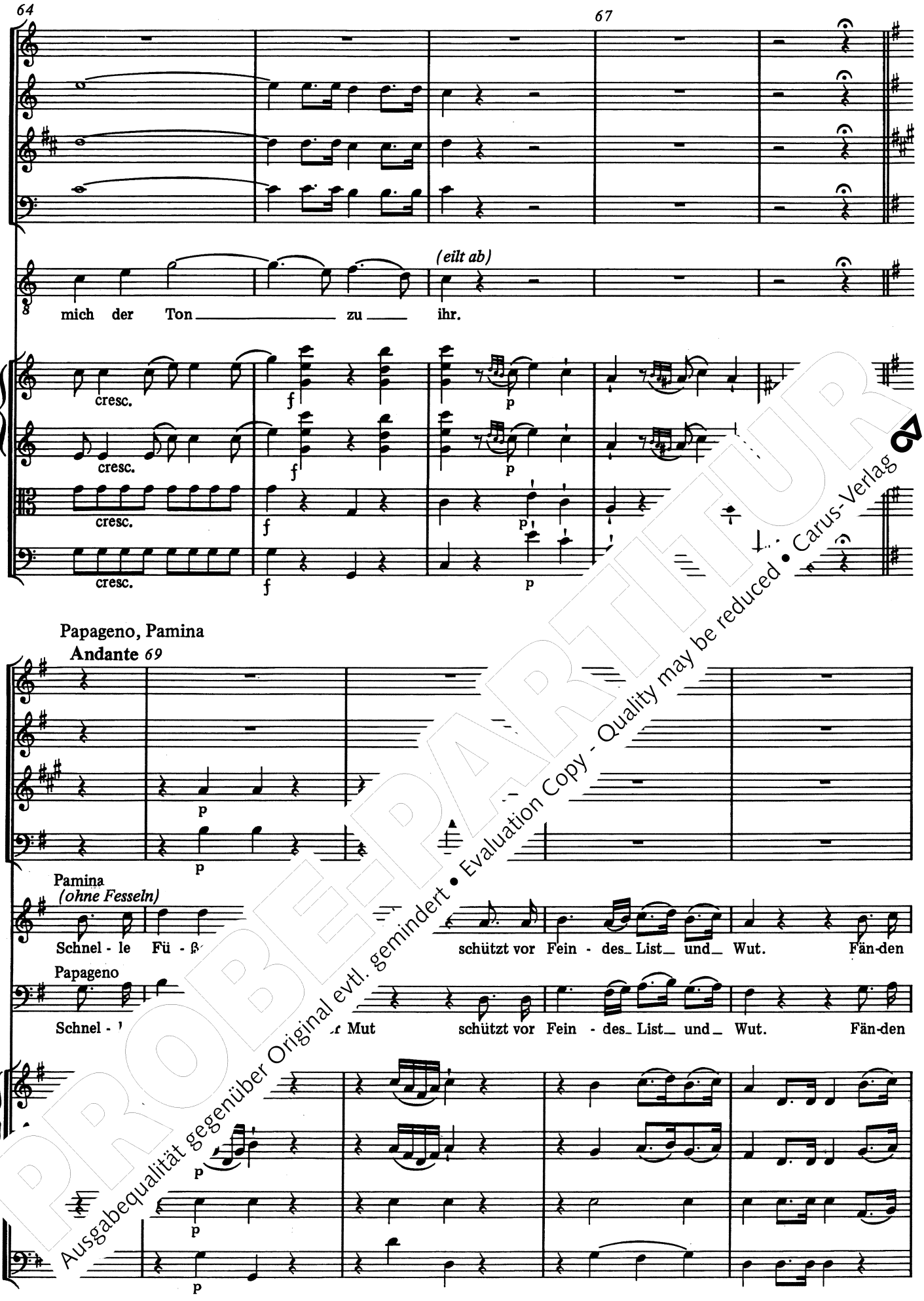
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



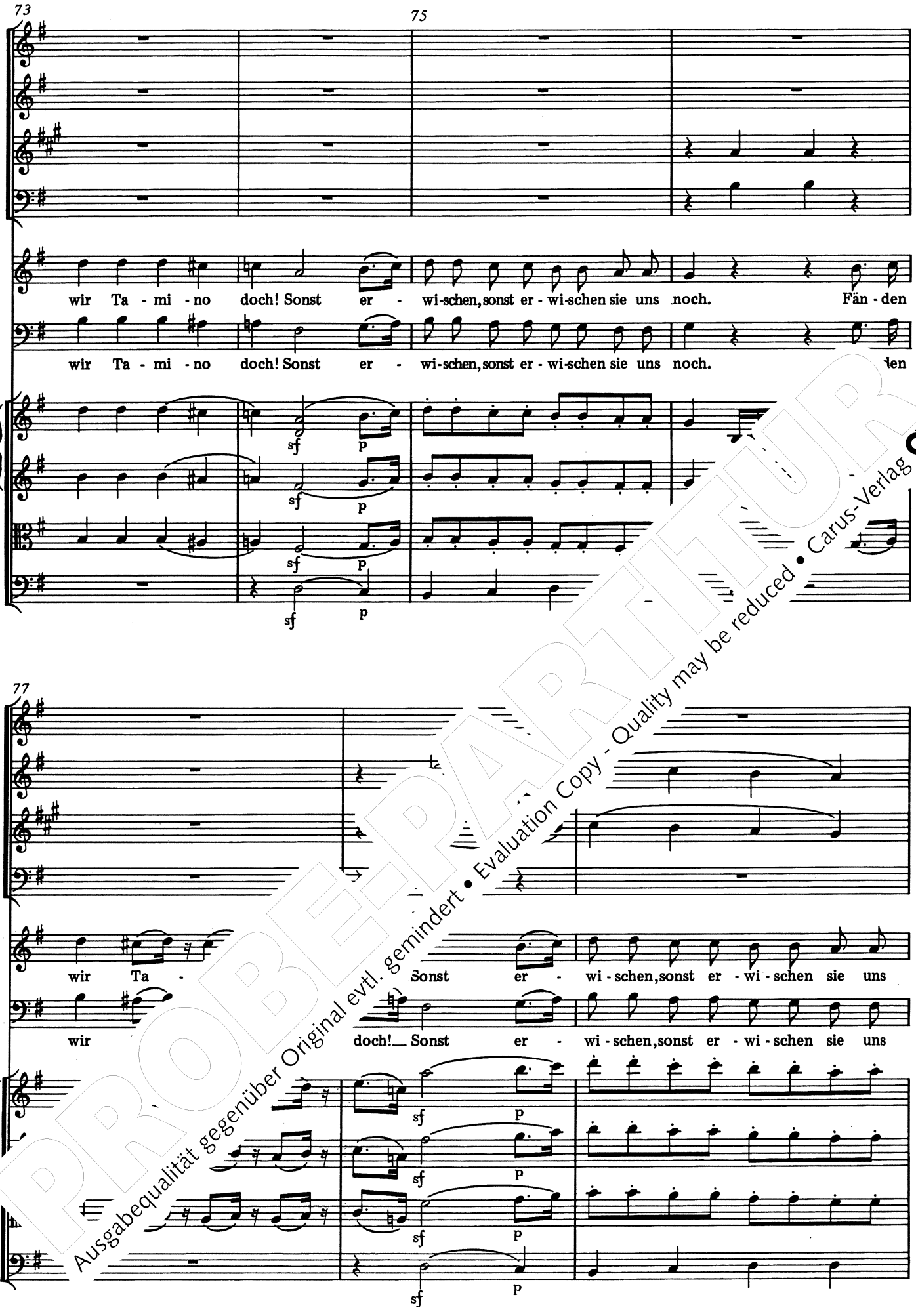
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



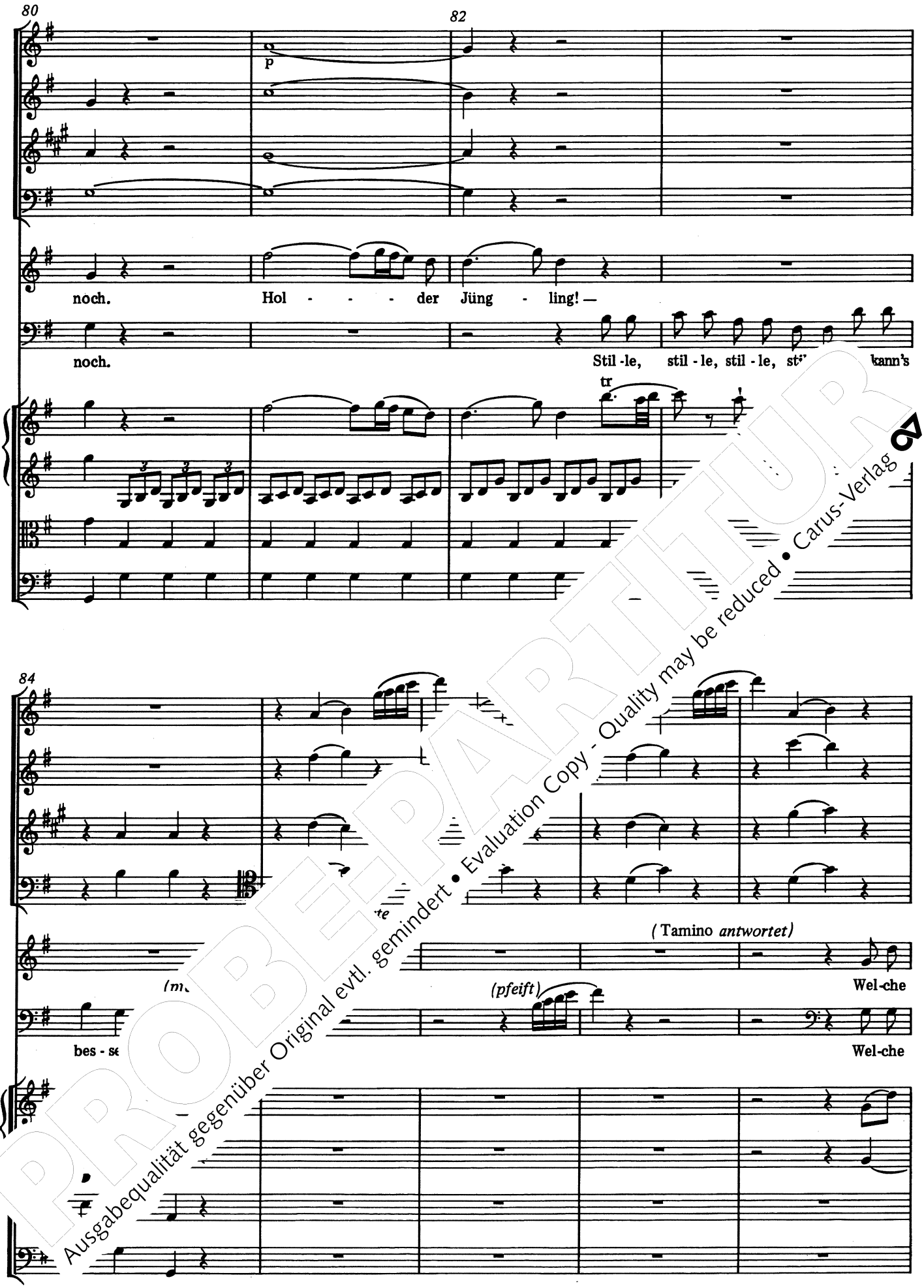
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



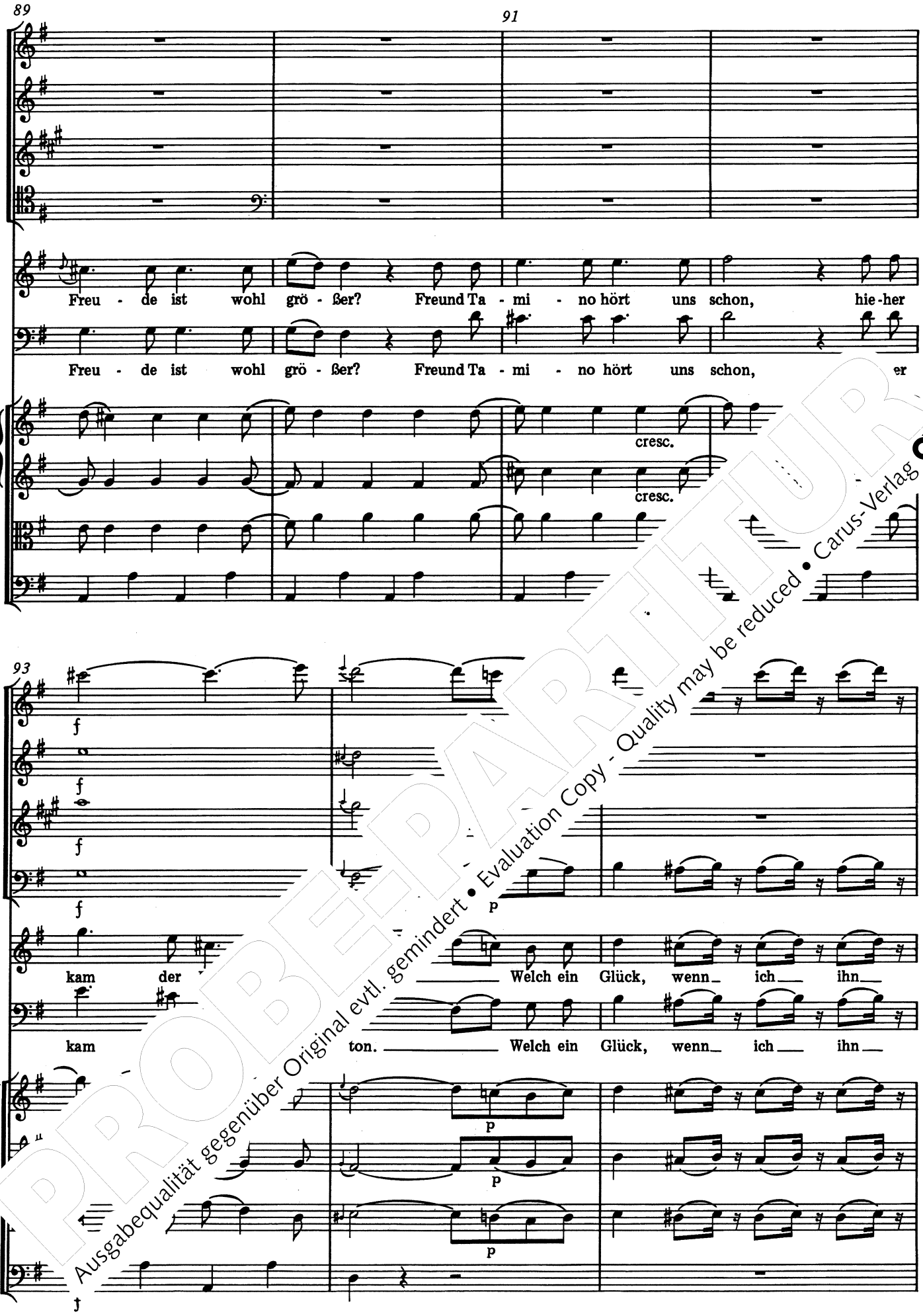
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



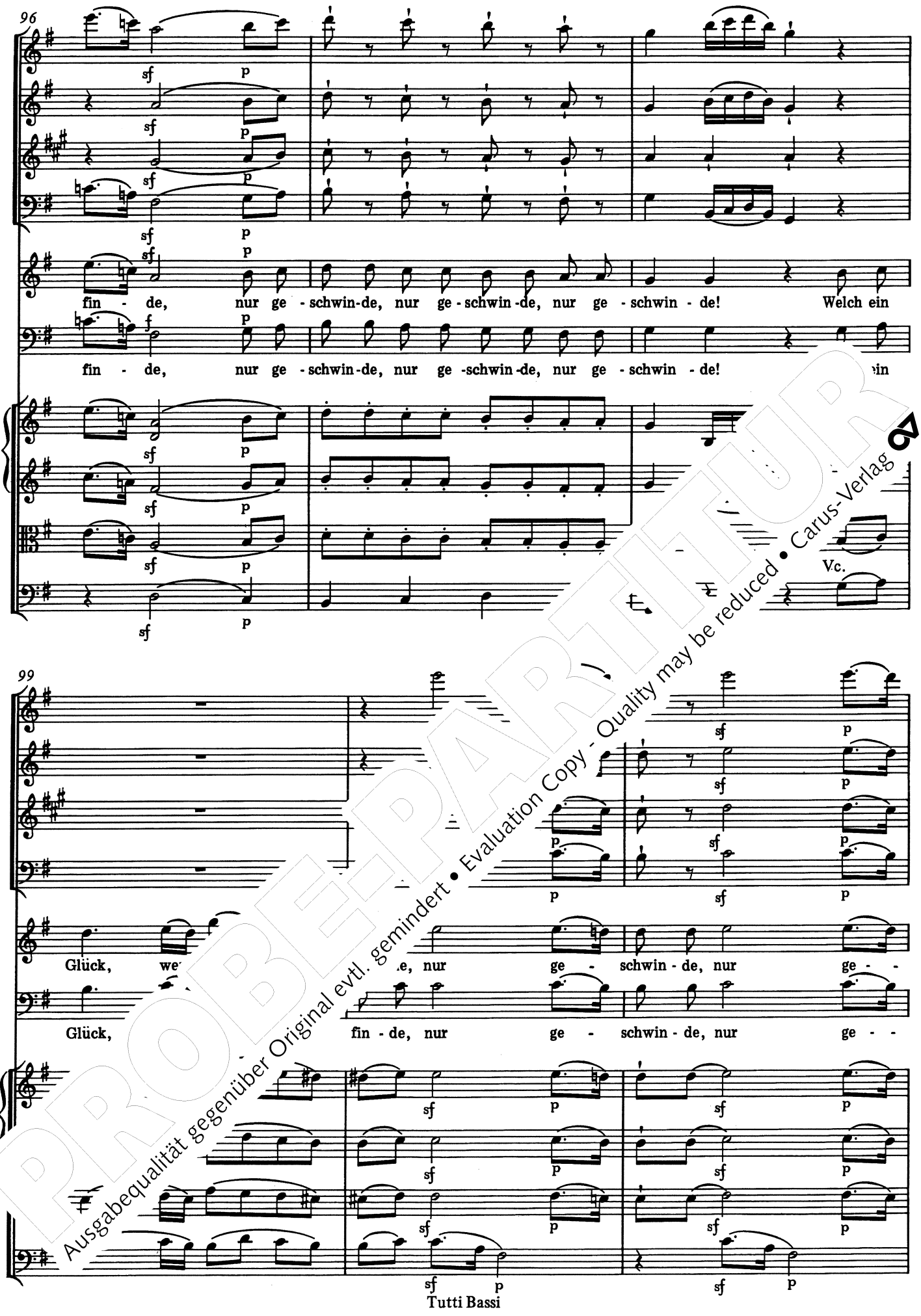
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



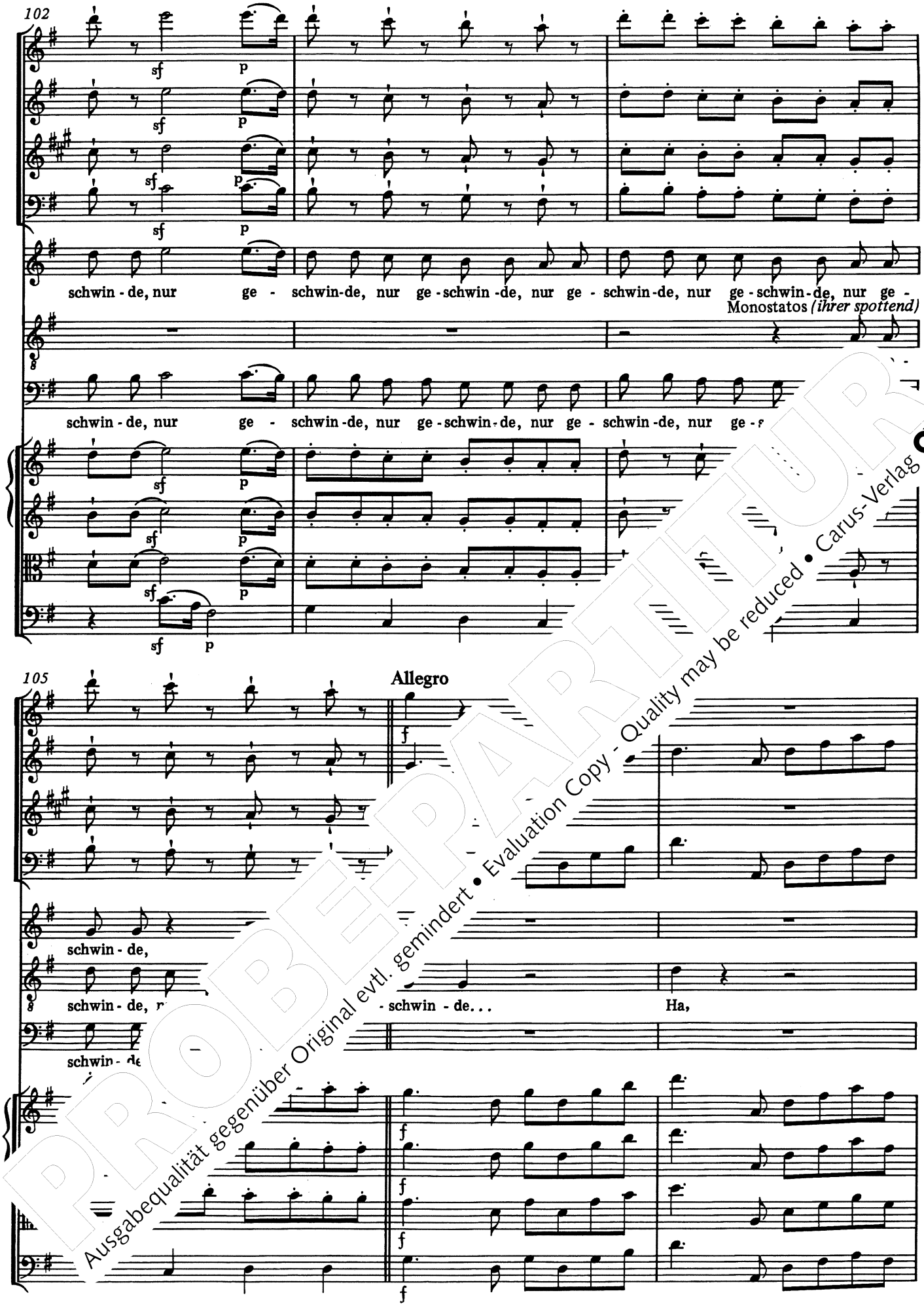
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



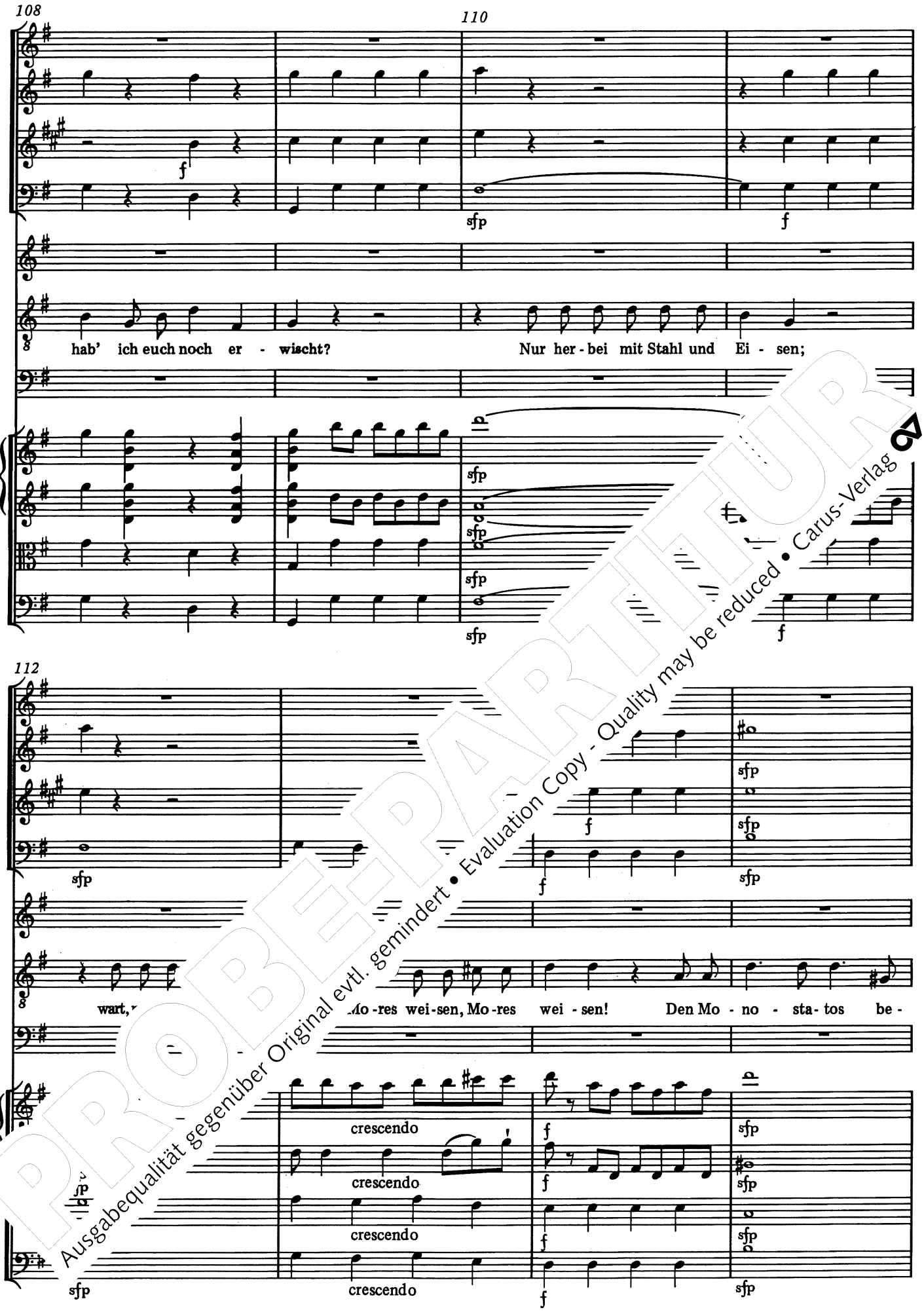
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



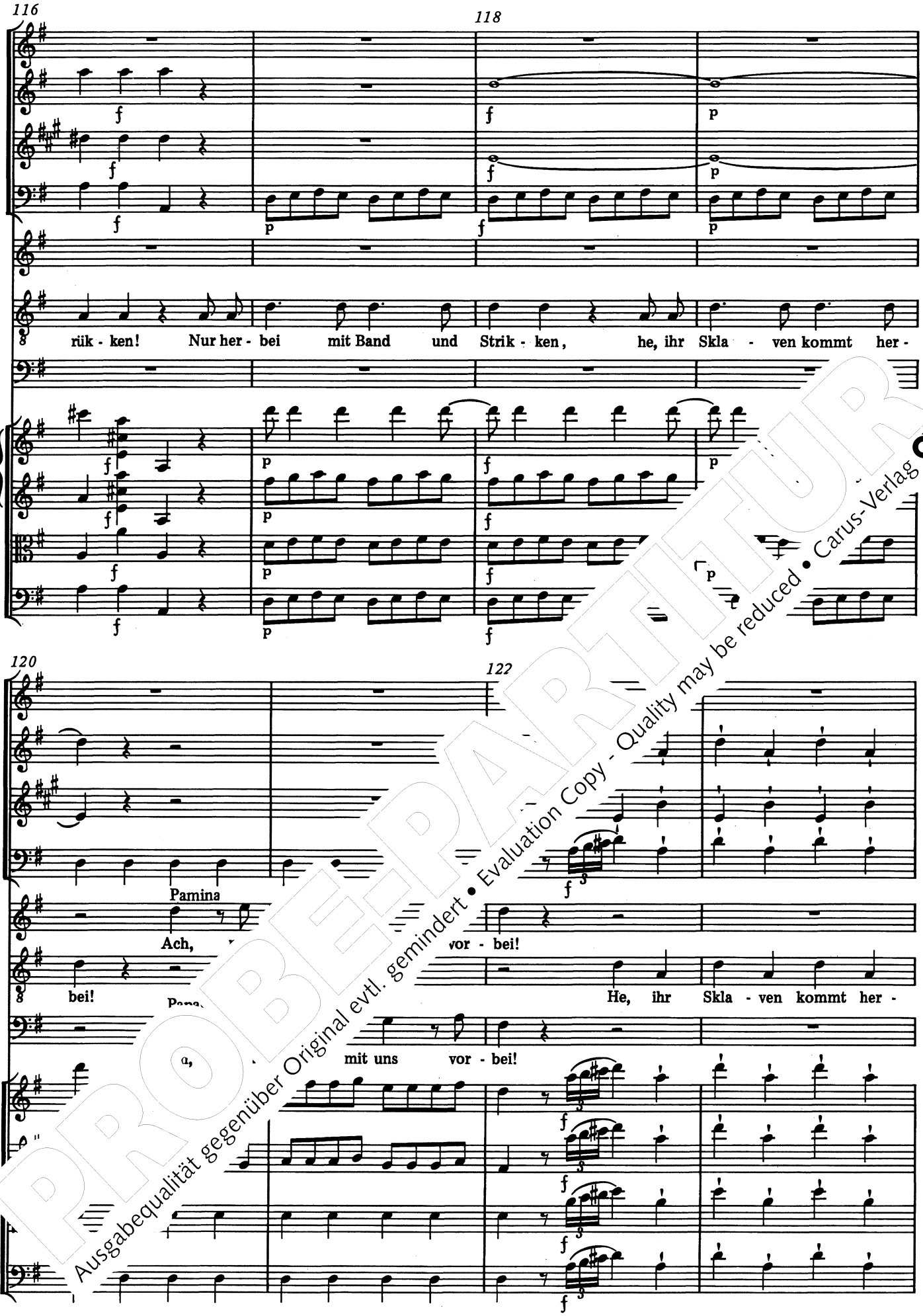
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



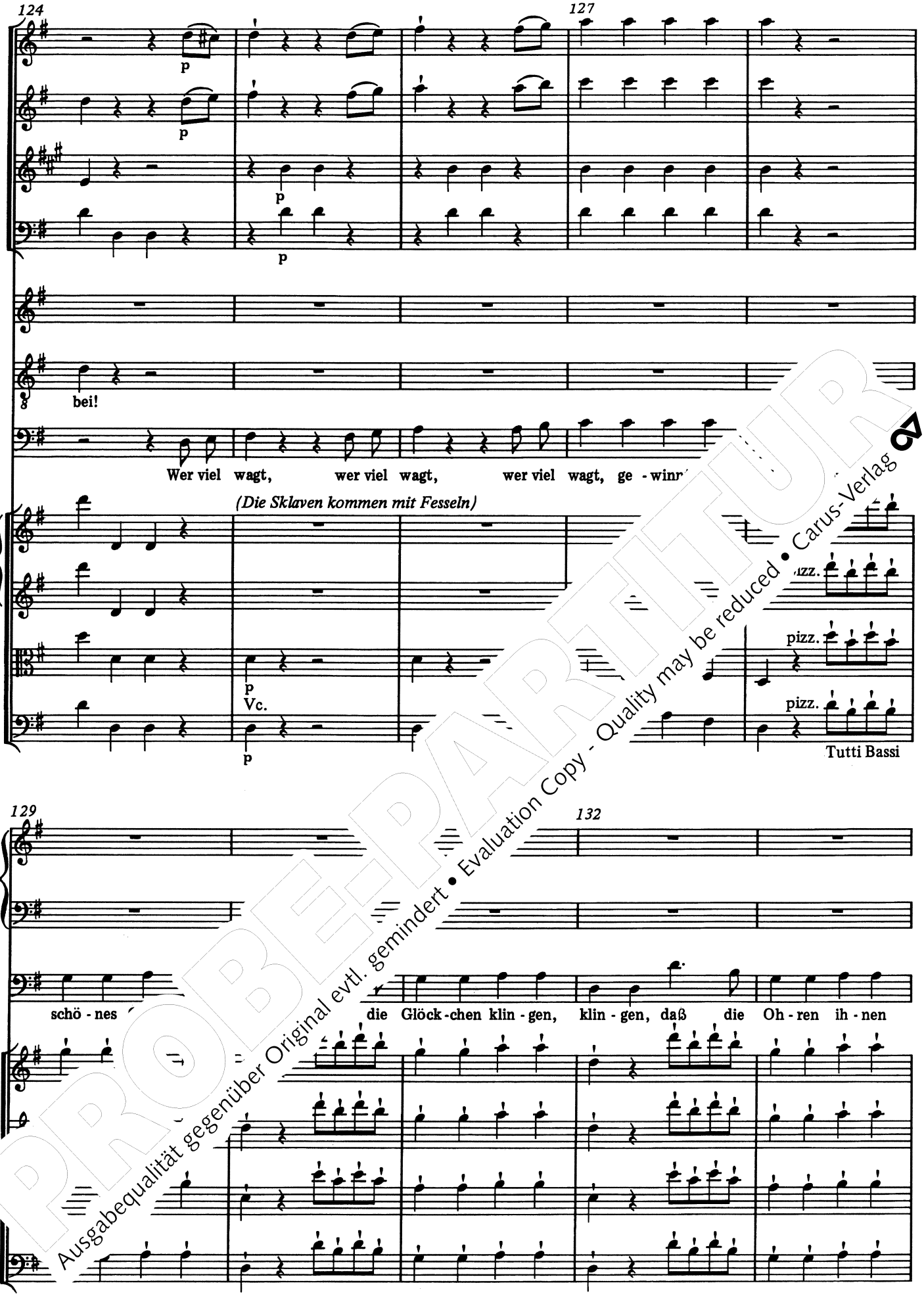
PROBEDRUCK
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



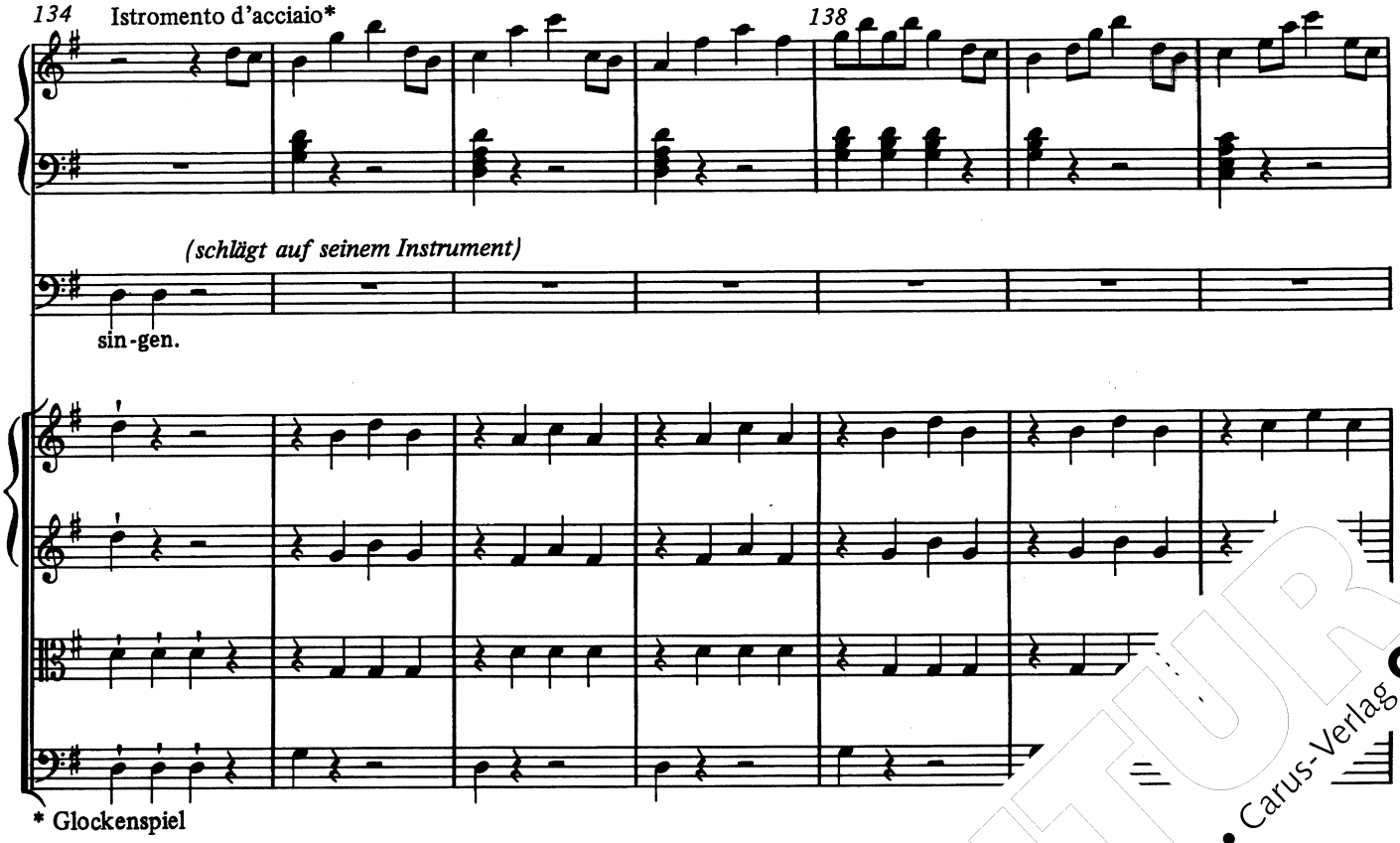
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

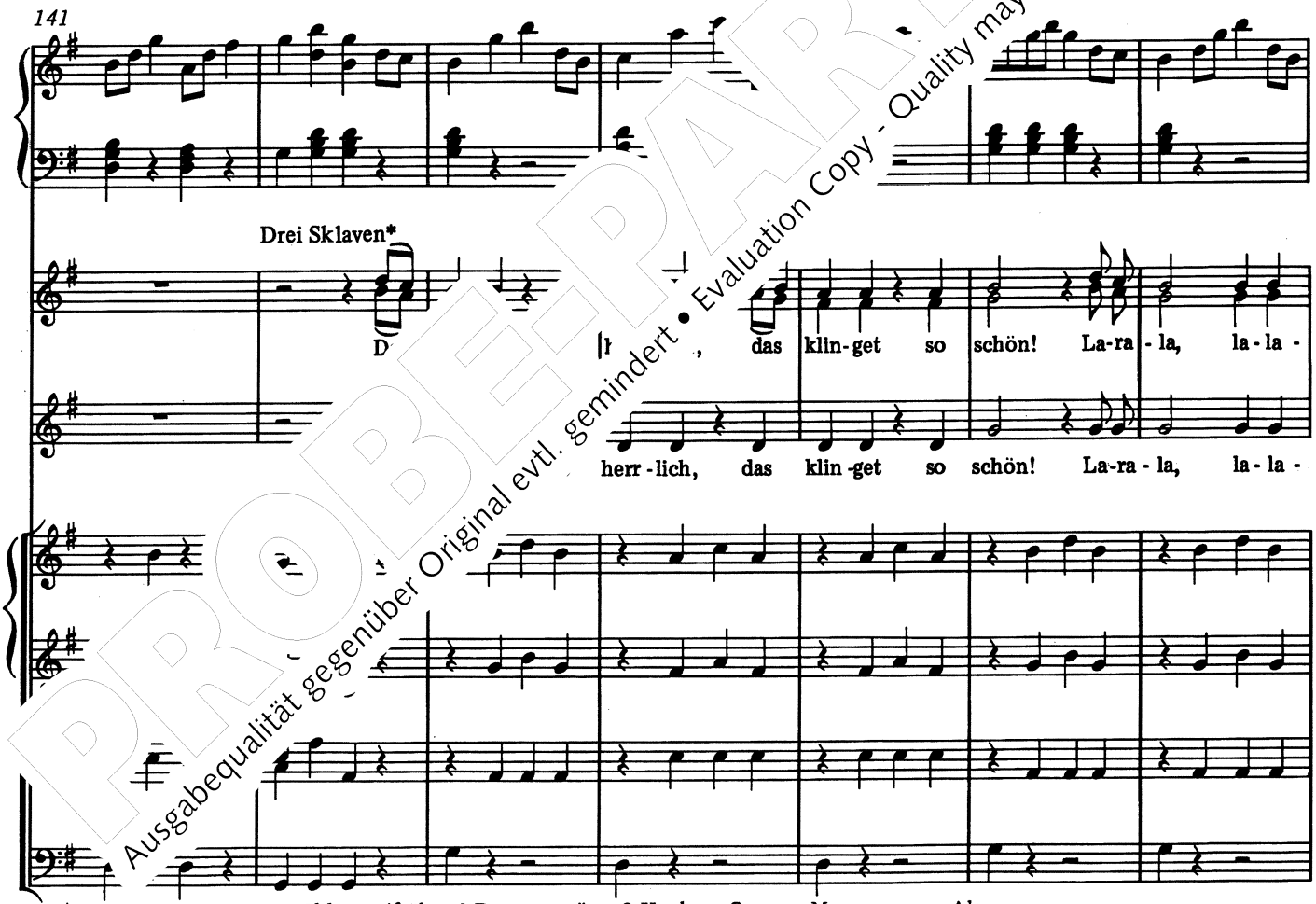


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



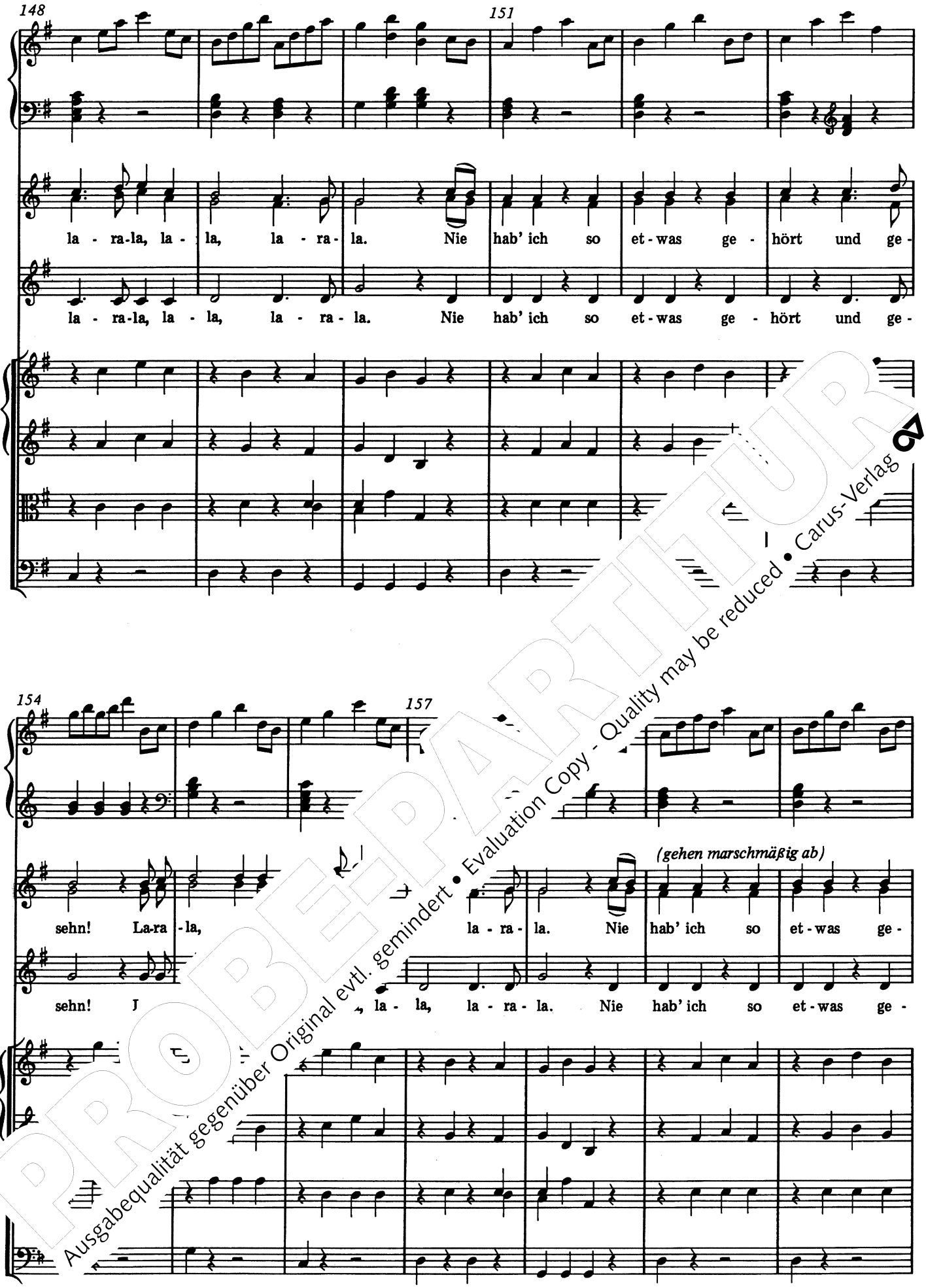
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



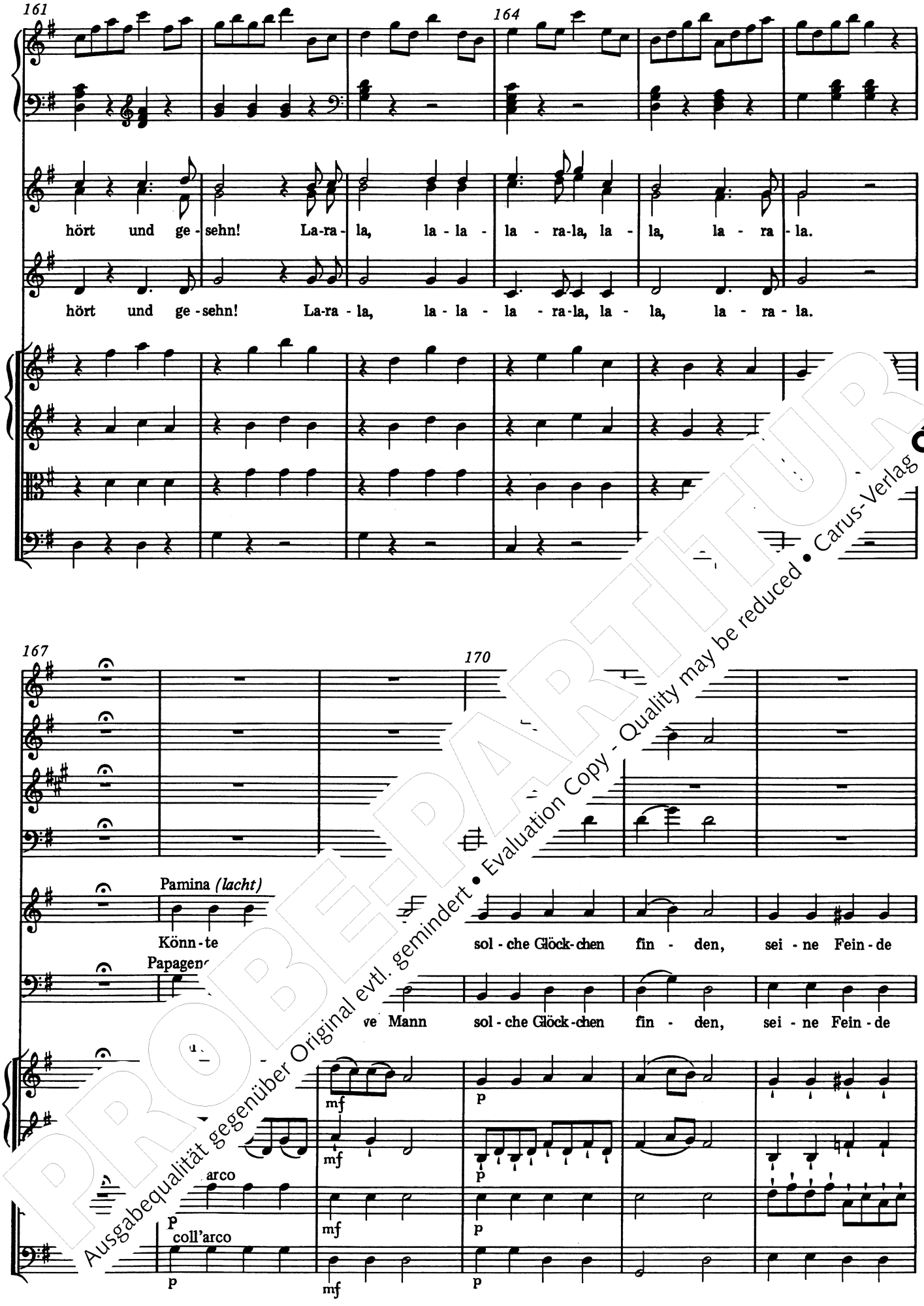


*) Stuttgarter Fassung: 3 Sklaven (früher 3 Damen, später 3 Knaben: Sopran, Mezzosopran, Alt. Im Original Monostatos und Männerstimmen)

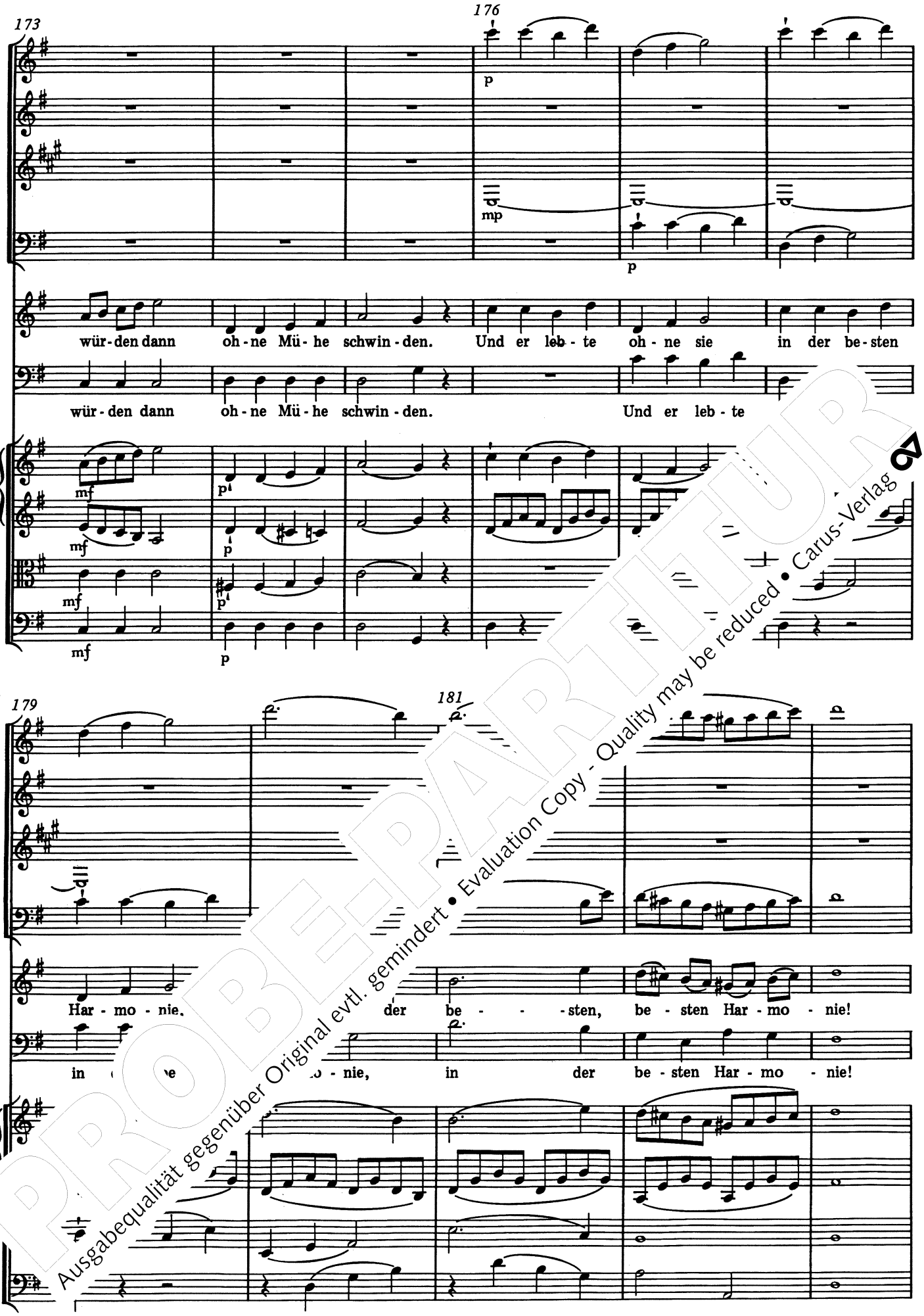
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



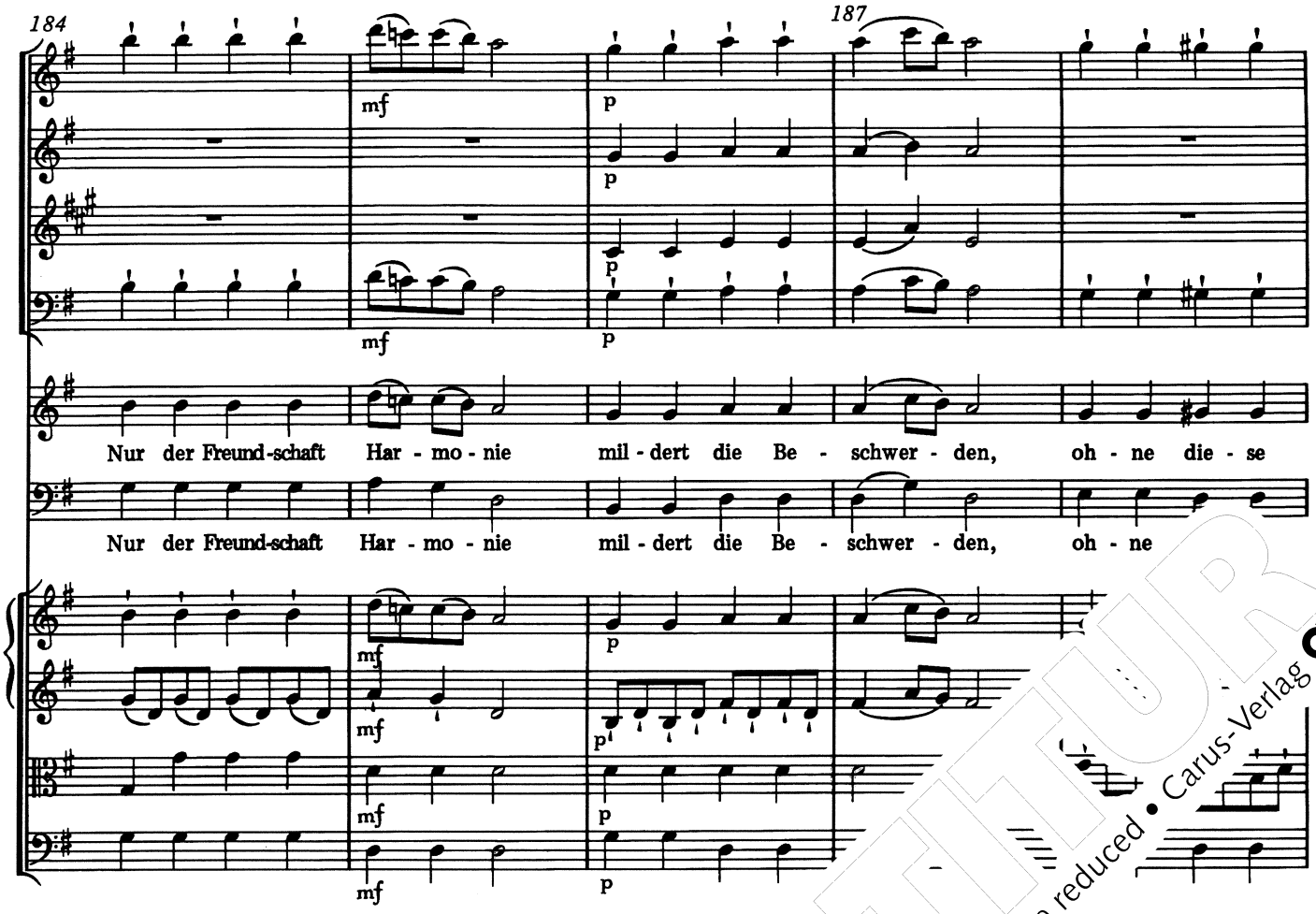
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

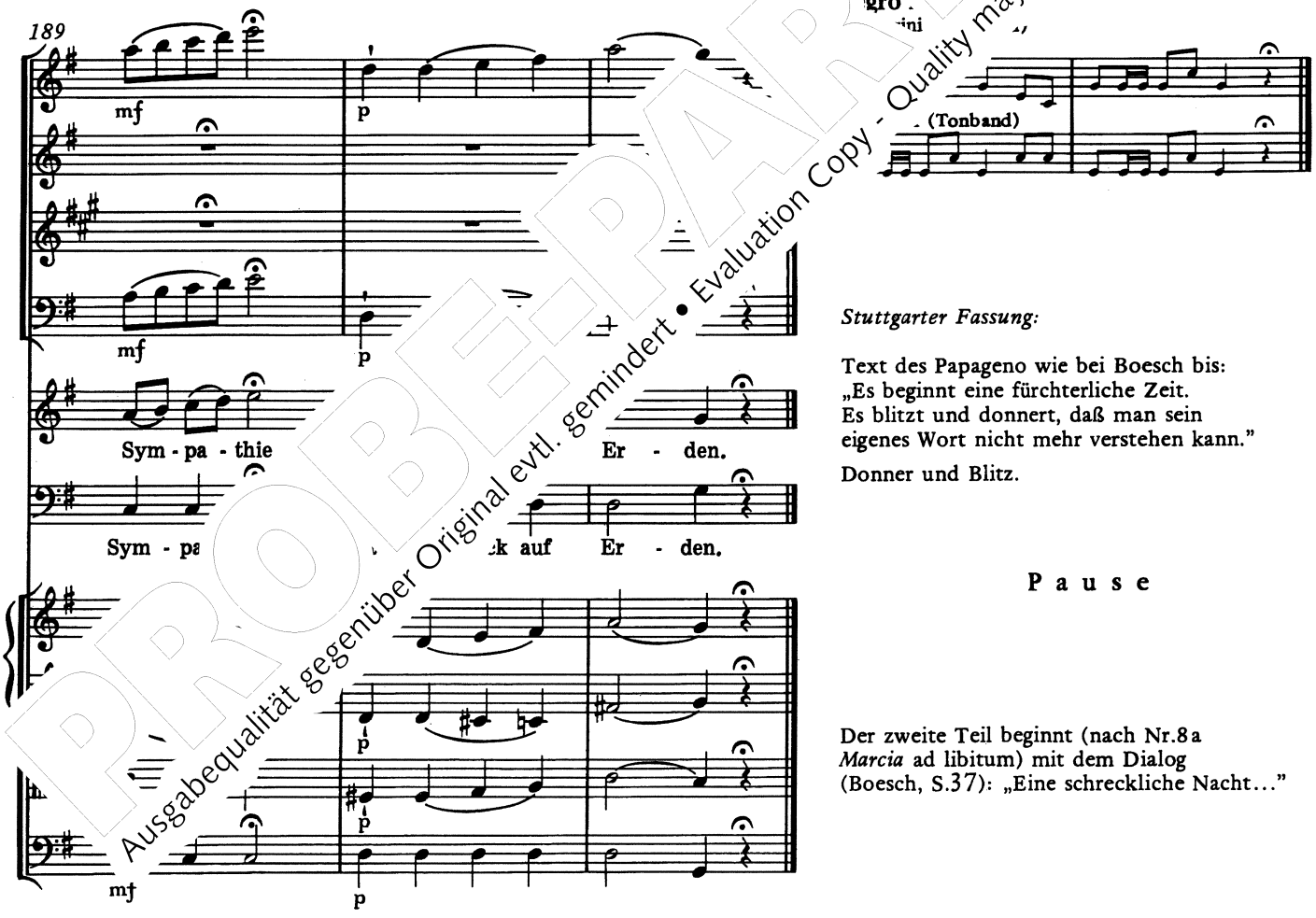


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Stuttgarter Fassung:

Text des Papageno wie bei Boesch bis:
„Es beginnt eine fürchterliche Zeit.
Es blitzt und donnert, daß man sein
eigenes Wort nicht mehr verstehen kann."
Donner und Blitz.

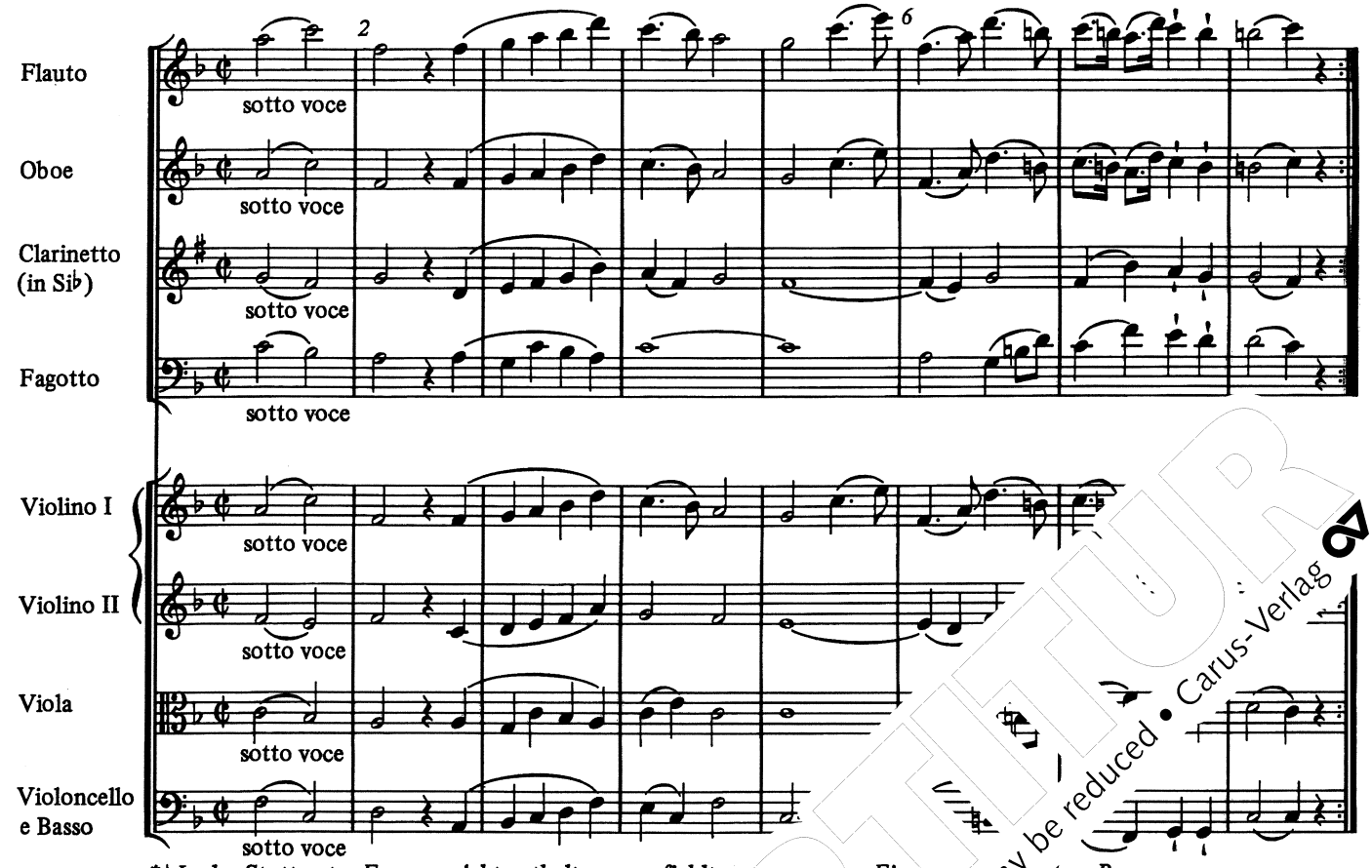
P a u s e

Der zweite Teil beginnt (nach Nr.8a *Marcia* ad libitum) mit dem Dialog (Boesch, S.37): „Eine schreckliche Nacht..."

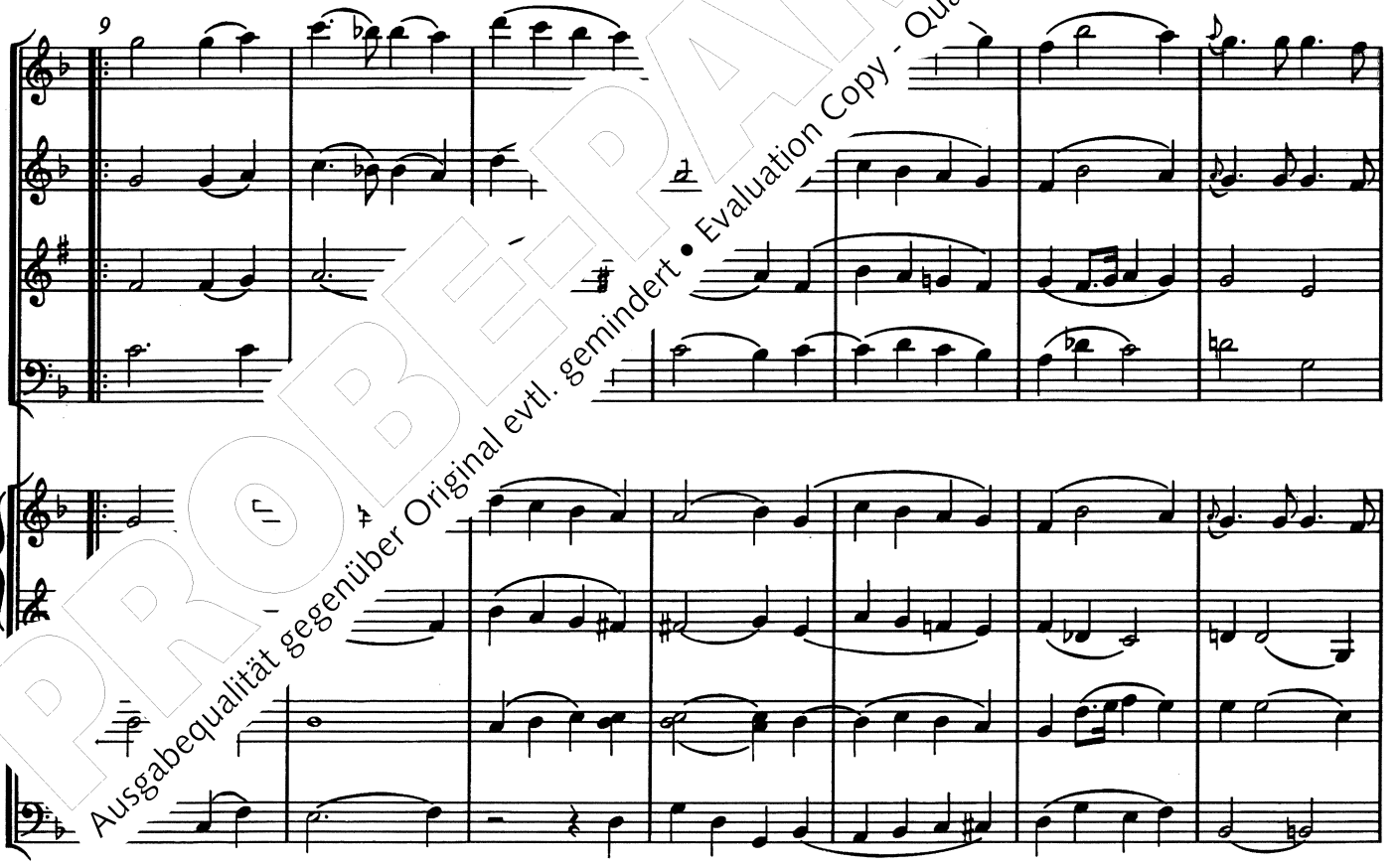
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Zweiter Teil

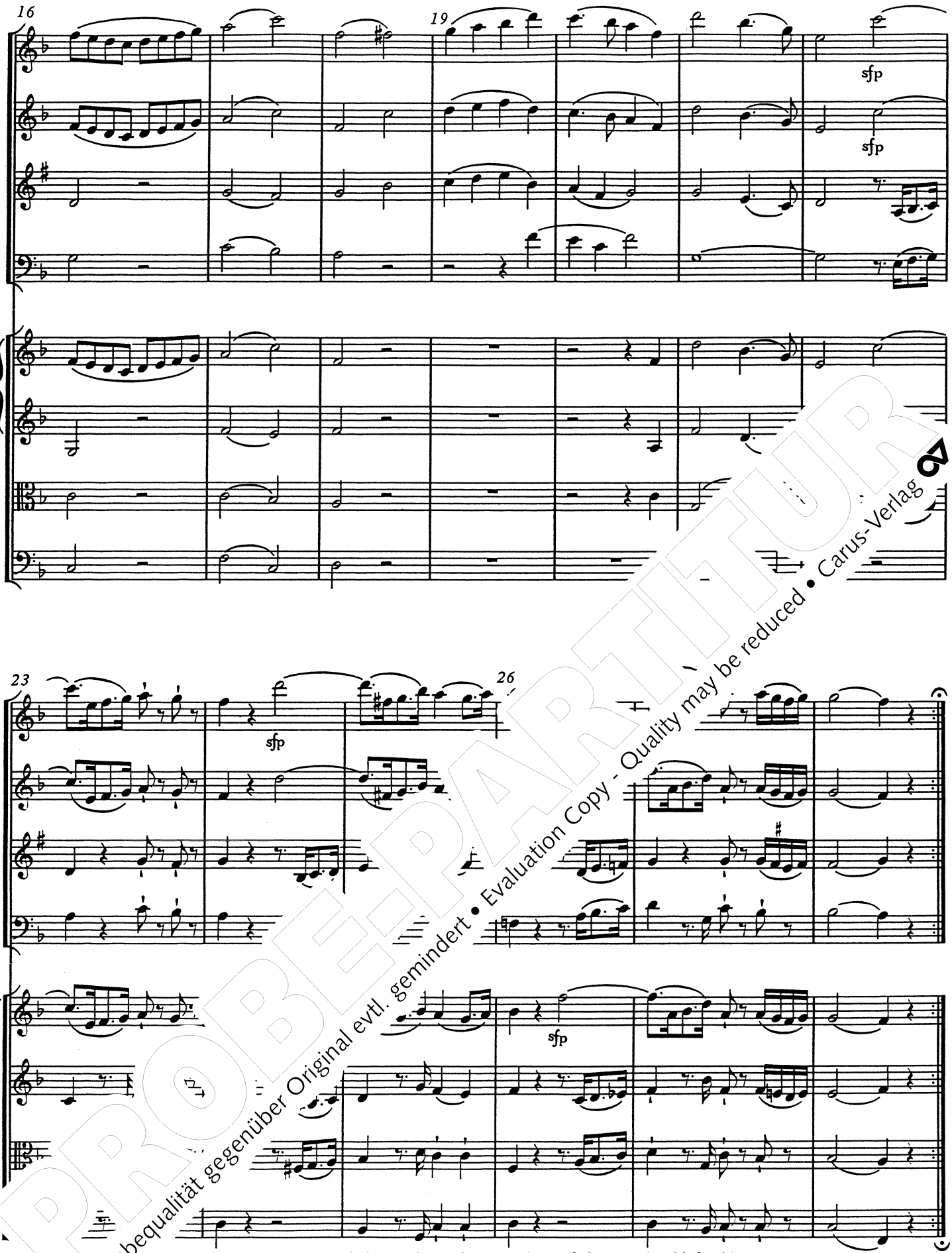
8a. Marcia *



*) In der Stuttgarter Fassung nicht enthalten, empfiehlt [illegible] Ein[illegible]iner Pause.



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

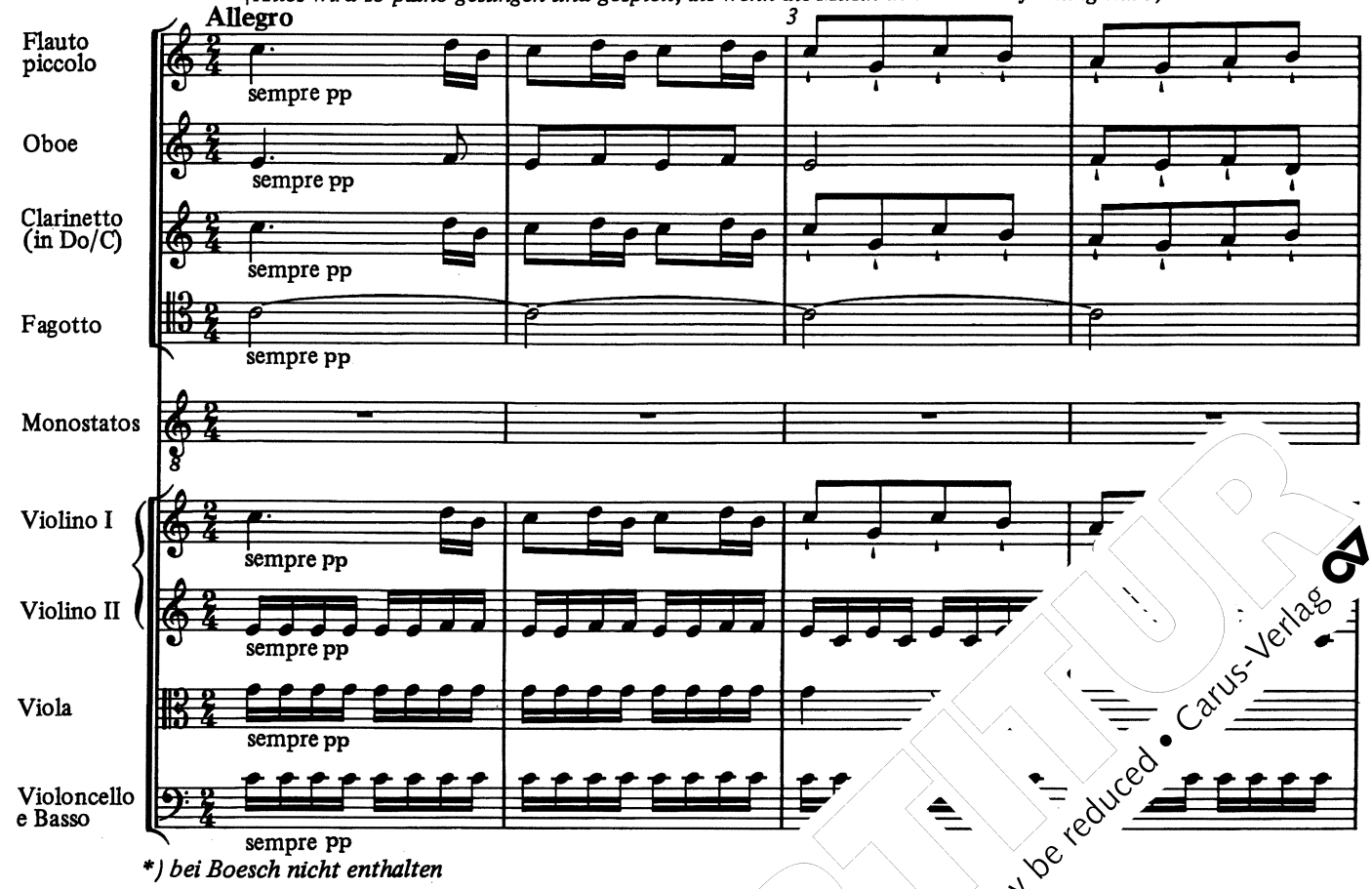


Stu (in der Mitte von Seite 38 bei Boesch: Umbau, Pamina auf einer Bank schlafend.)
Seite *10*: „Da könnte einem die Liebe wirklich auf immer vergehen. Aber es kommt noch viel schlimmer. Pamina [illegible] im Garten; da findet sie der verliebte Monostatos." (Ab)
Monostatos (tritt auf): „Ha, da find' ich ja die spröde Schöne! Welcher Mensch könnte bei so einem Anblick kalt und unempfindlich bleiben. Wenn ich wüßte, daß ich so ganz allein und unbelauscht wäre, ein Küßchen, denke ich, ließe sich entschuldigen."— Es folgt die Arie des Monostatos (Musik Nr. 8b).

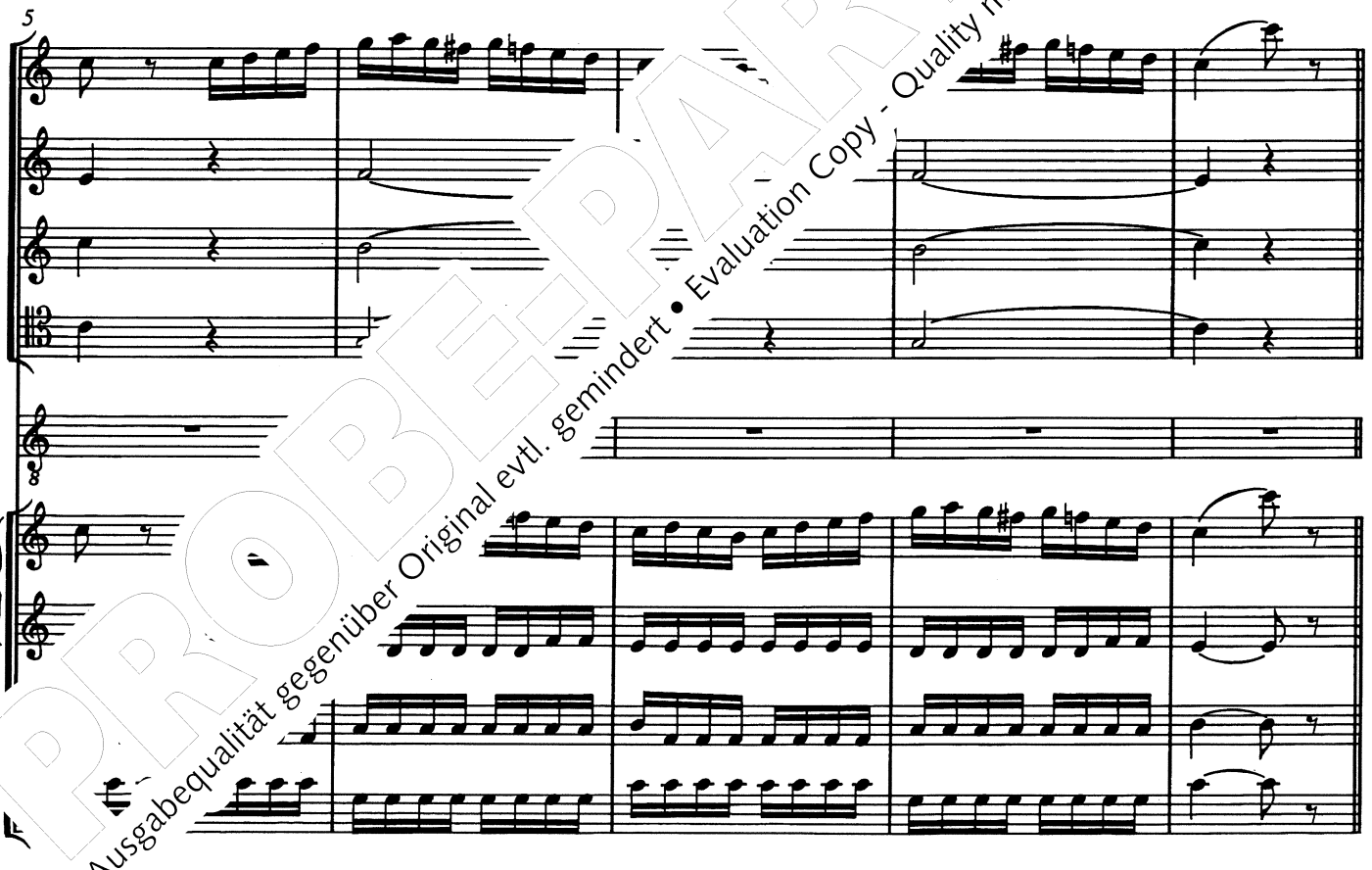
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8b. Aria (Monostatos) *)

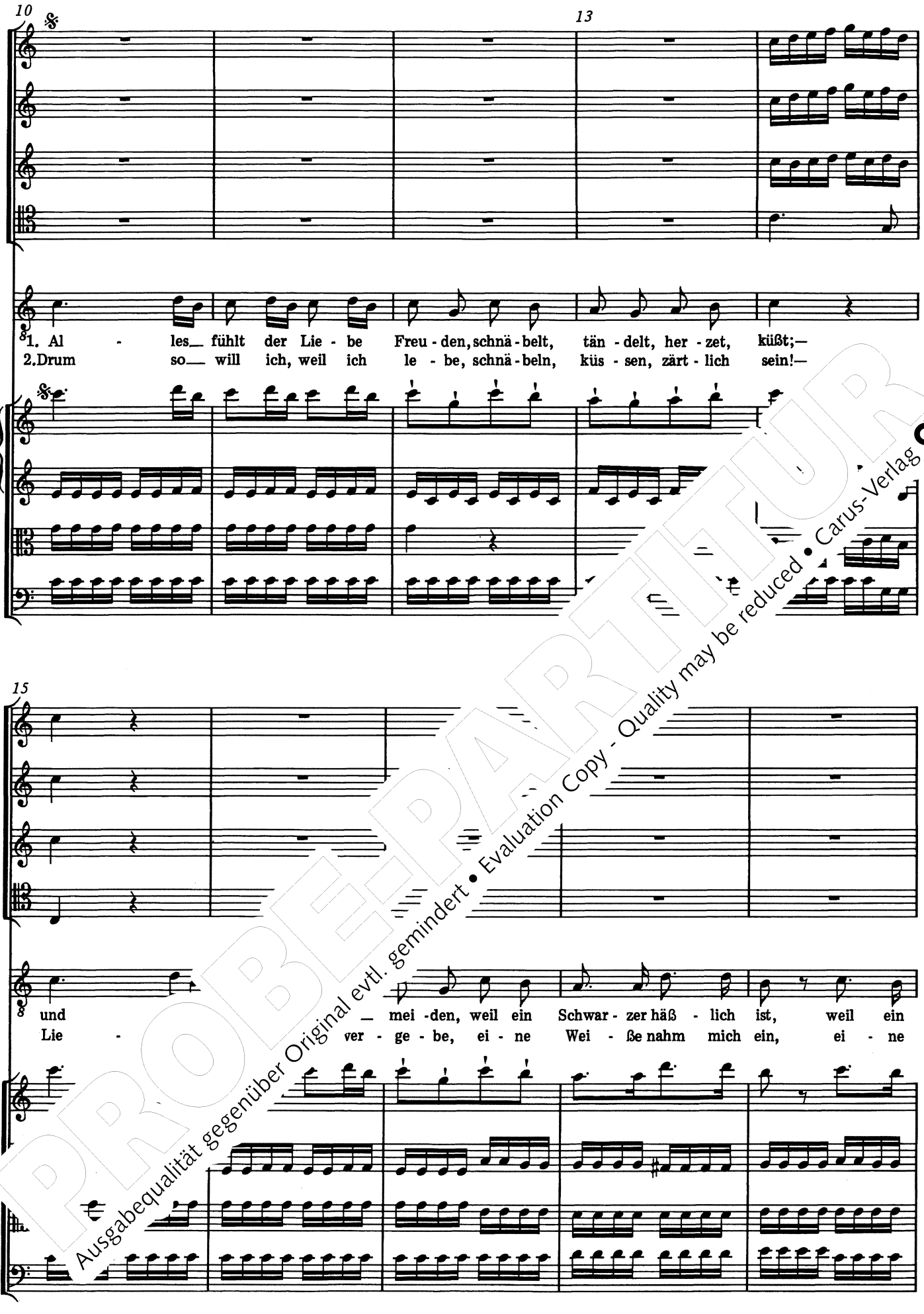
(Alles wird so piano gesungen und gespielt, als wenn die Musik in weiter Entfernung wäre)



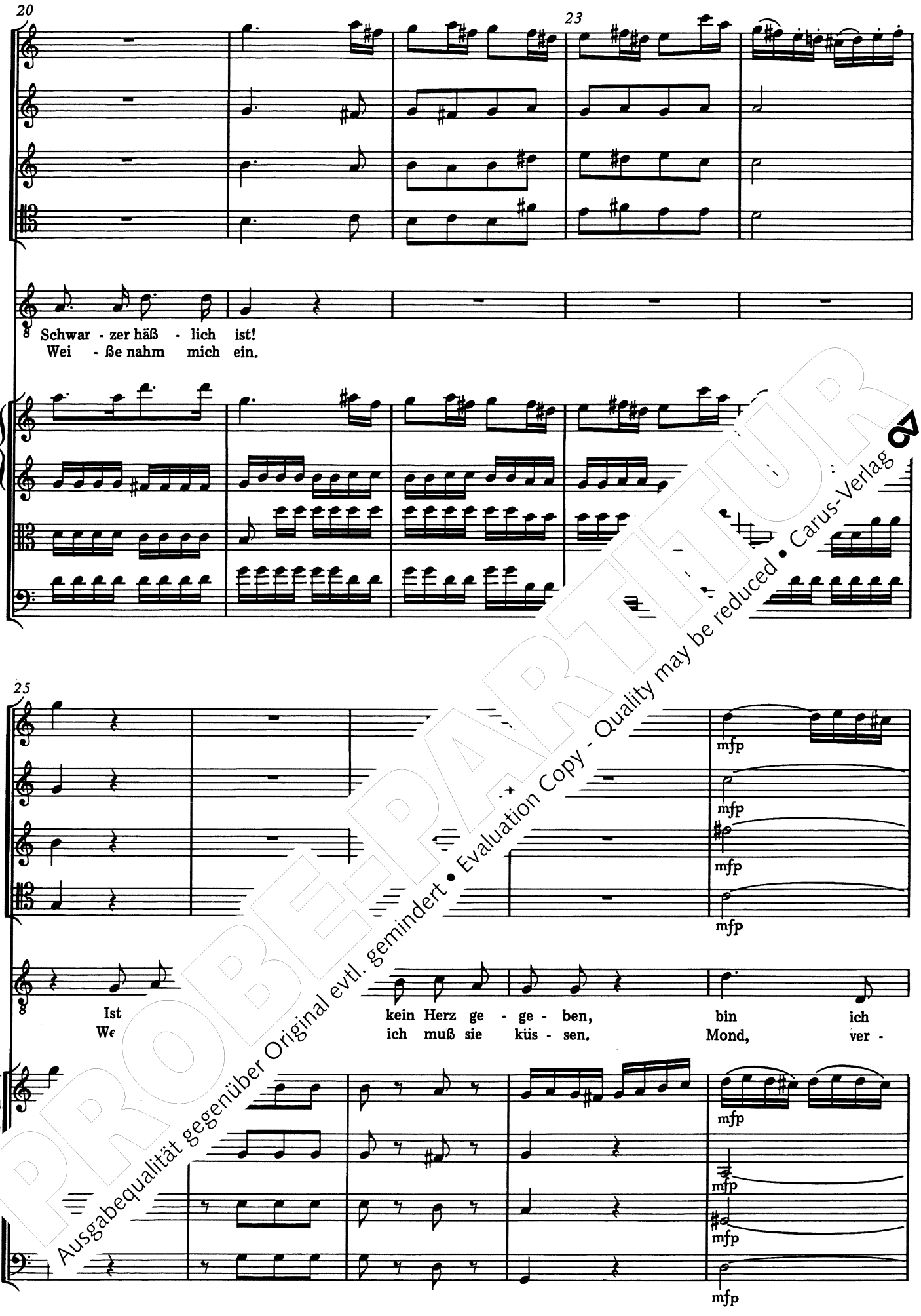
*) bei Boesch nicht enthalten



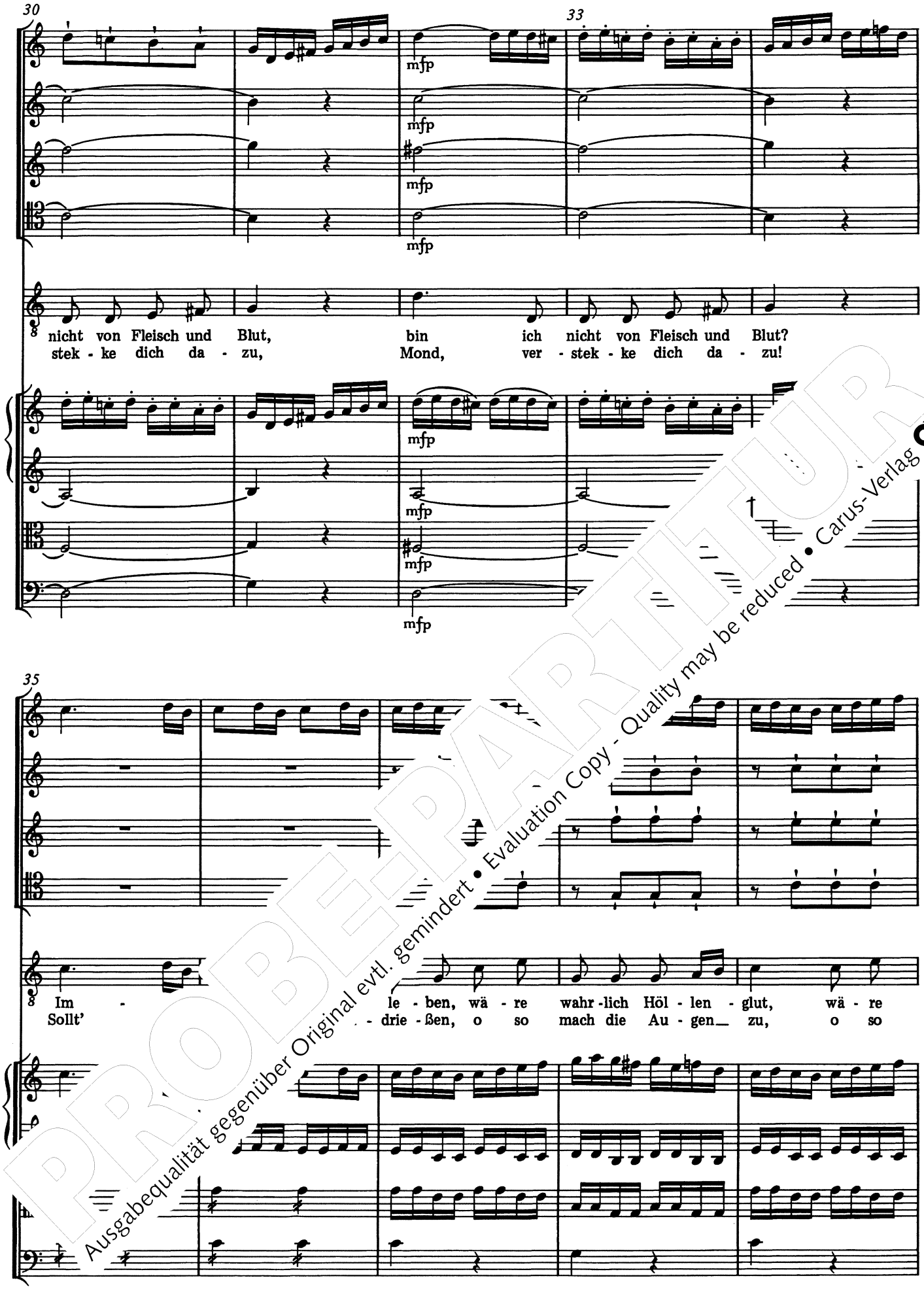
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



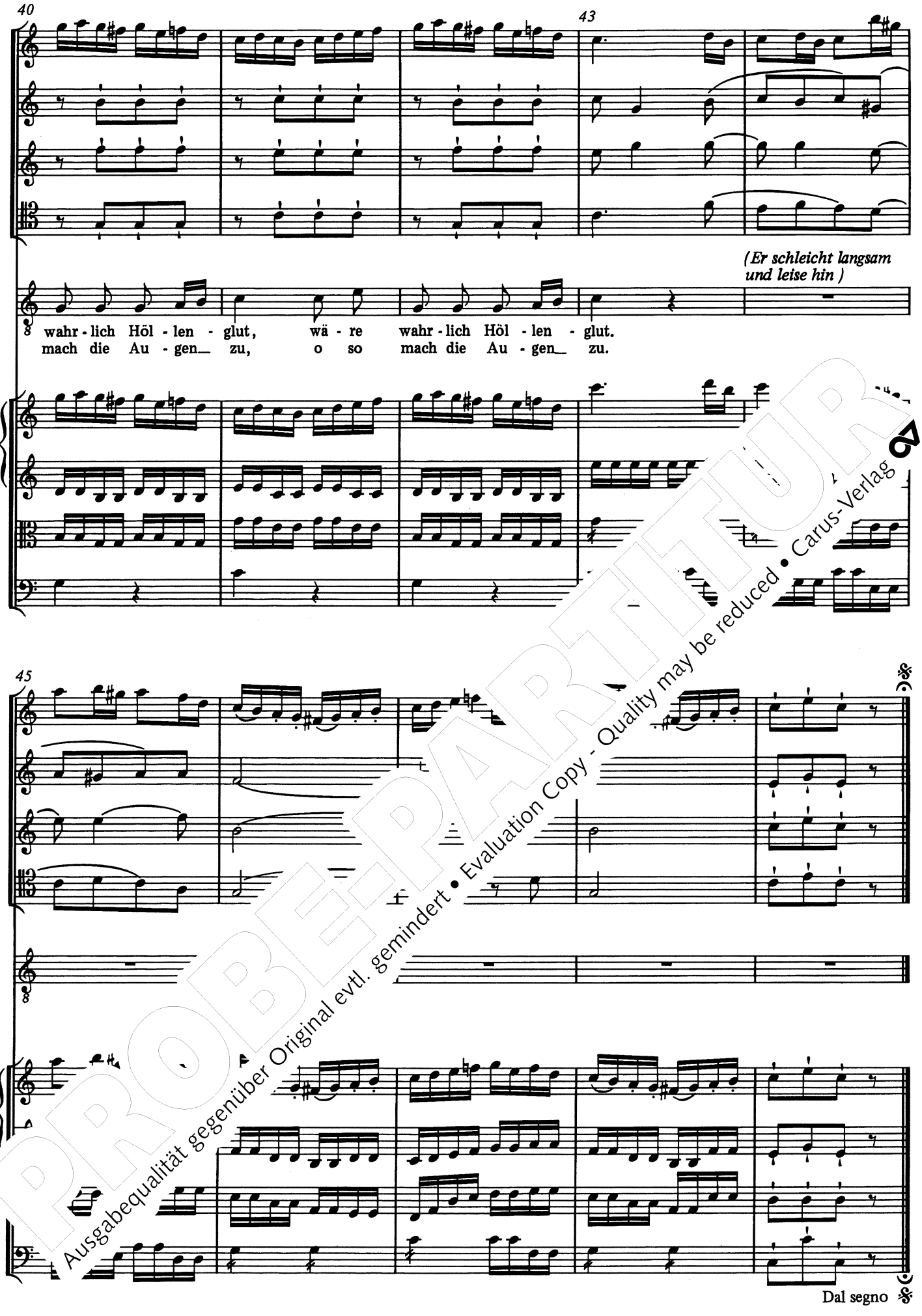
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



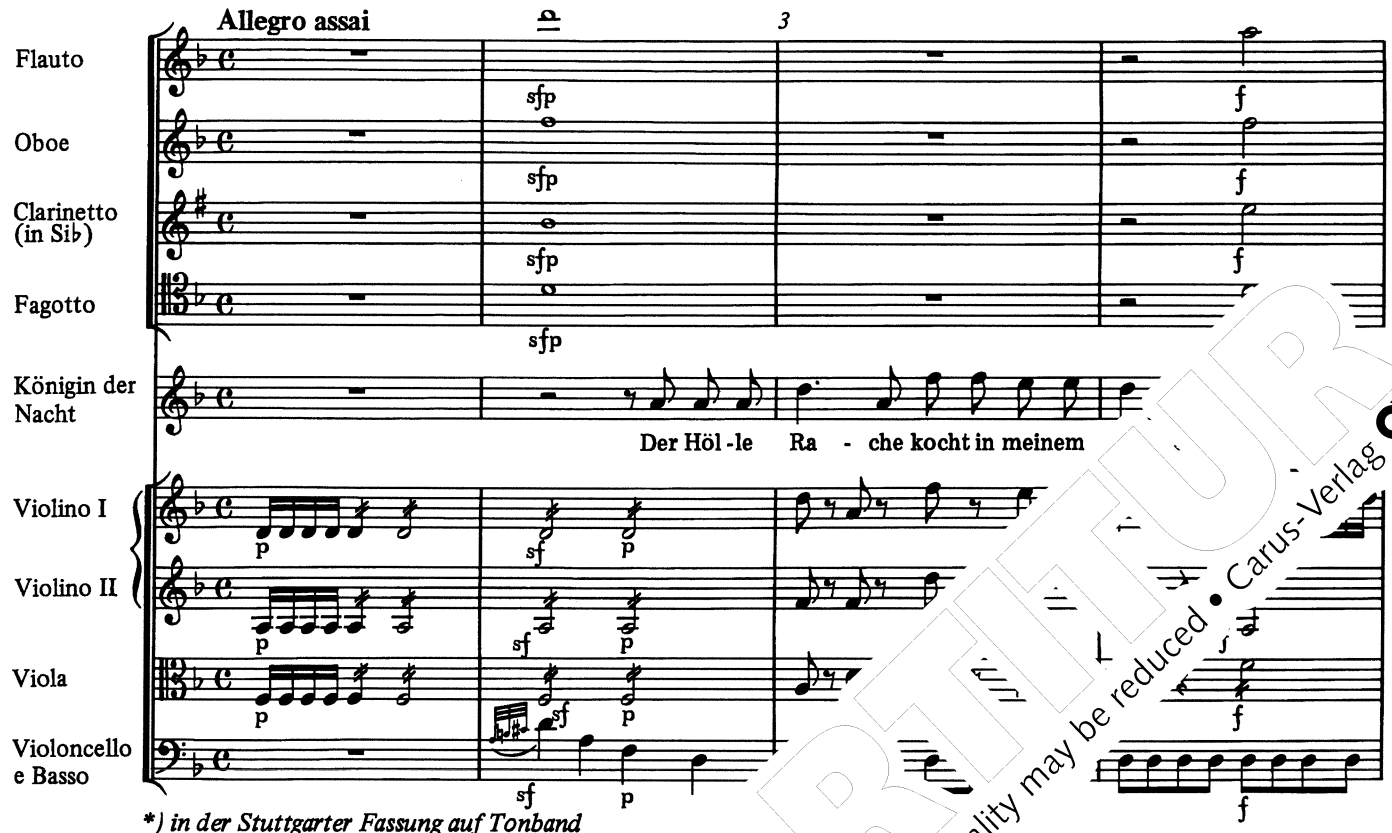
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



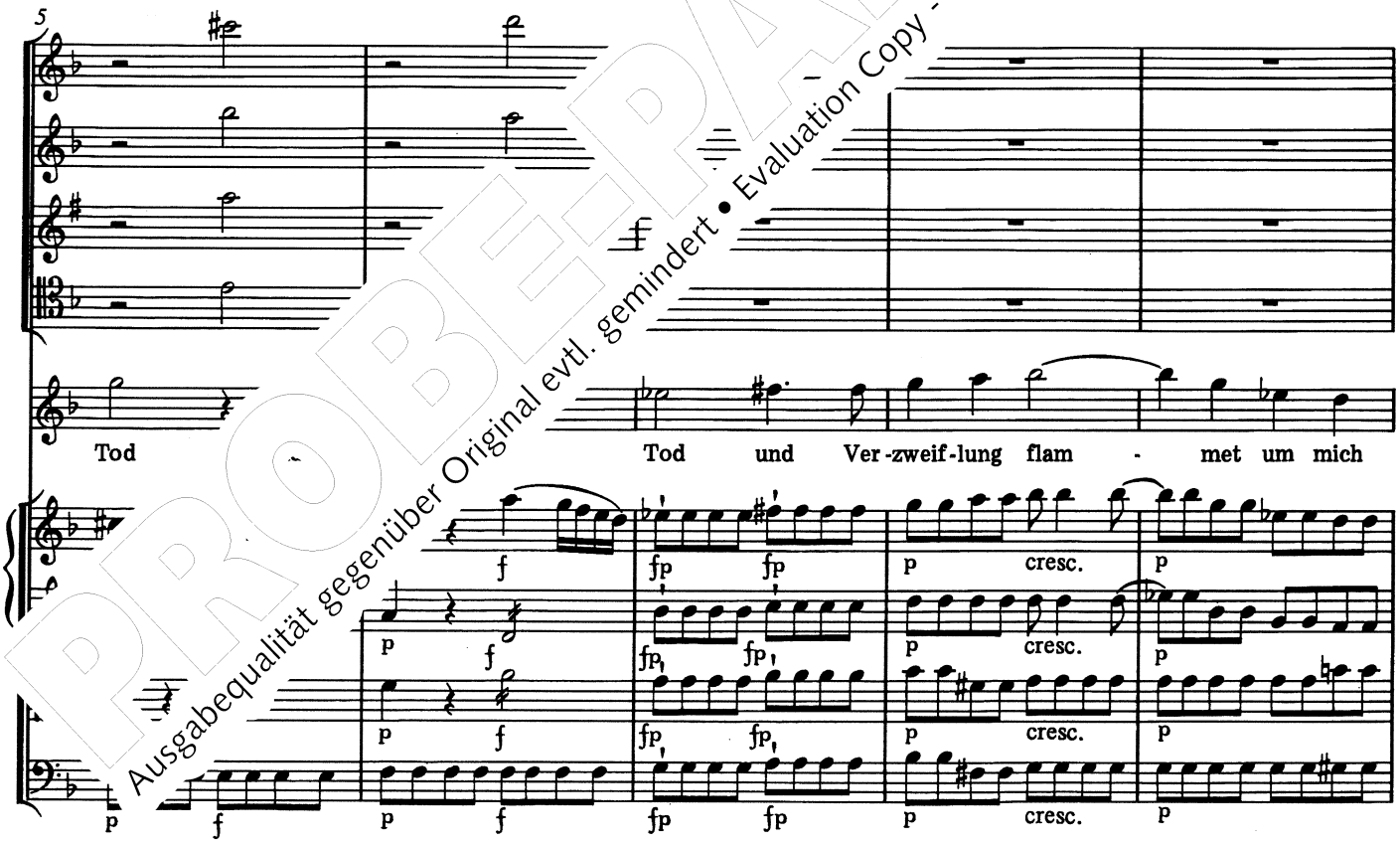
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

⊕ Partner erklärt Technik etc. ...
⊕⊕ Partner: ... und jetzt hören wir uns die Arie der Königin der Nacht an.

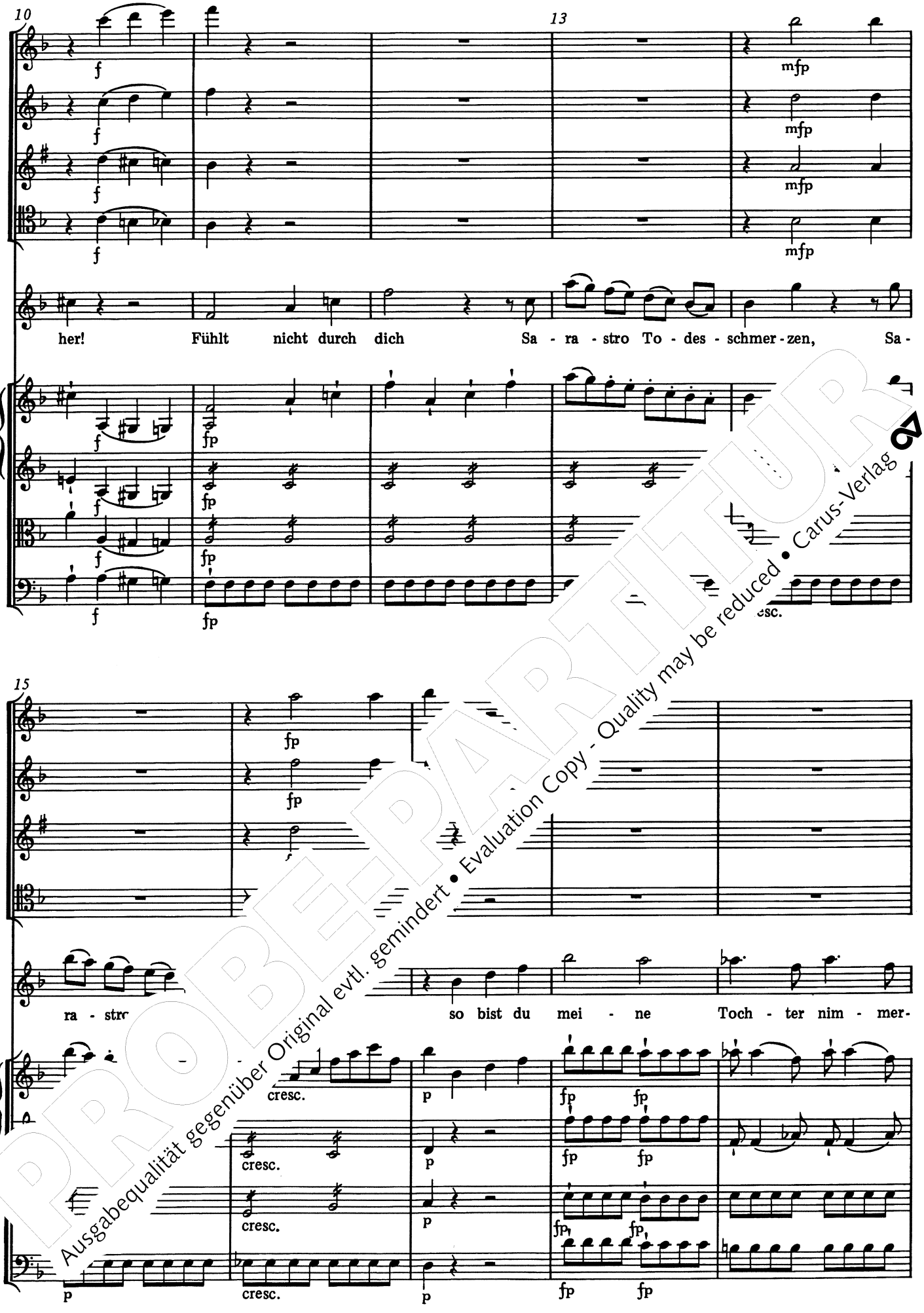
8c. Aria (Königin der Nacht)*



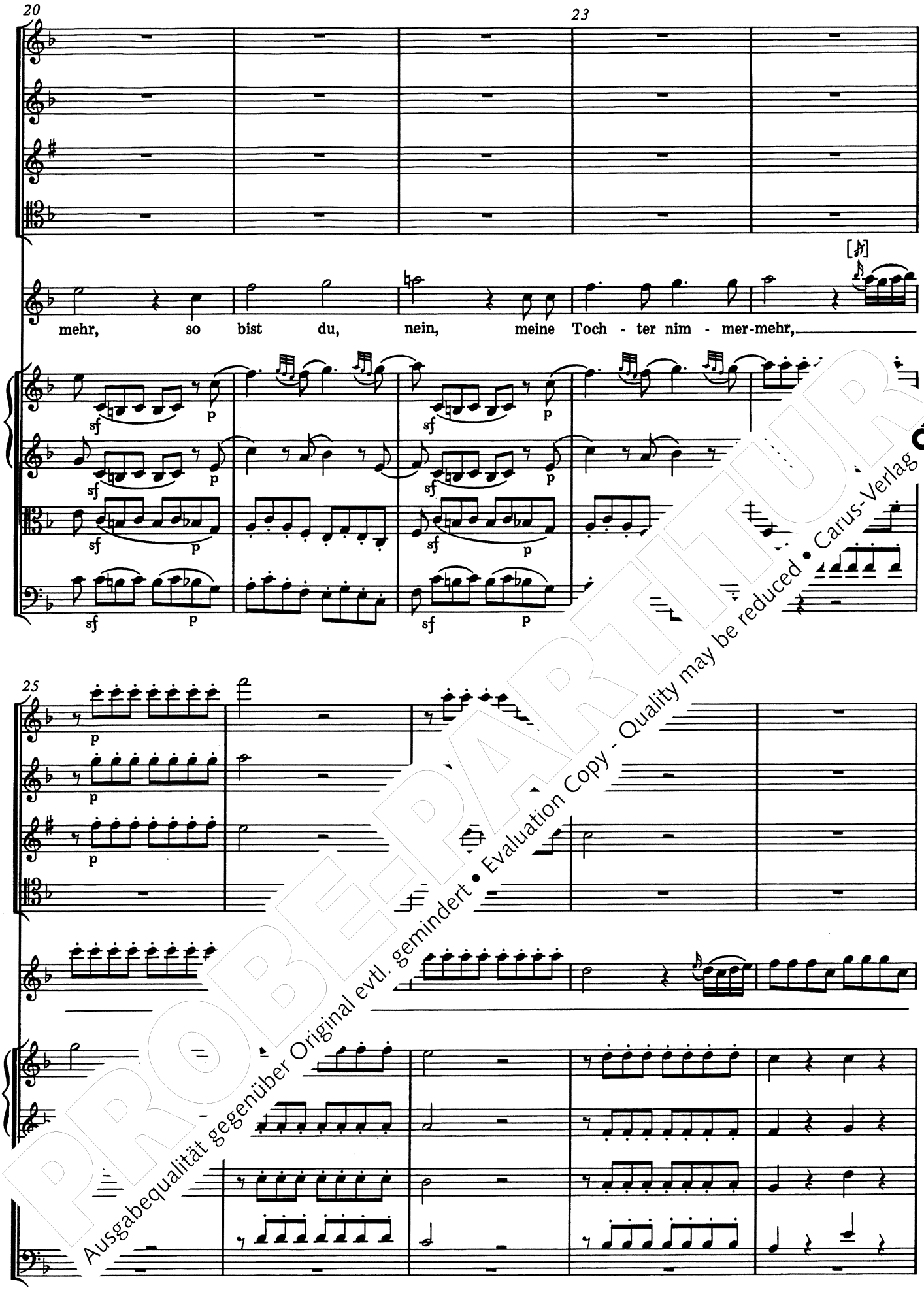
*) in der Stuttgarter Fassung auf Tonband



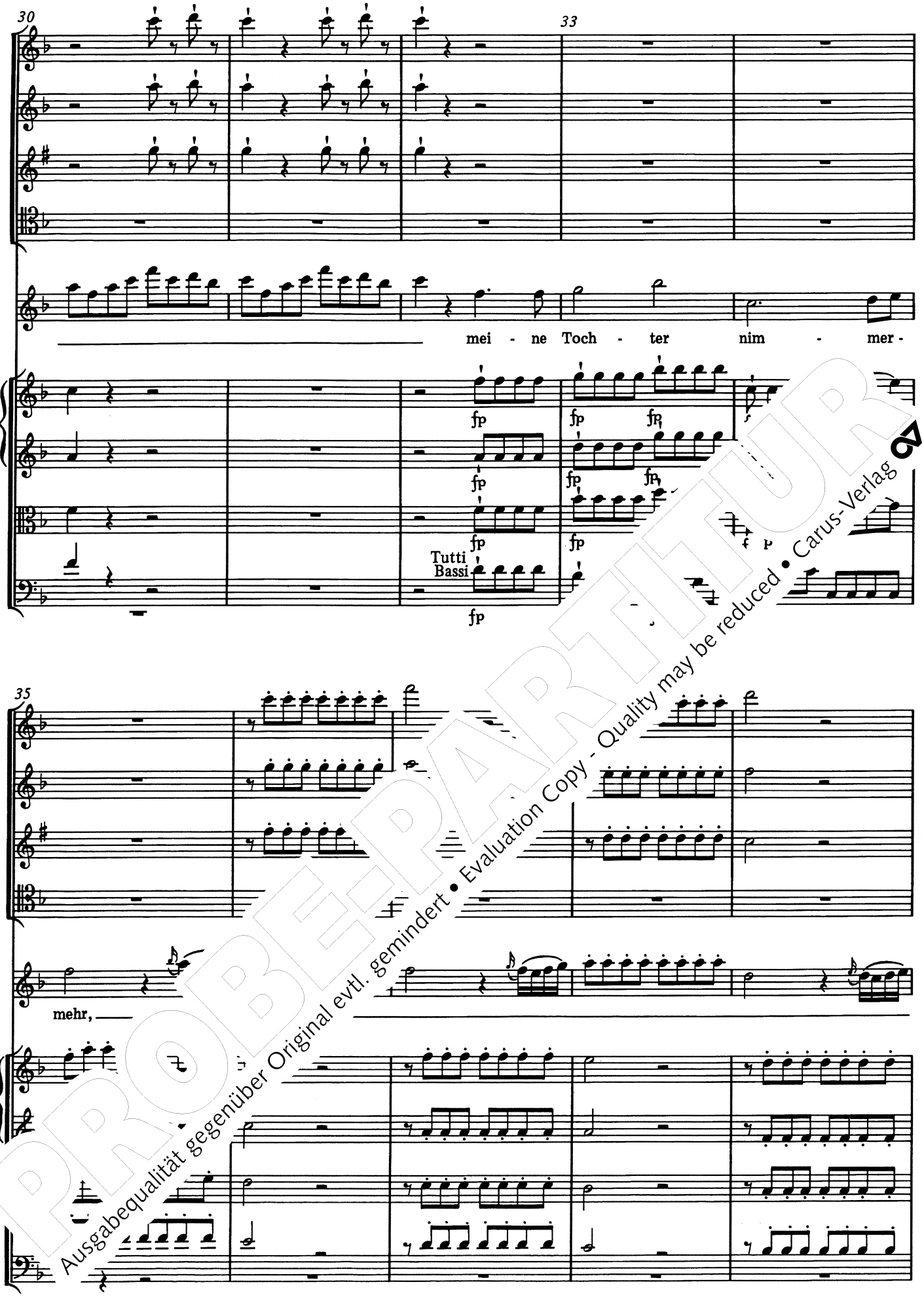
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



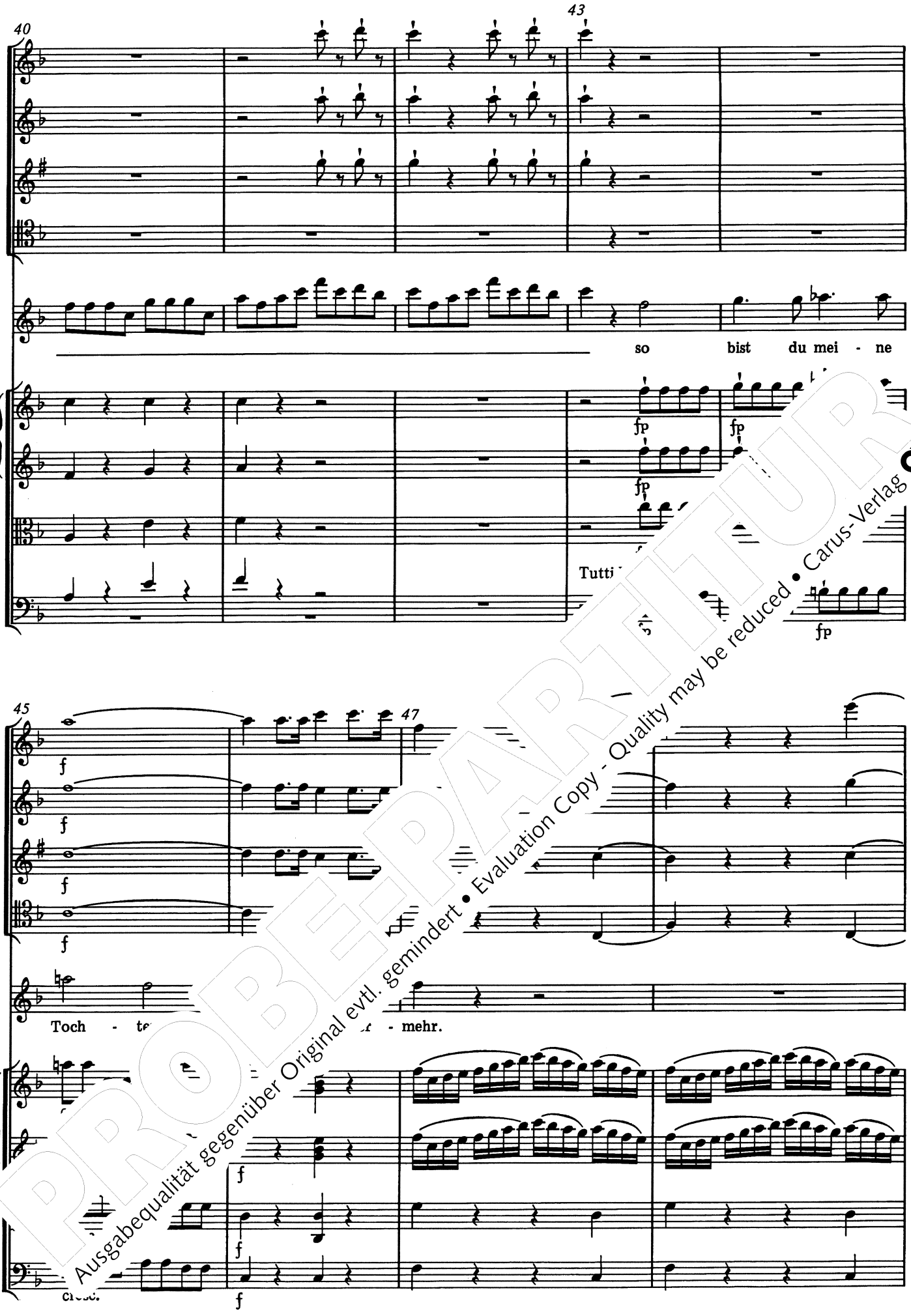
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



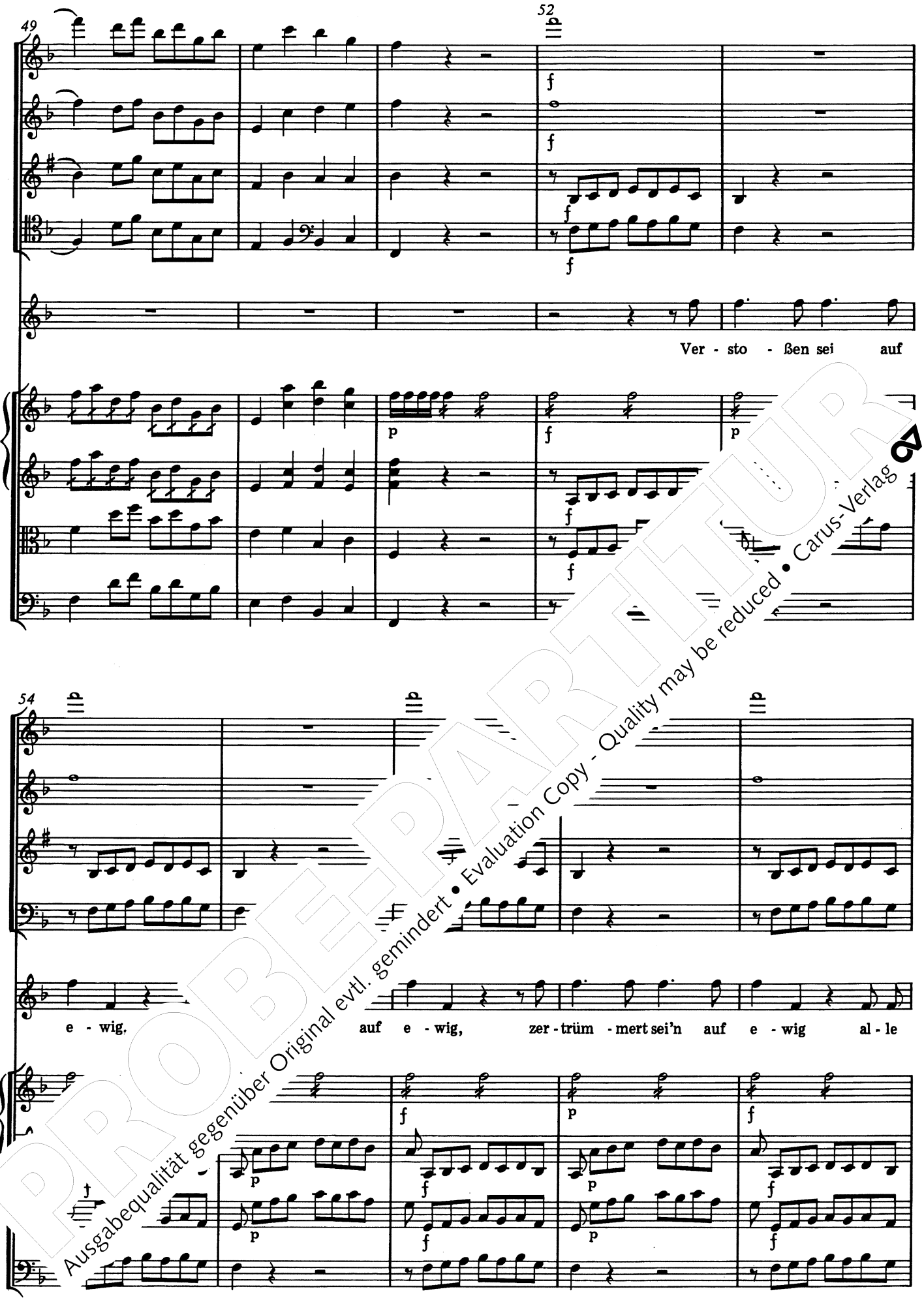
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



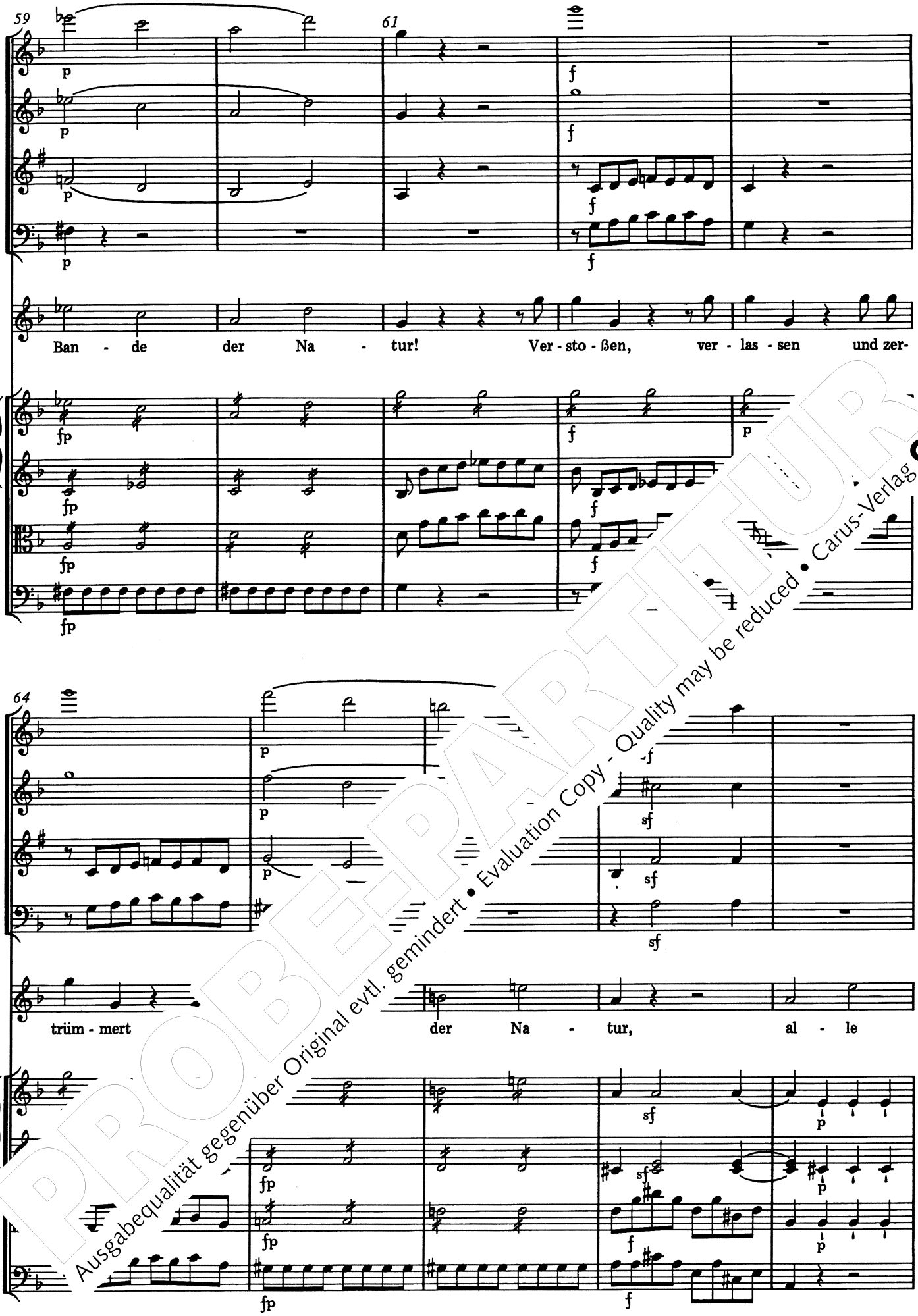
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



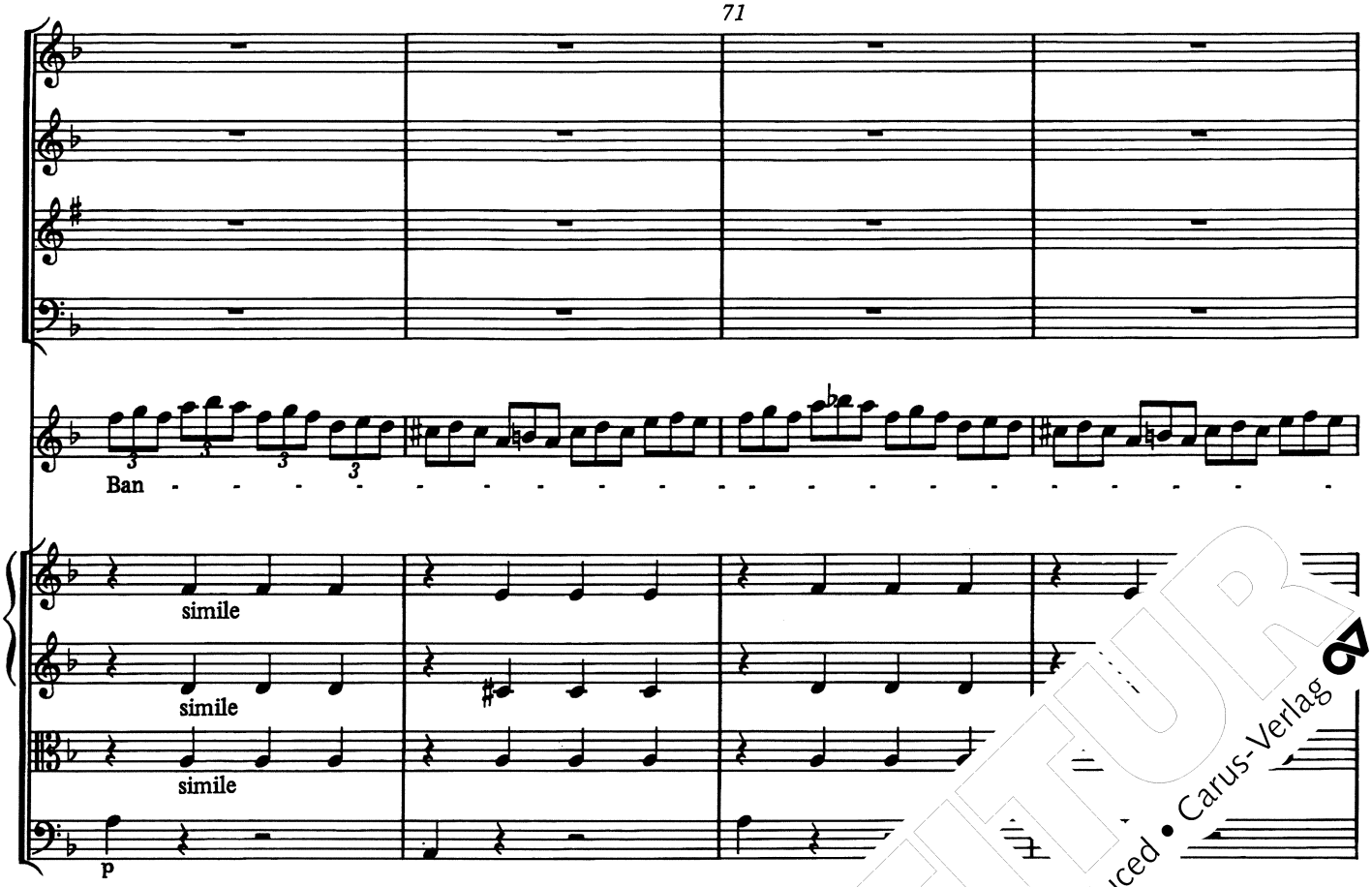
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

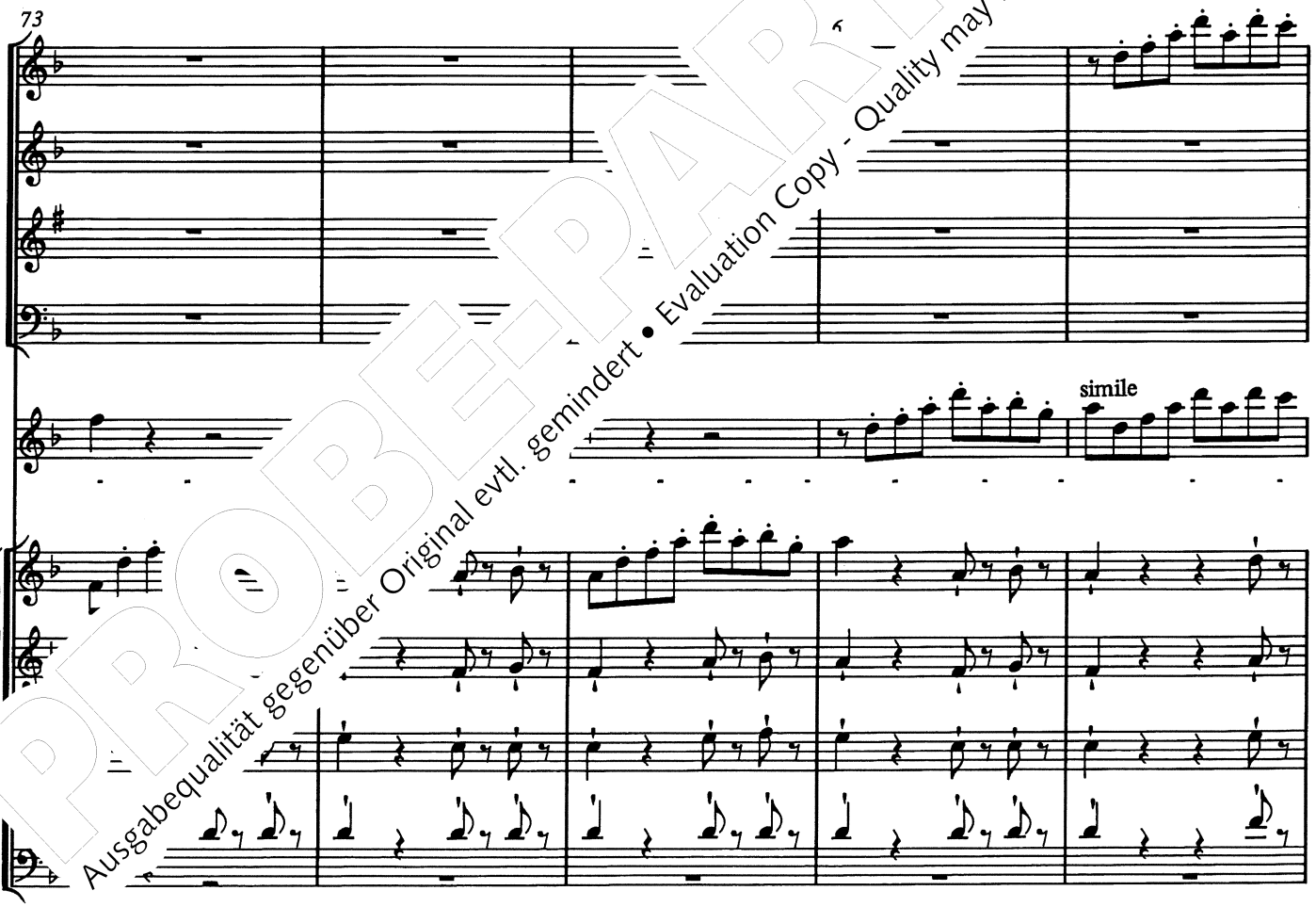


PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

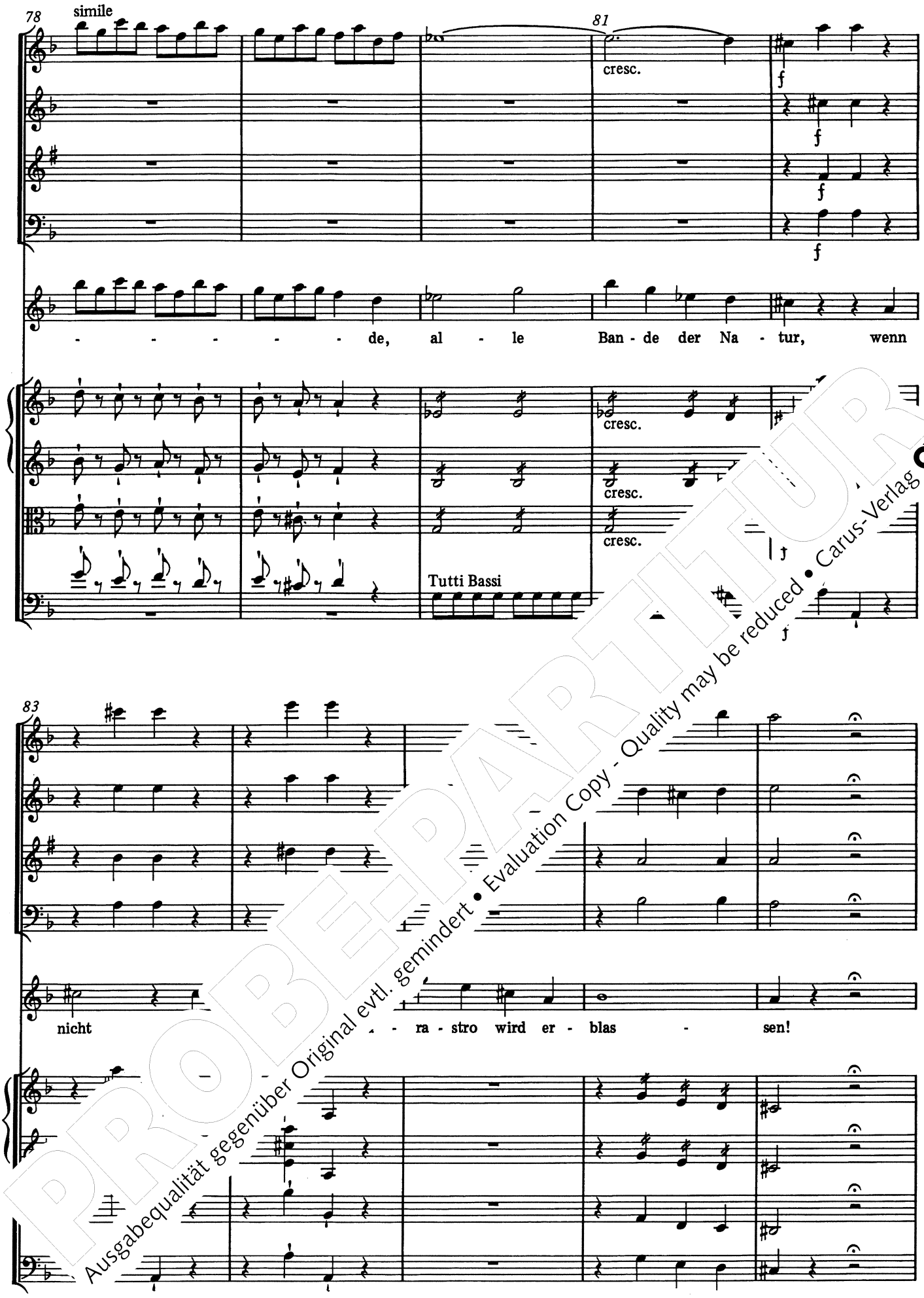


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

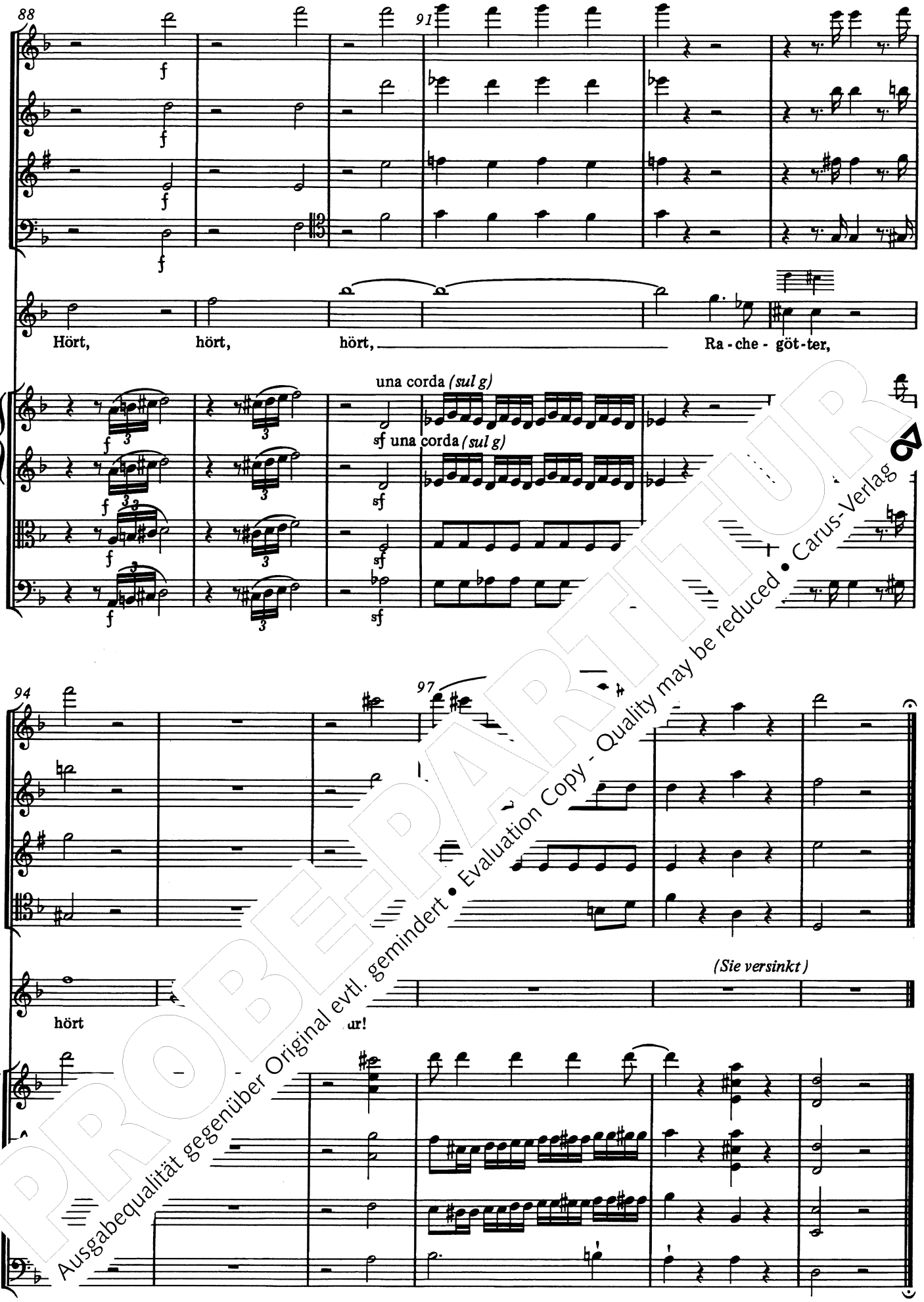




PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

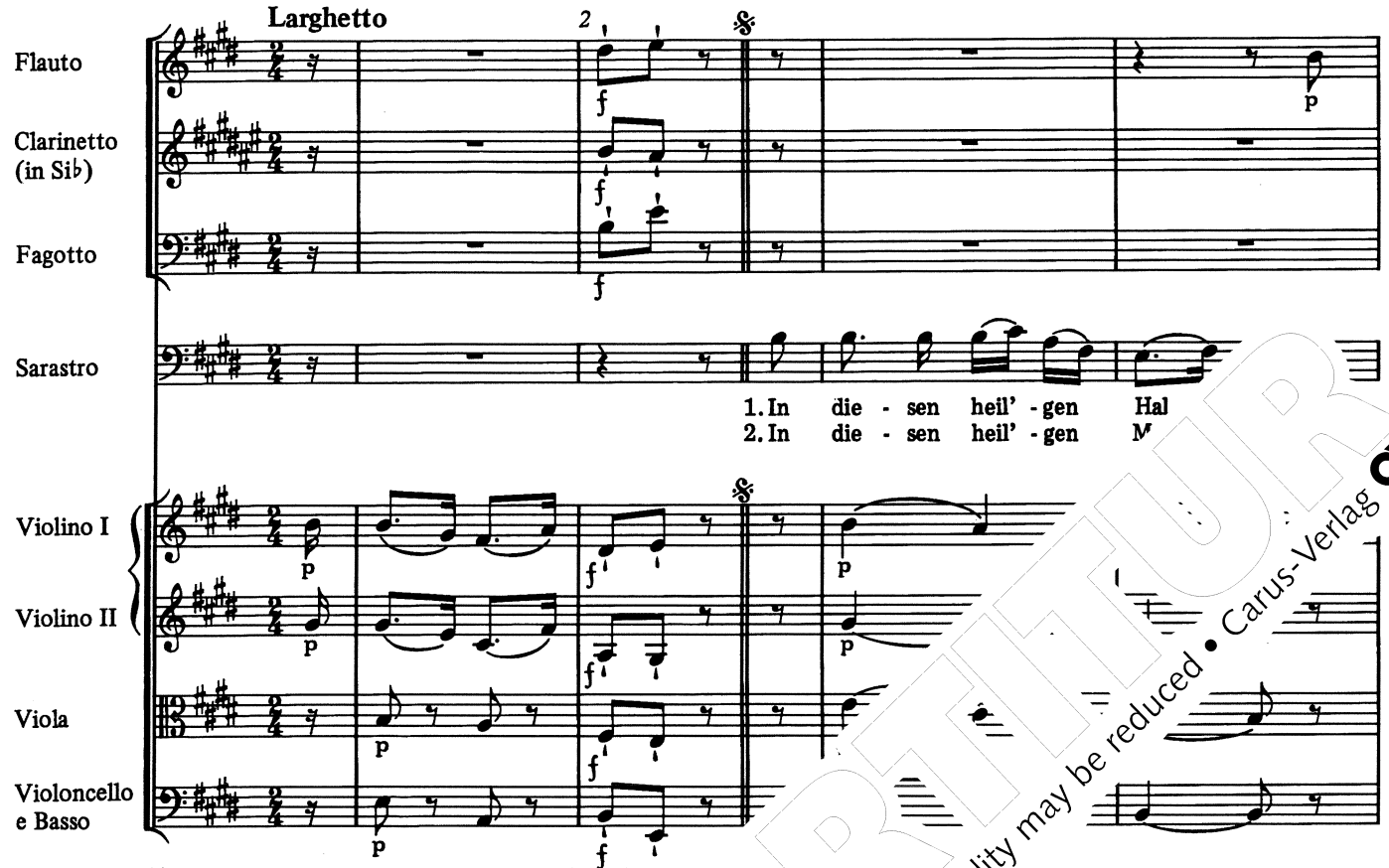


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

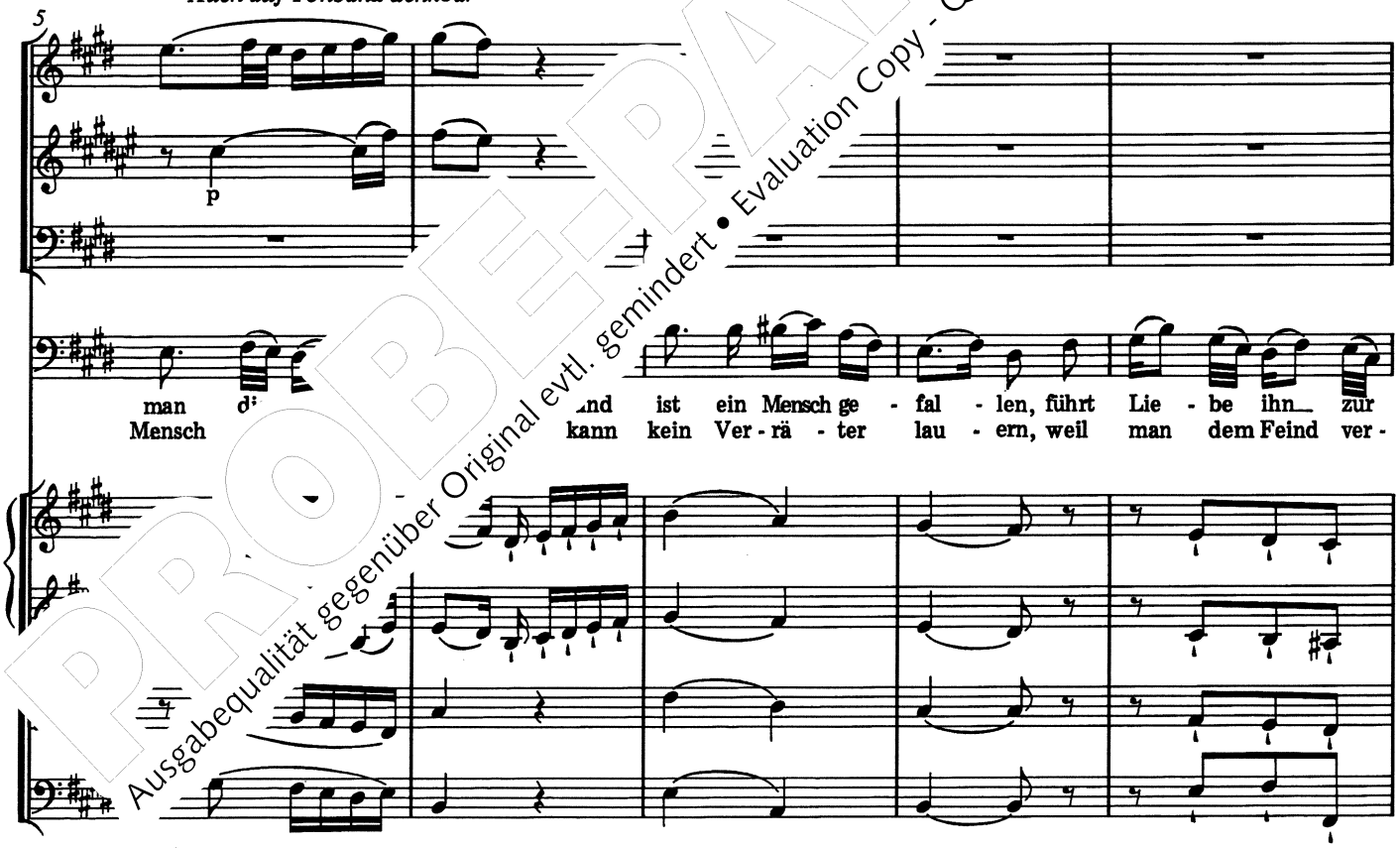
⊕ Papageno: Ein Baß? Das ist zum Beispiel Sarastro.

⊕⊕ Papageno: ... wir wollen das taktvoll übergehen und Sarastro zuhören.

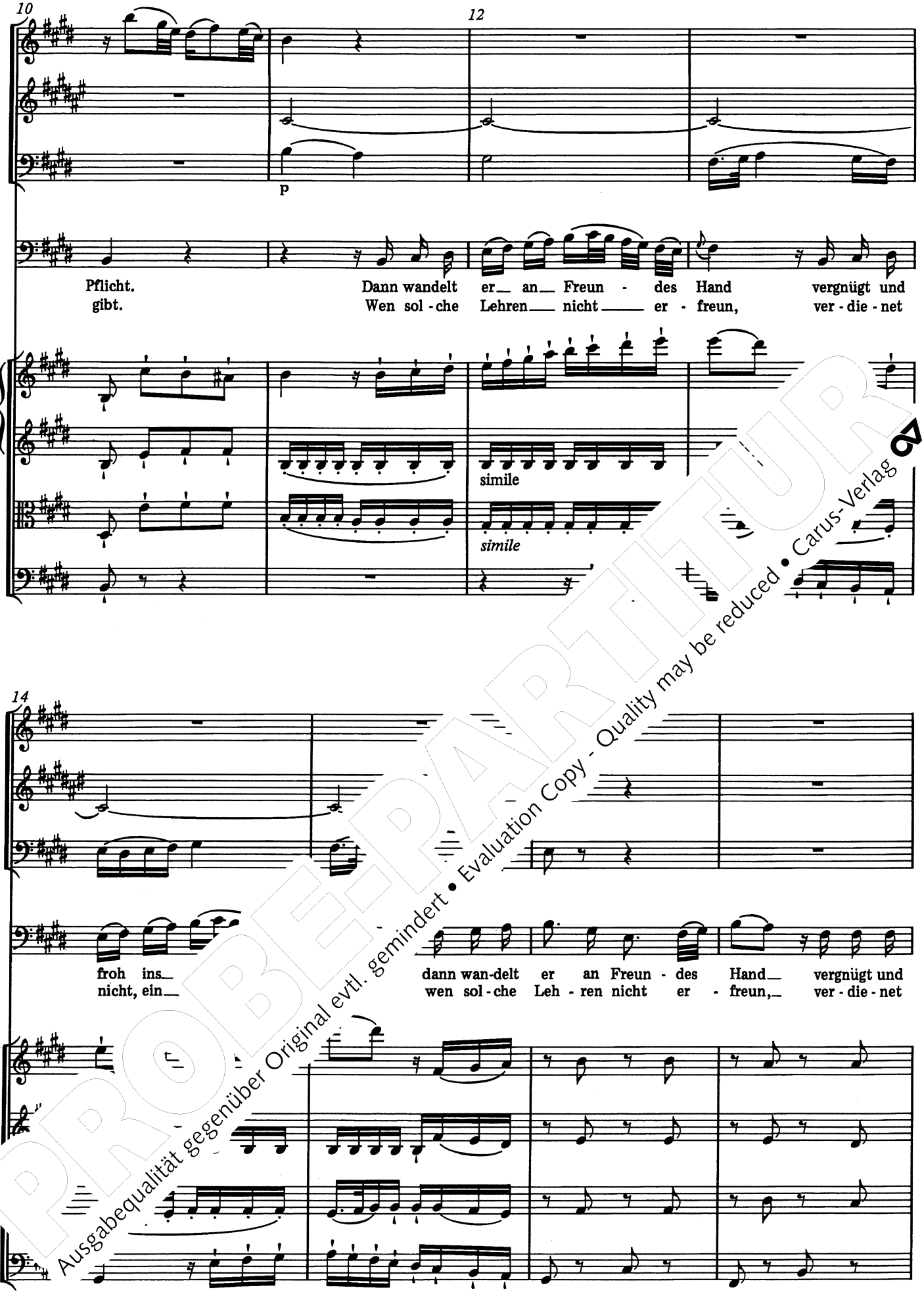
9. Aria (Sarastro*)



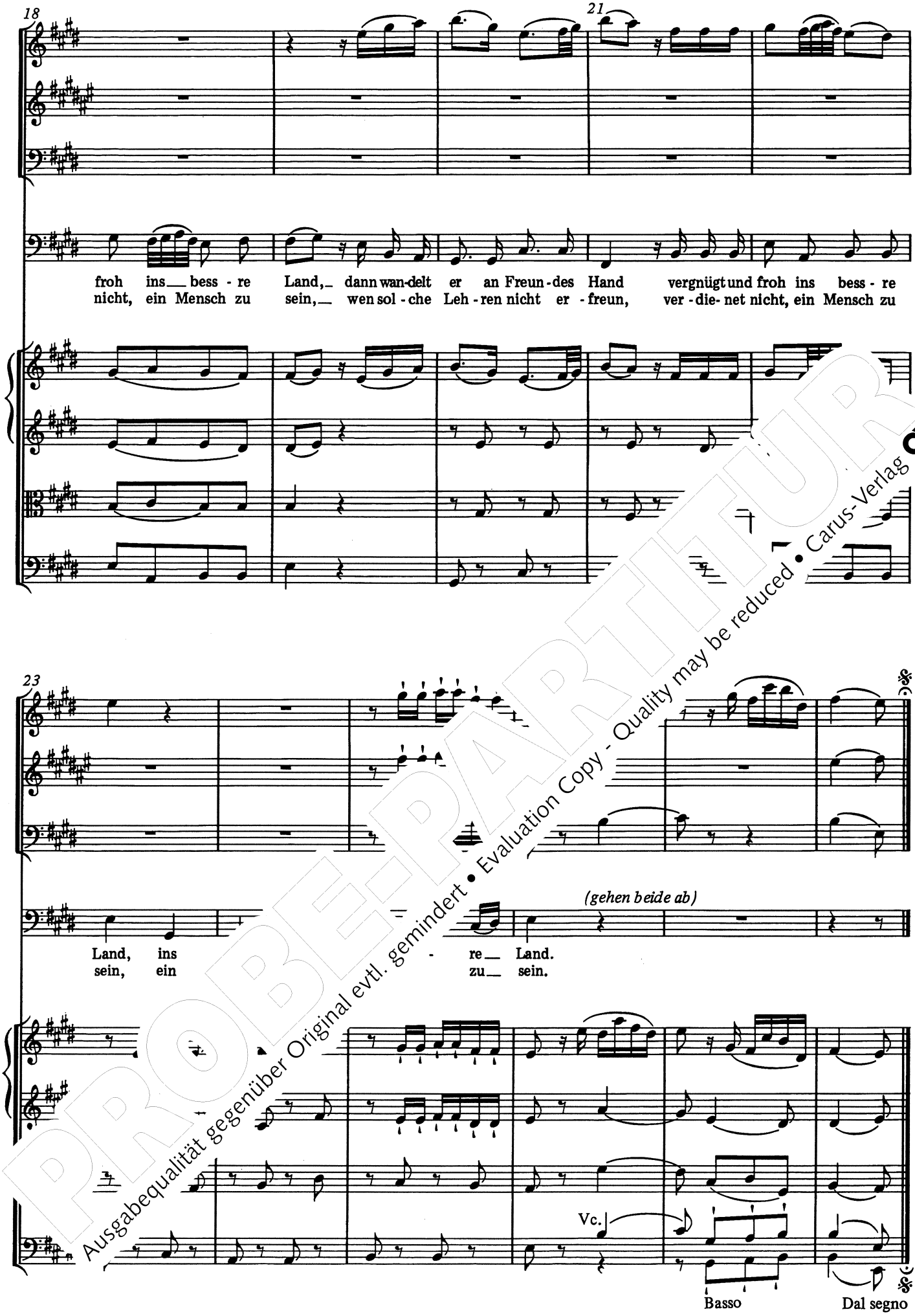
*) in der Stuttgarter Fassung nicht enthalten, bei Bo[illegible]mur
Auch auf Tonband denkbar



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 40



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

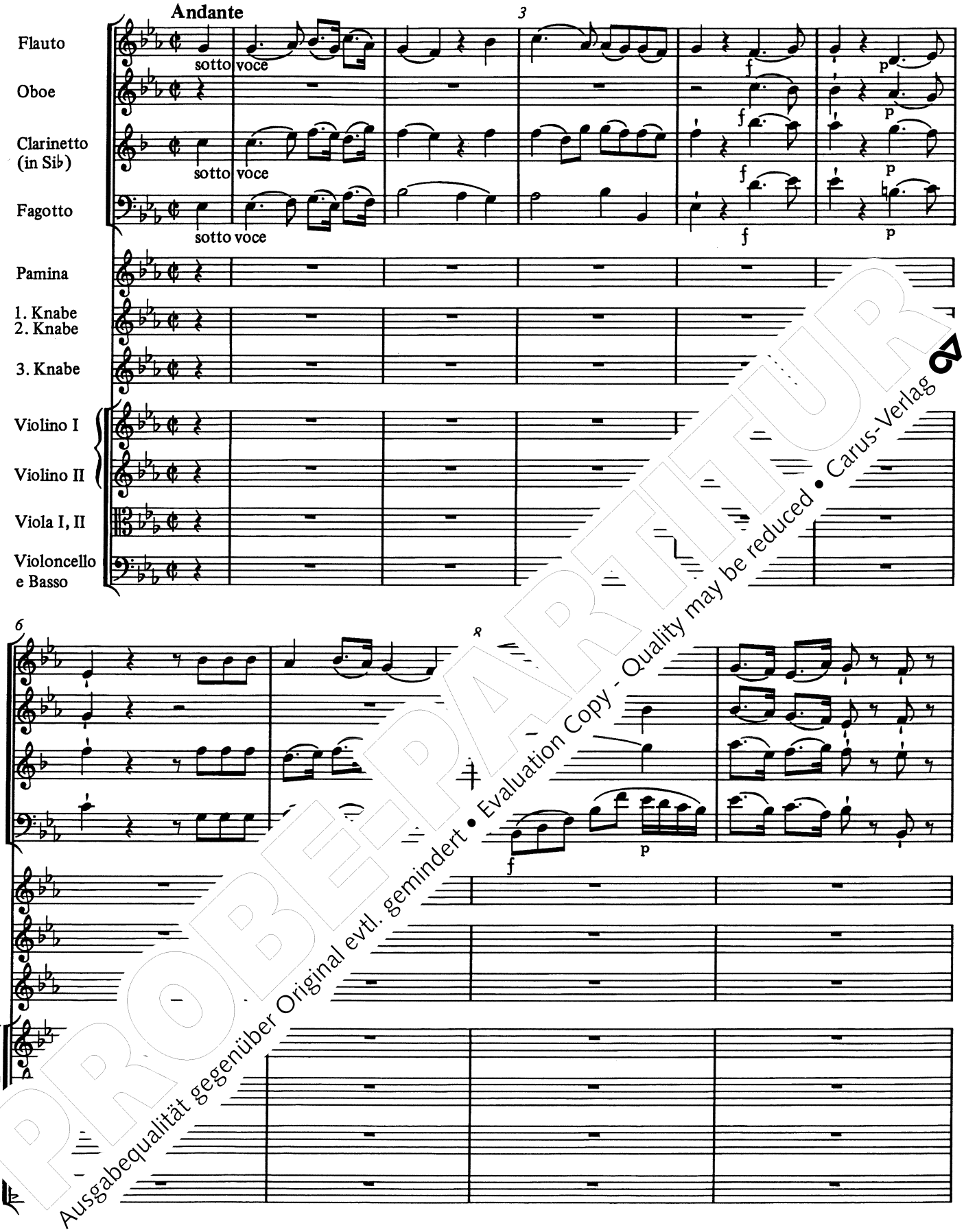


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

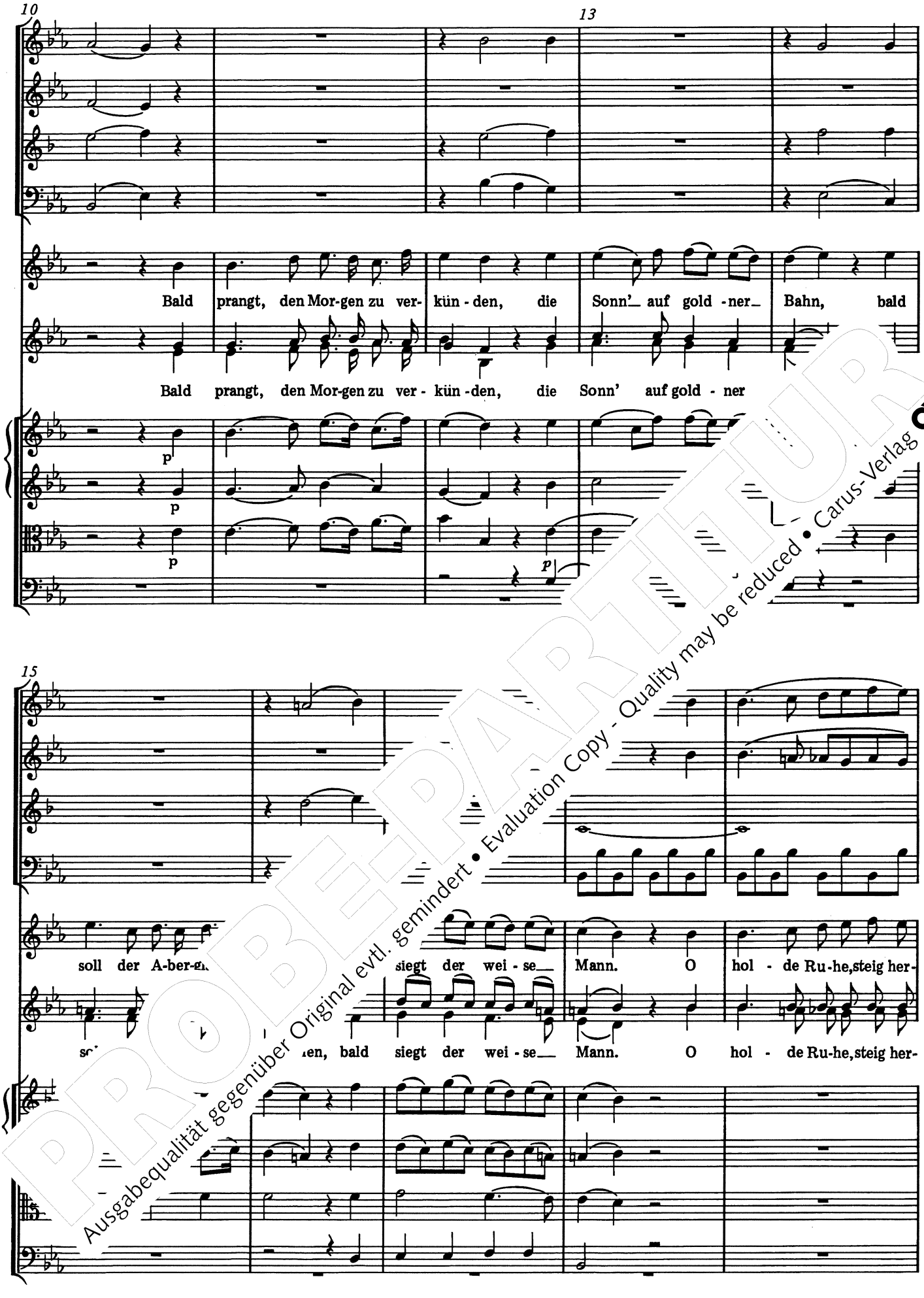
⊕ Papageno: Pamina findet ihren Tamino ...

⊕⊕ Papageno: ... dann brauchen sie Euch, um wieder in's Gleichgewicht zu kommen!

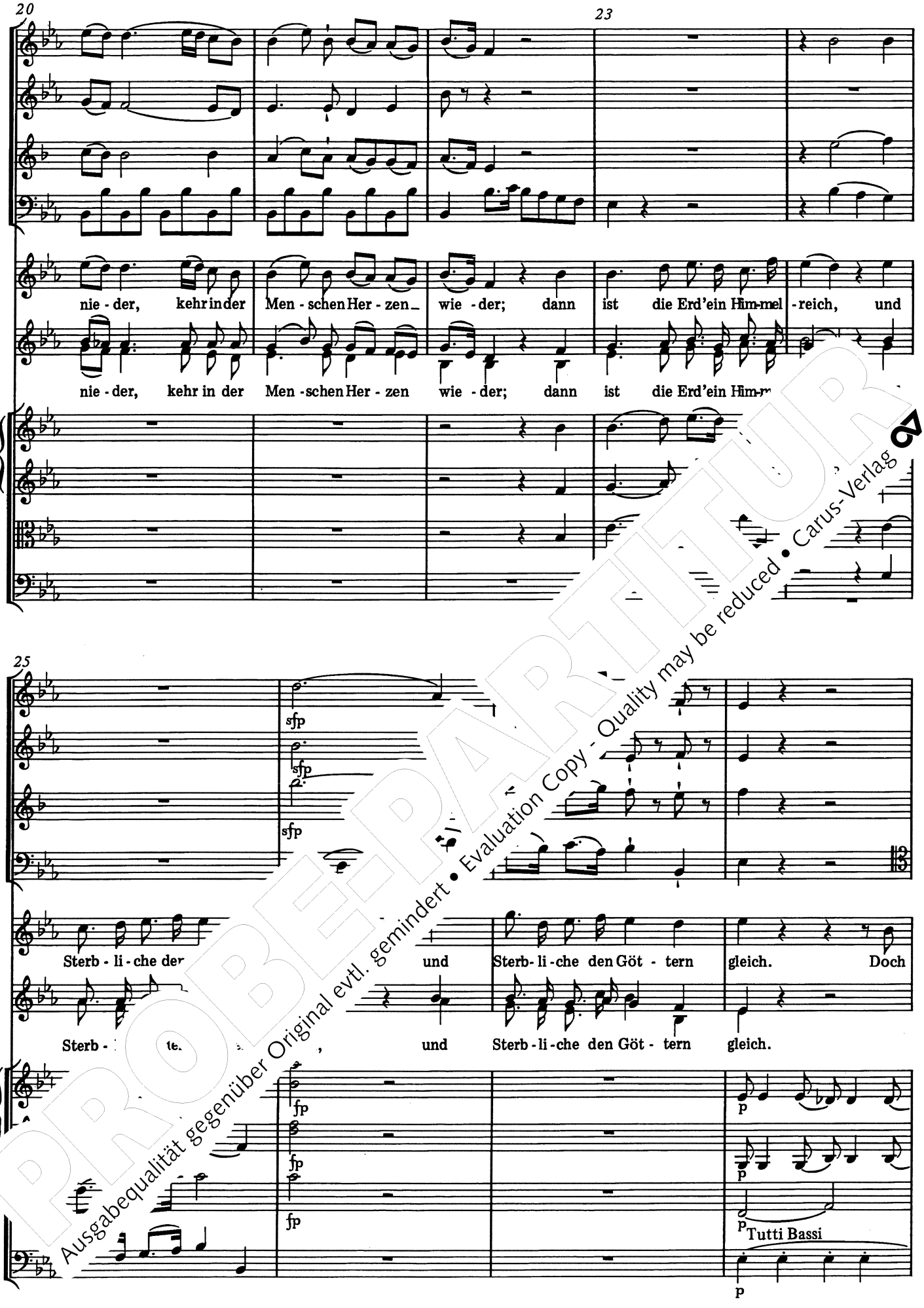
10. Finale II (Teil A)



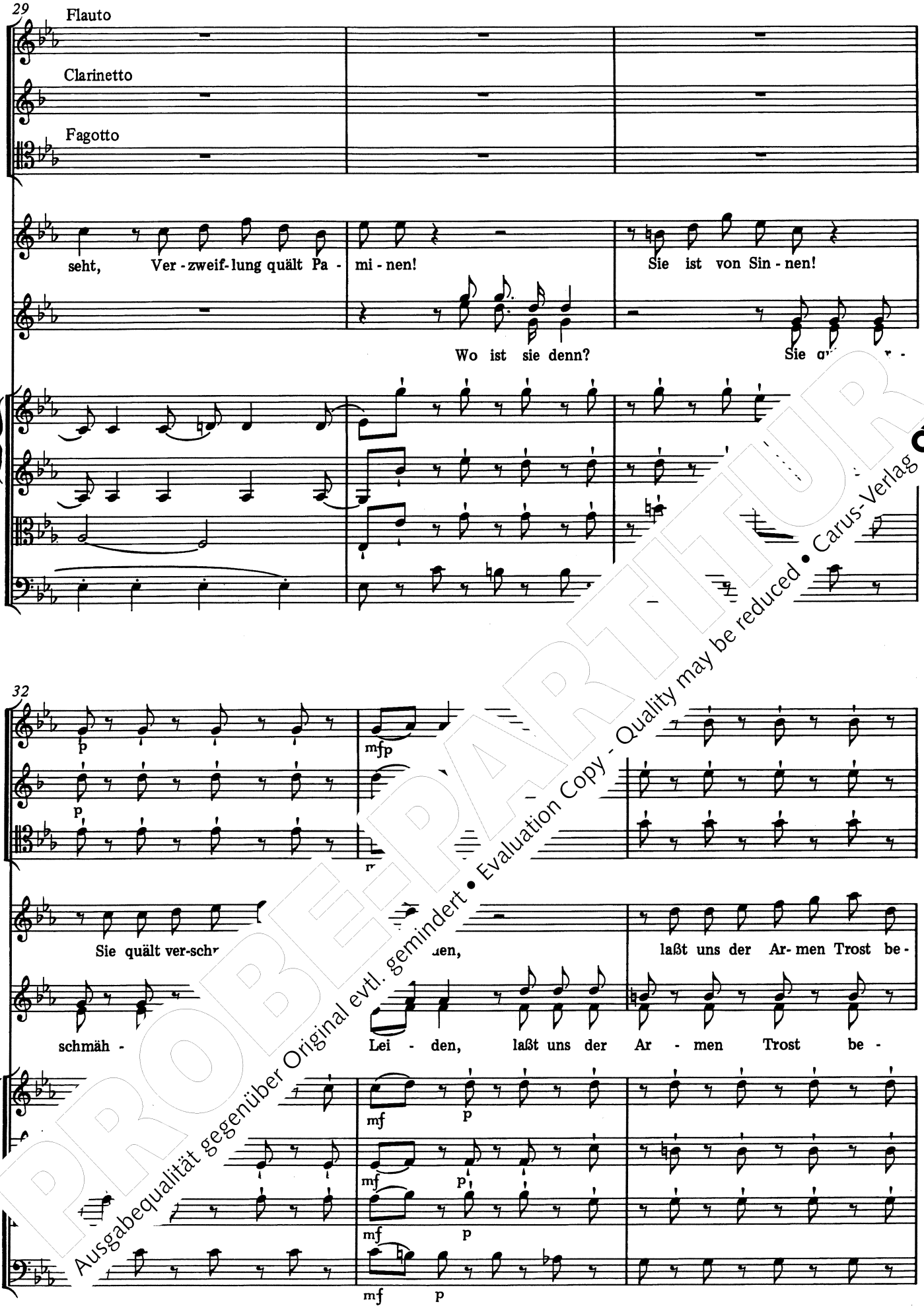
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



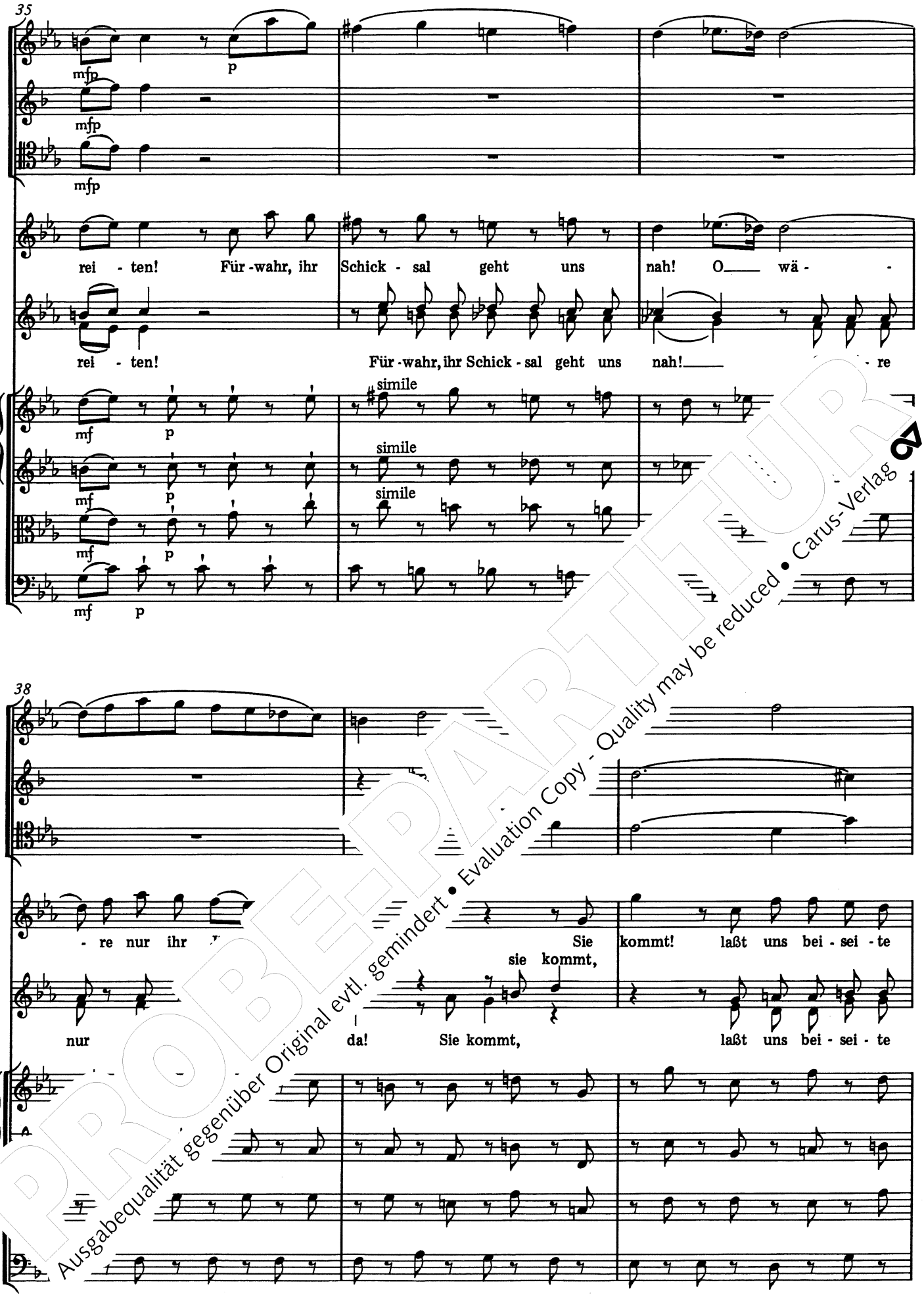
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



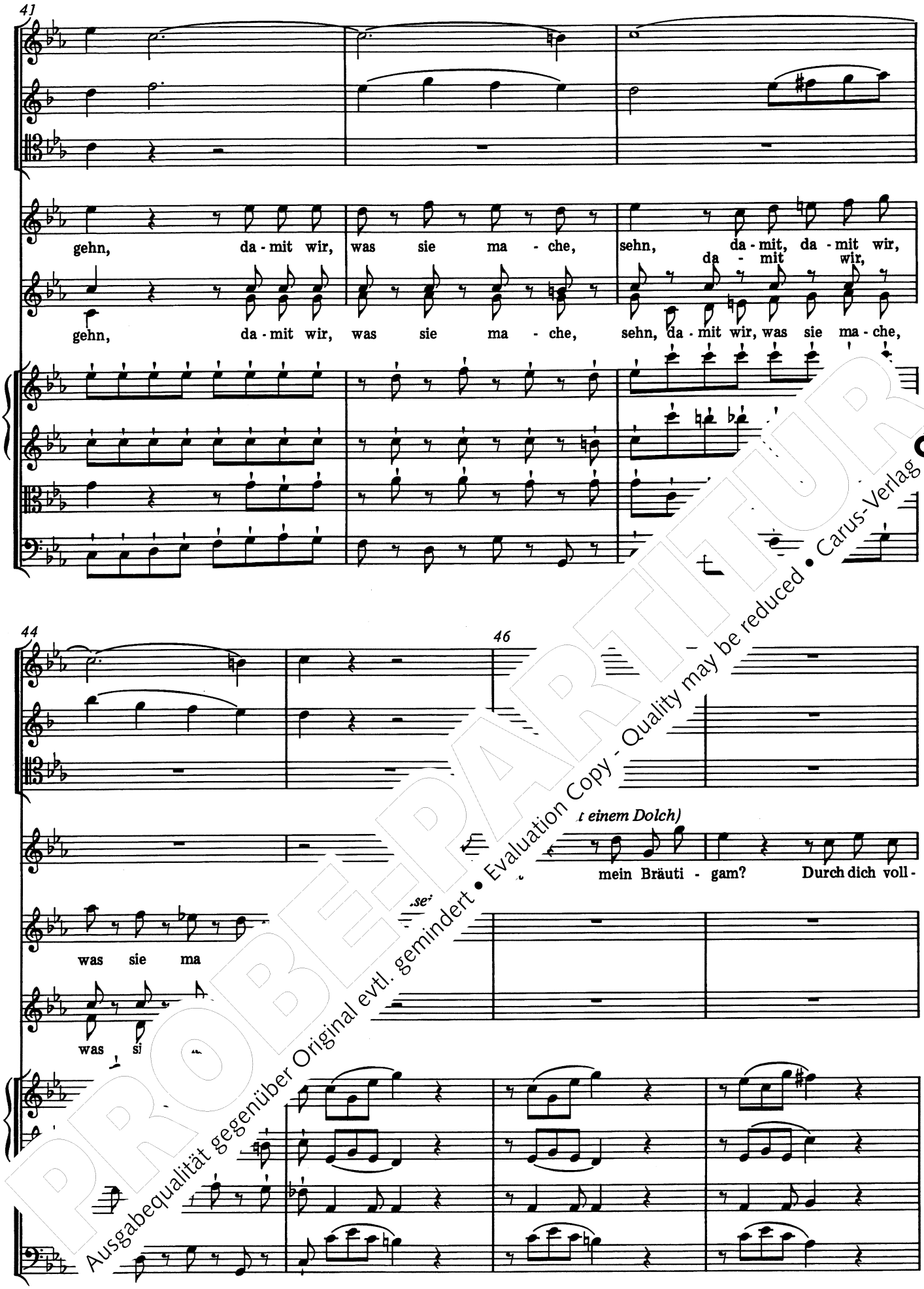
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



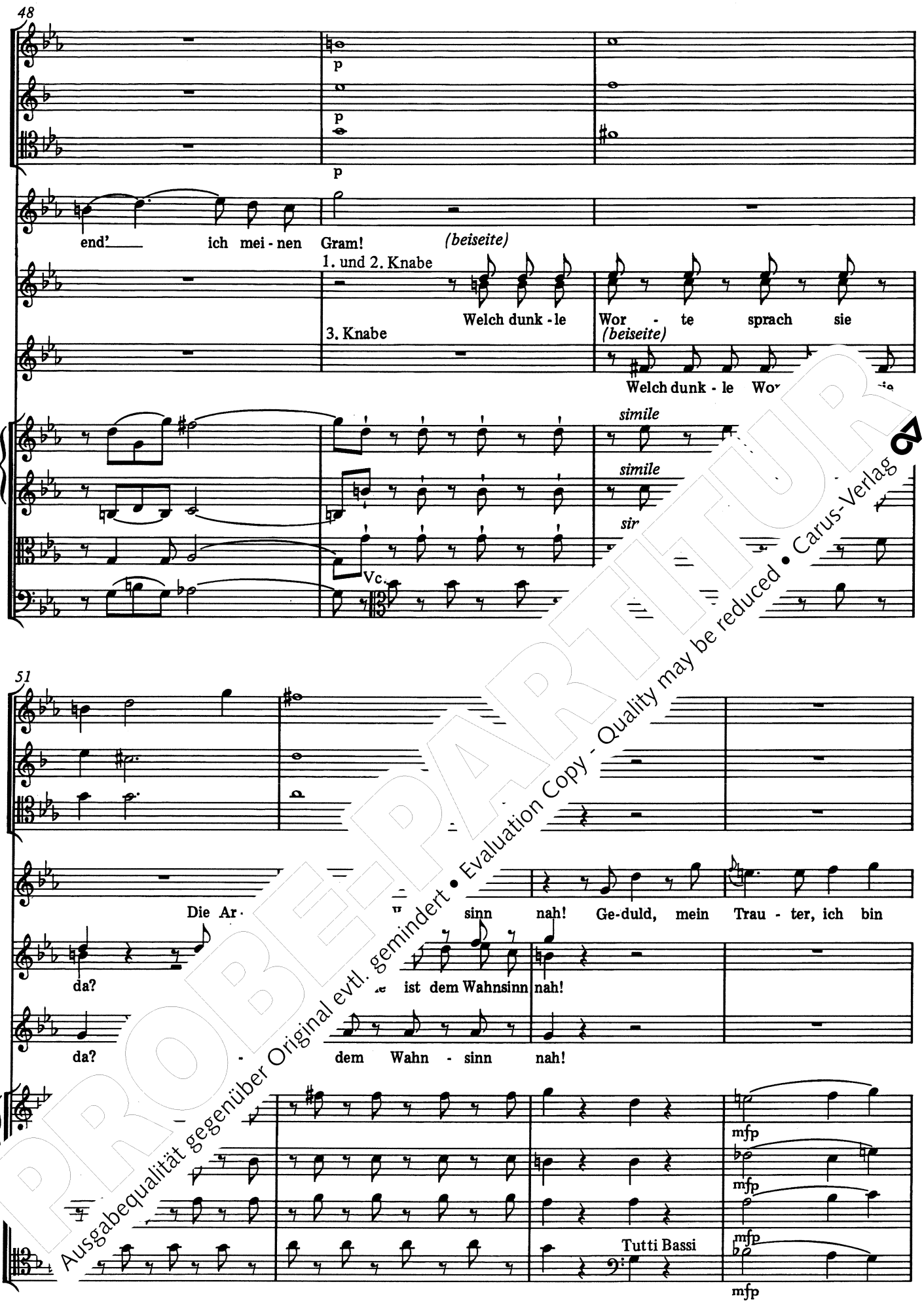
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



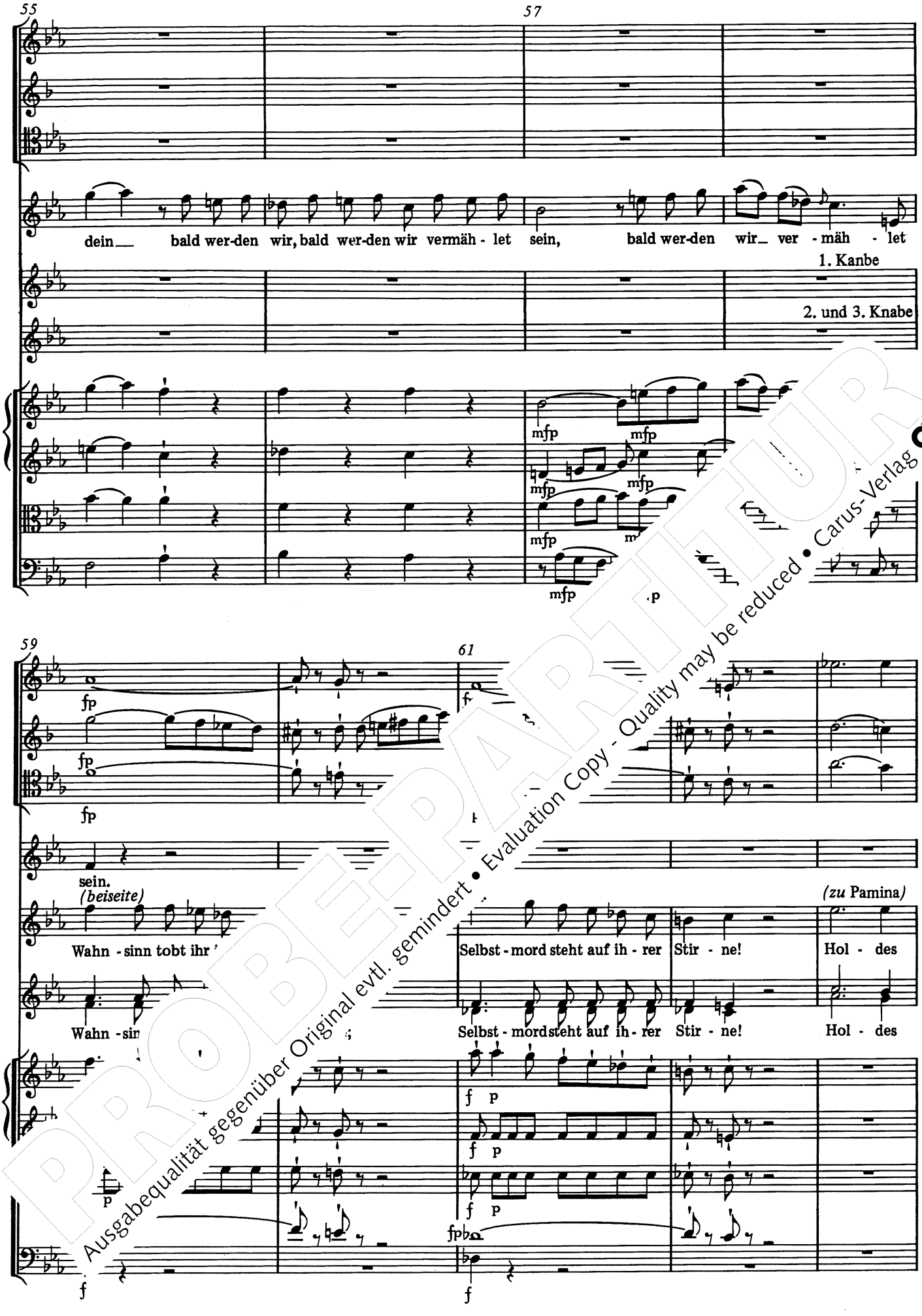
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



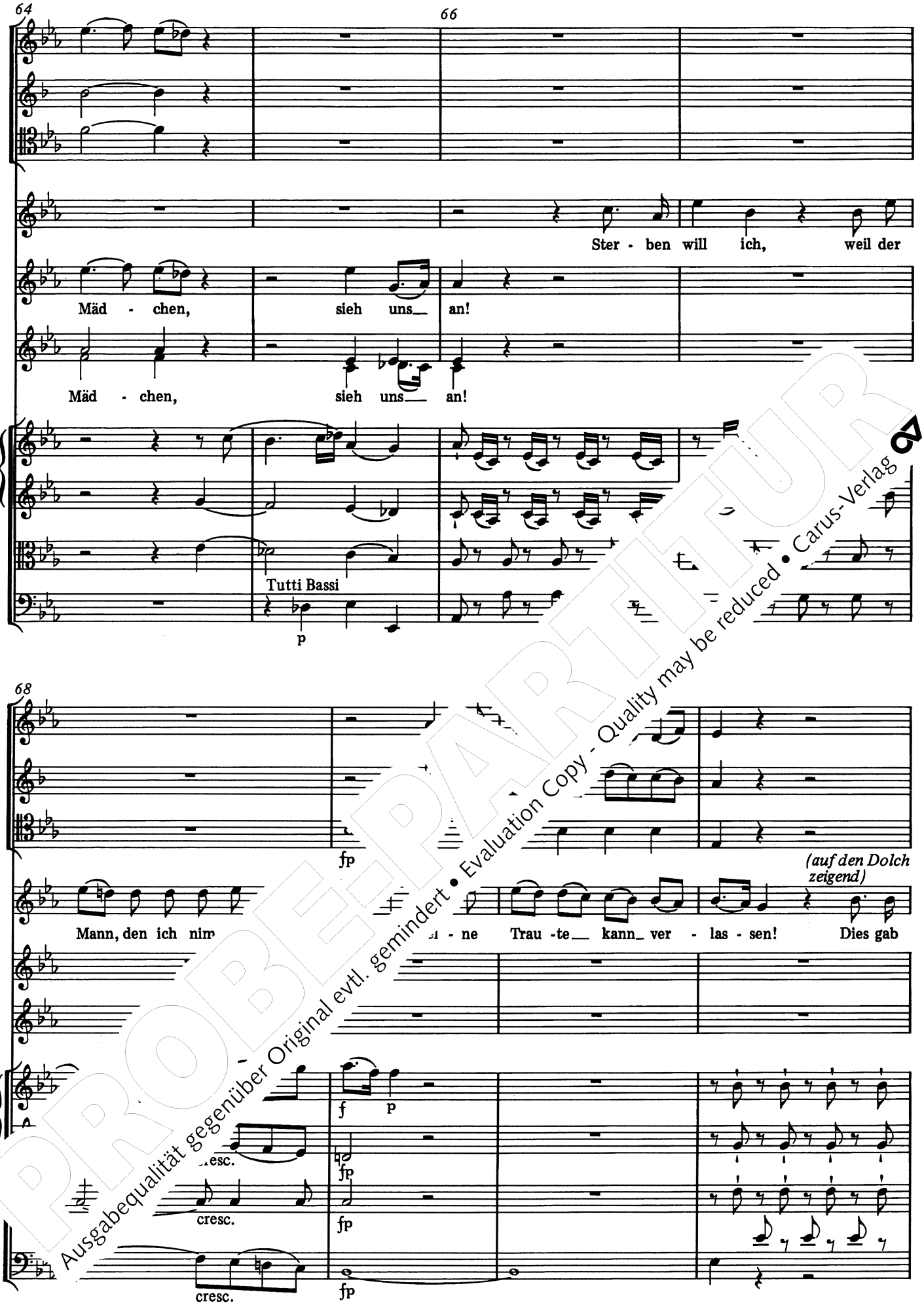
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



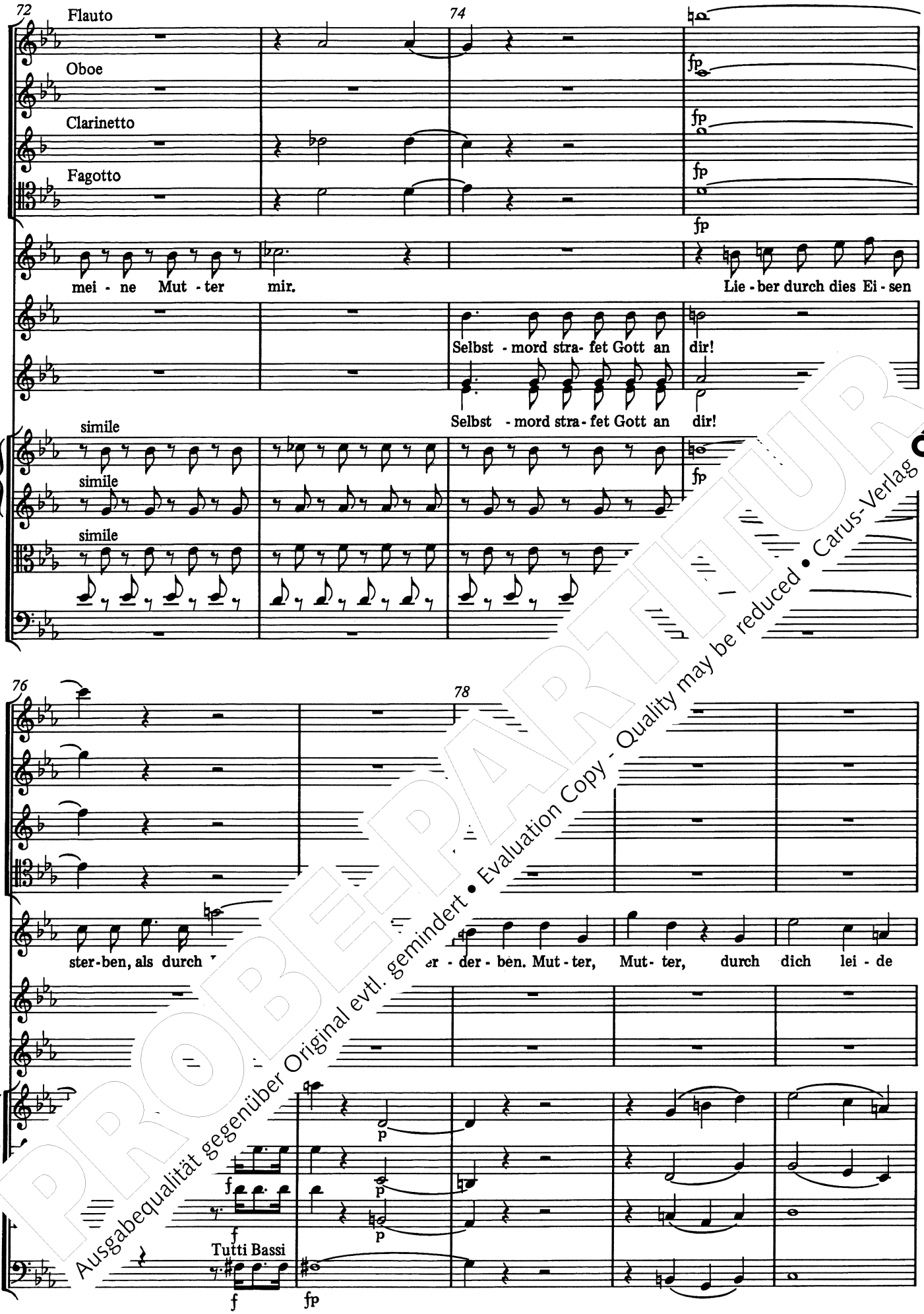
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



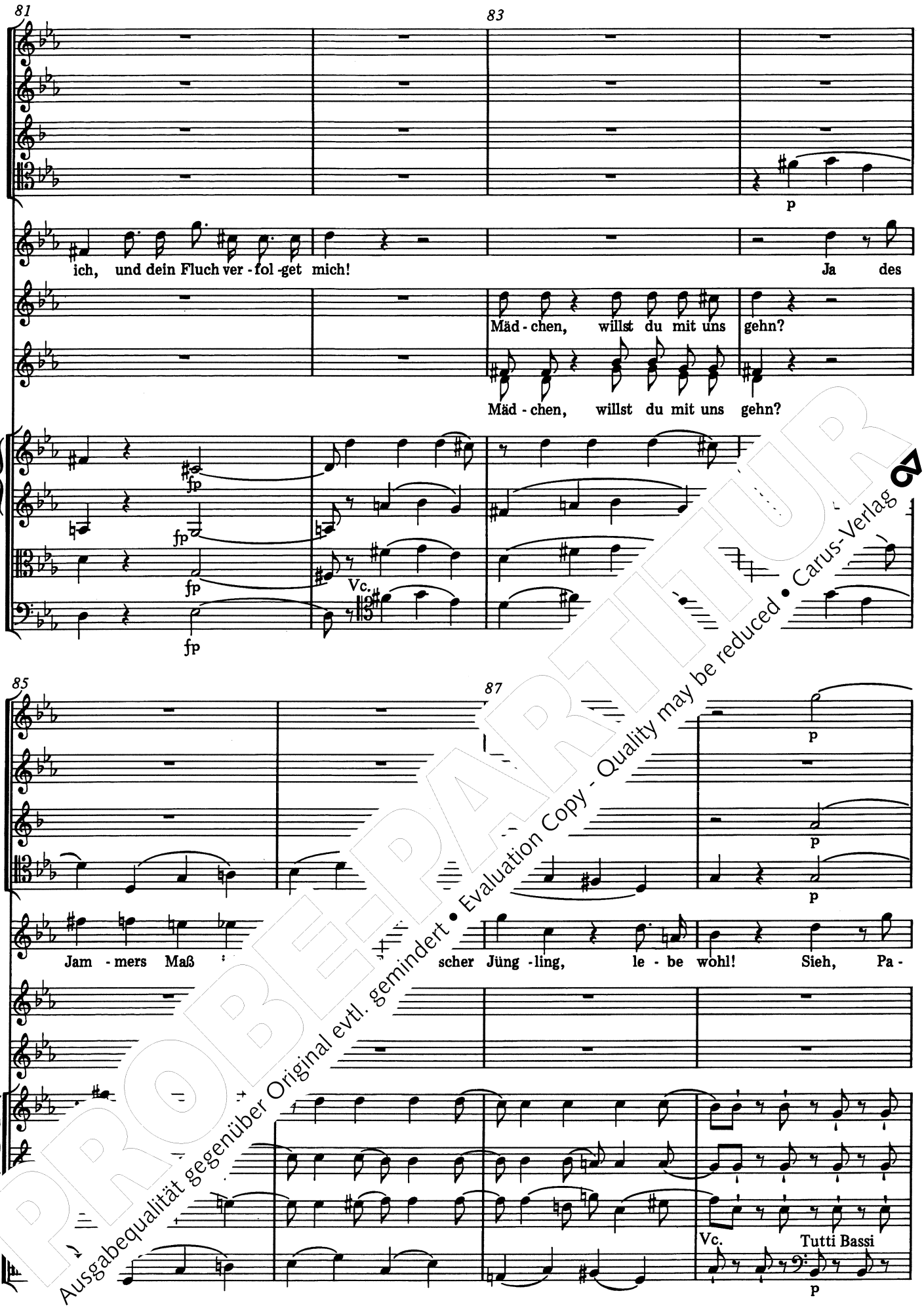
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



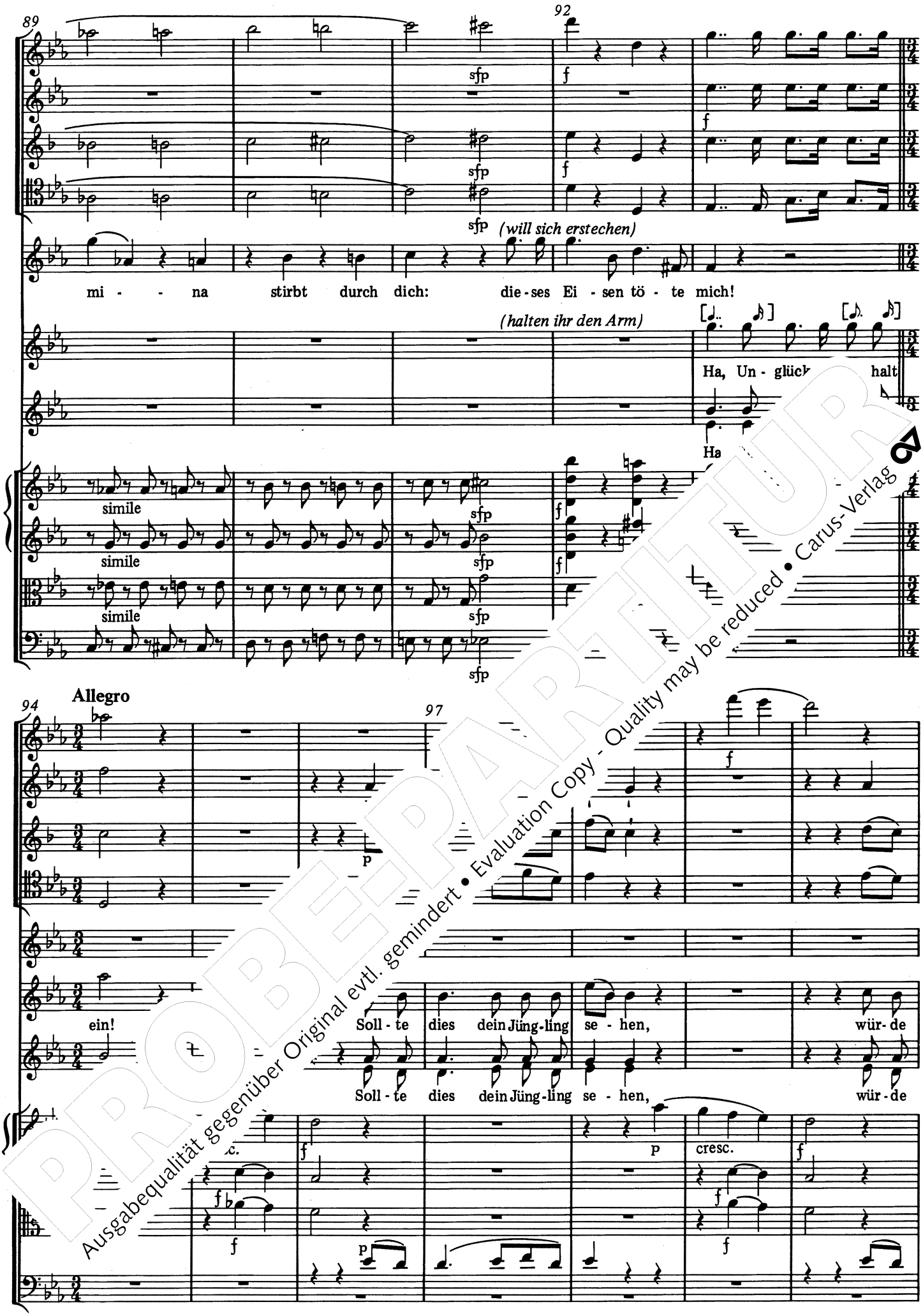
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



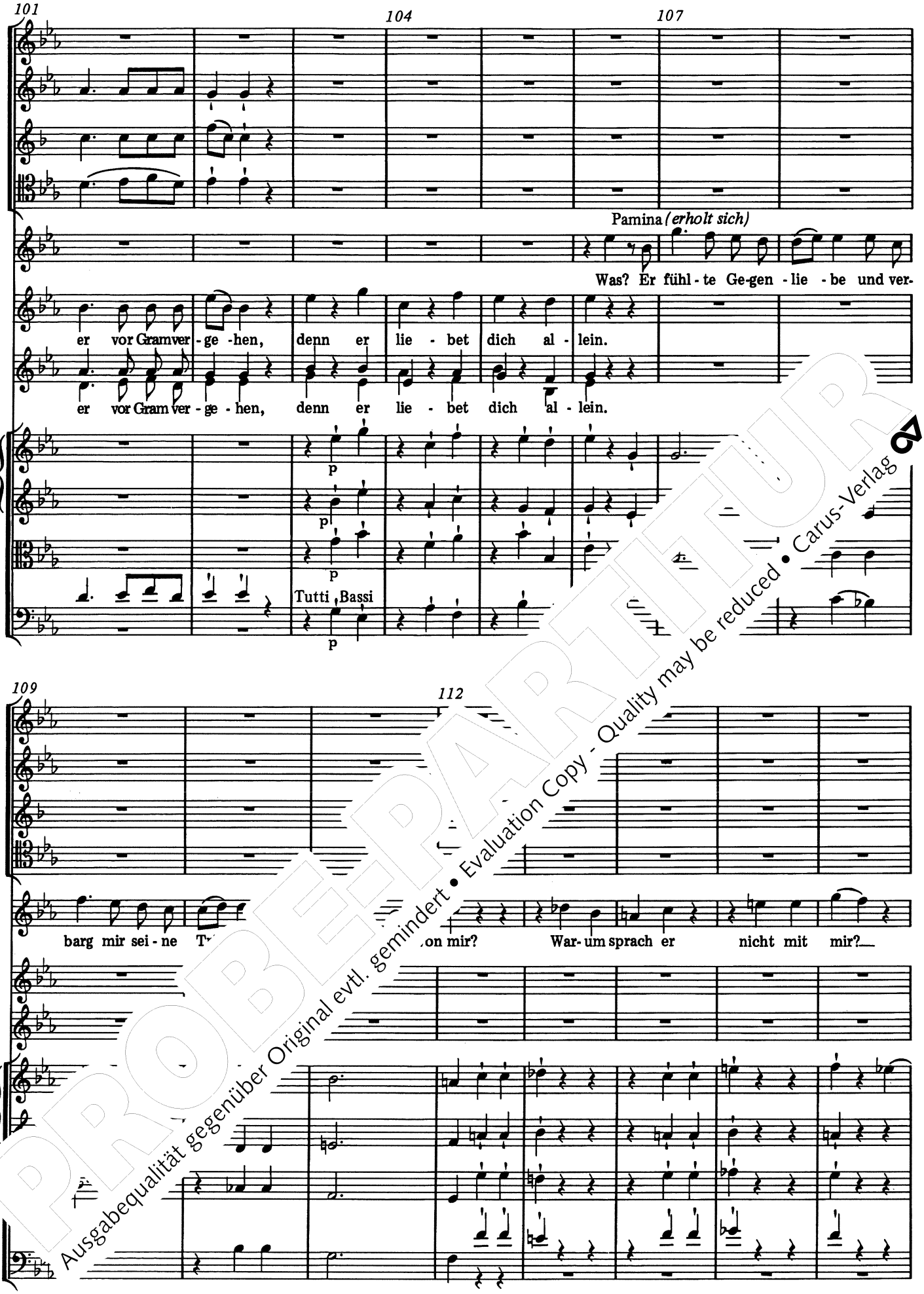
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



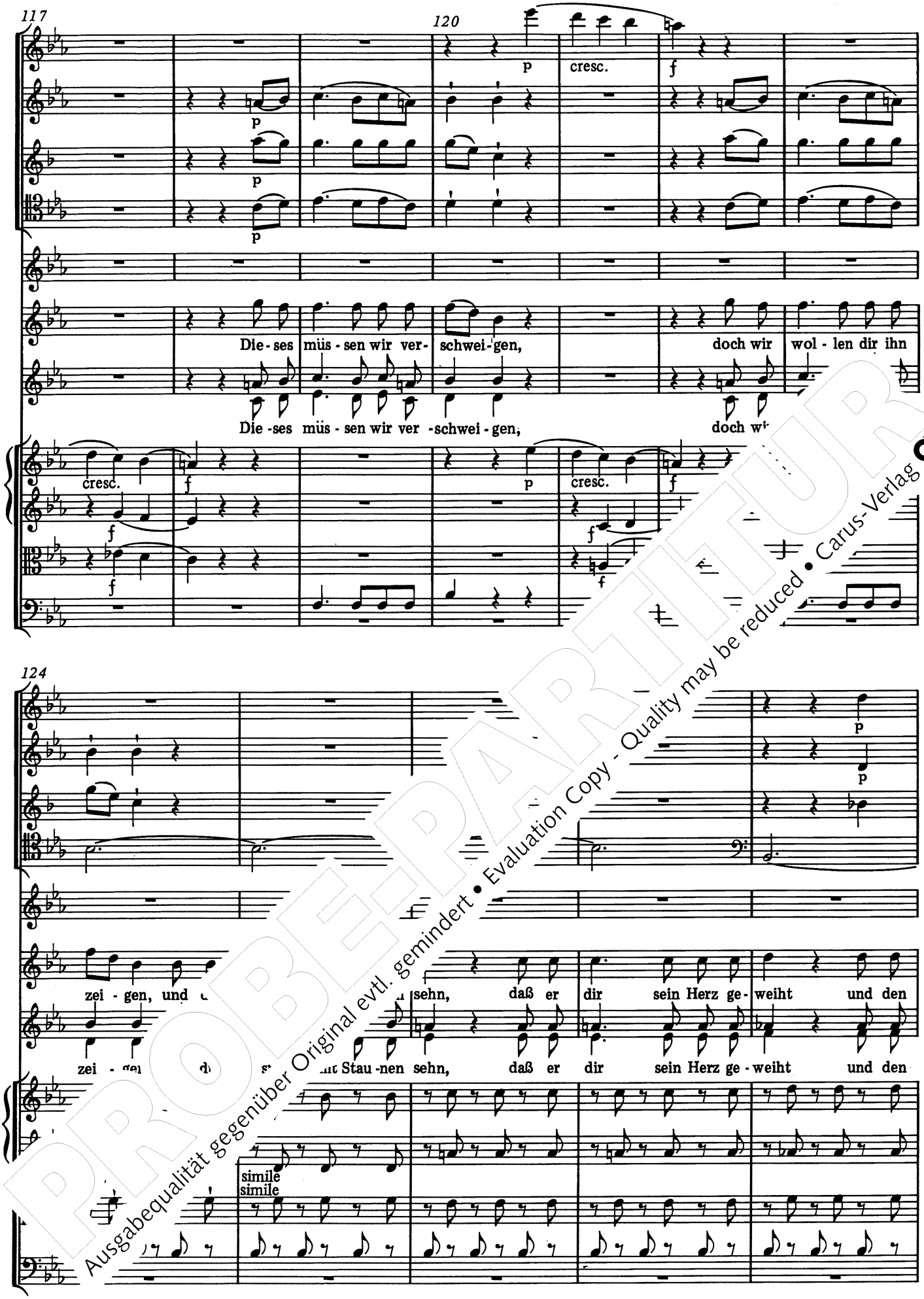
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



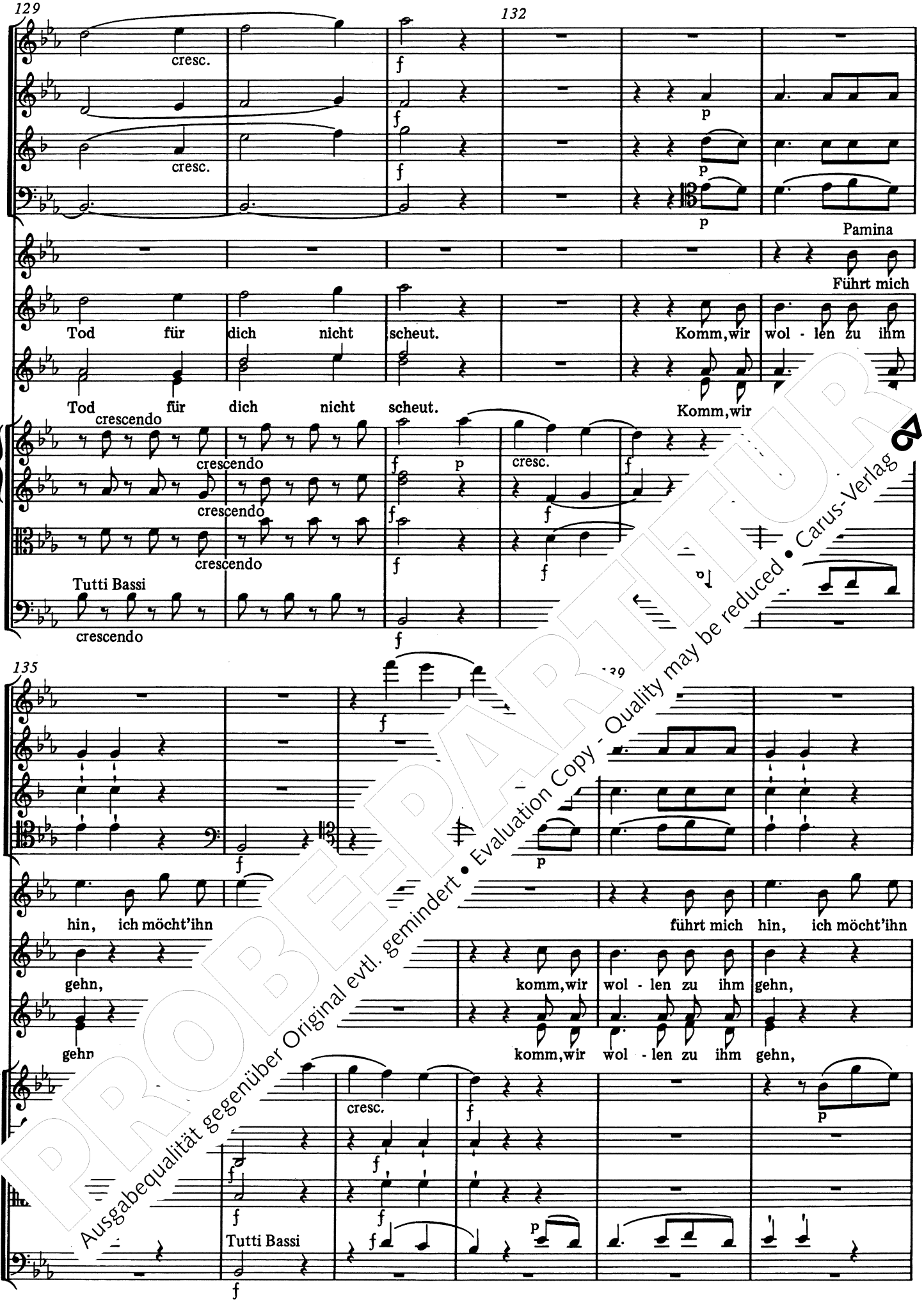
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



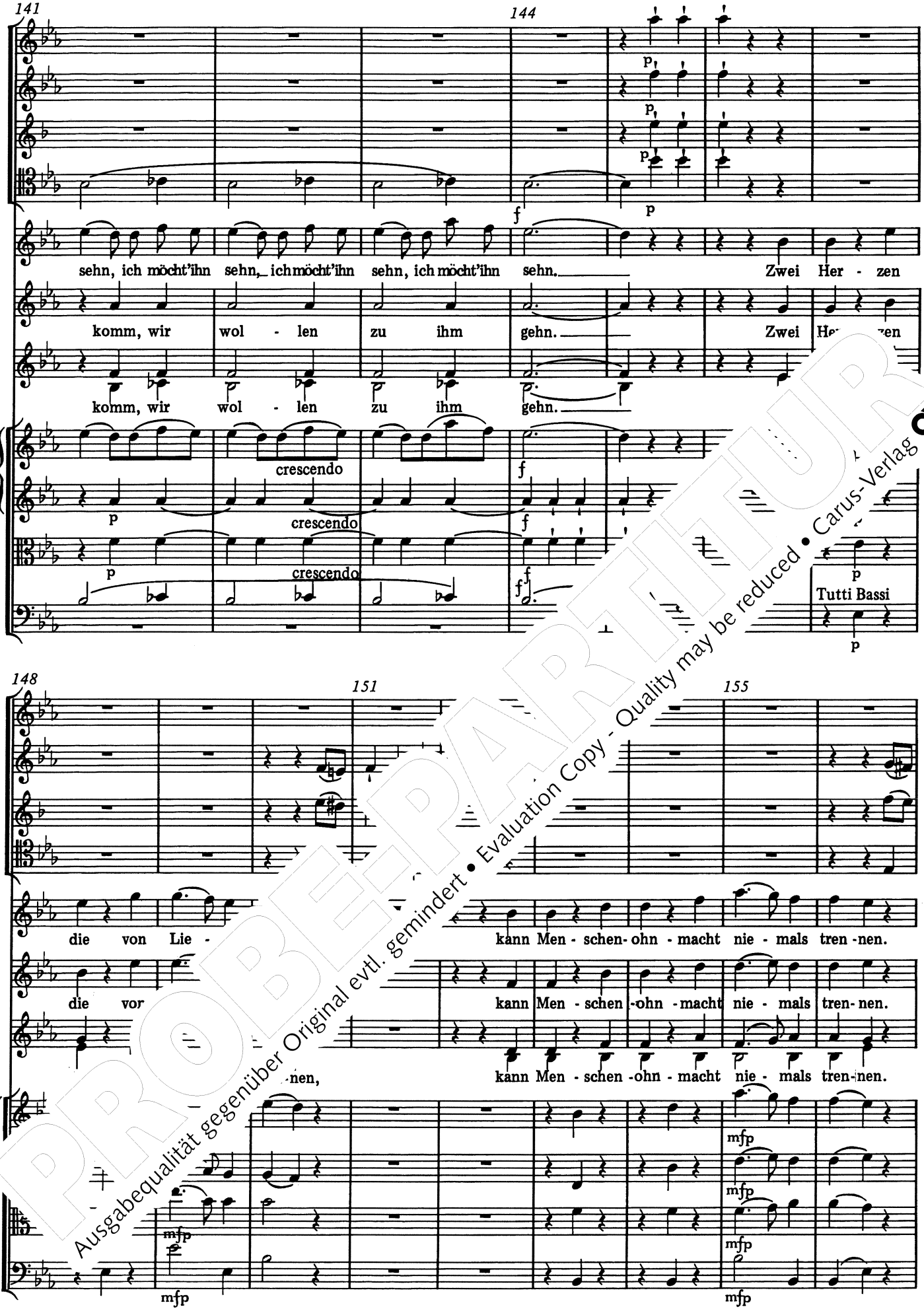
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 40



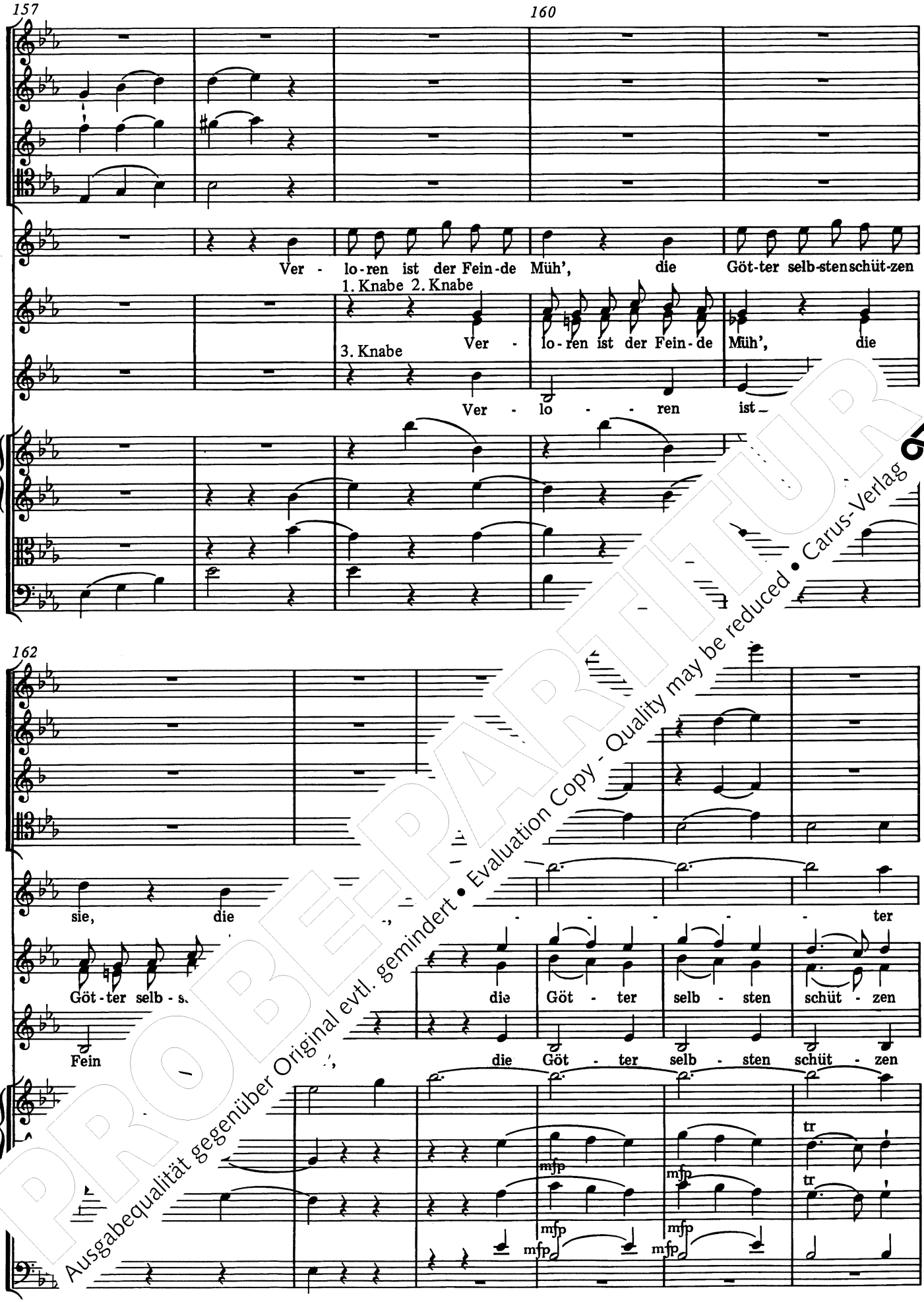
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



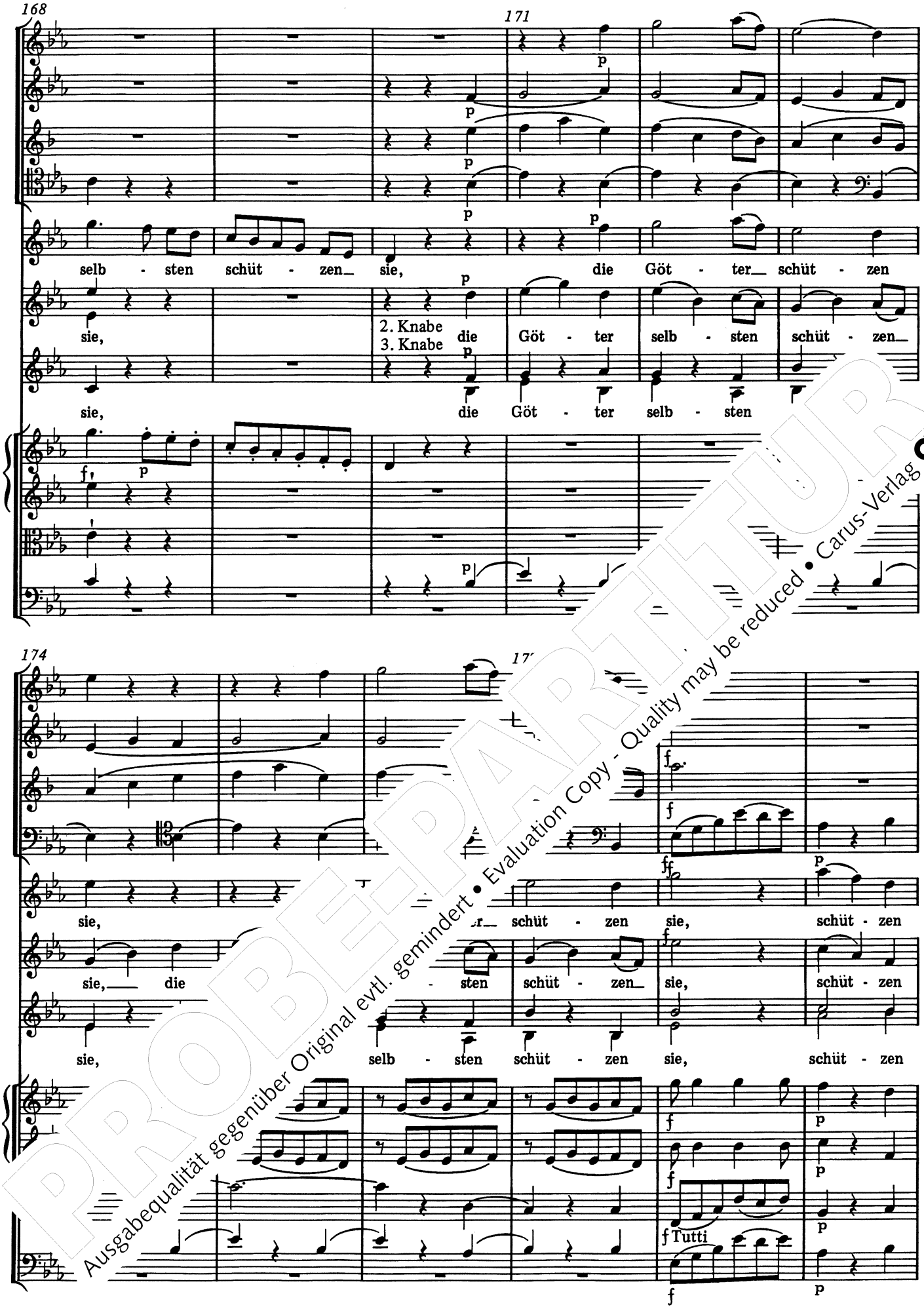
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



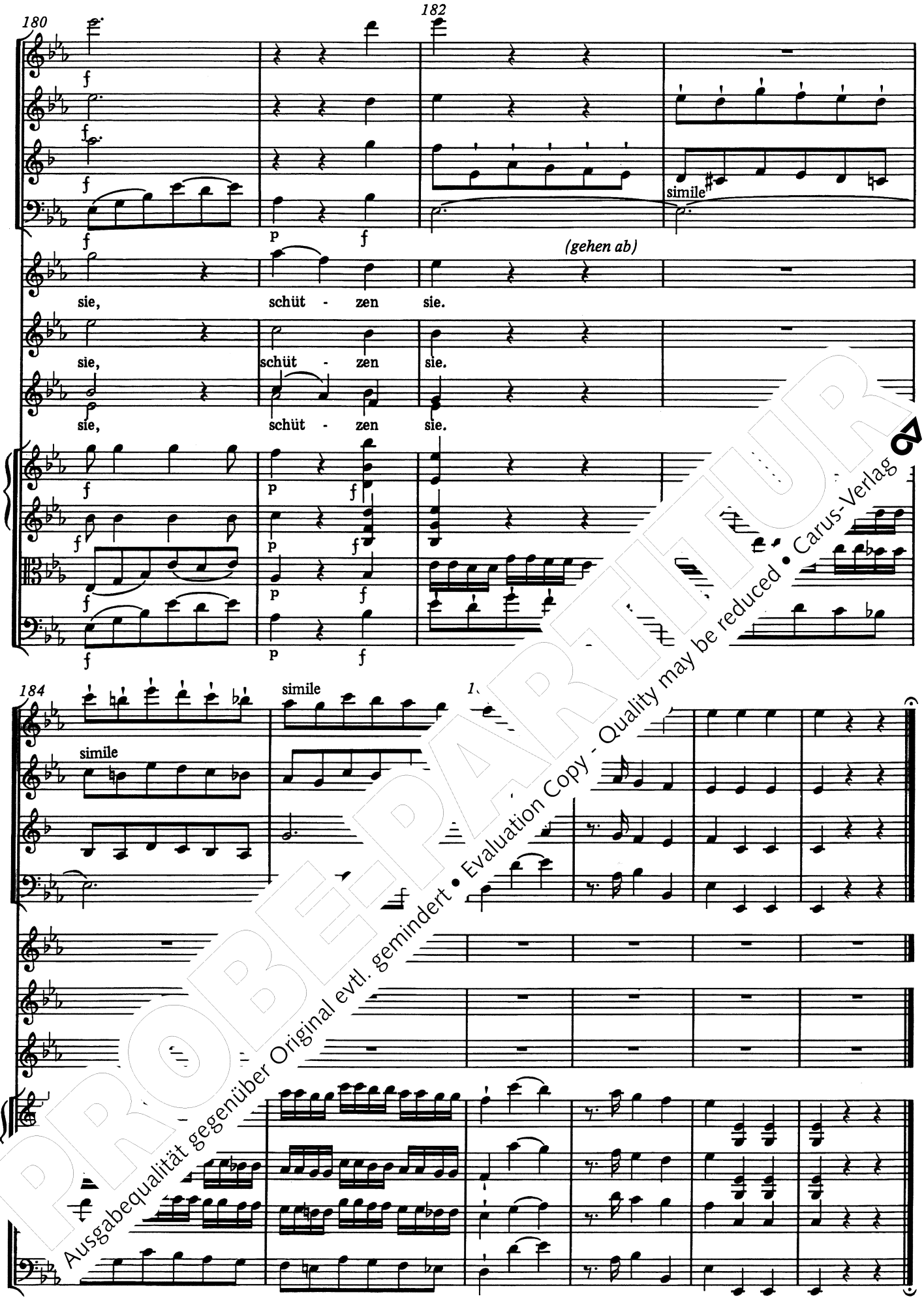
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

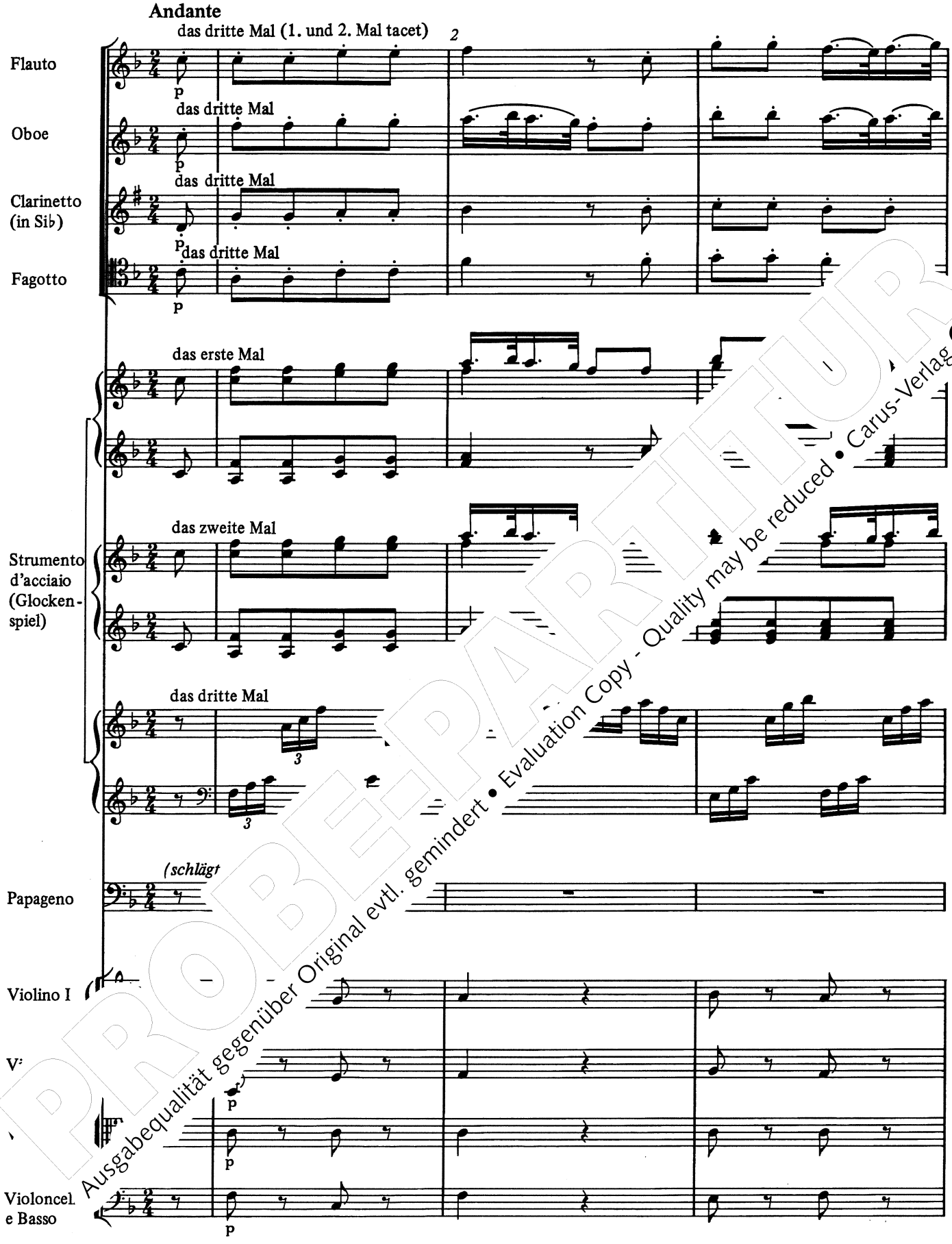


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

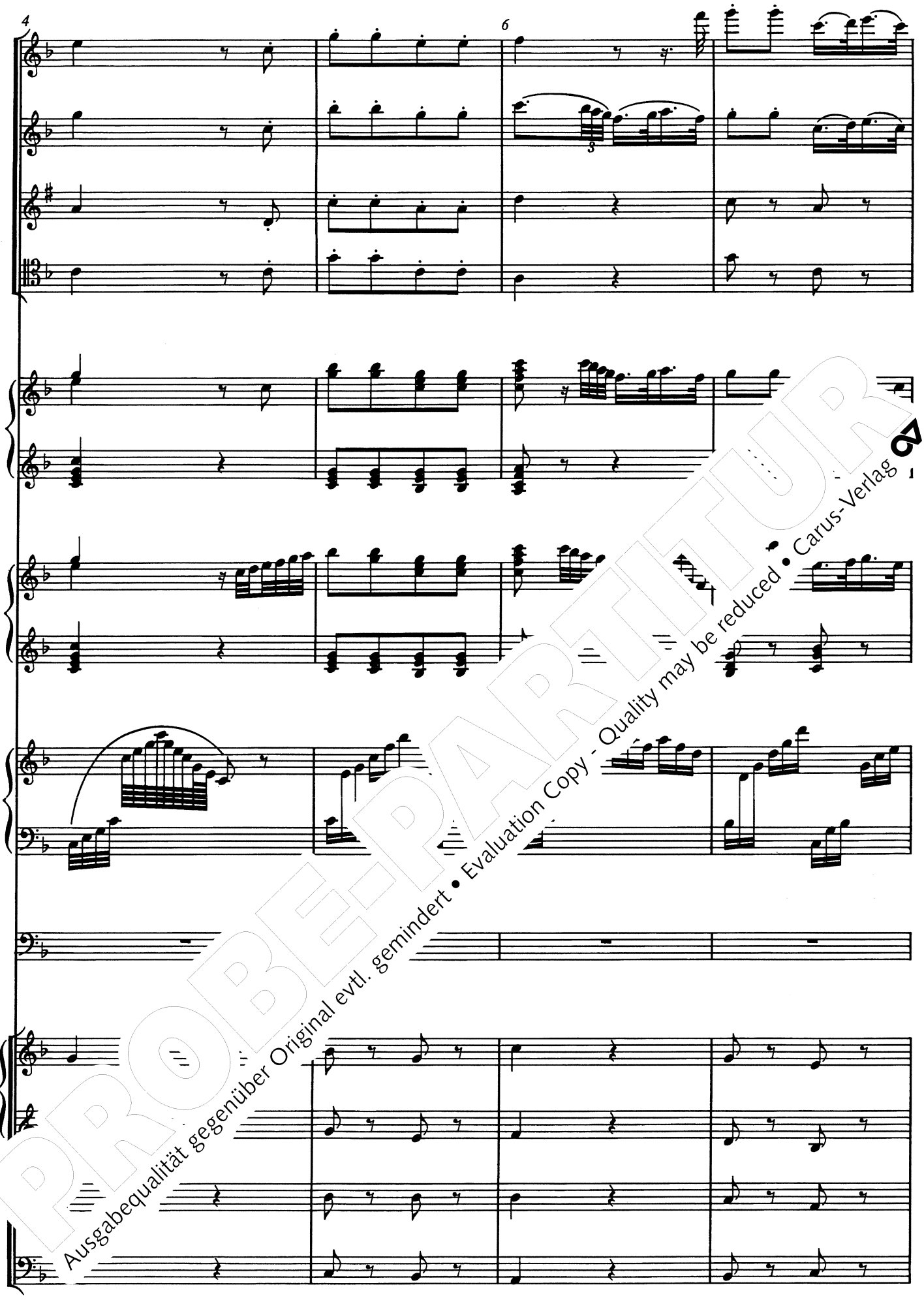
⊕ Sprecher: Sonst hast du keinen Wunsch auf dieser Welt?

⊕⊕ Papageno: Ich möchte - ich wünschte - ja was denn?

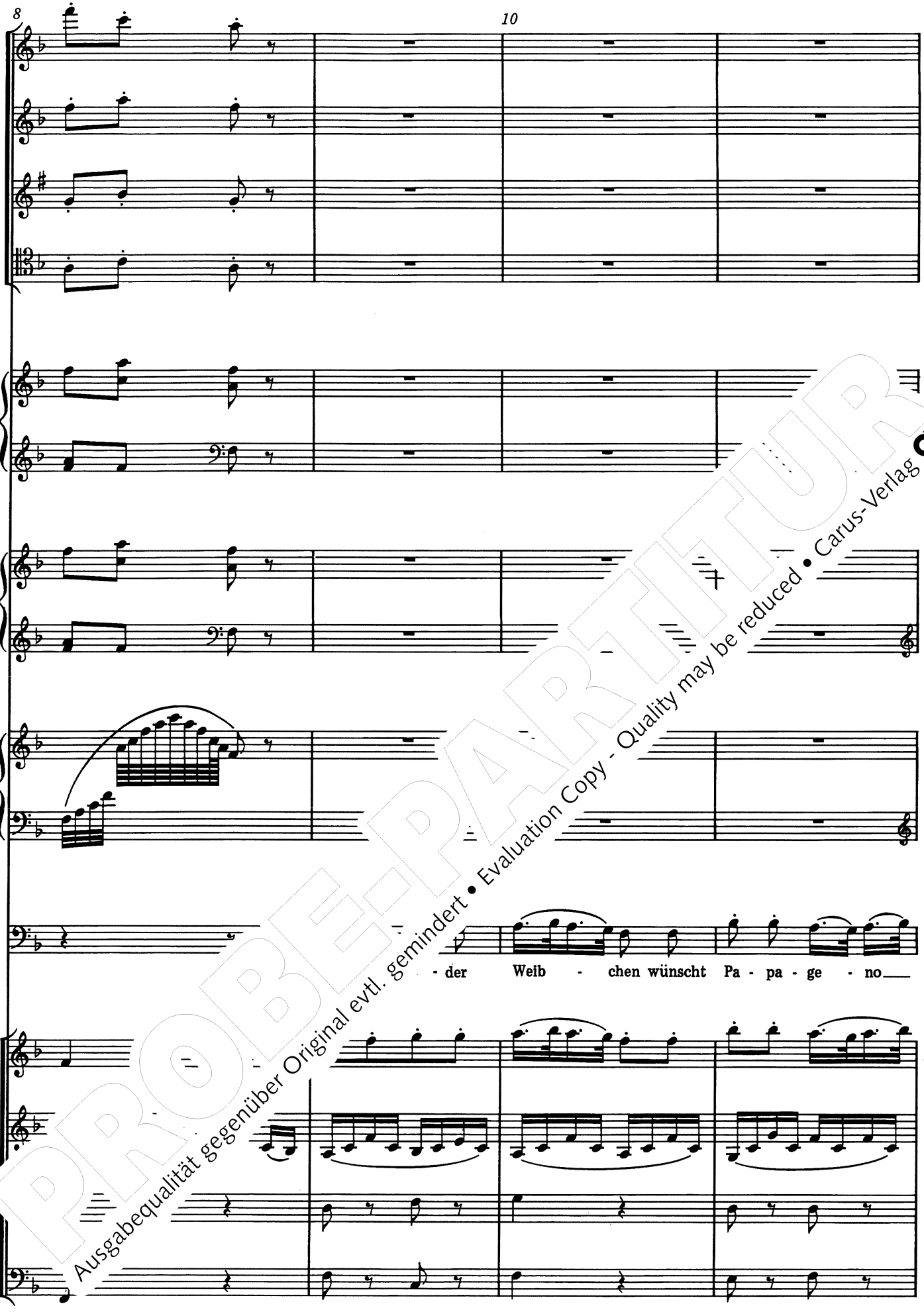
11/12. Aria (Papageno)



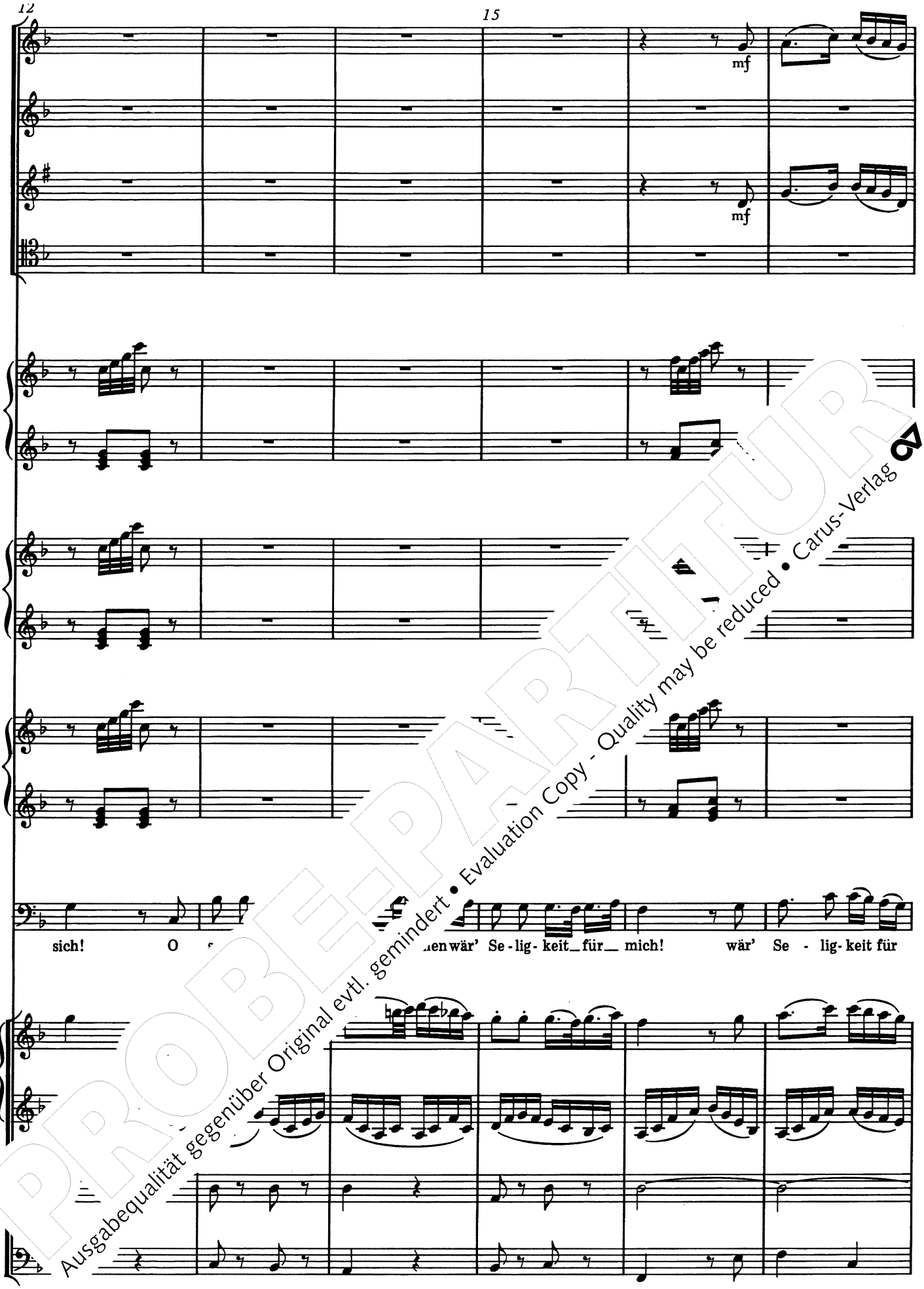
PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



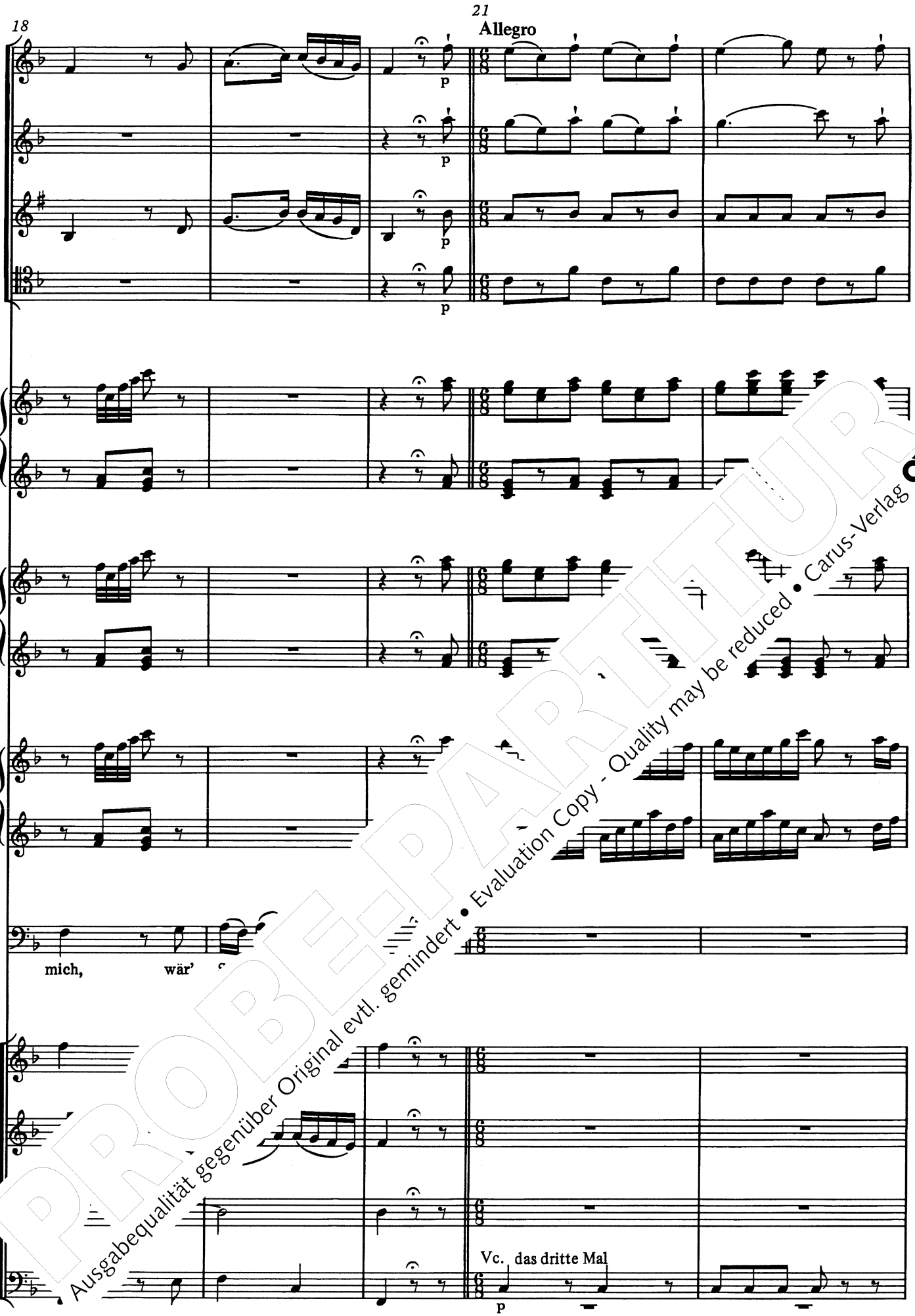
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

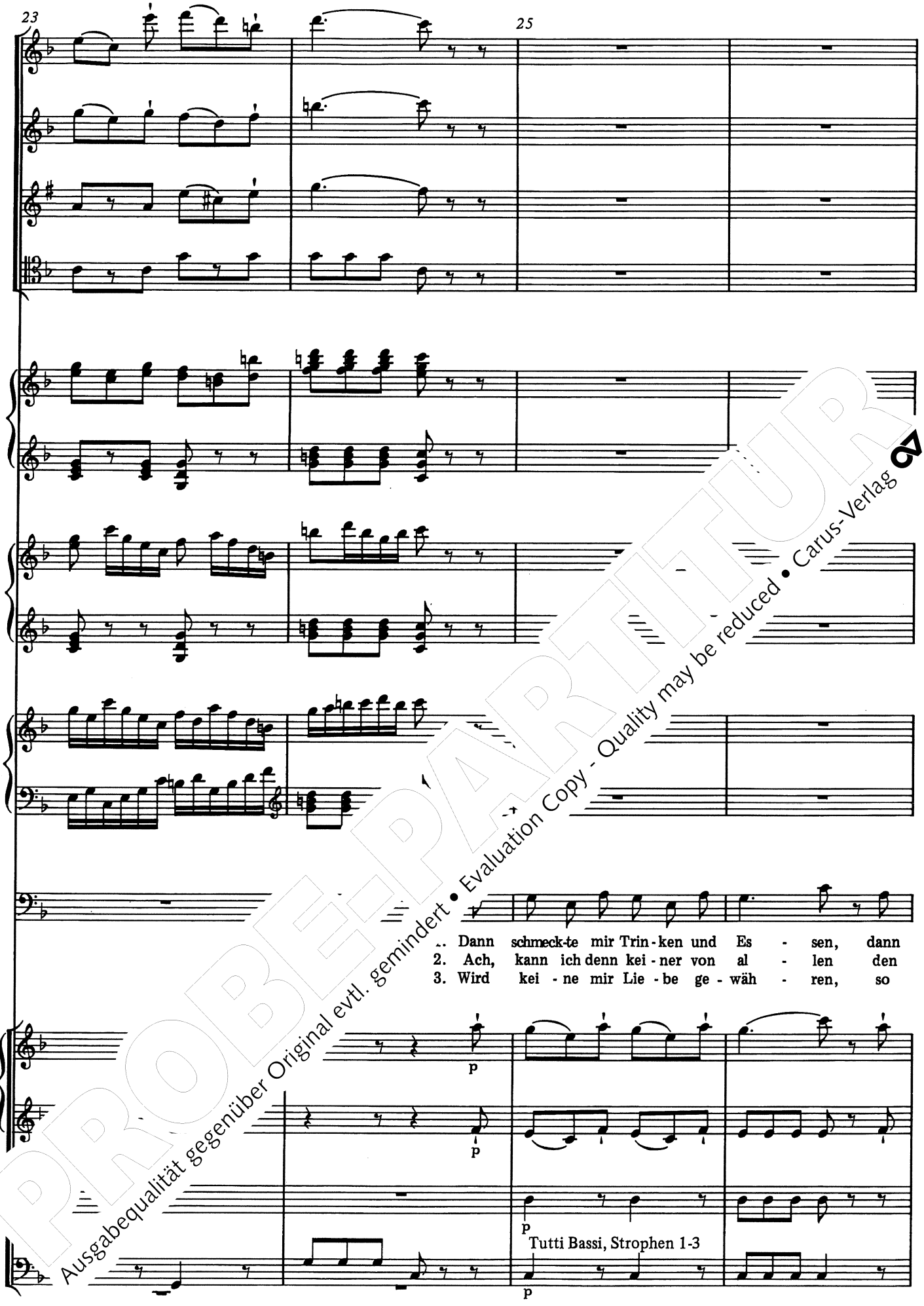


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

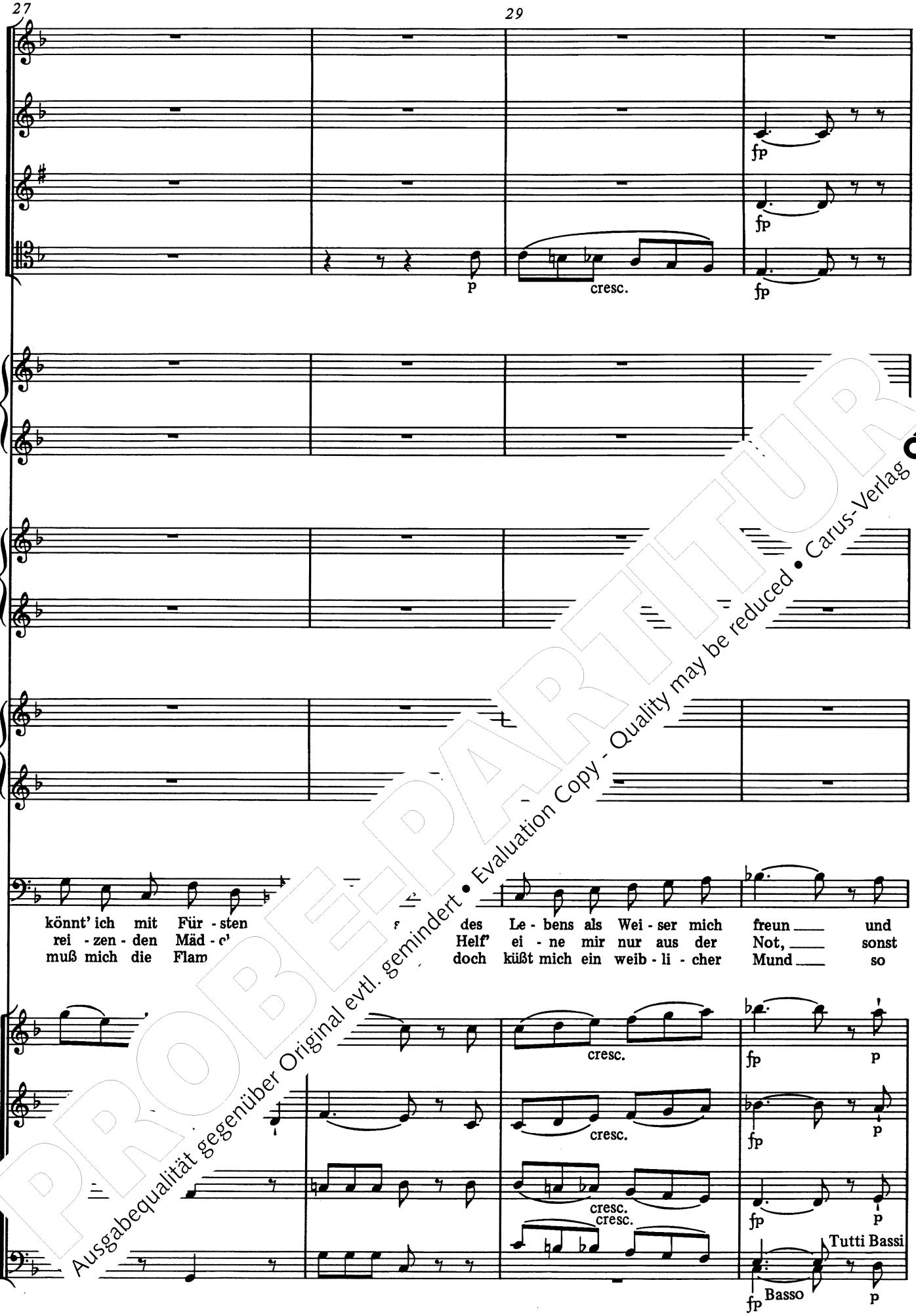


*) Beim ersten Mal bricht der Dirigent ab, siehe Boesch S. 56, dann nochmals von Anfang als No. 12

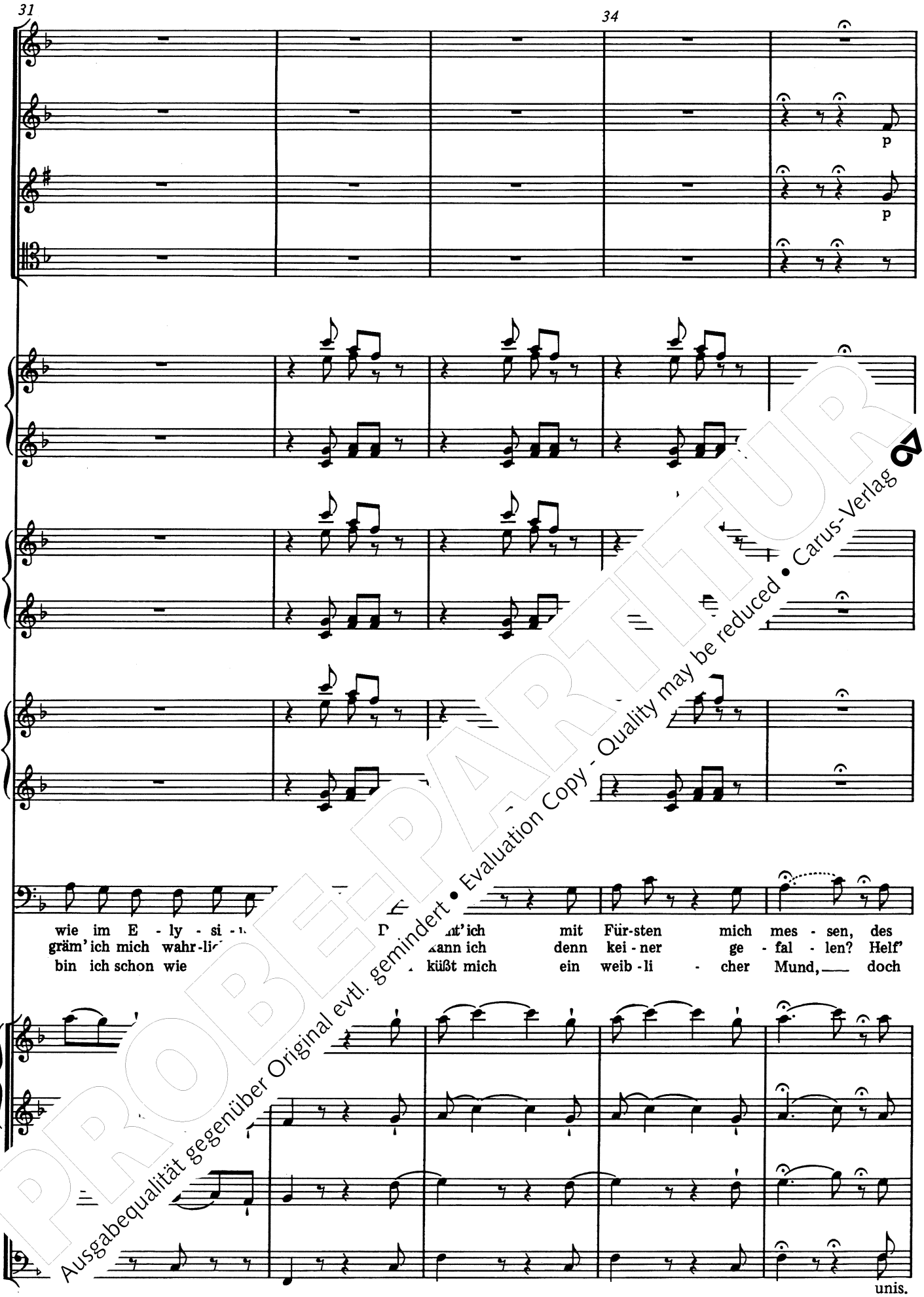
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



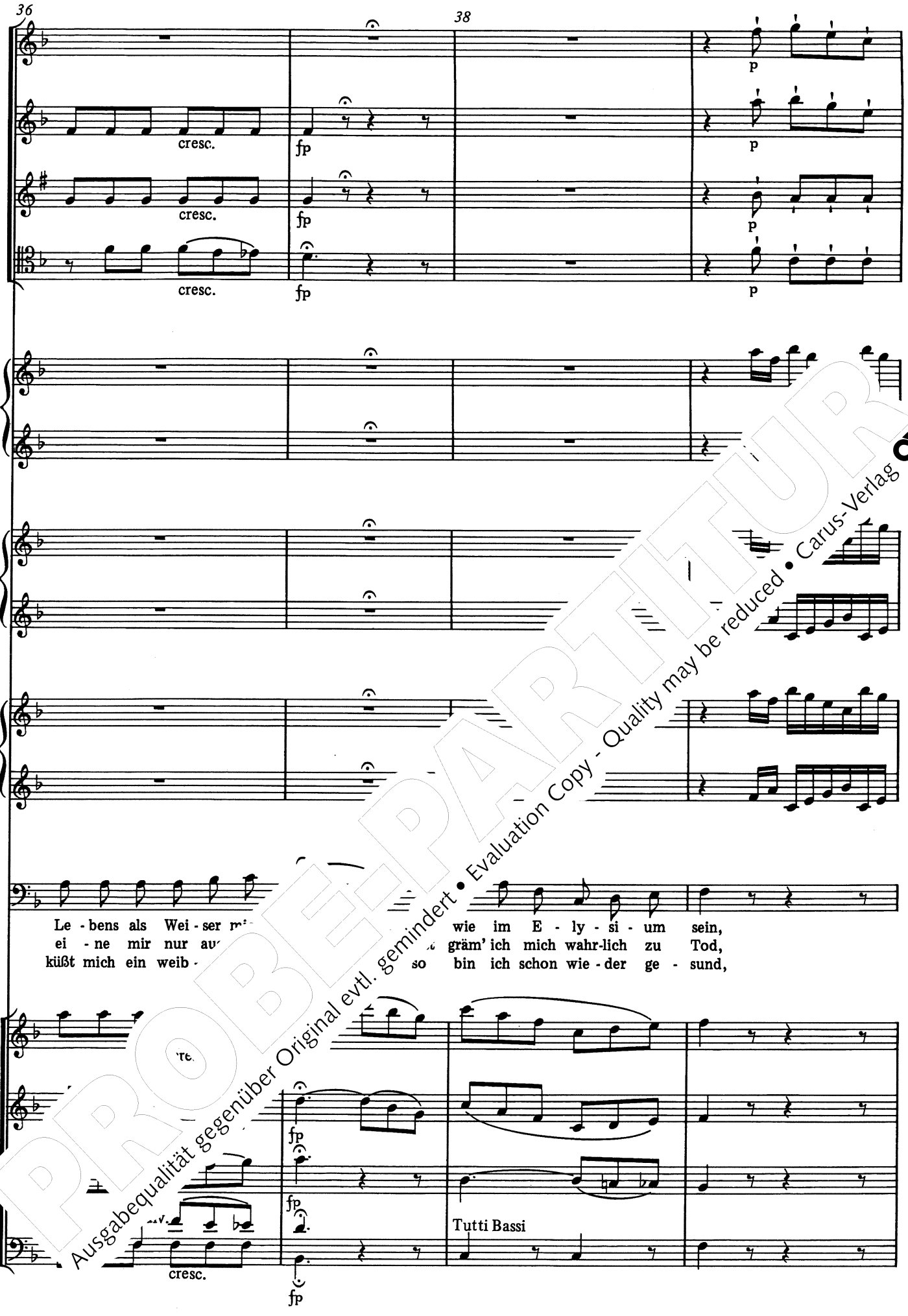
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



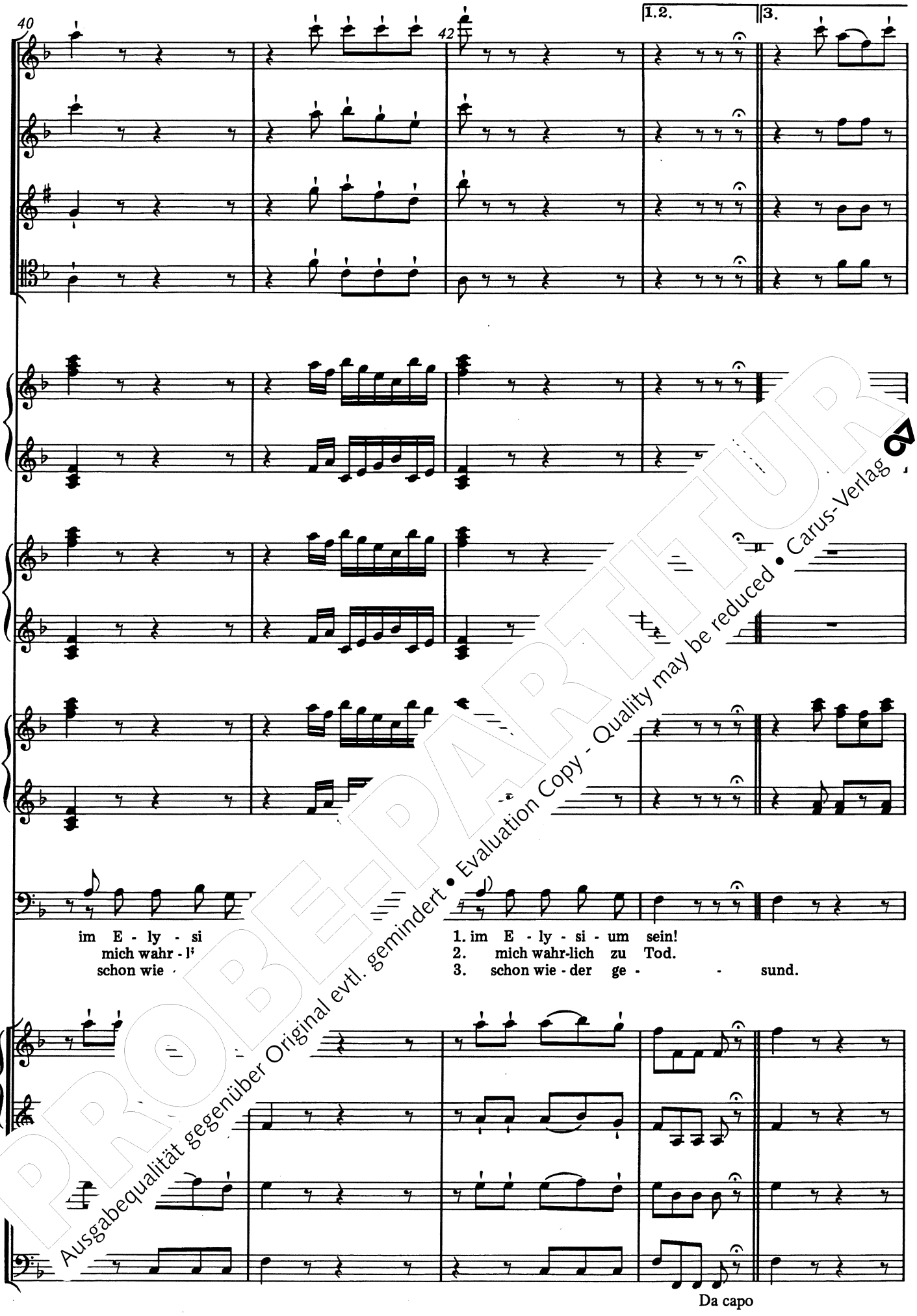
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



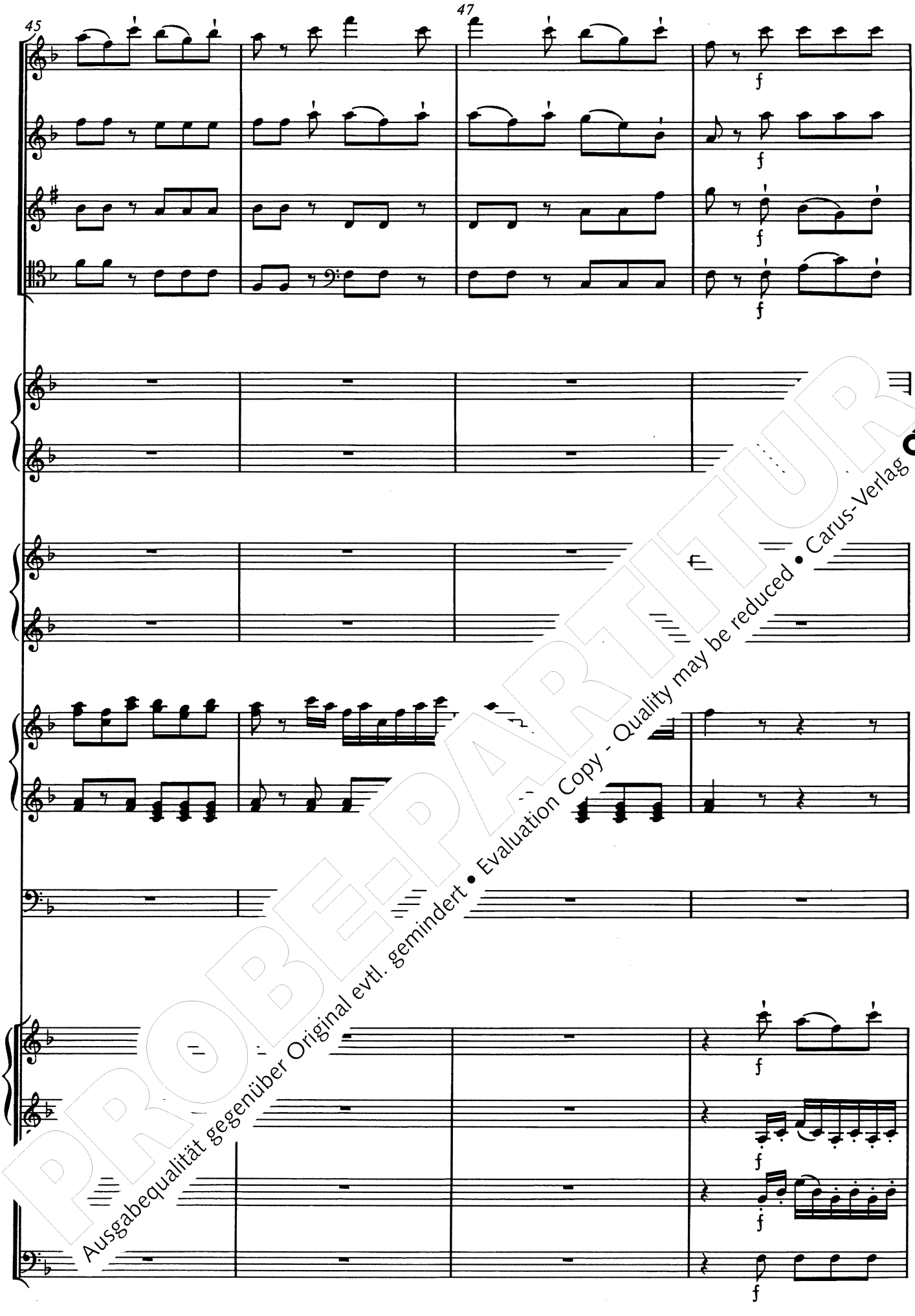
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



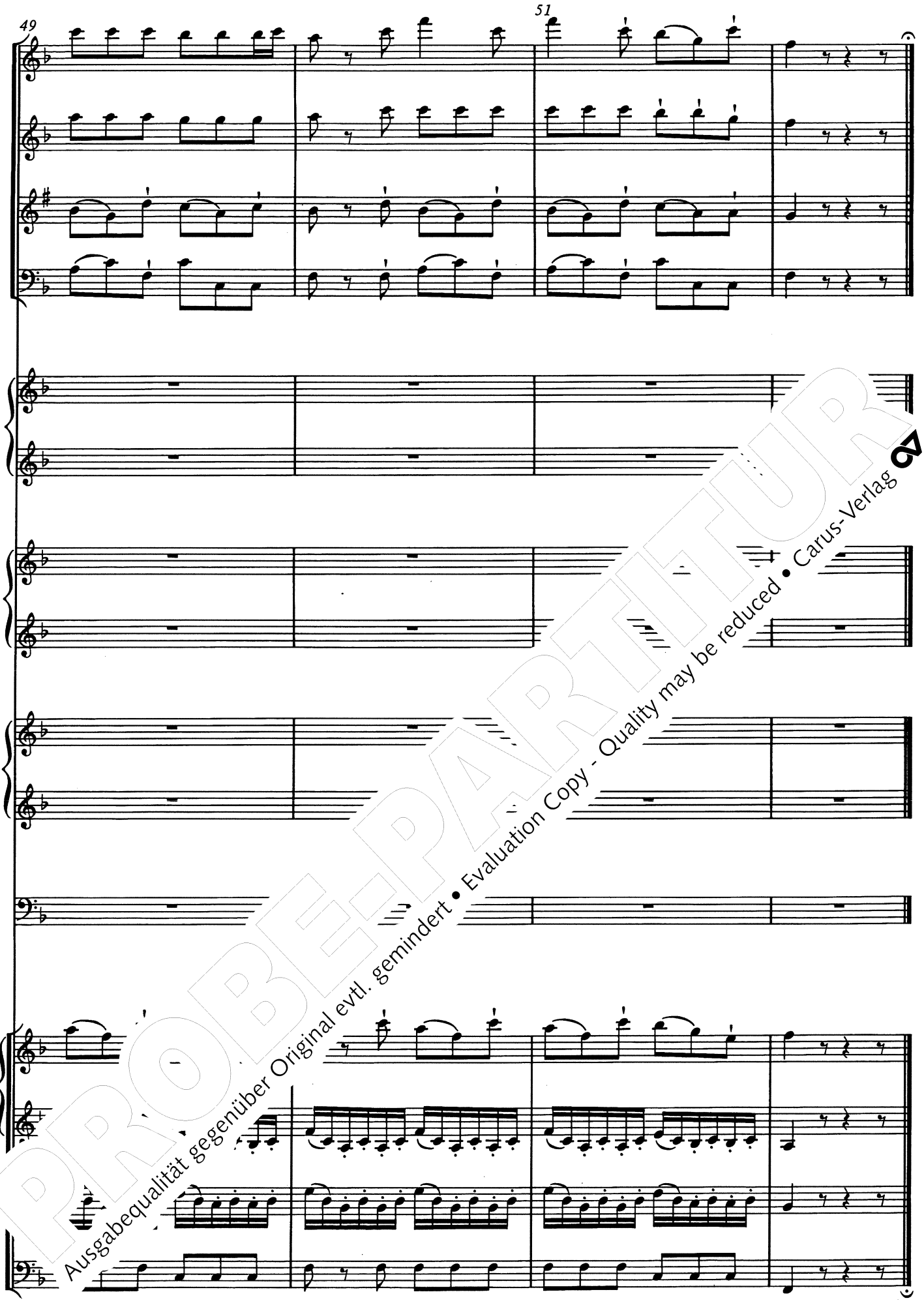
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



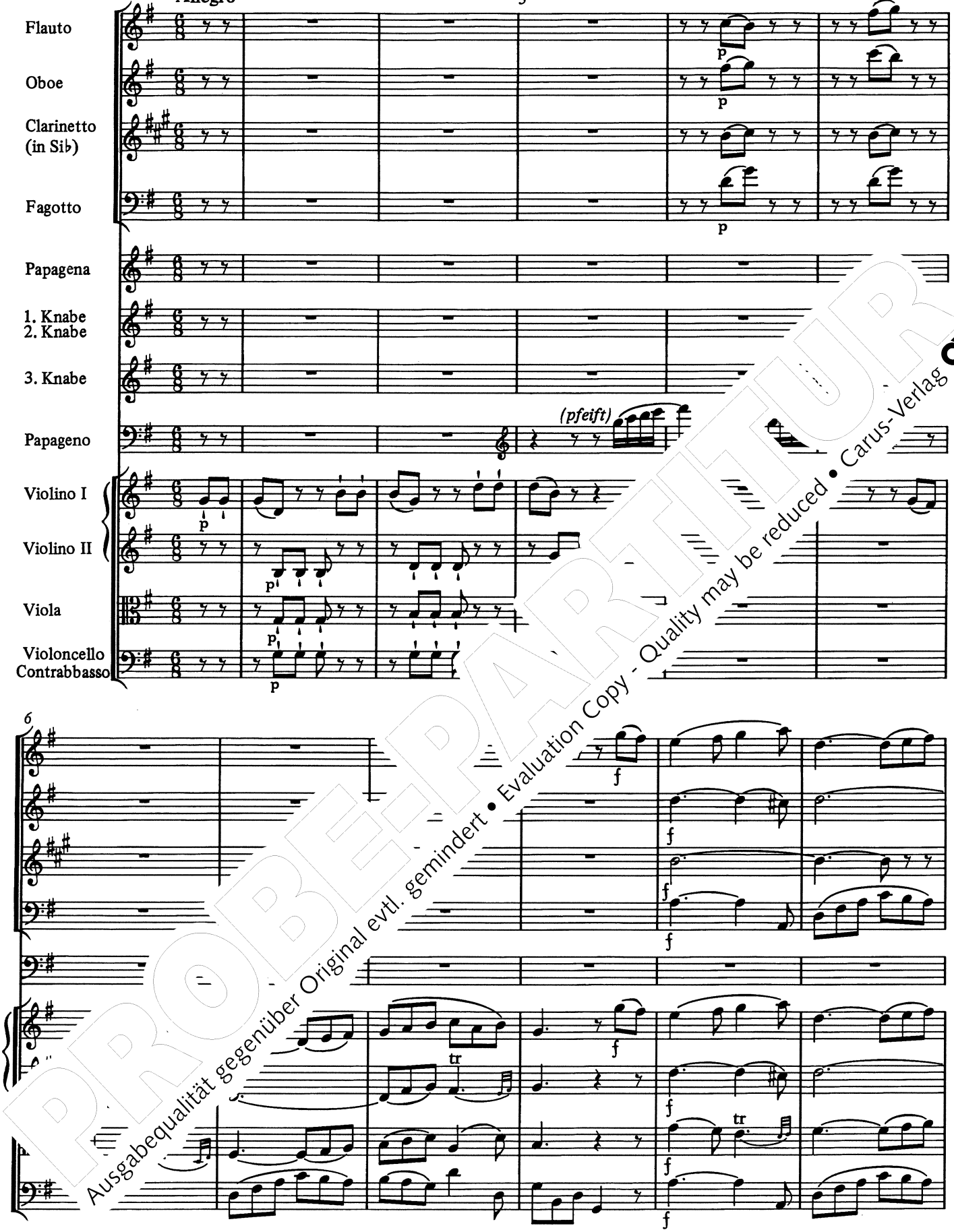
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



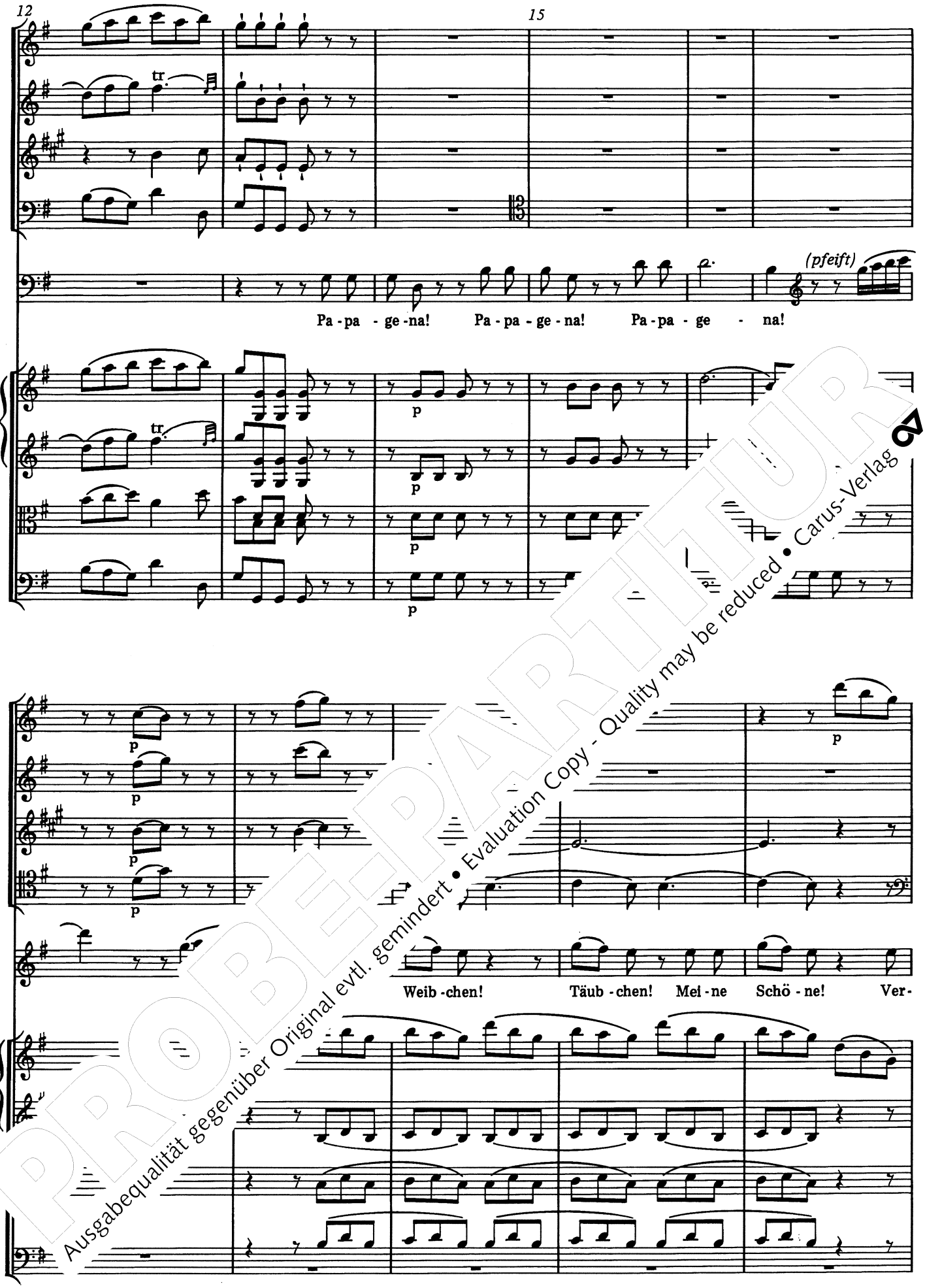
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Sprecher: Fort mit dir, junges Weib!
Papageno sinkt hinab: O ihr Götter!

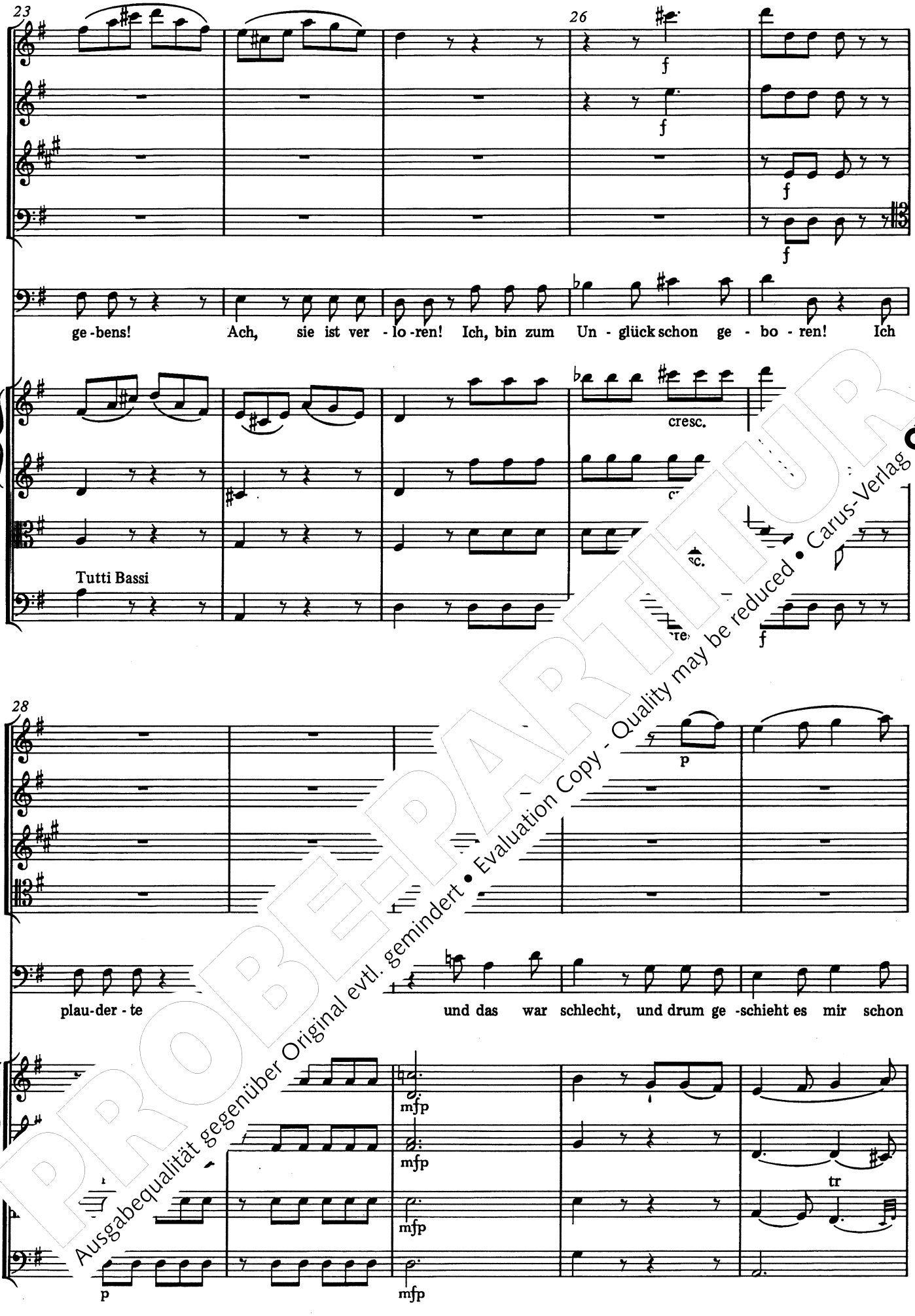
13. Finale II (Teil B)



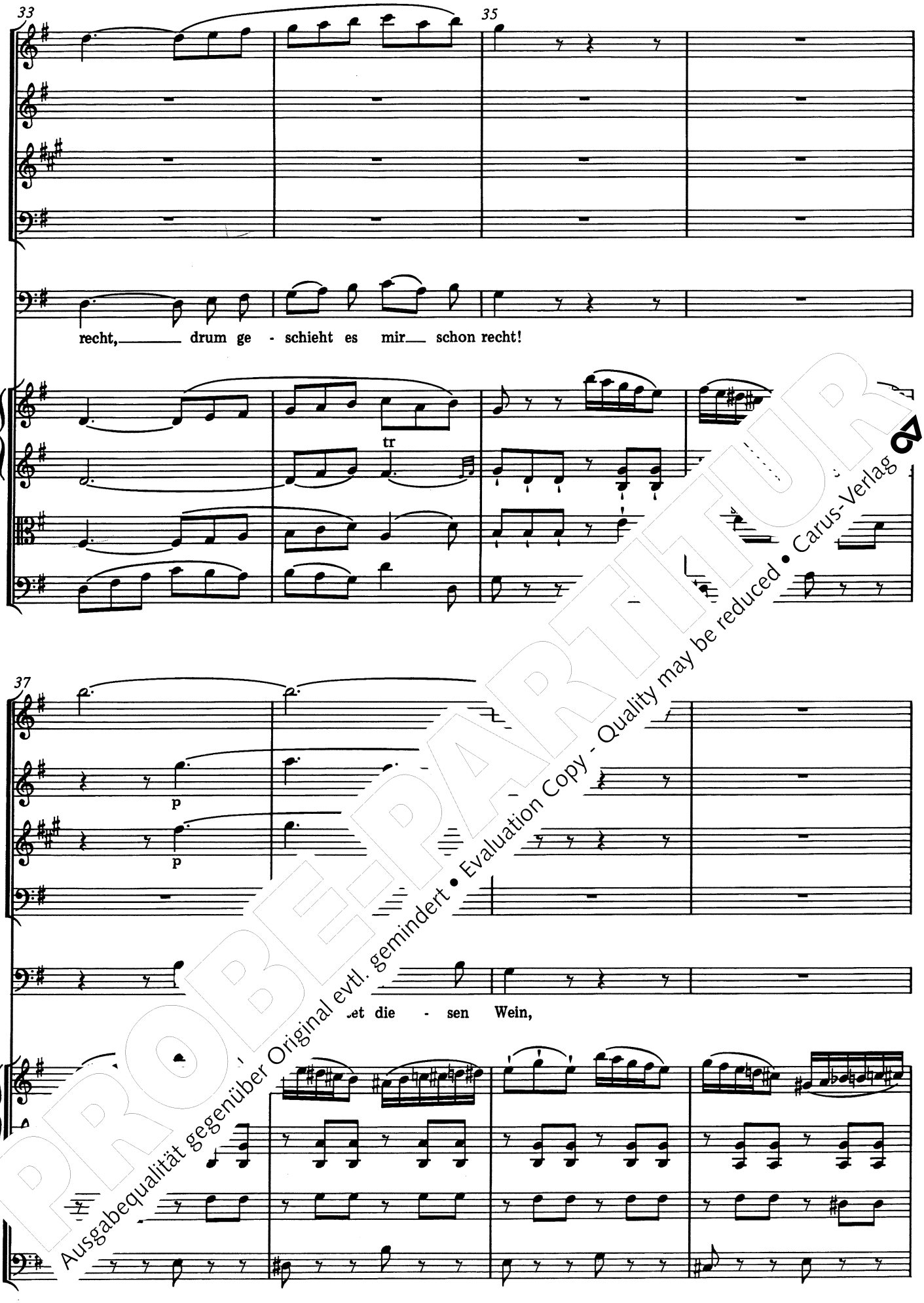
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



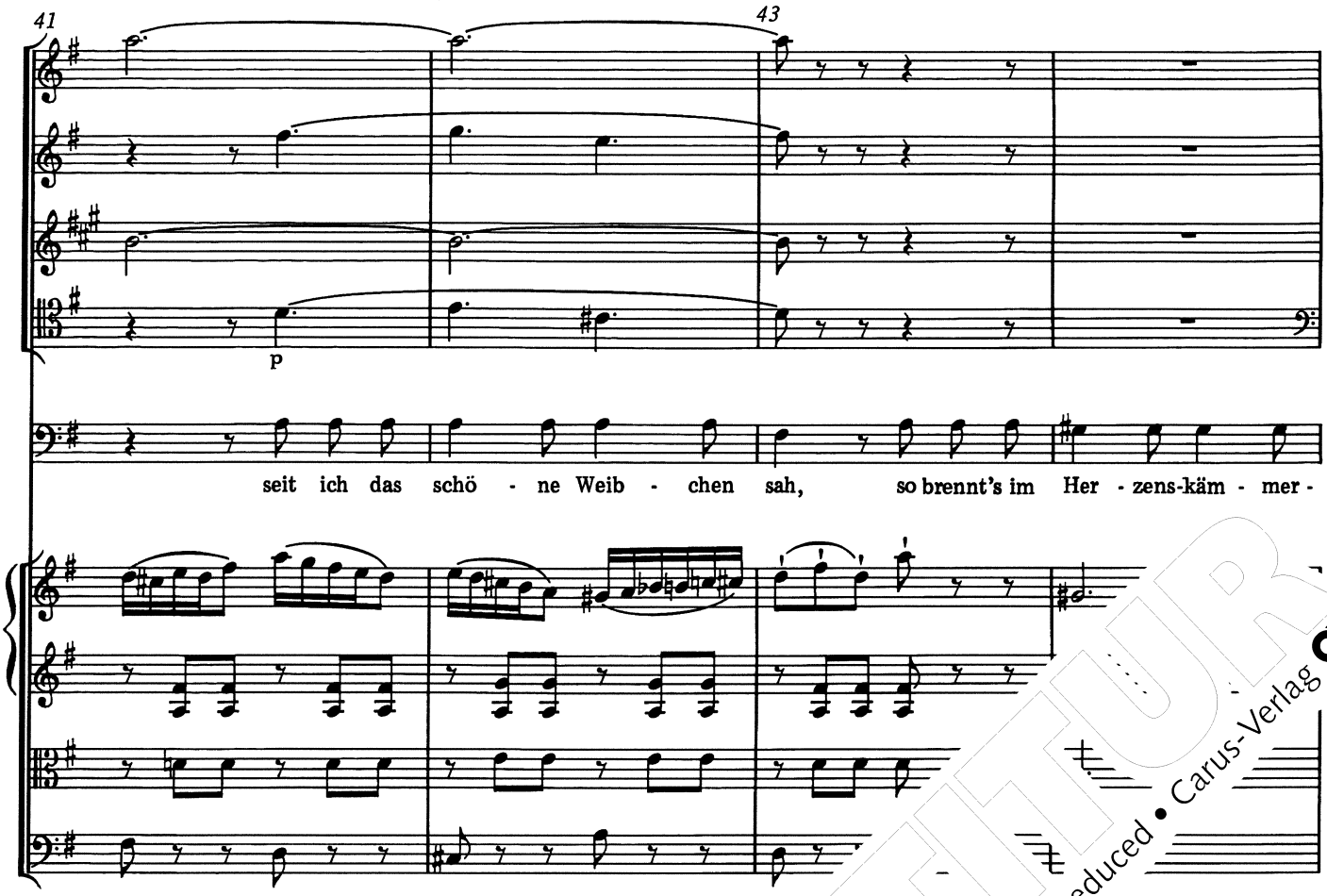
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

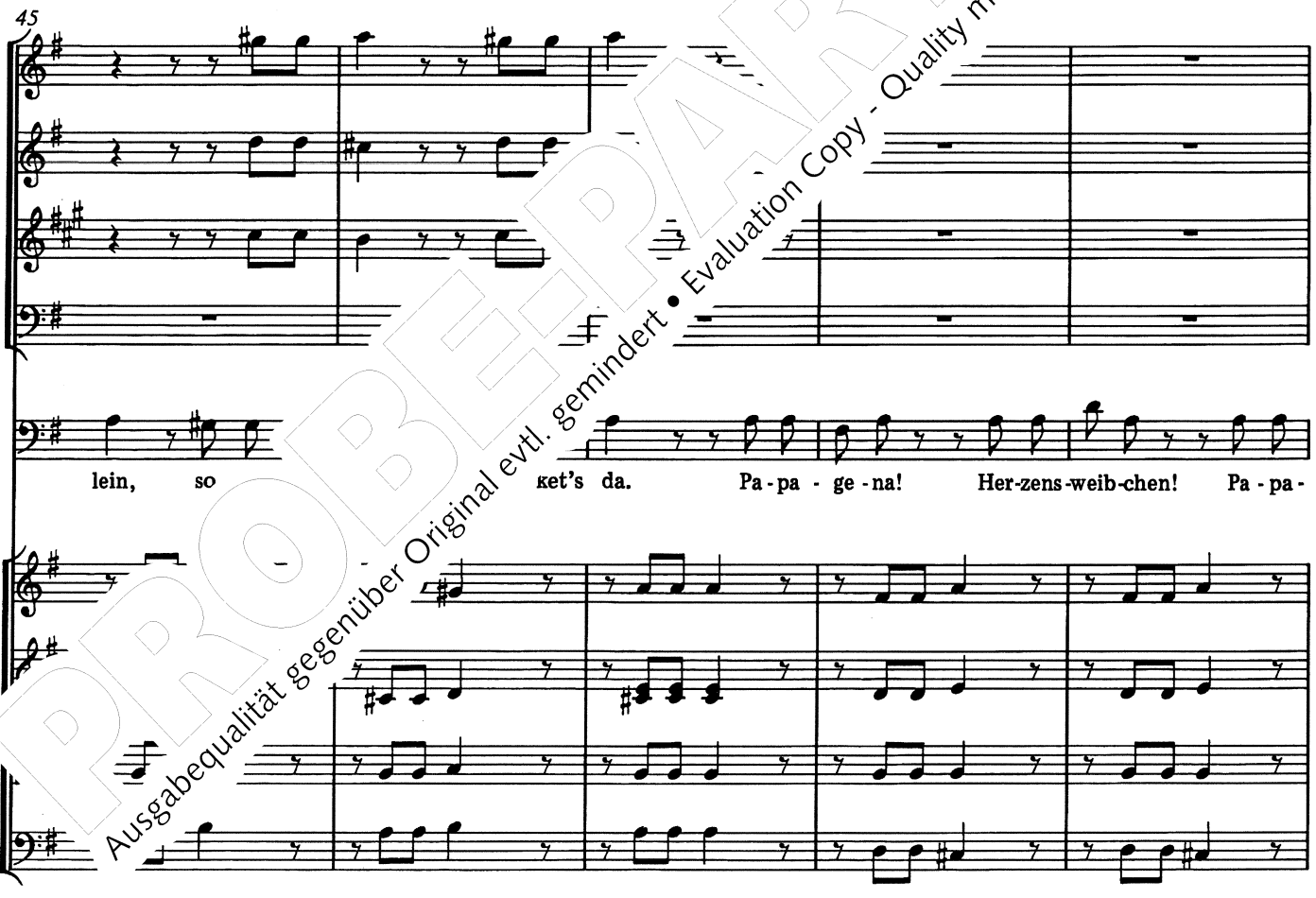


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

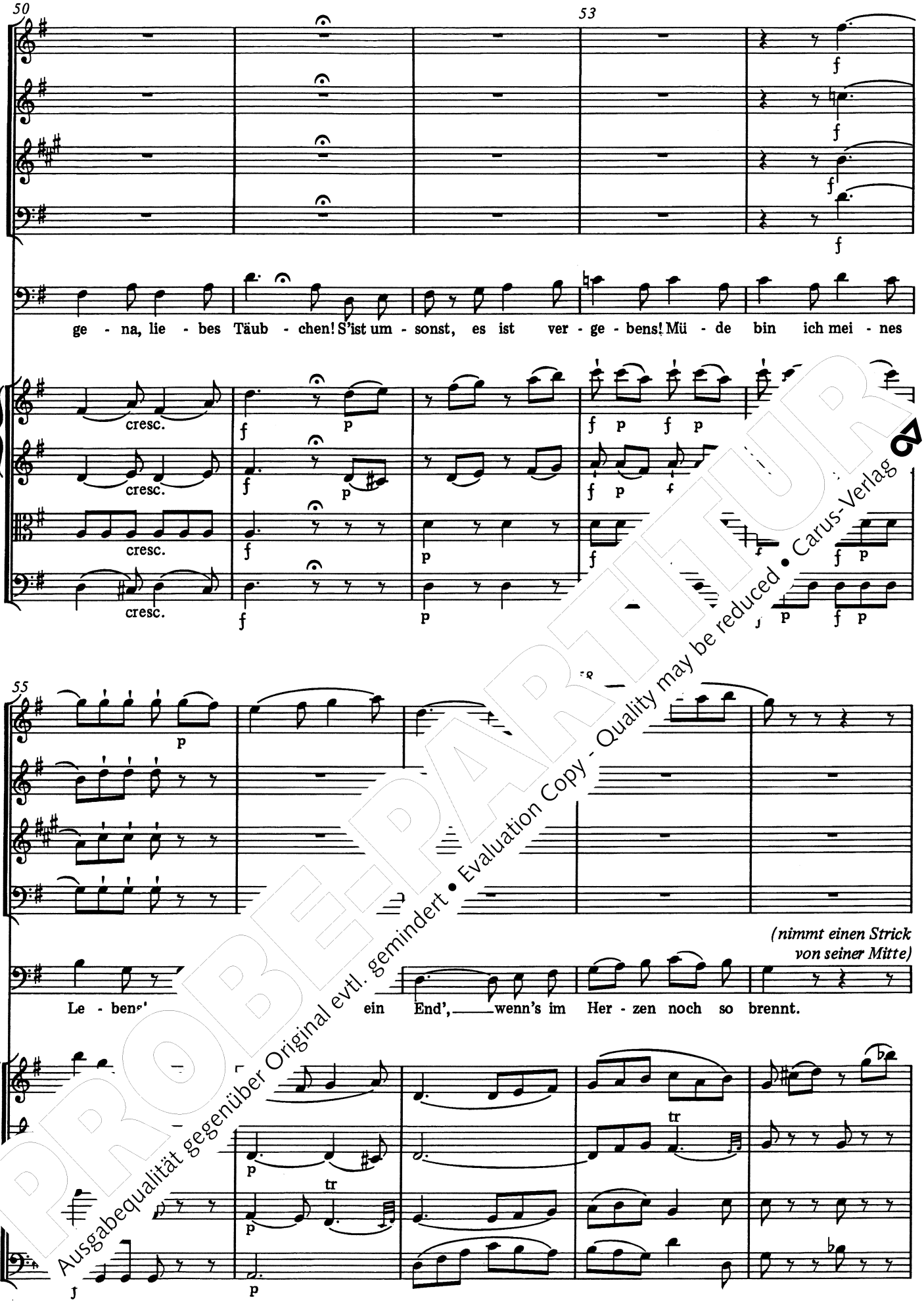


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

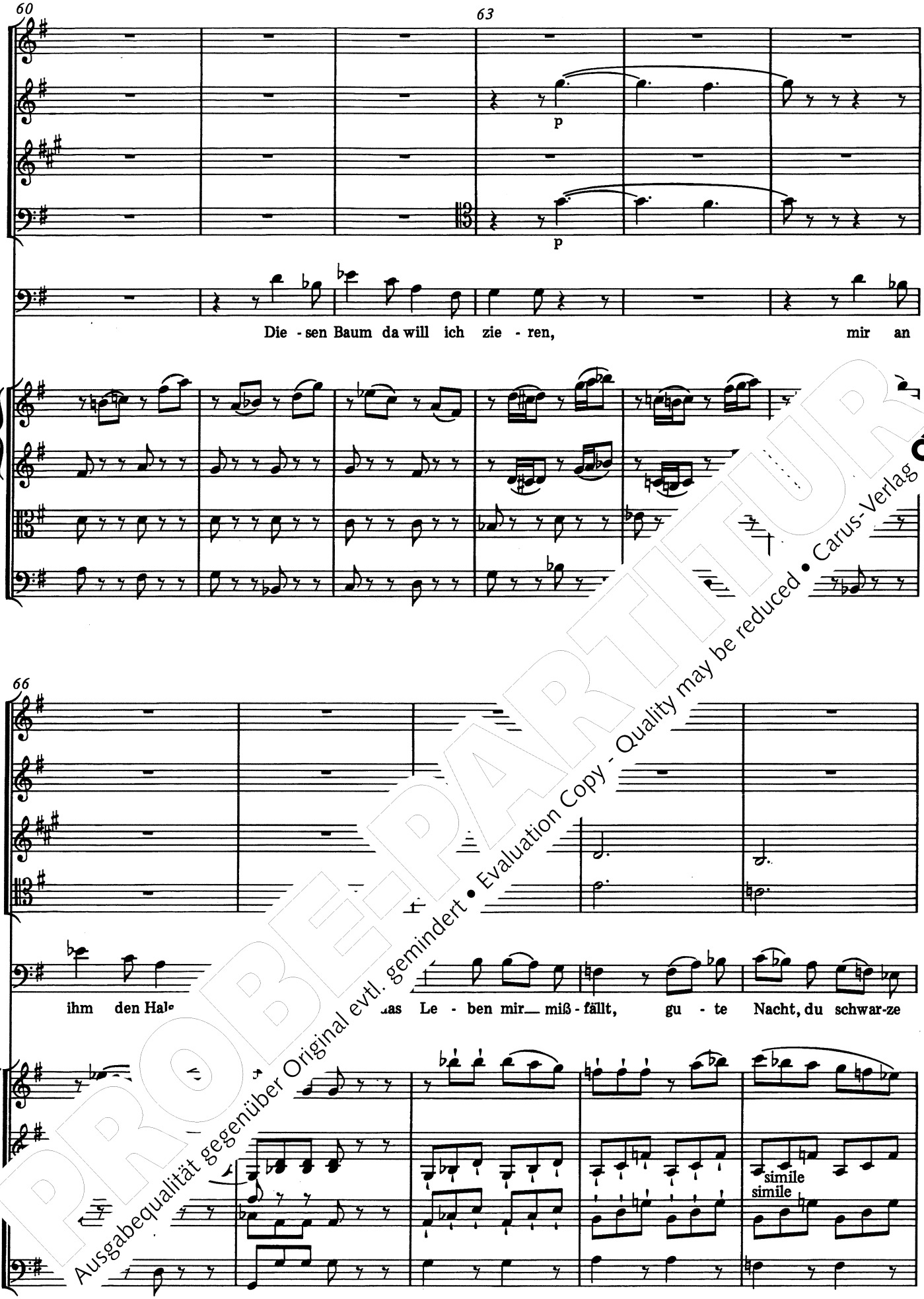




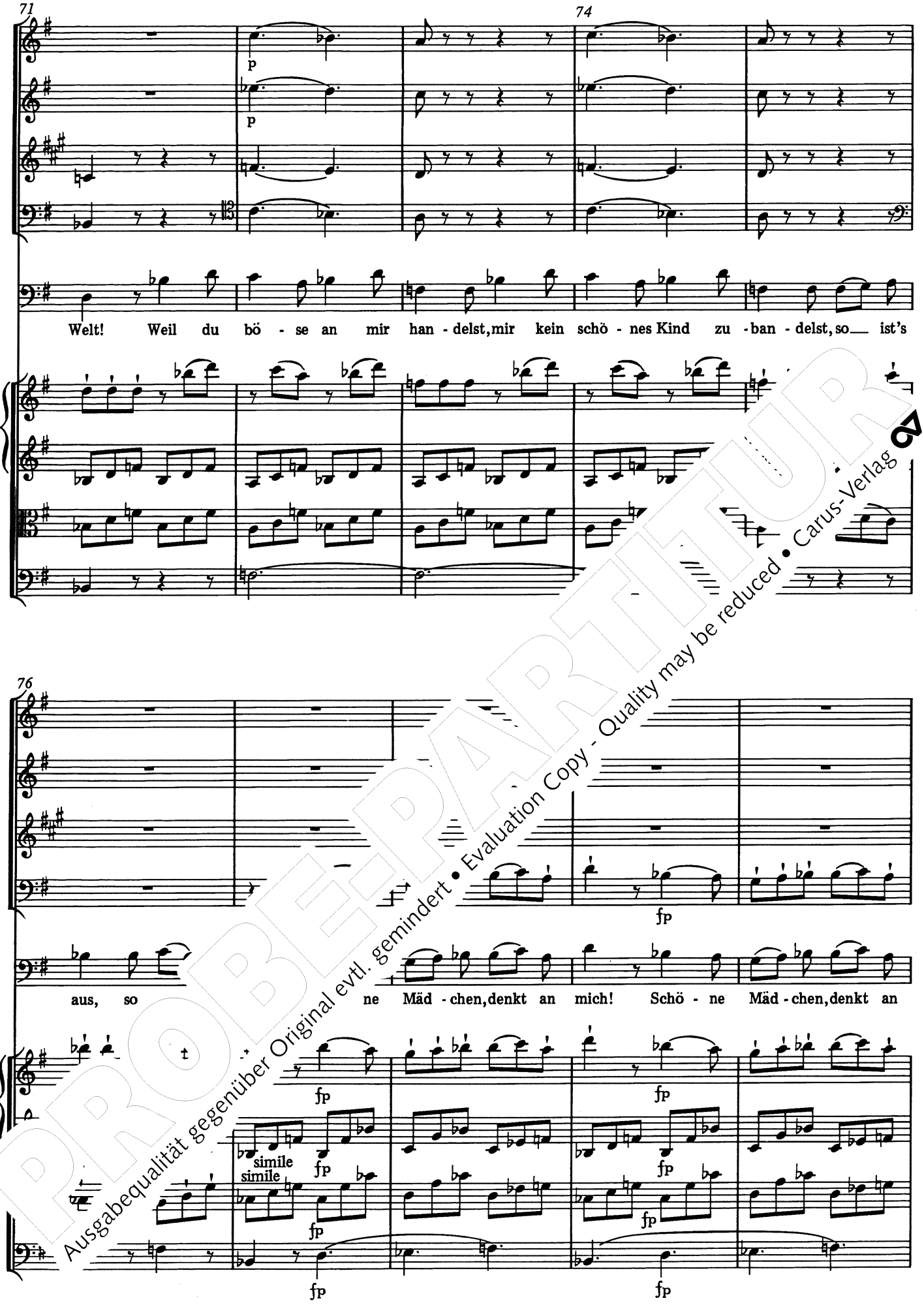
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



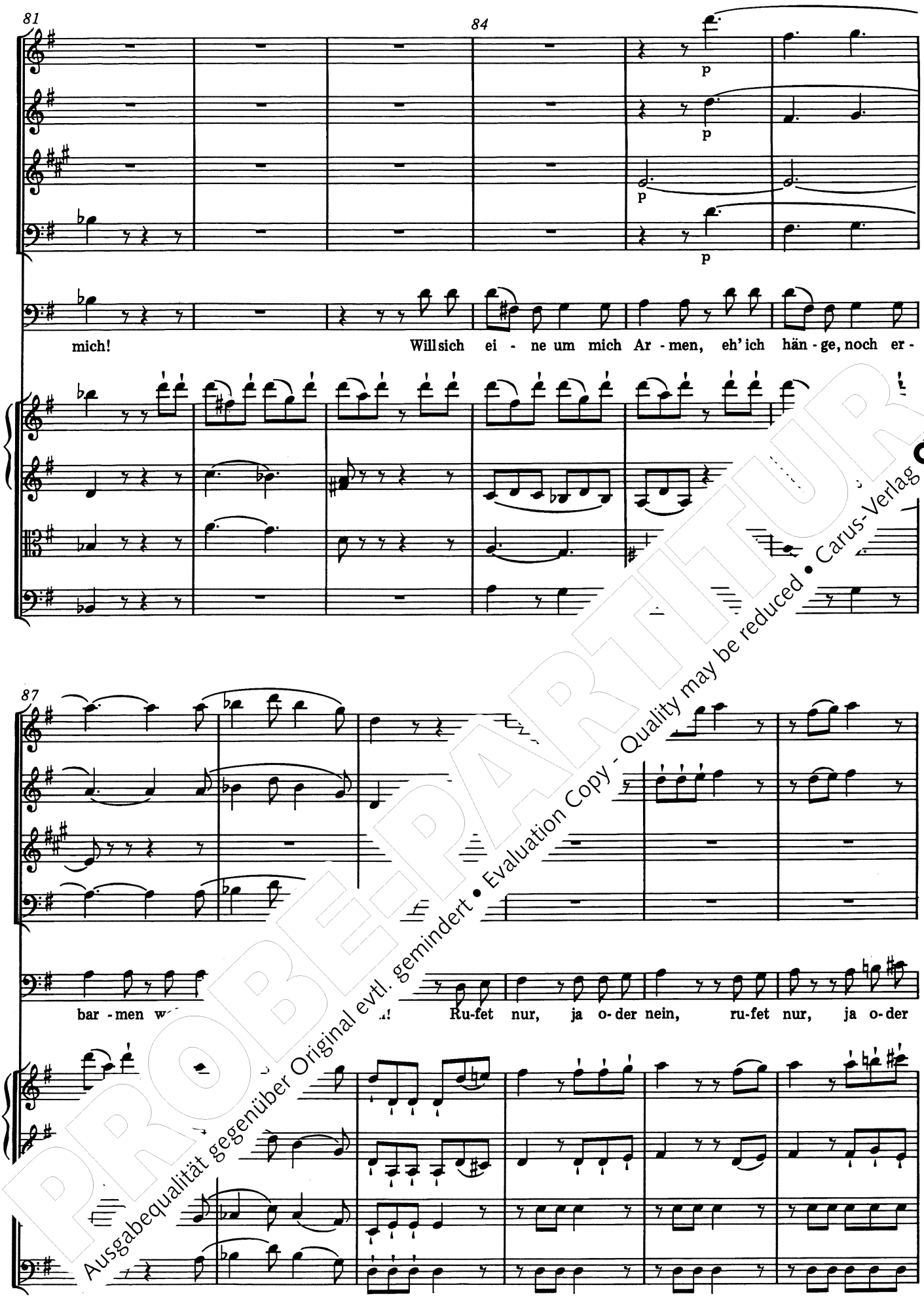
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



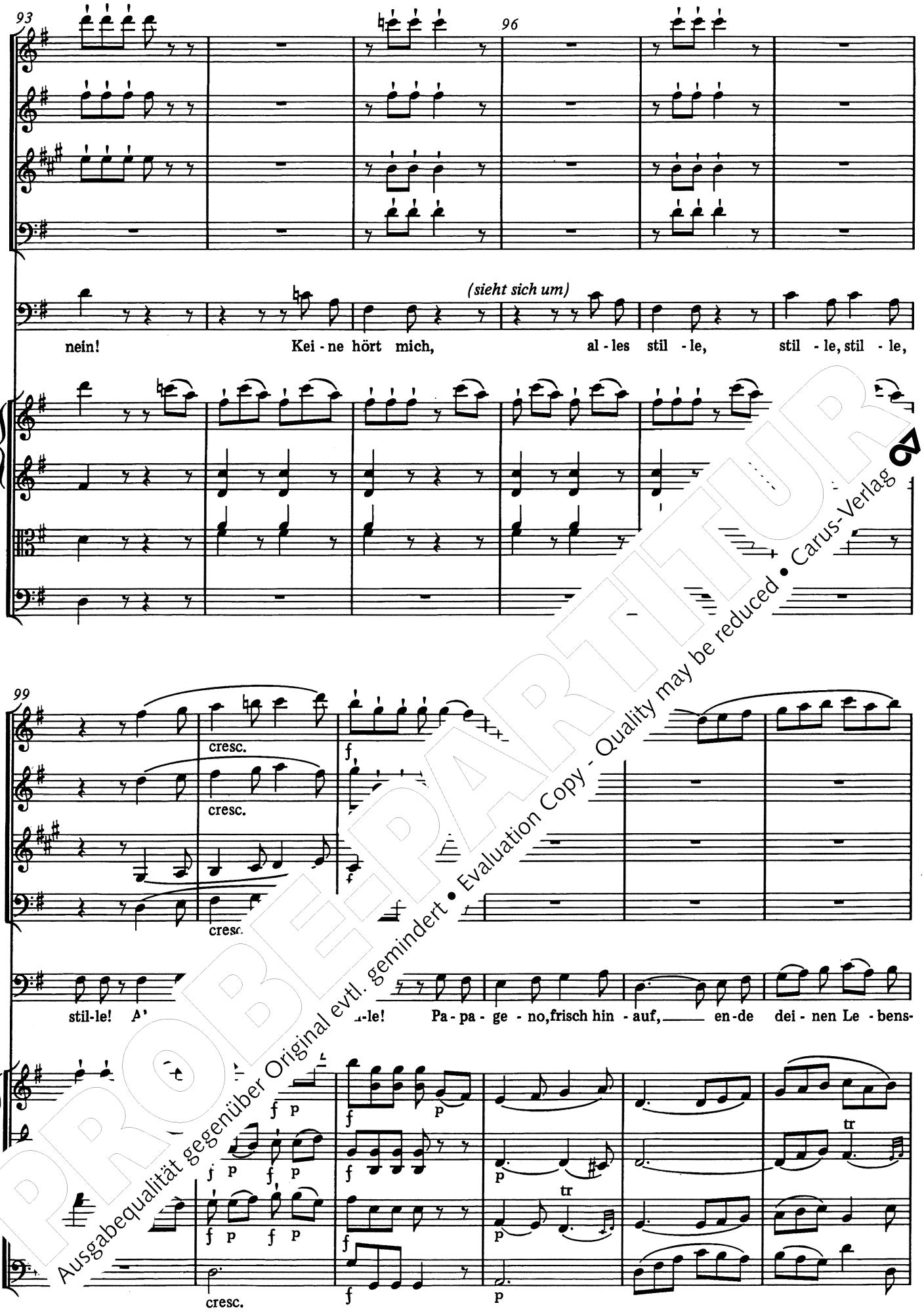
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



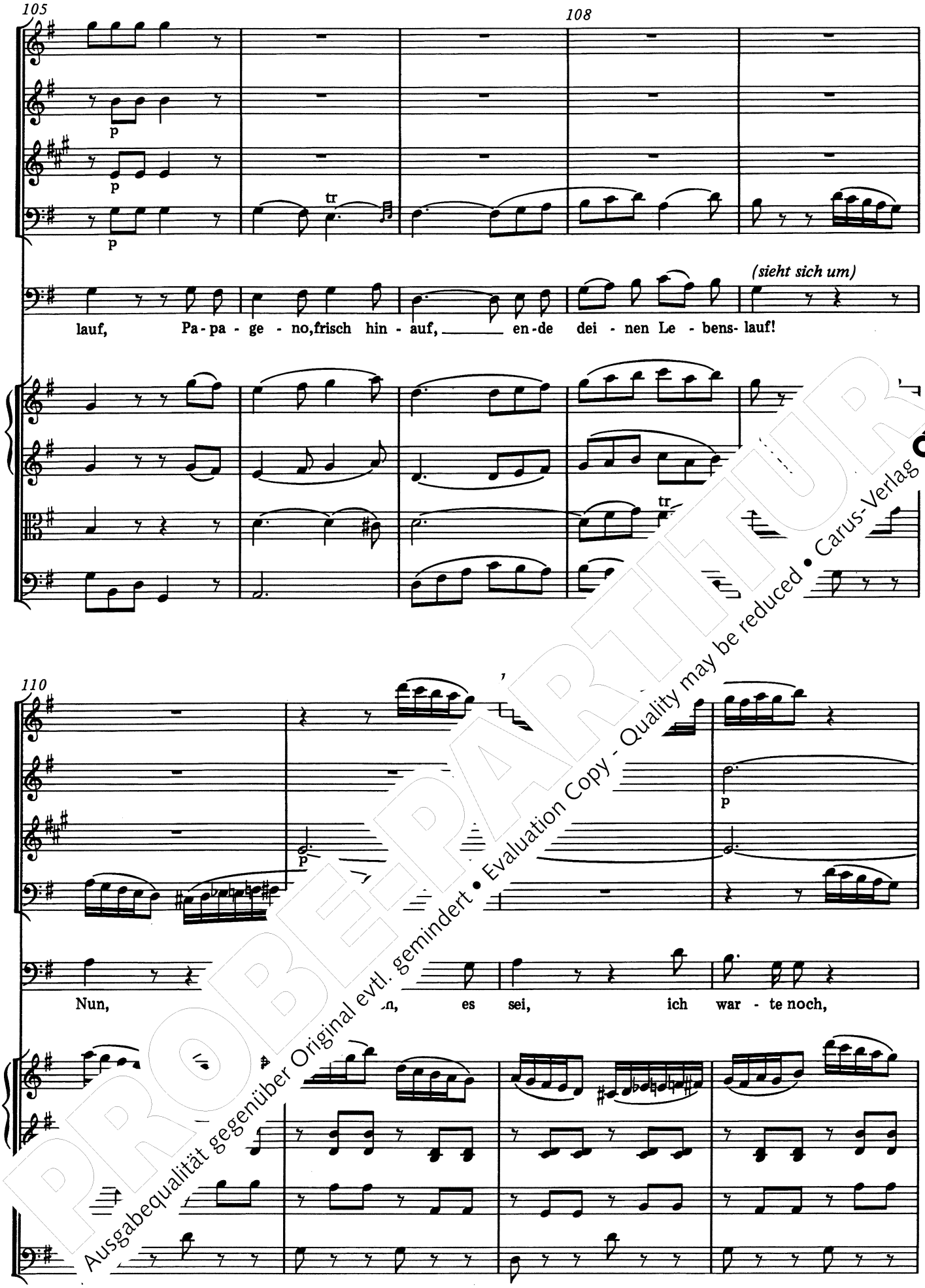
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



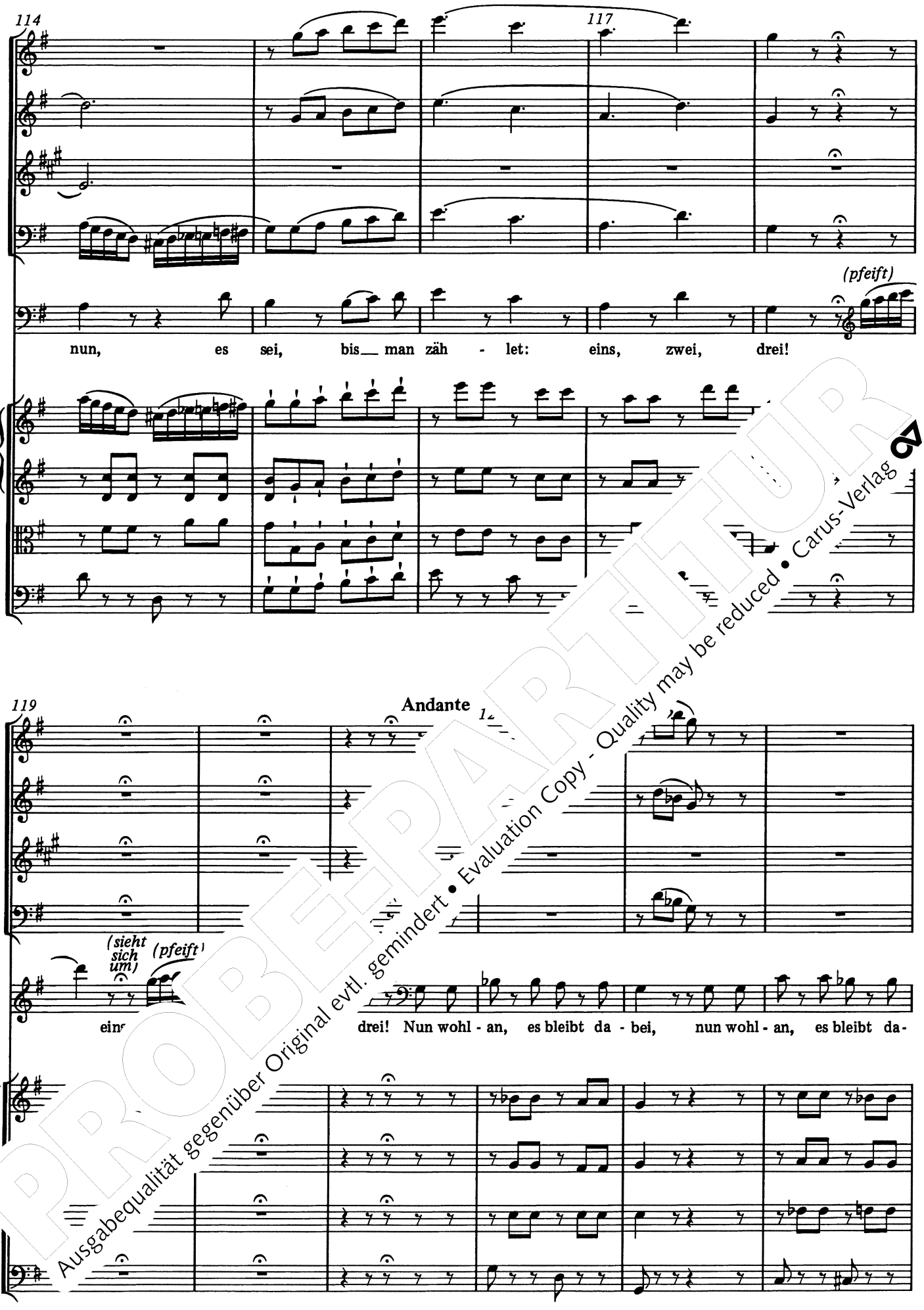
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



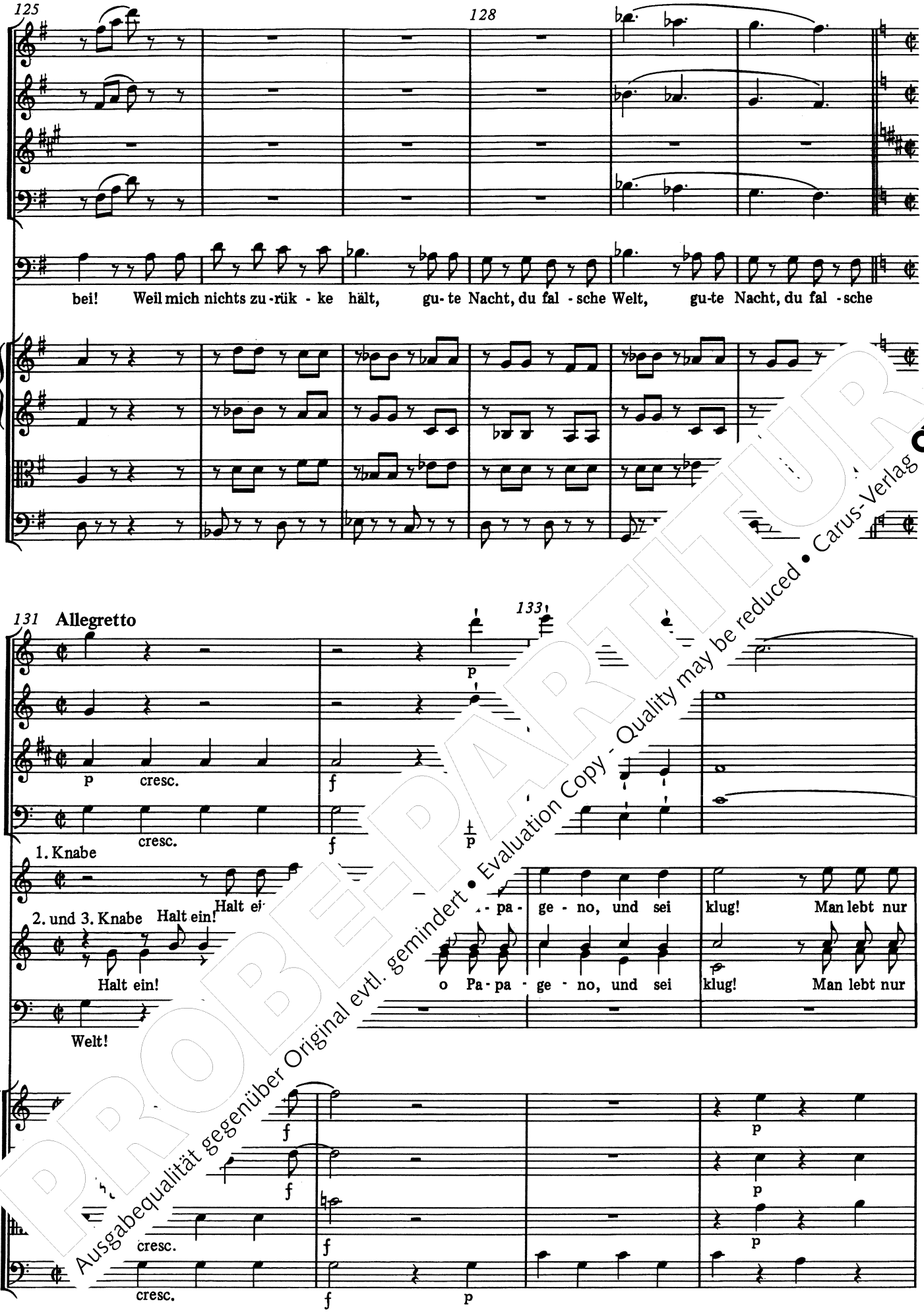
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



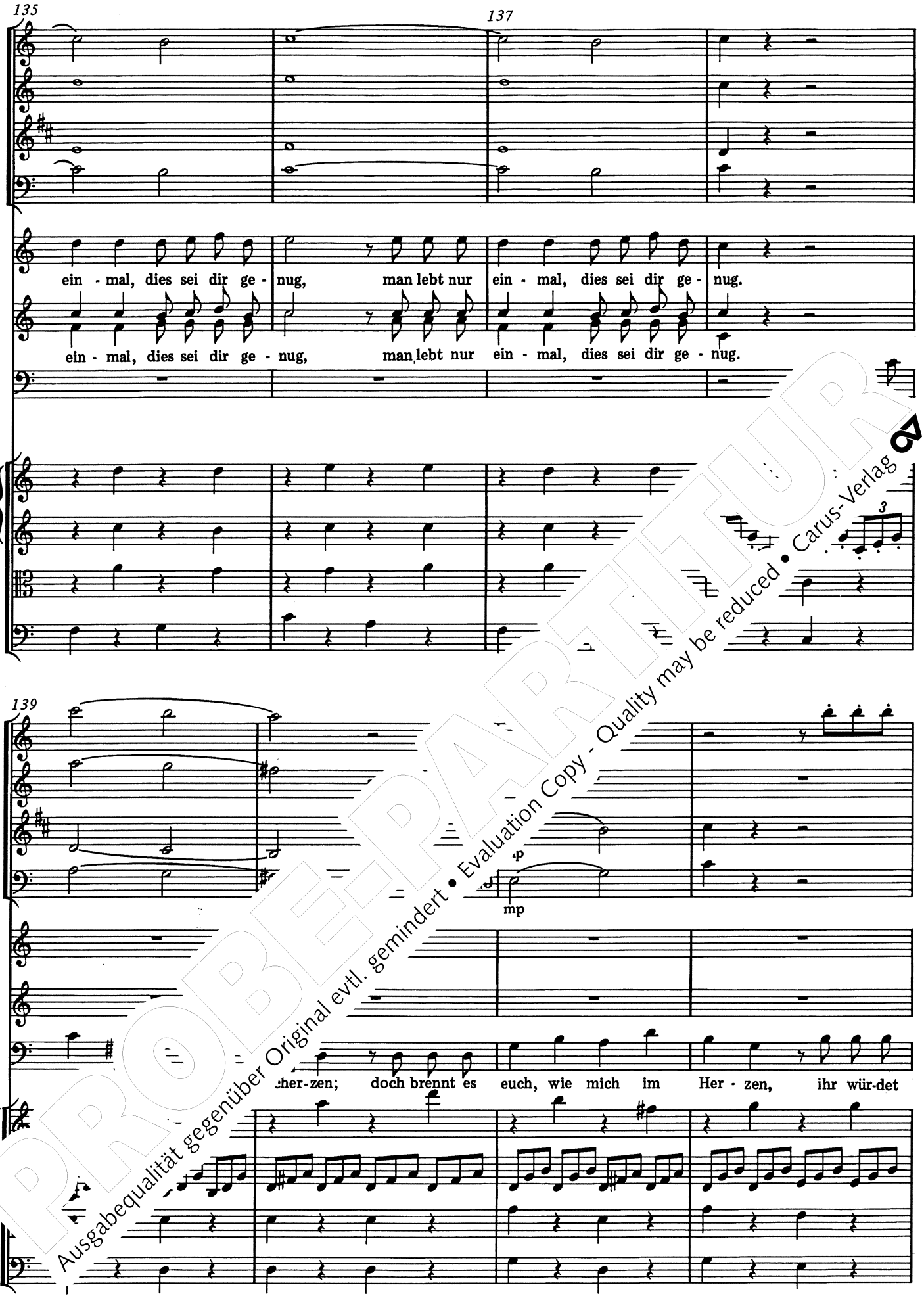
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



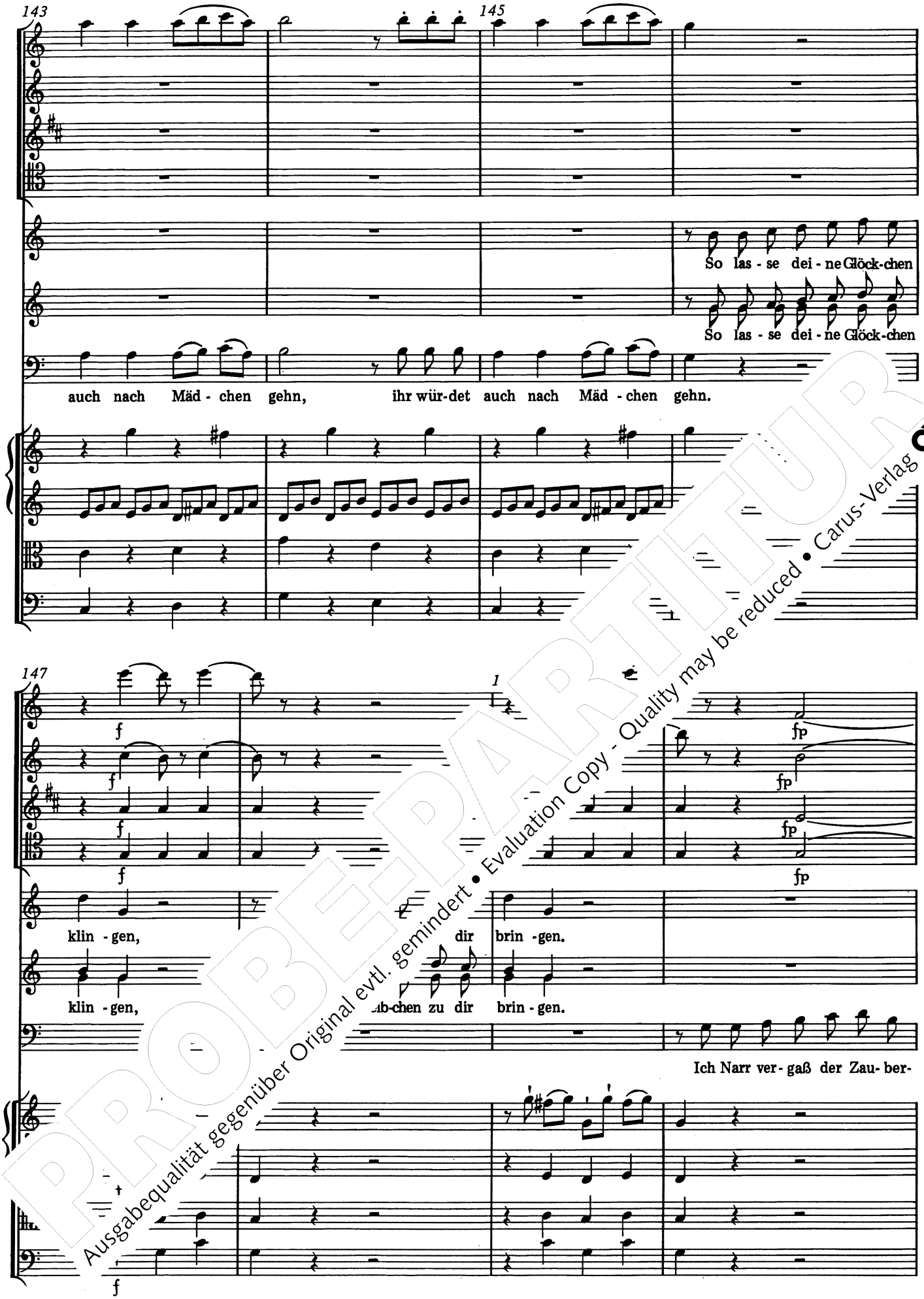
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



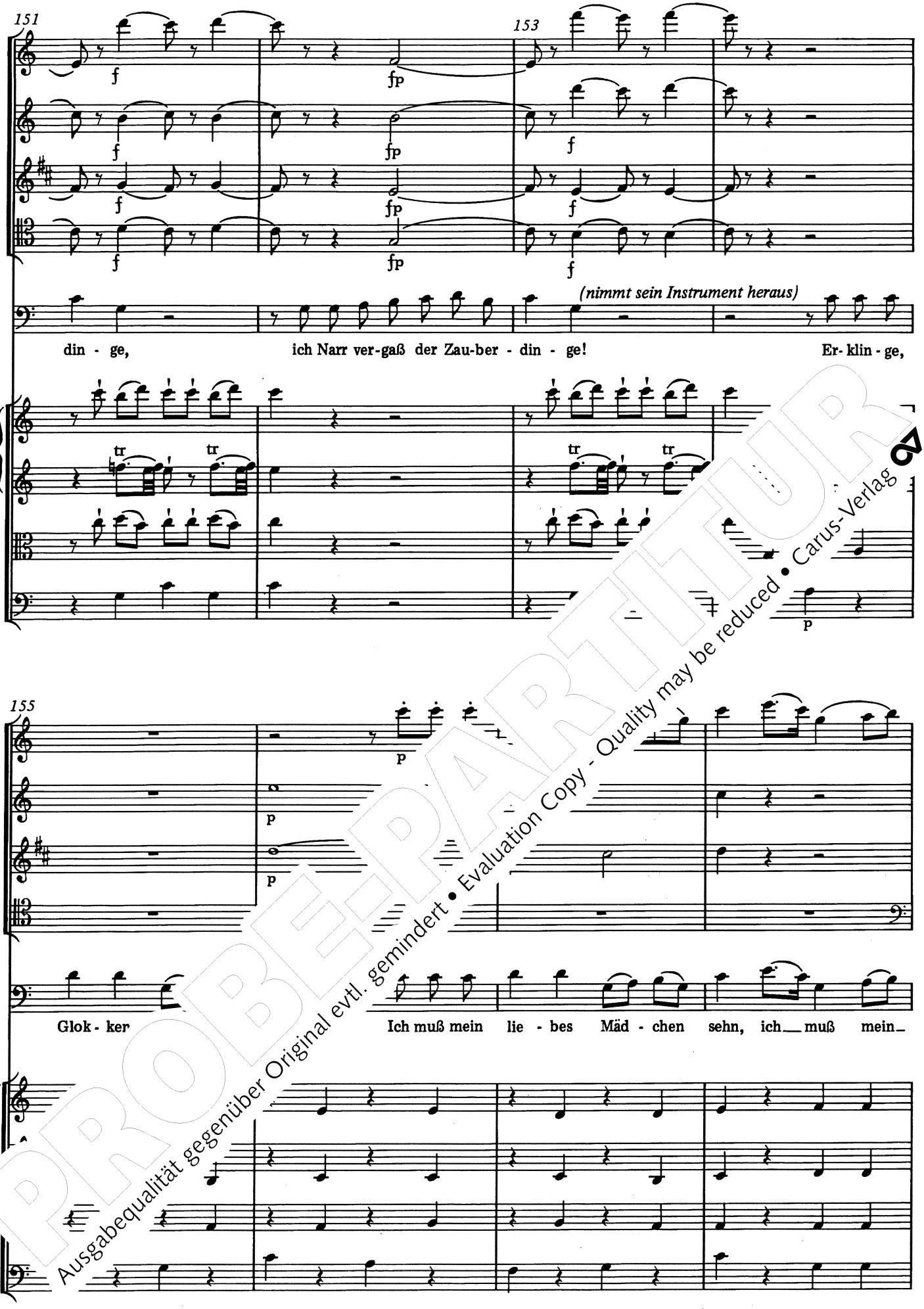
PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



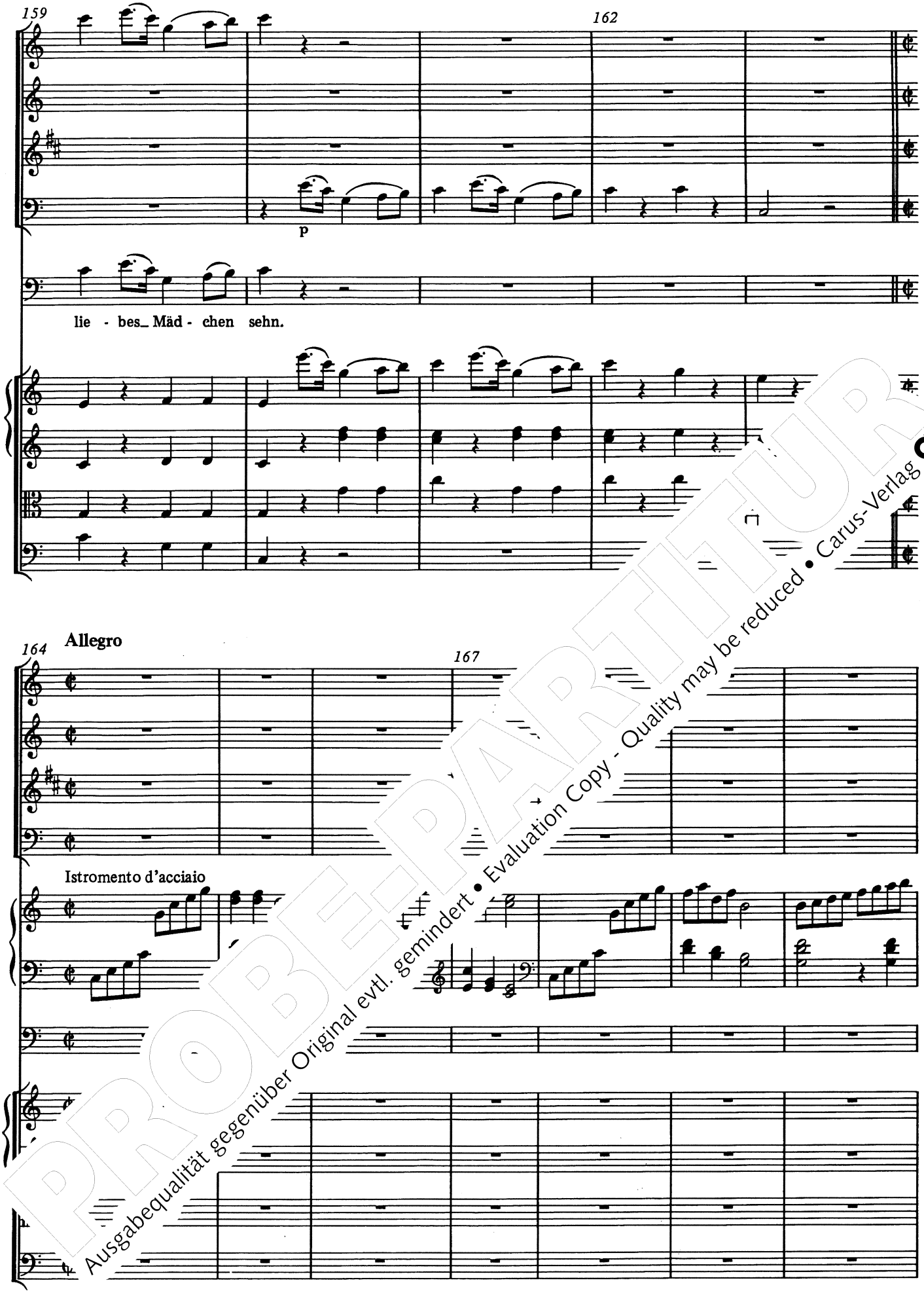
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



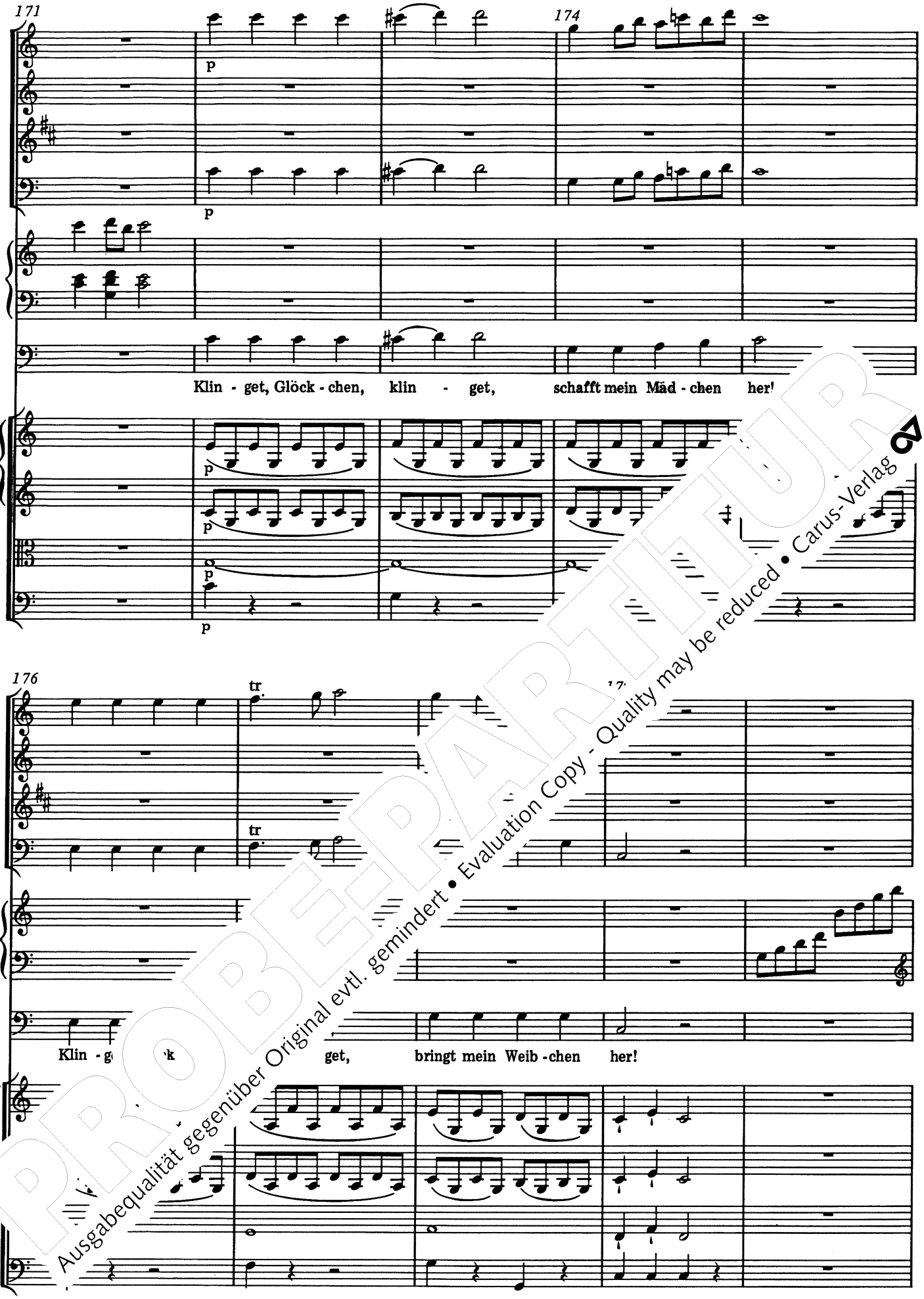
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



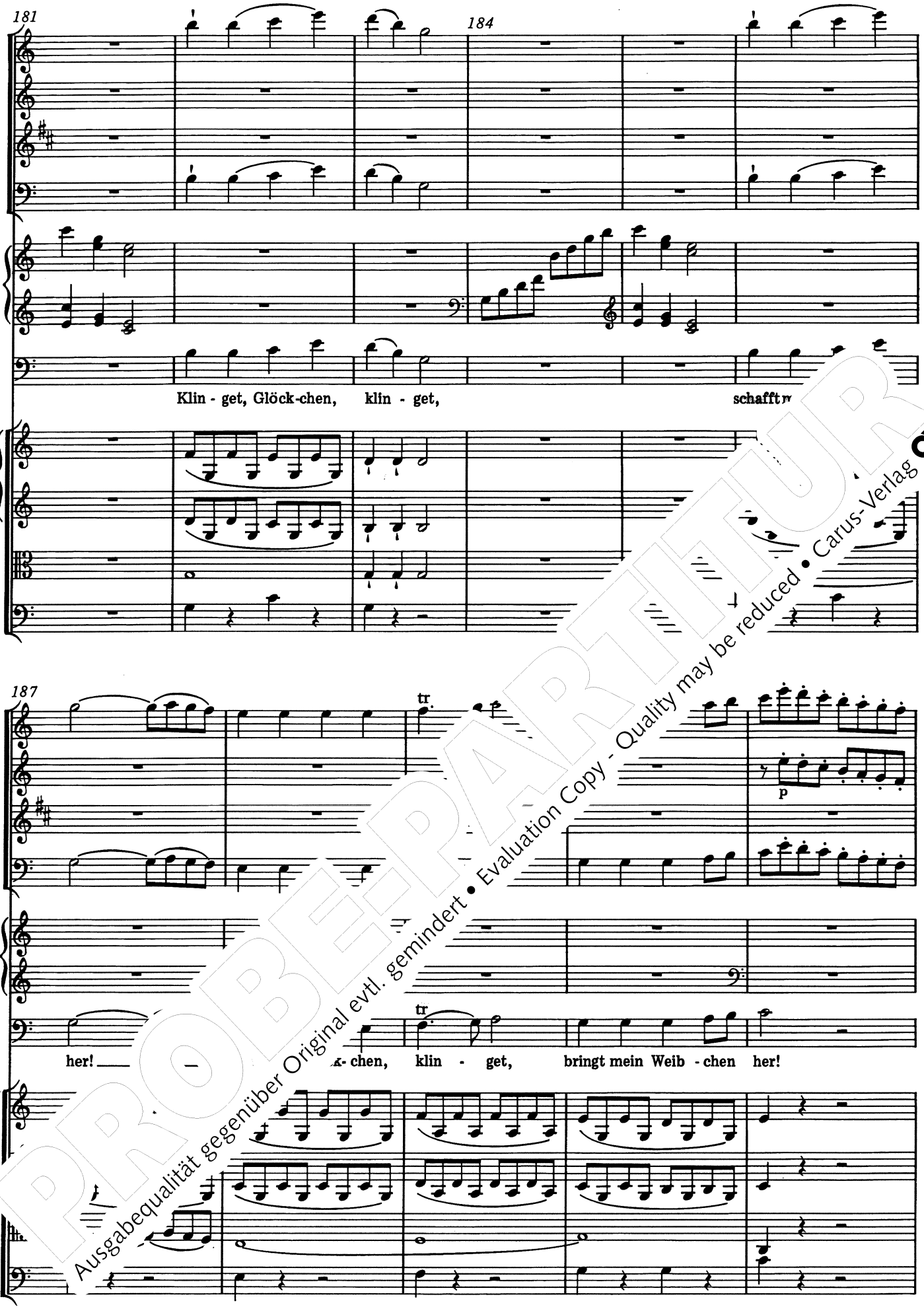
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



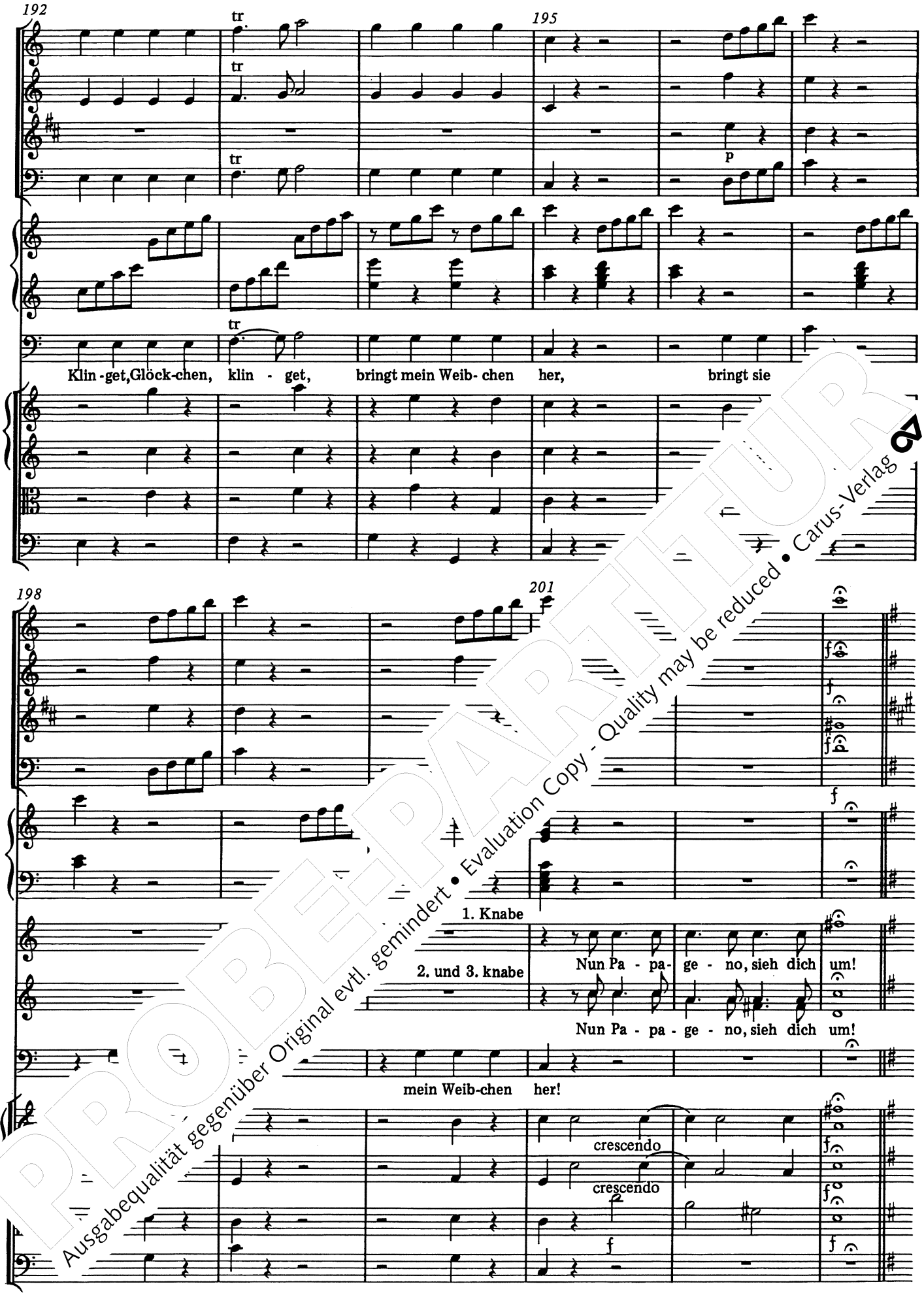
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



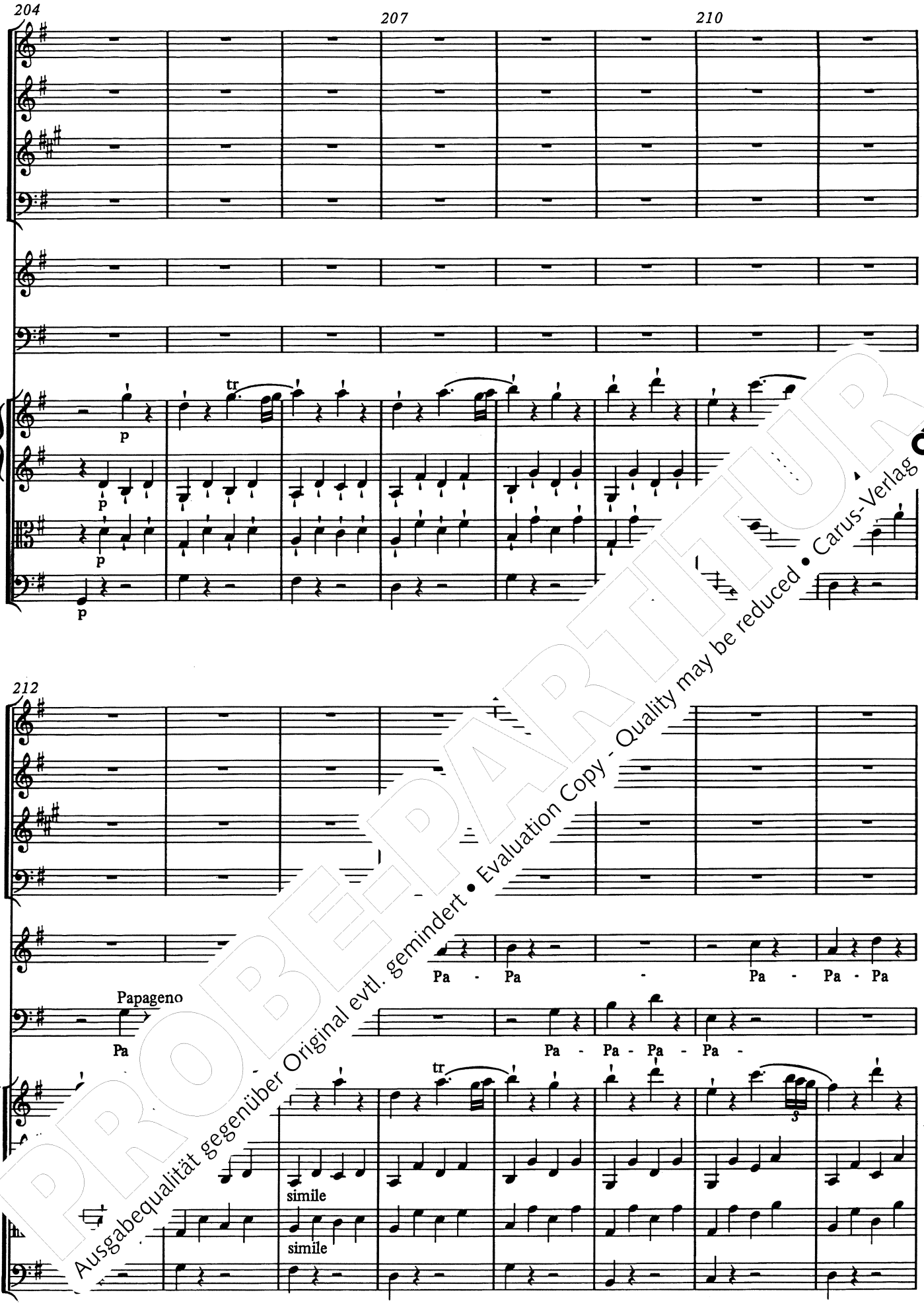
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



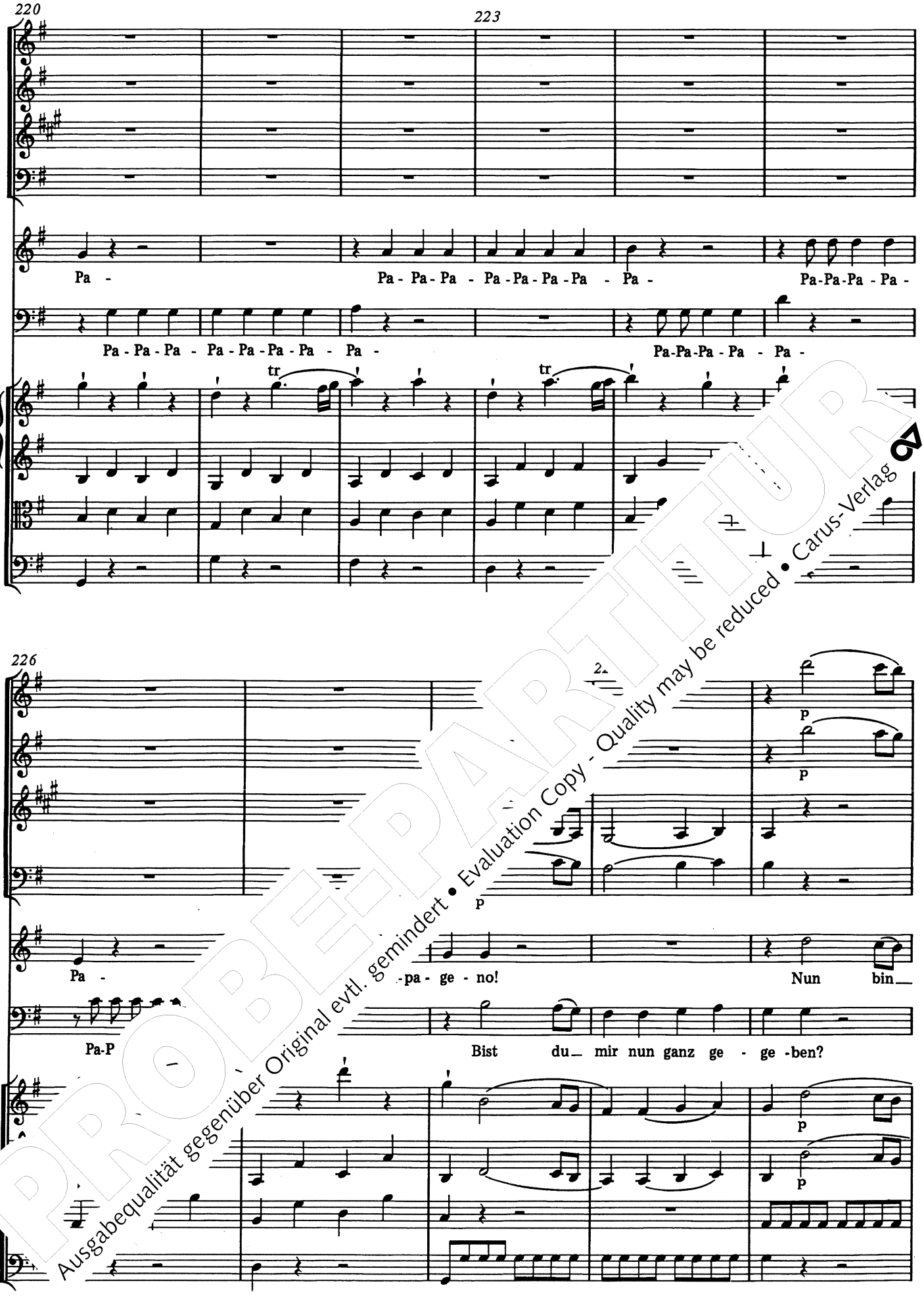
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



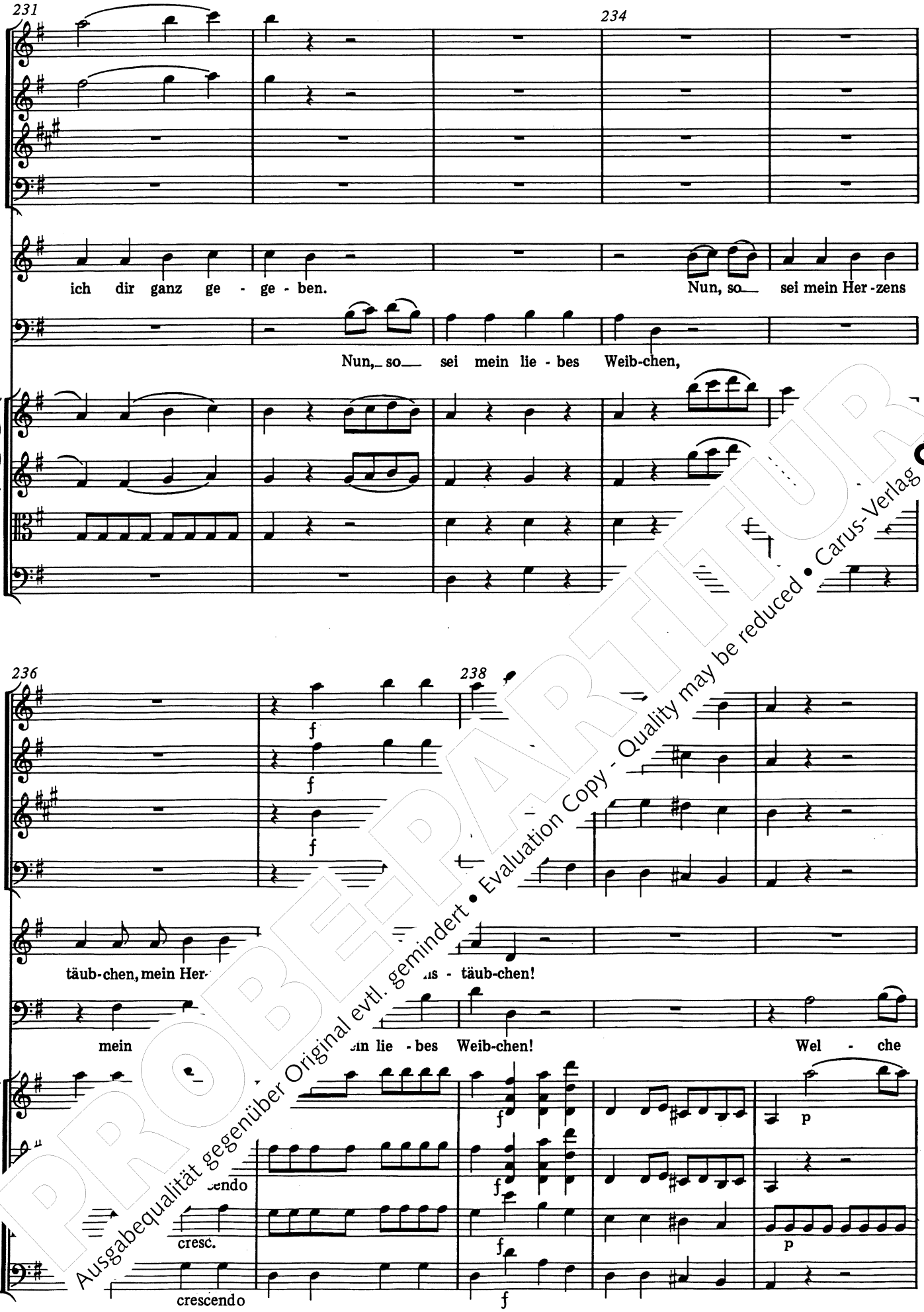
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



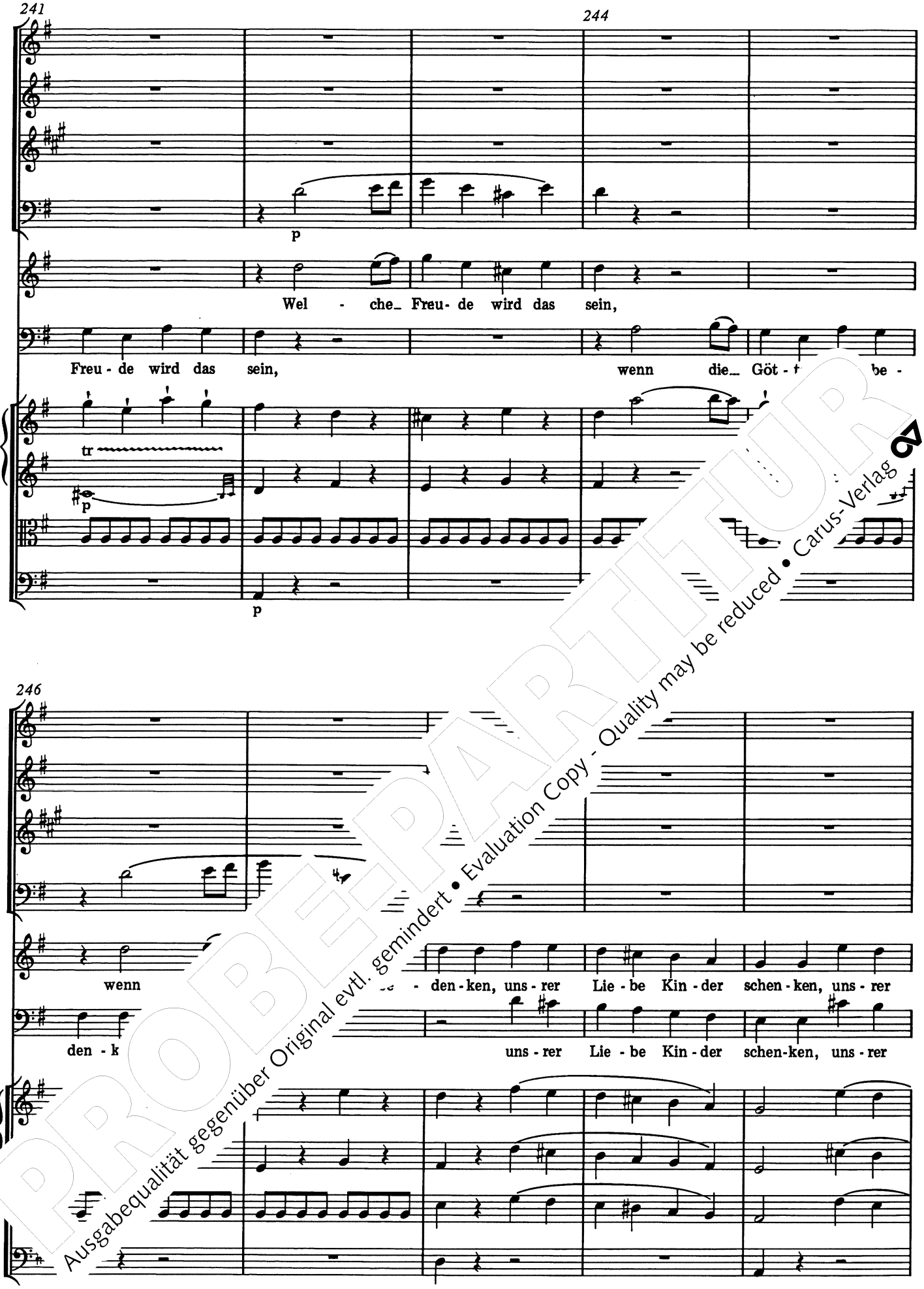
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



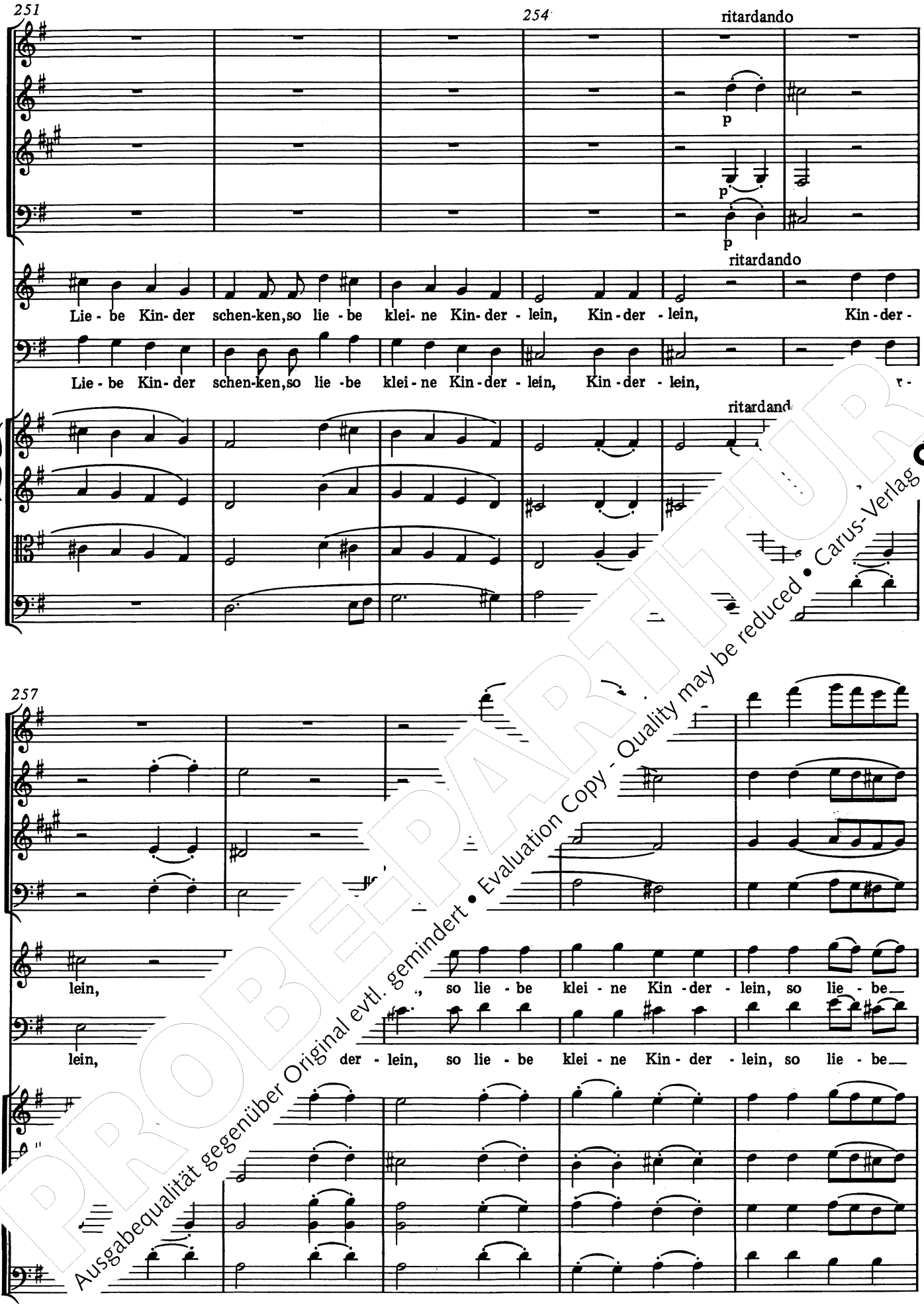
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



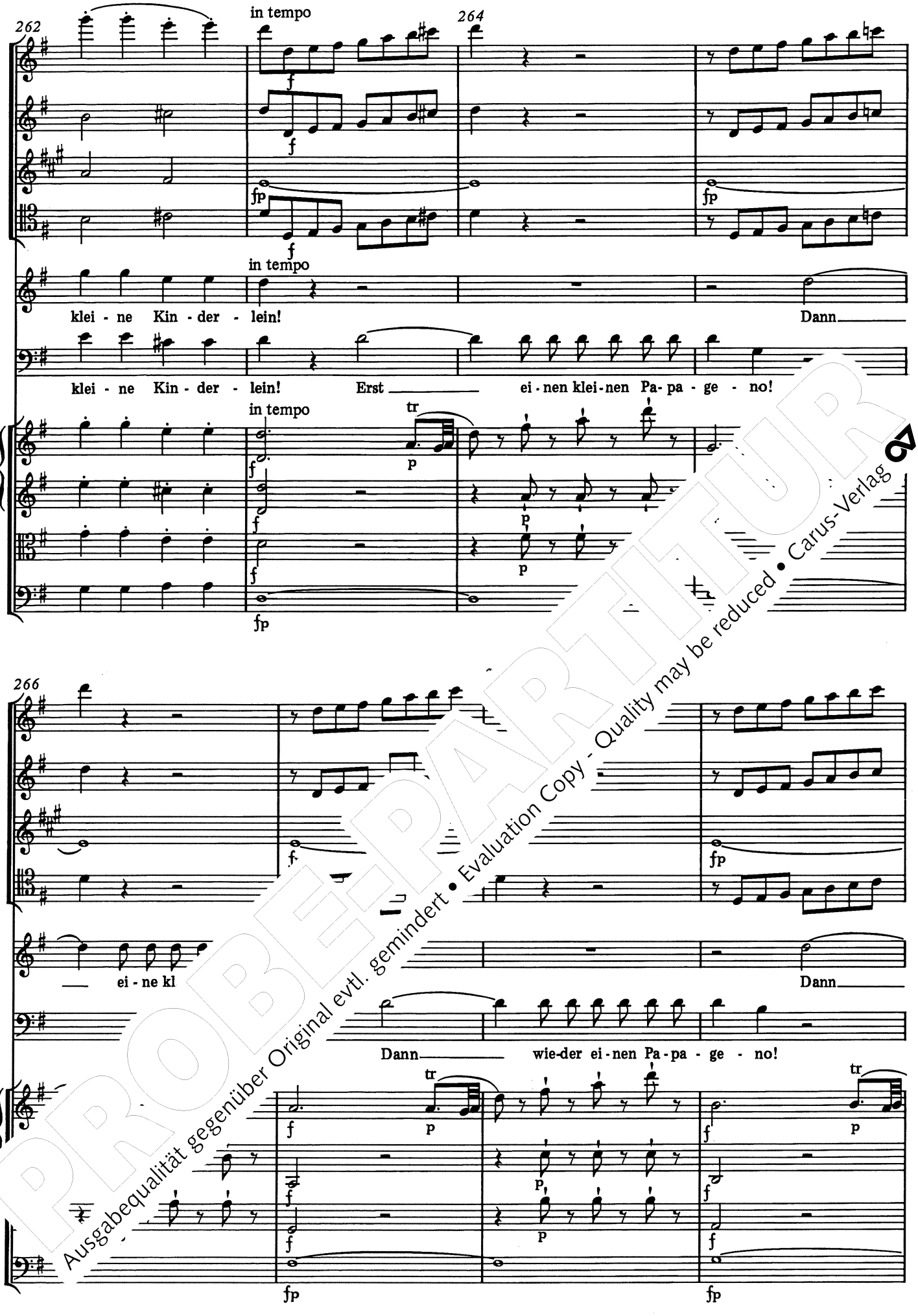
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



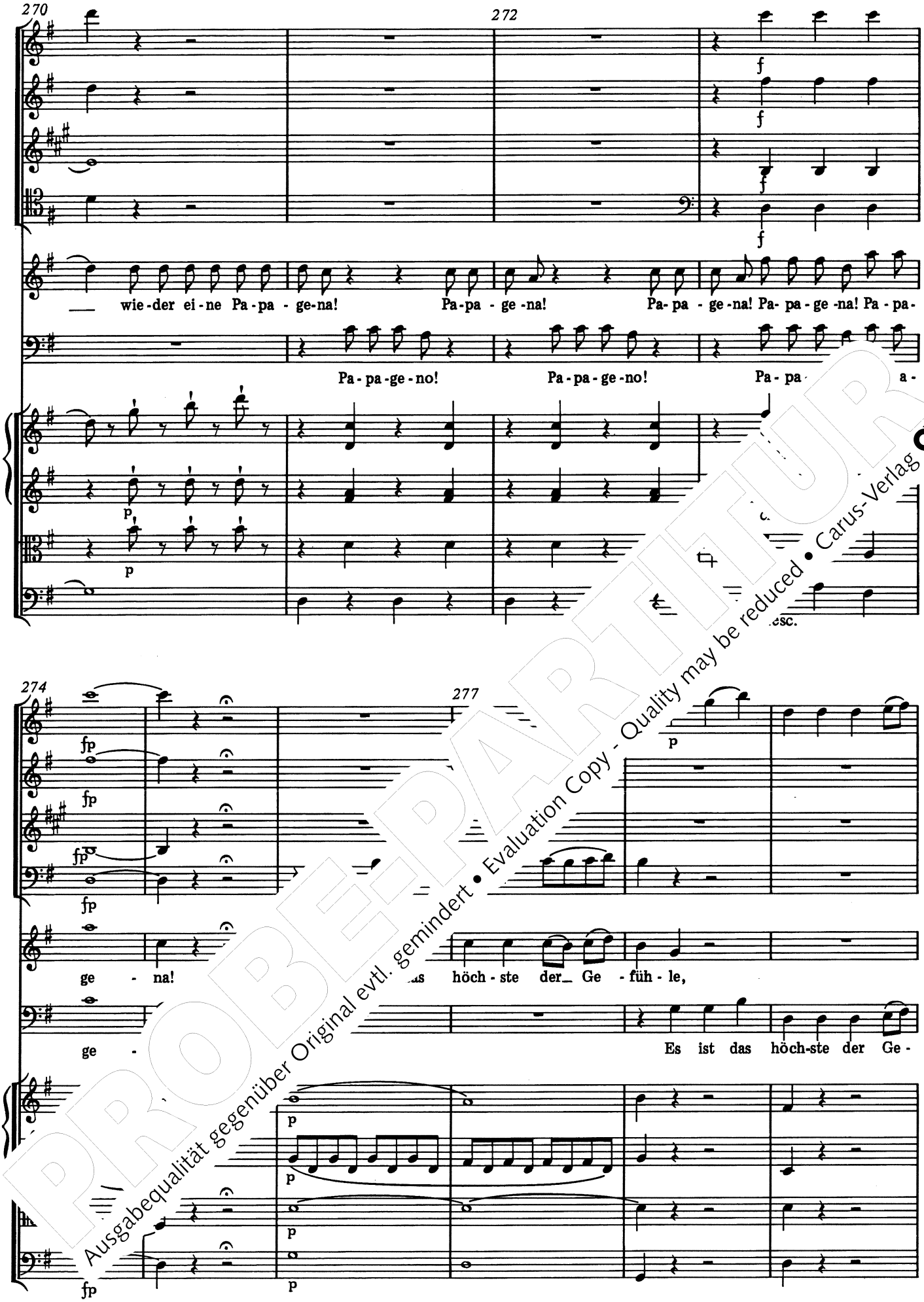
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



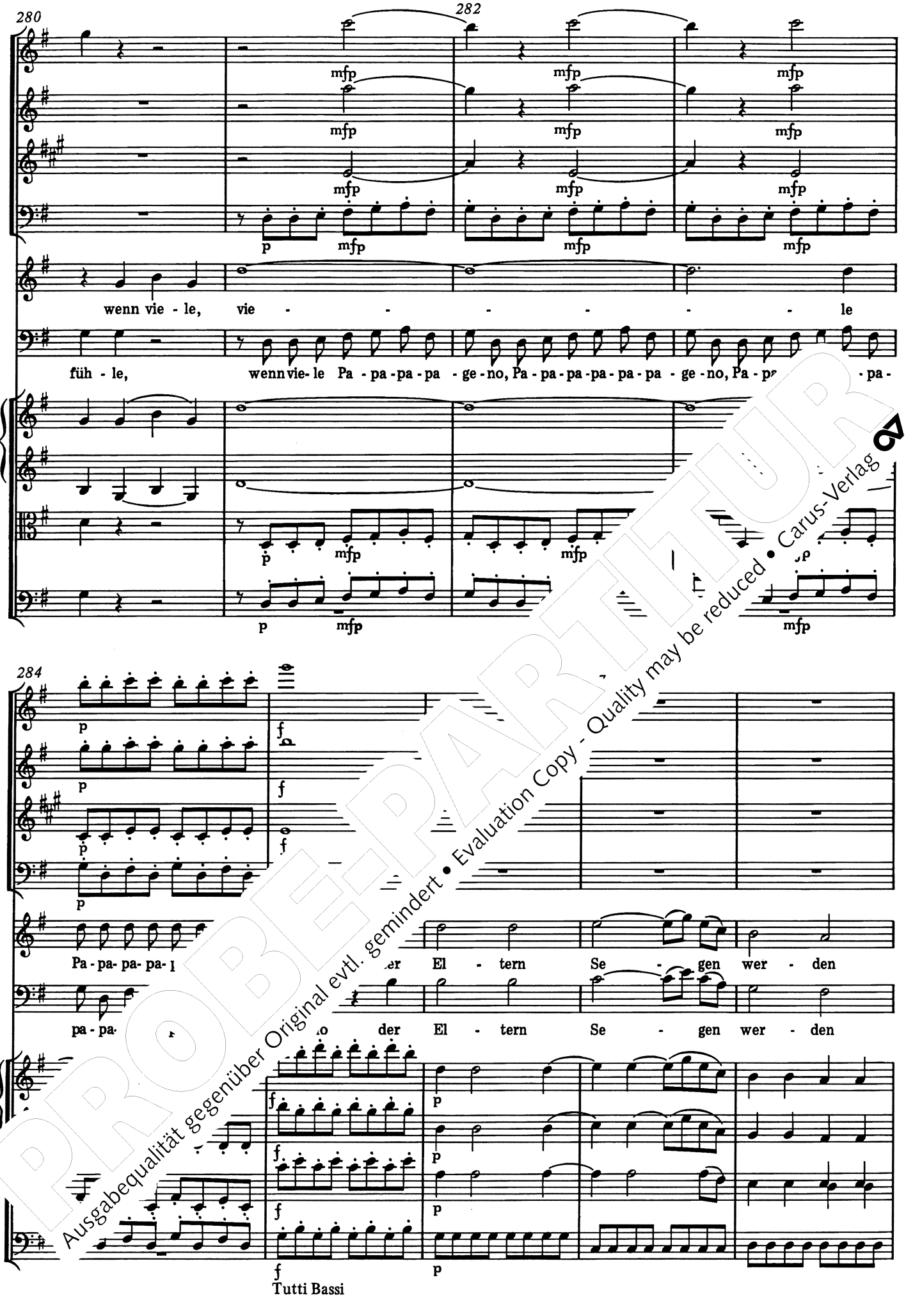
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



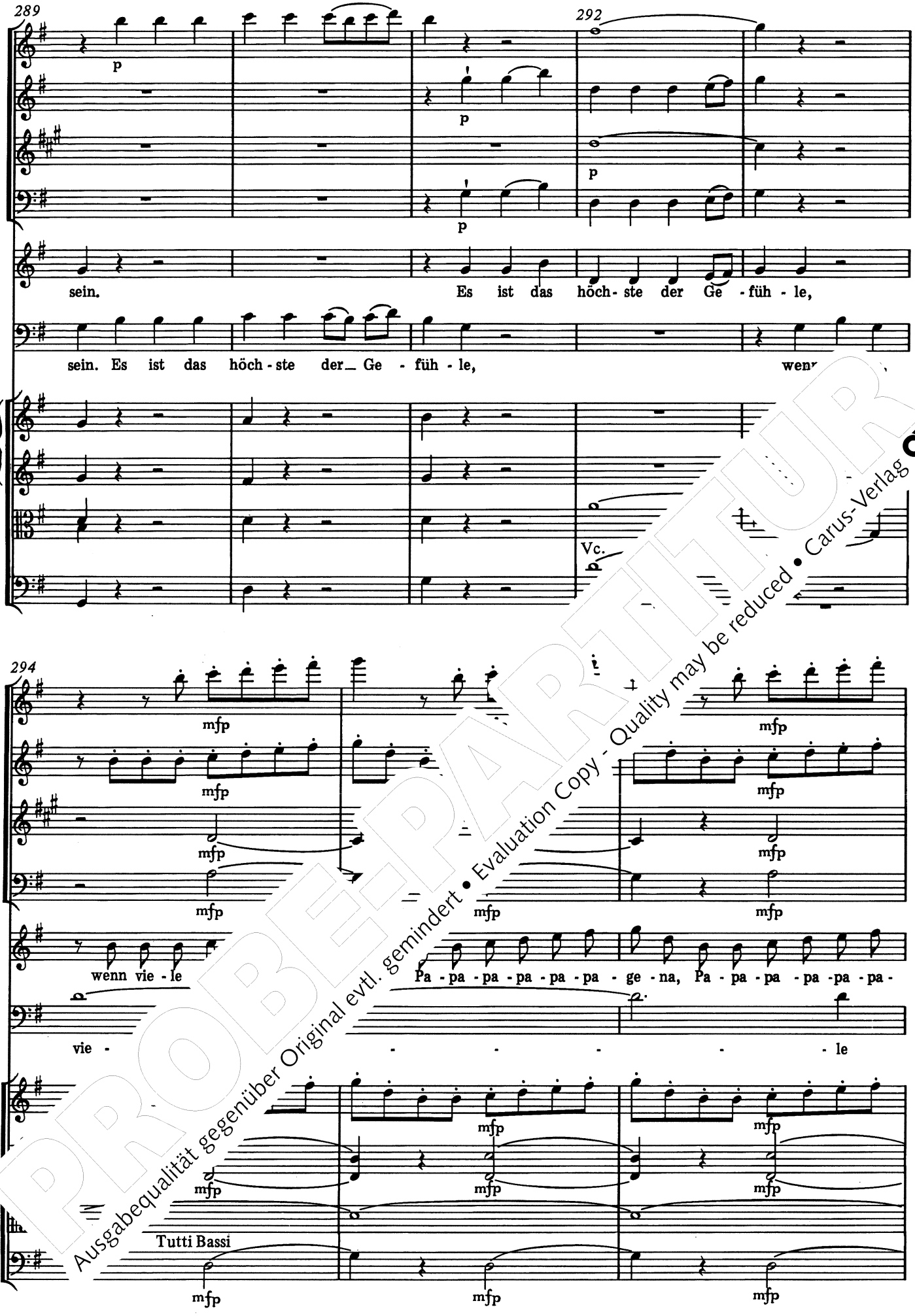
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



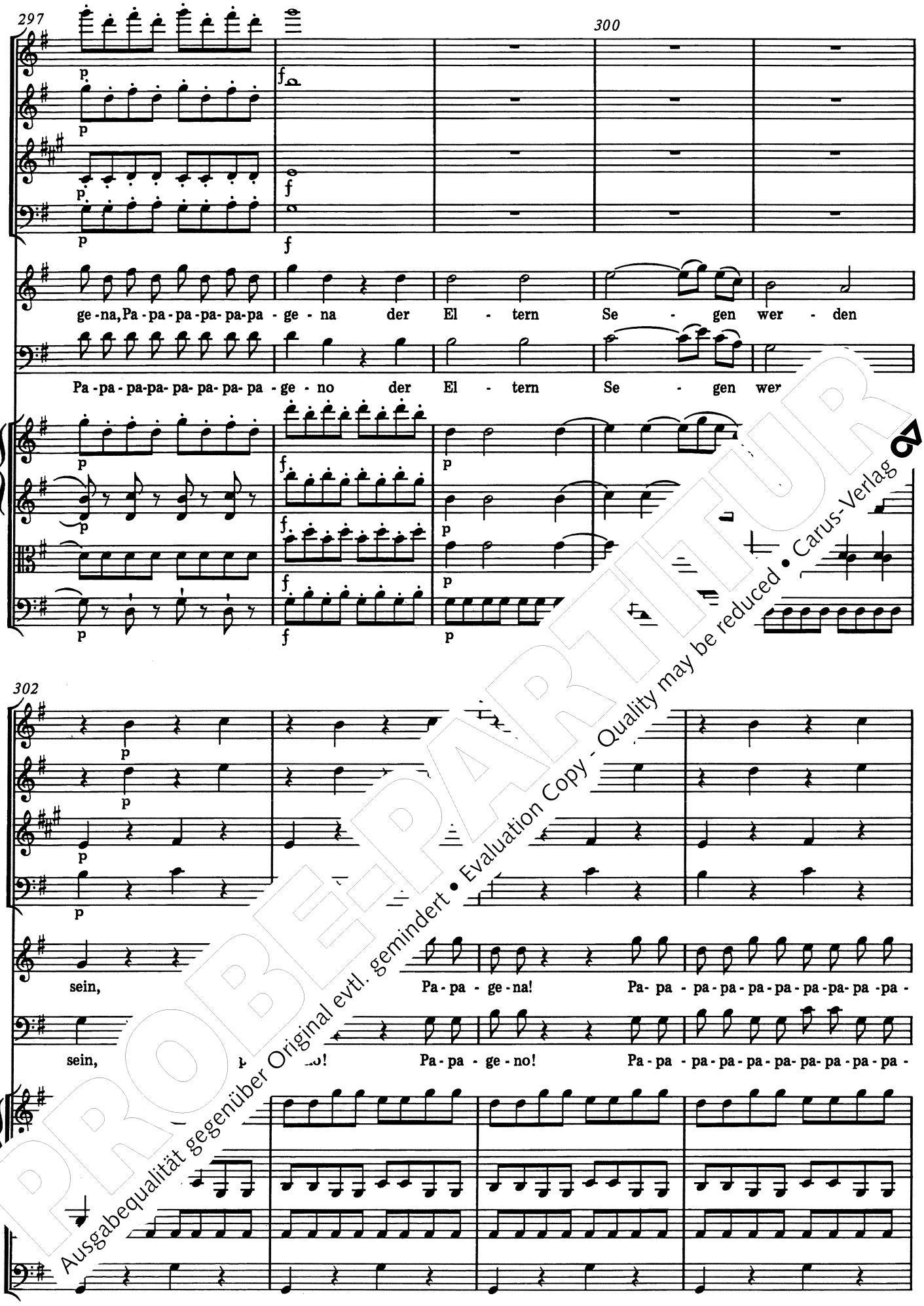
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



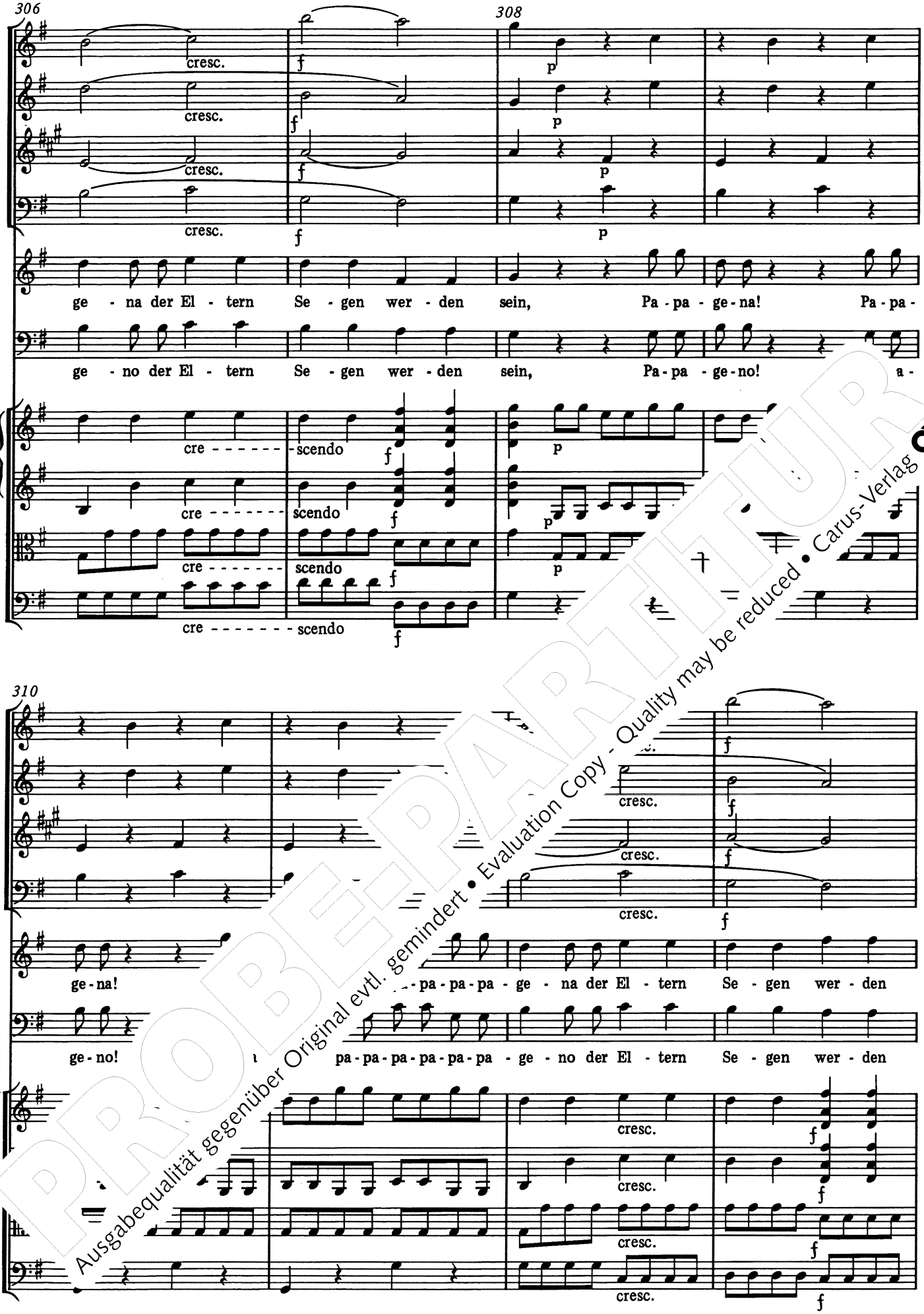
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



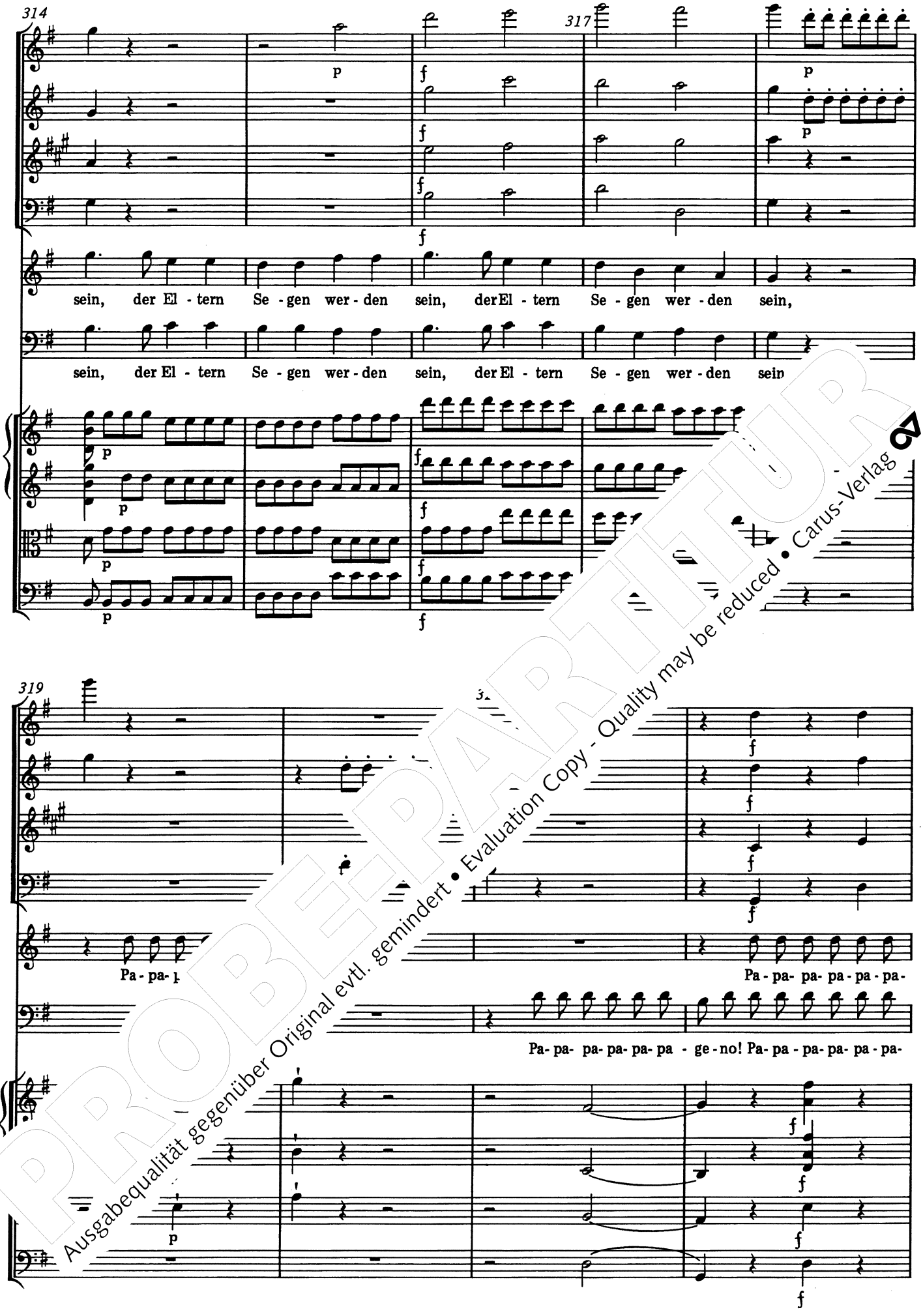
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



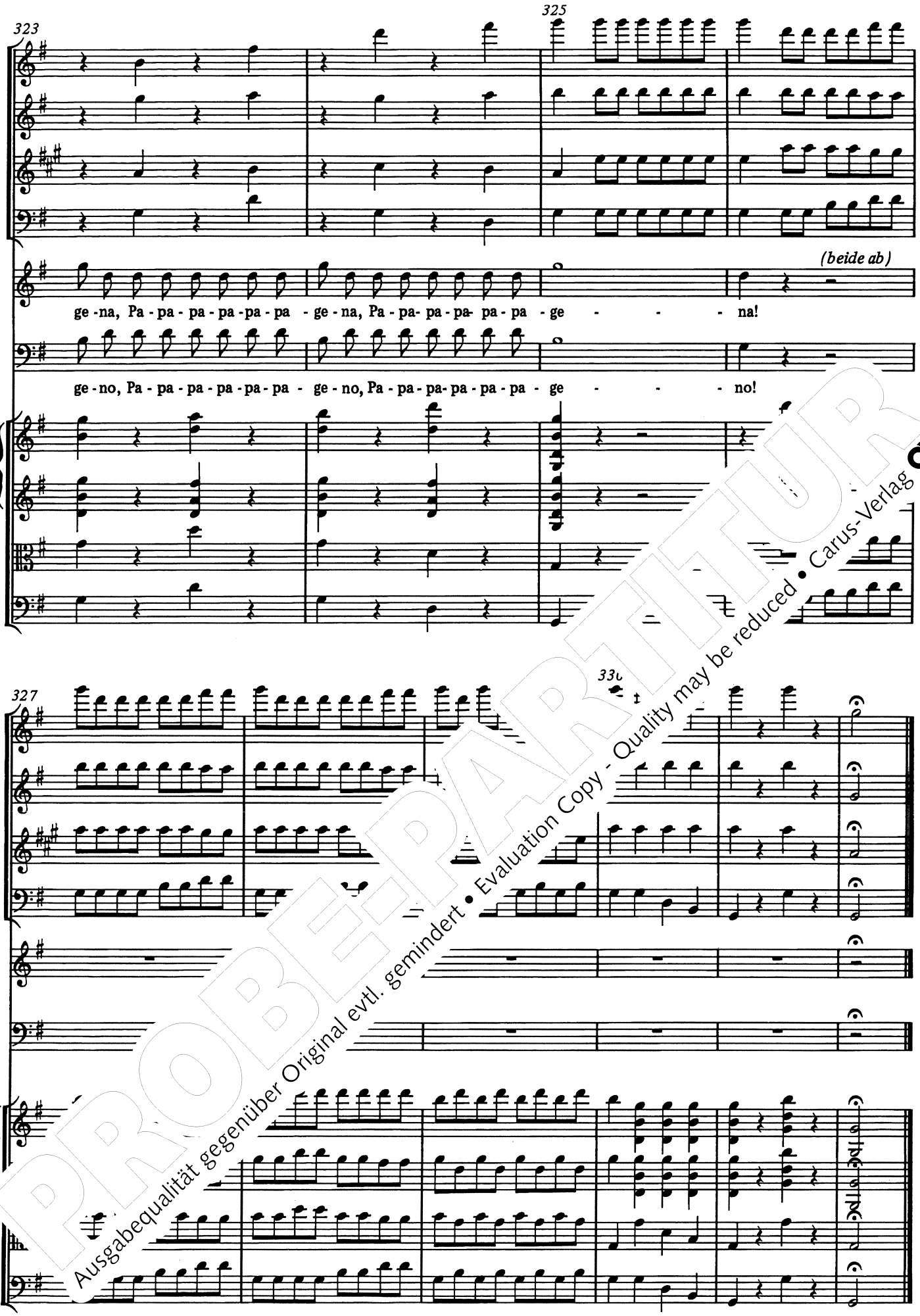
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

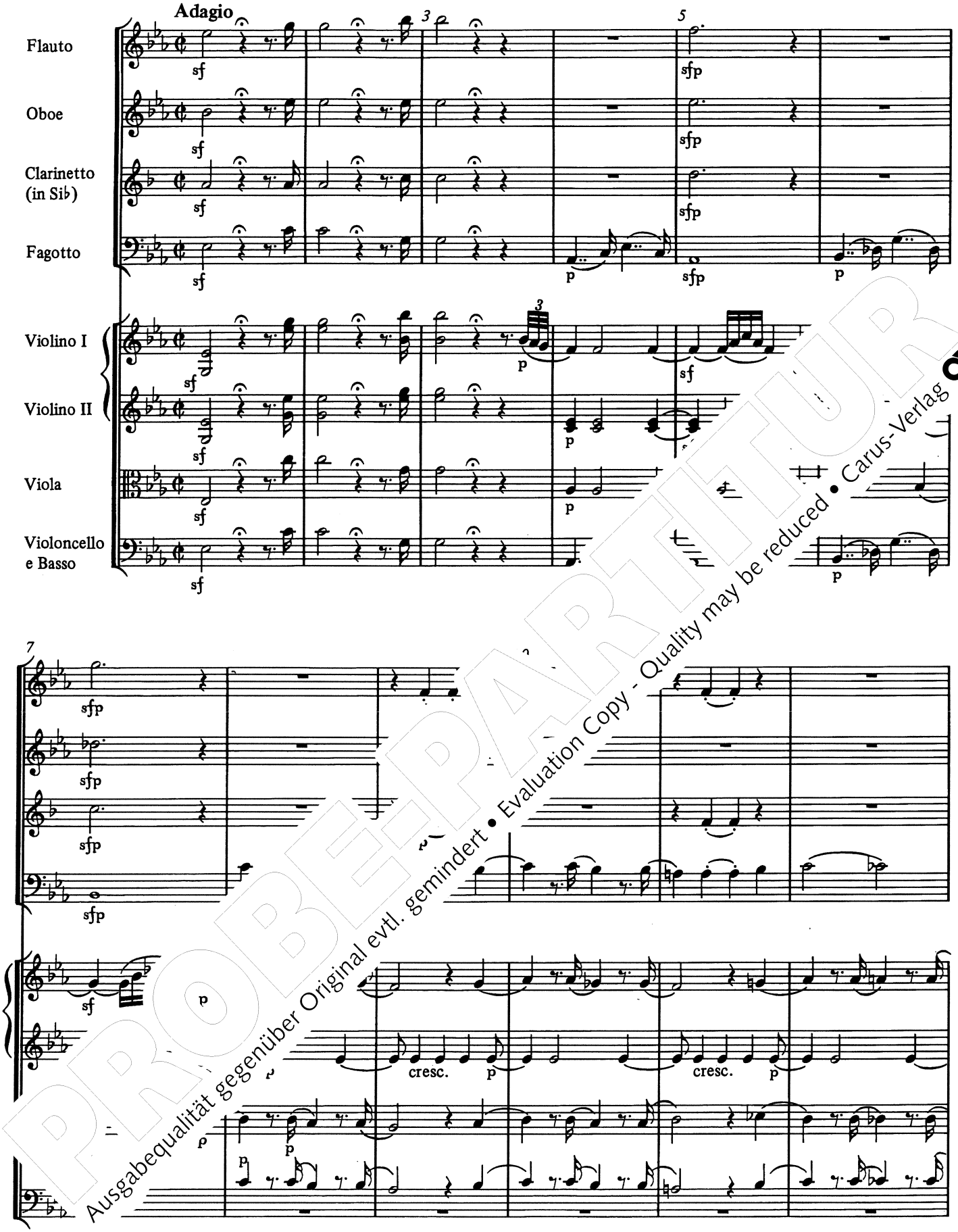


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

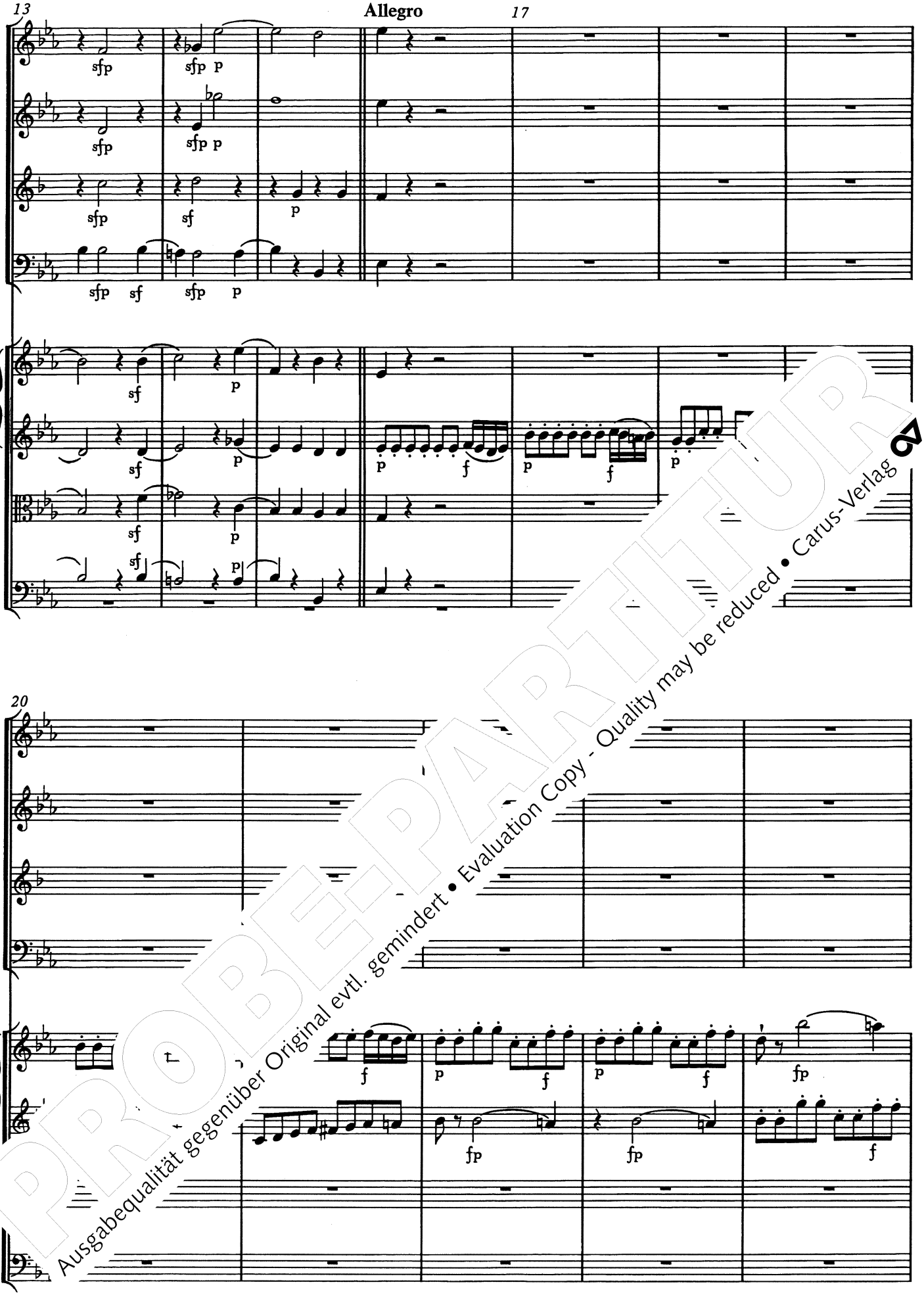
Appendix
Ouverture

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 67

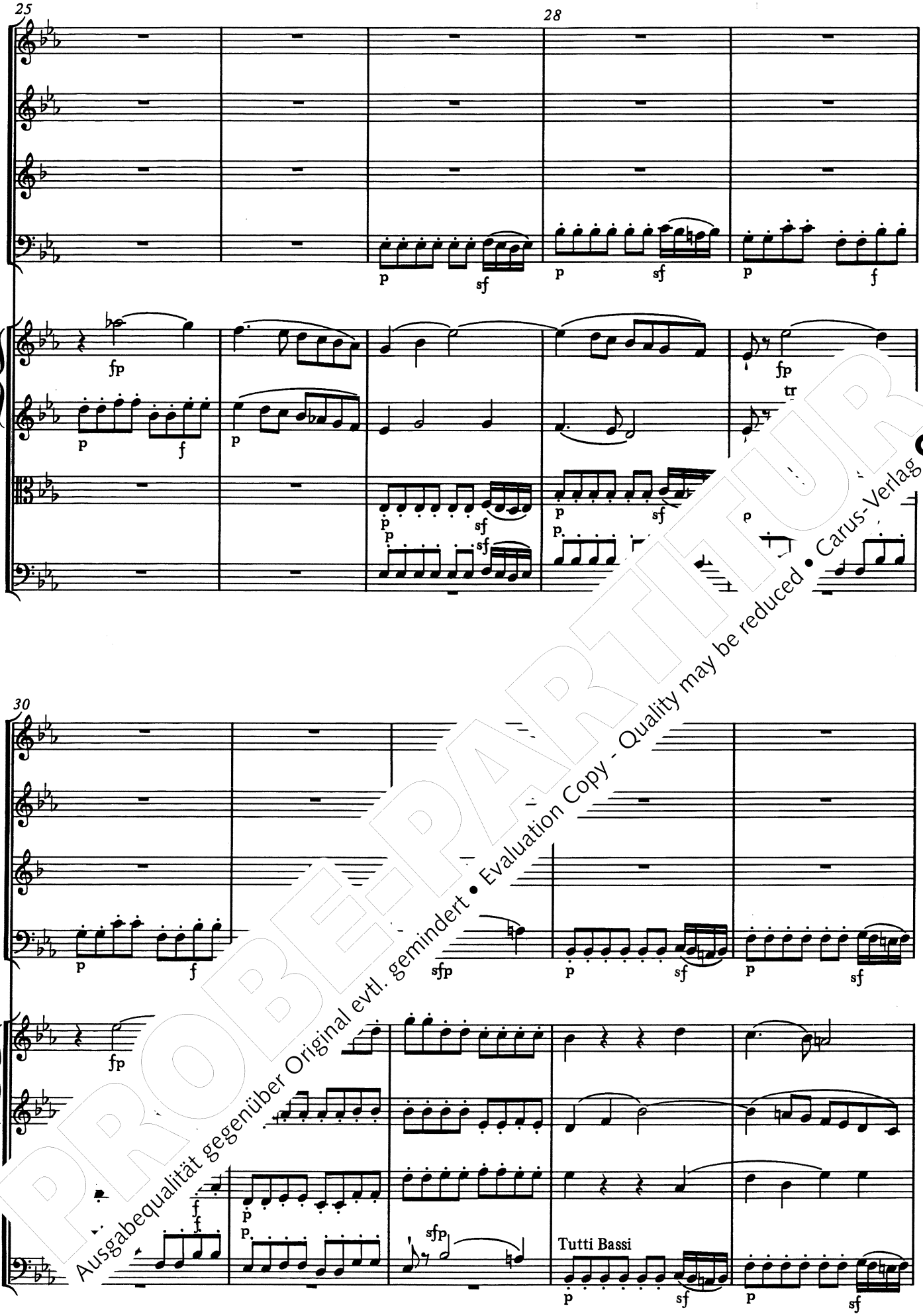
Ouverture



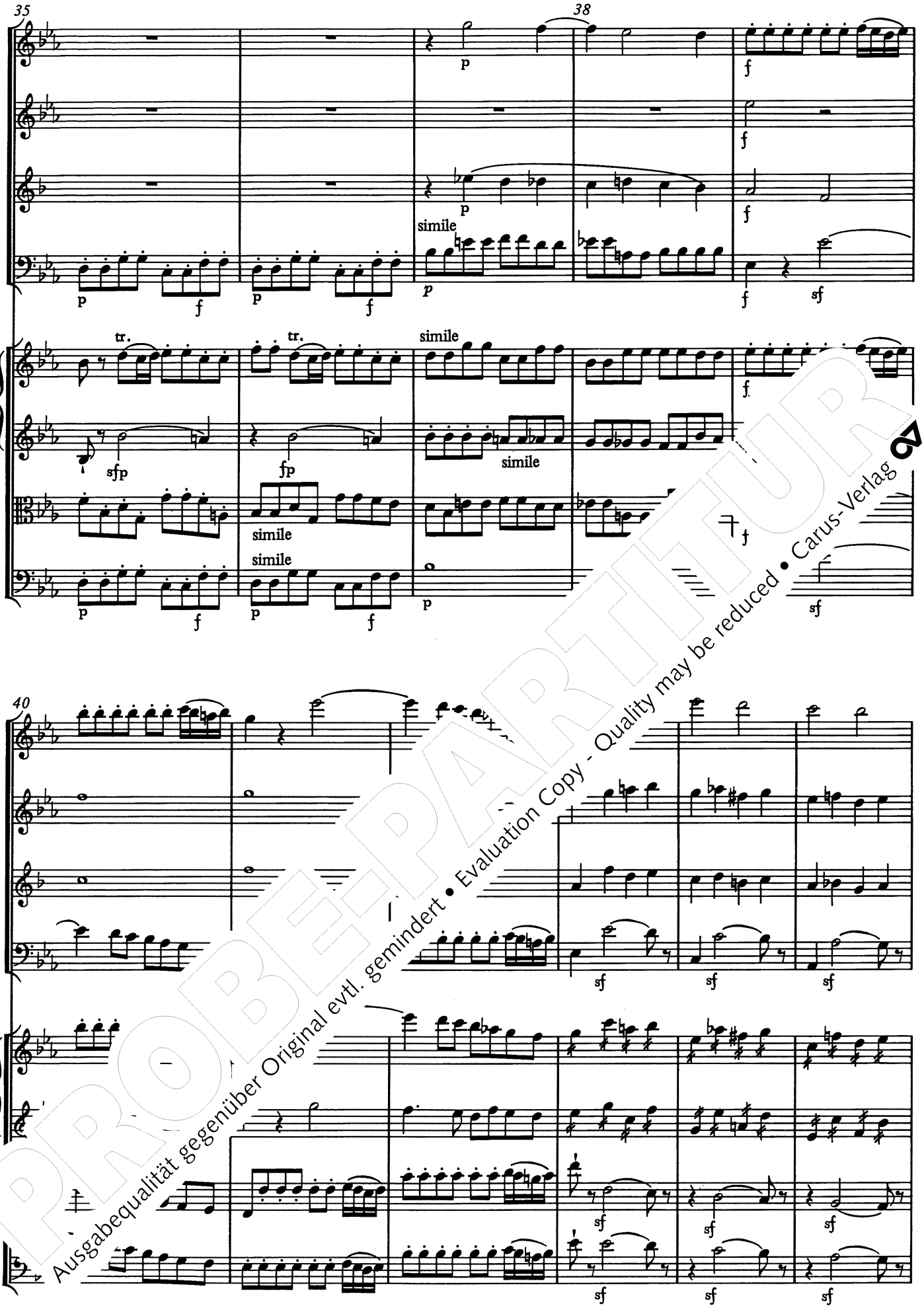
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



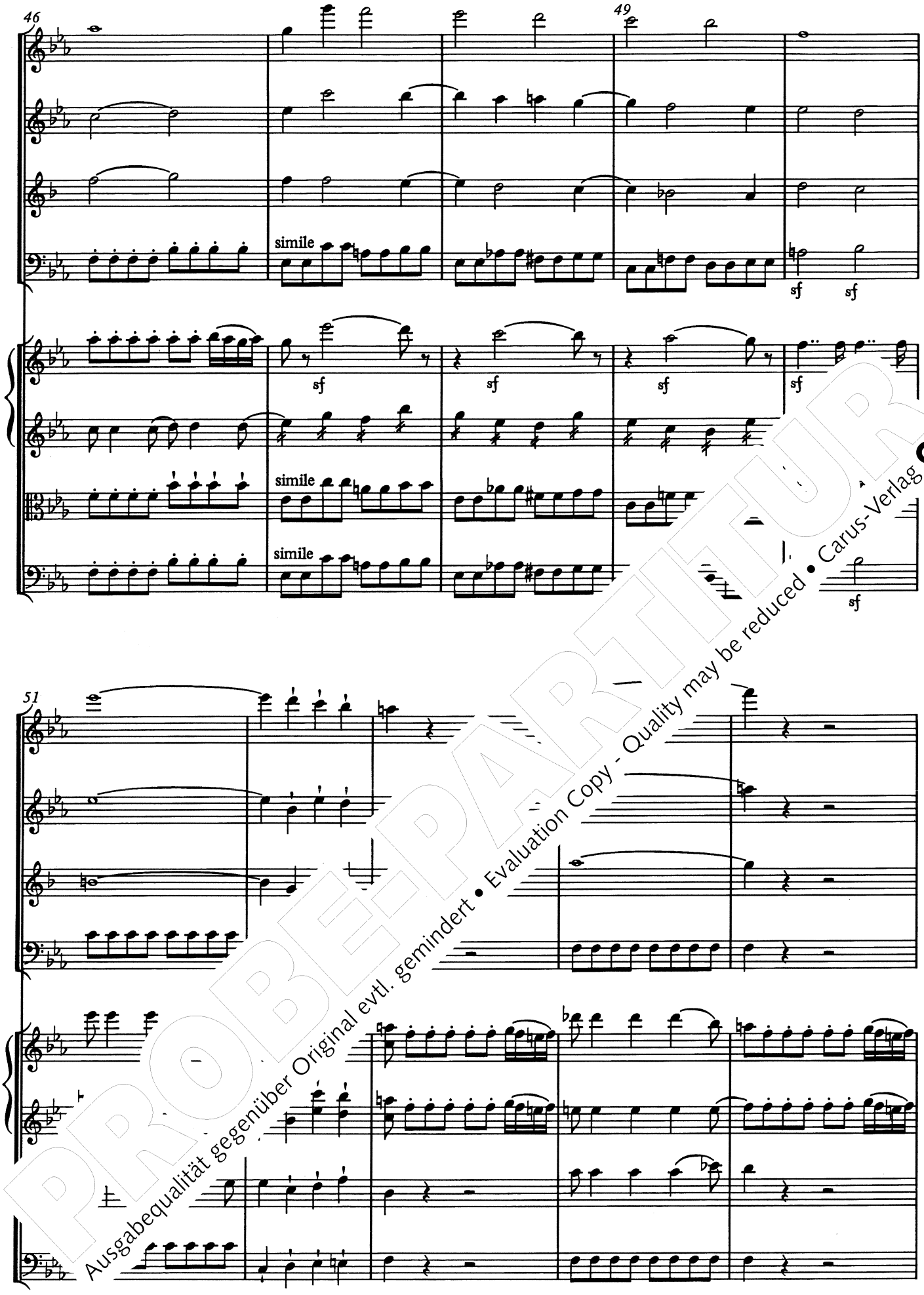
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



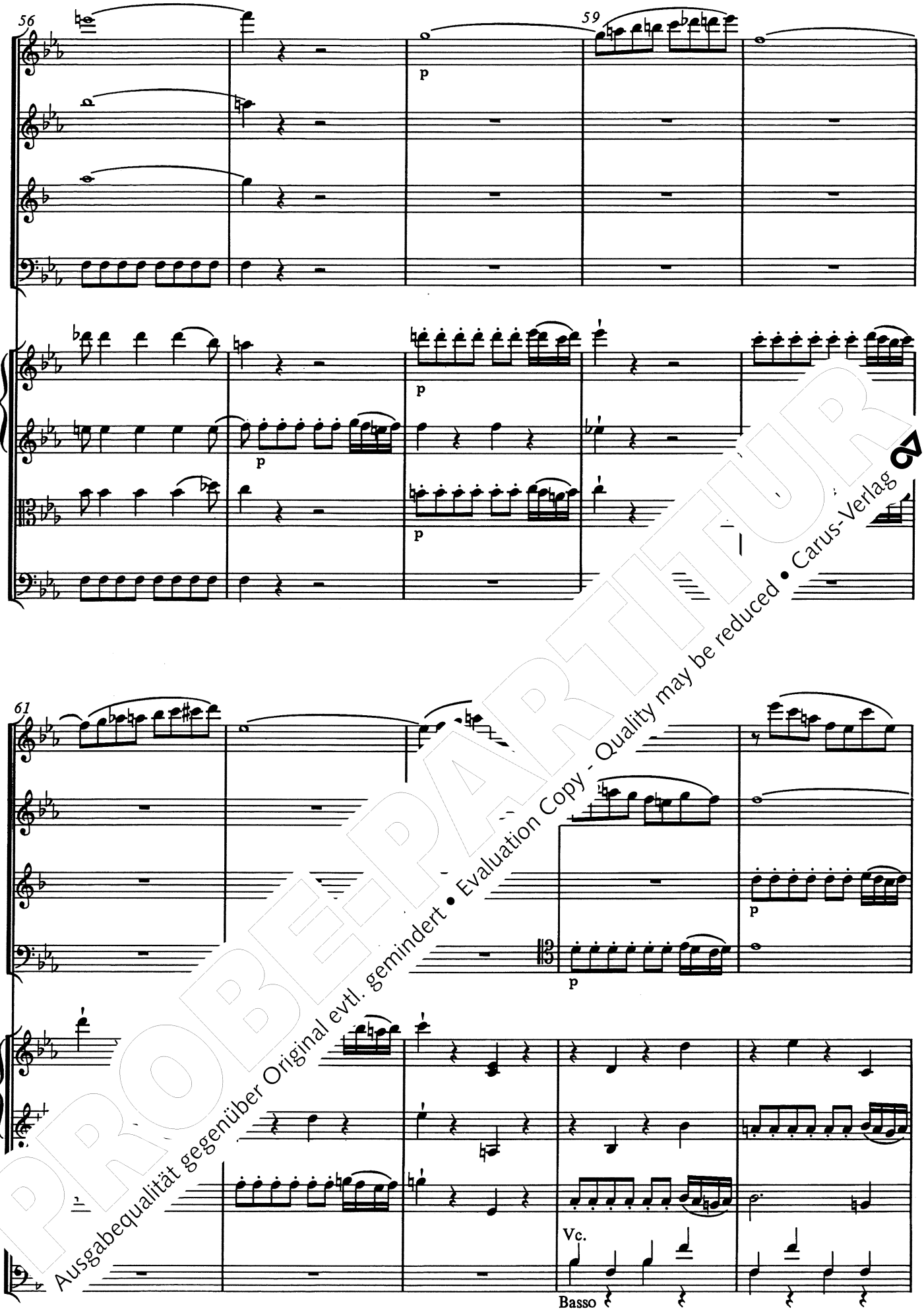
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



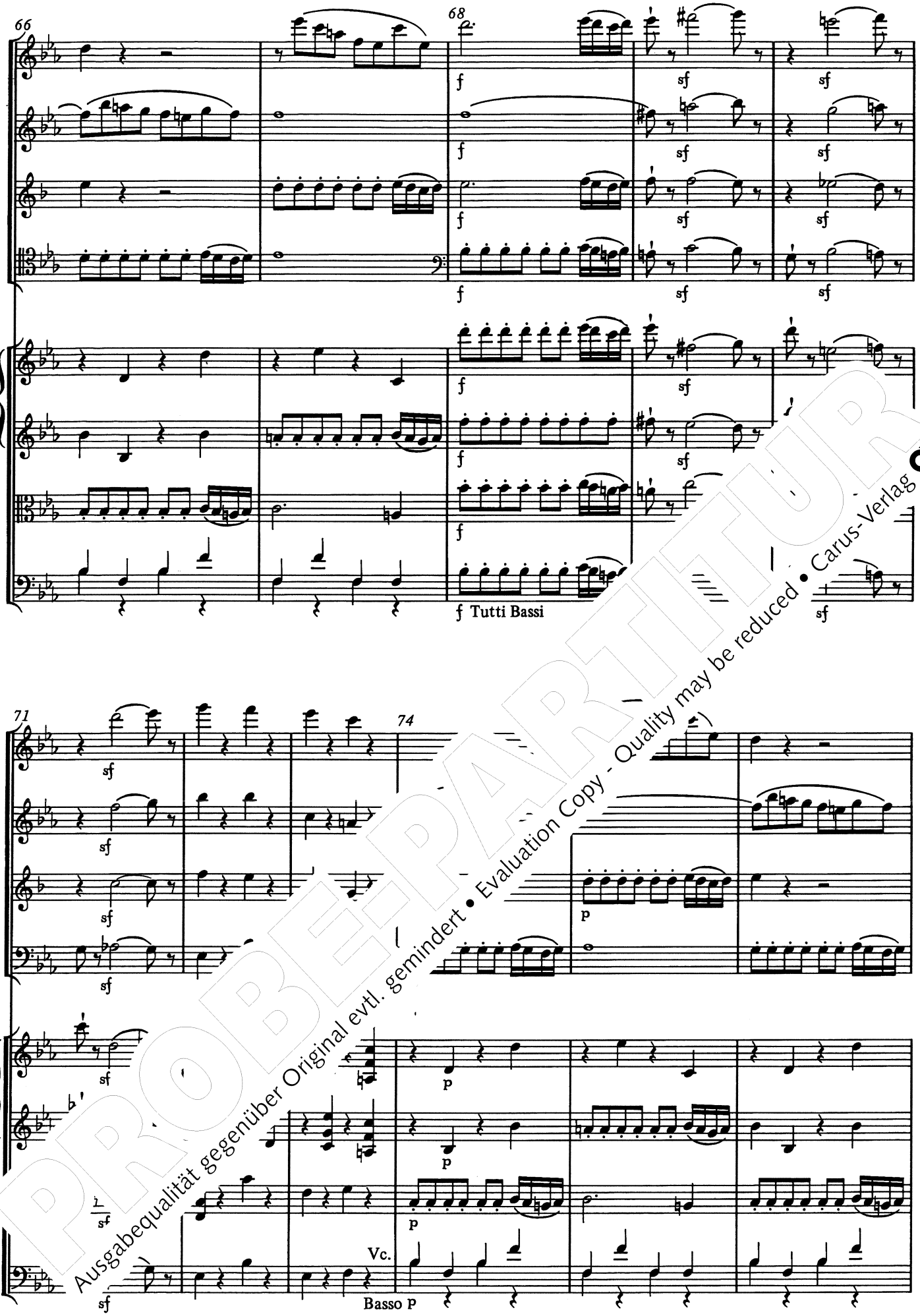
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



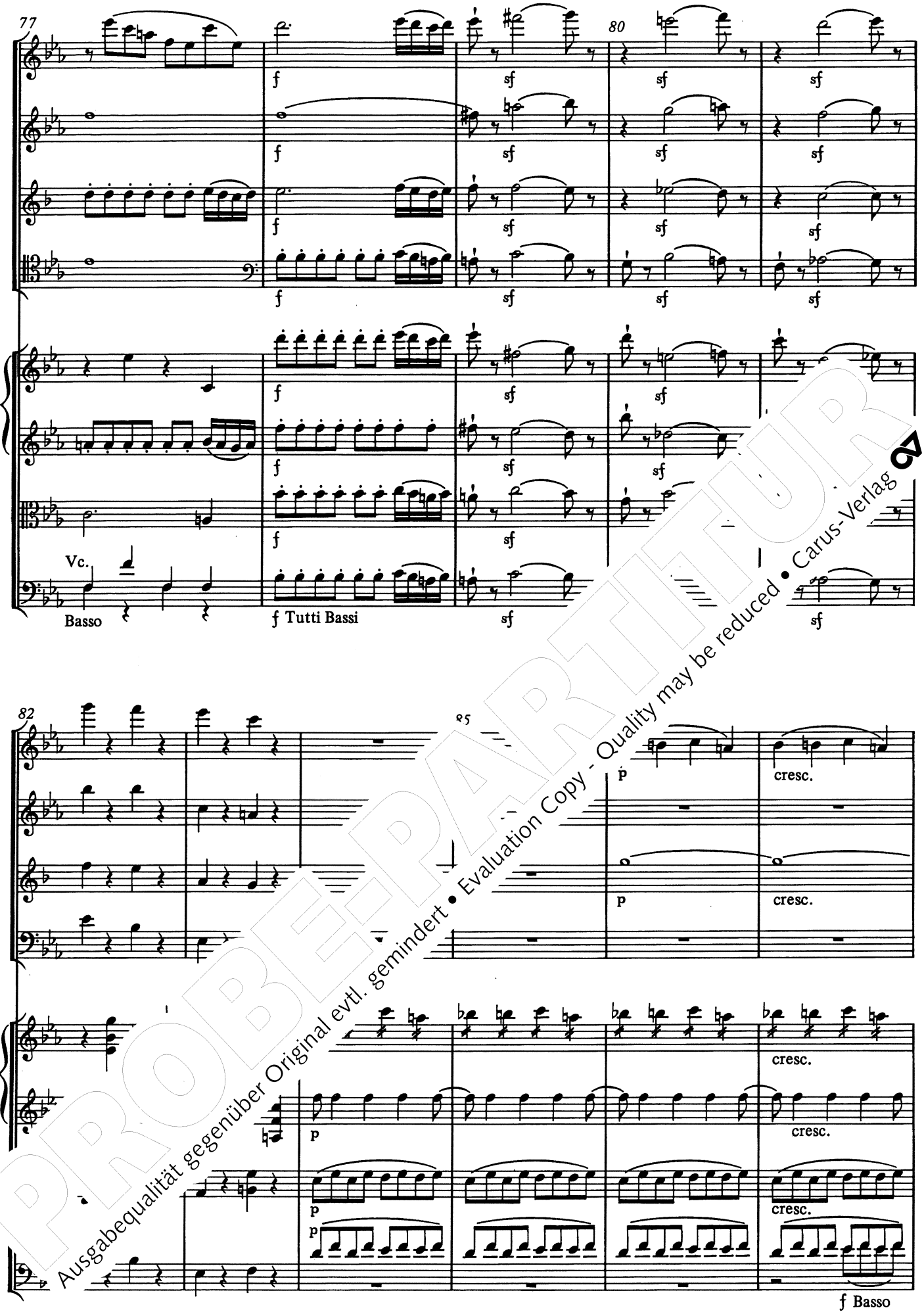
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



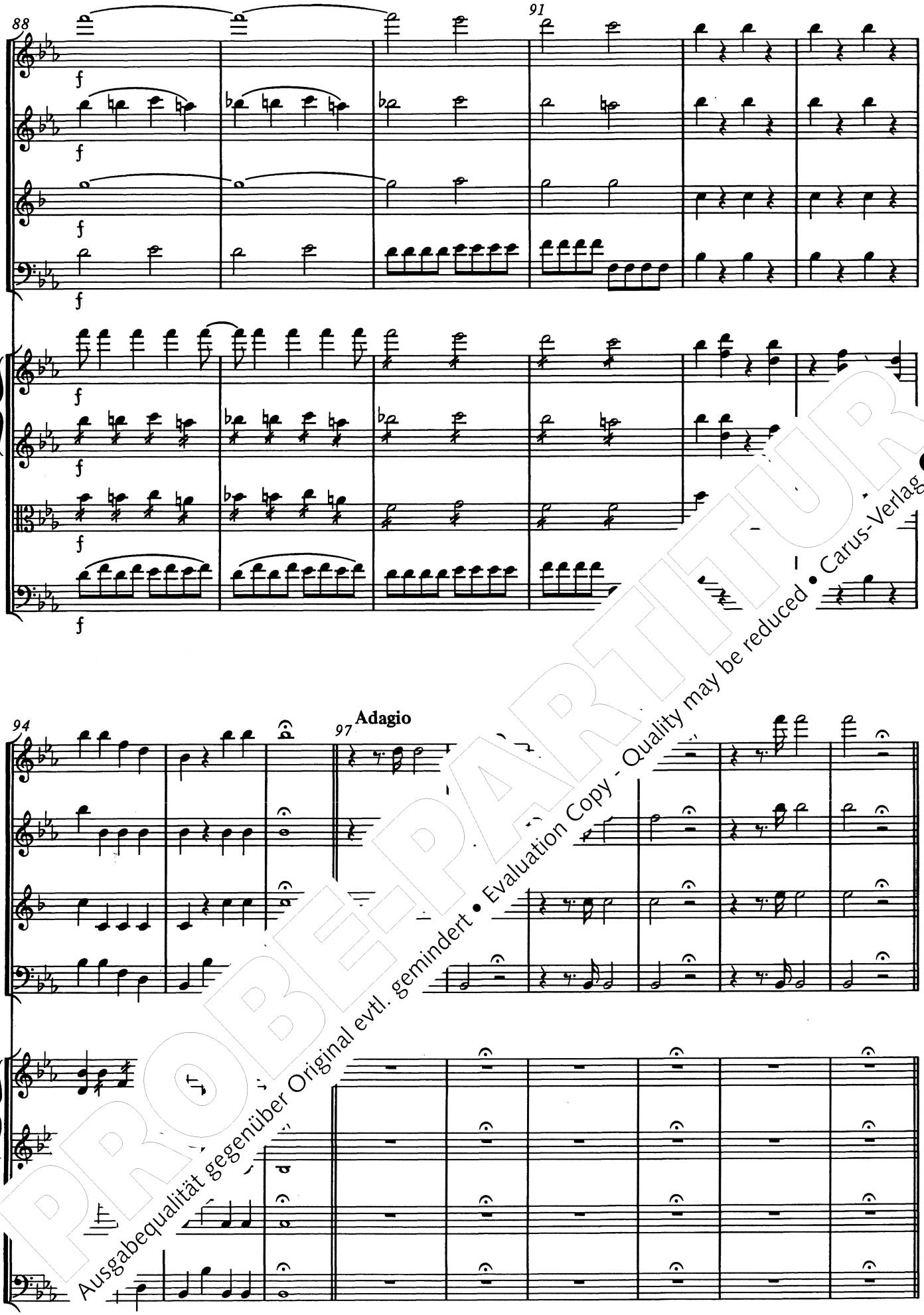
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



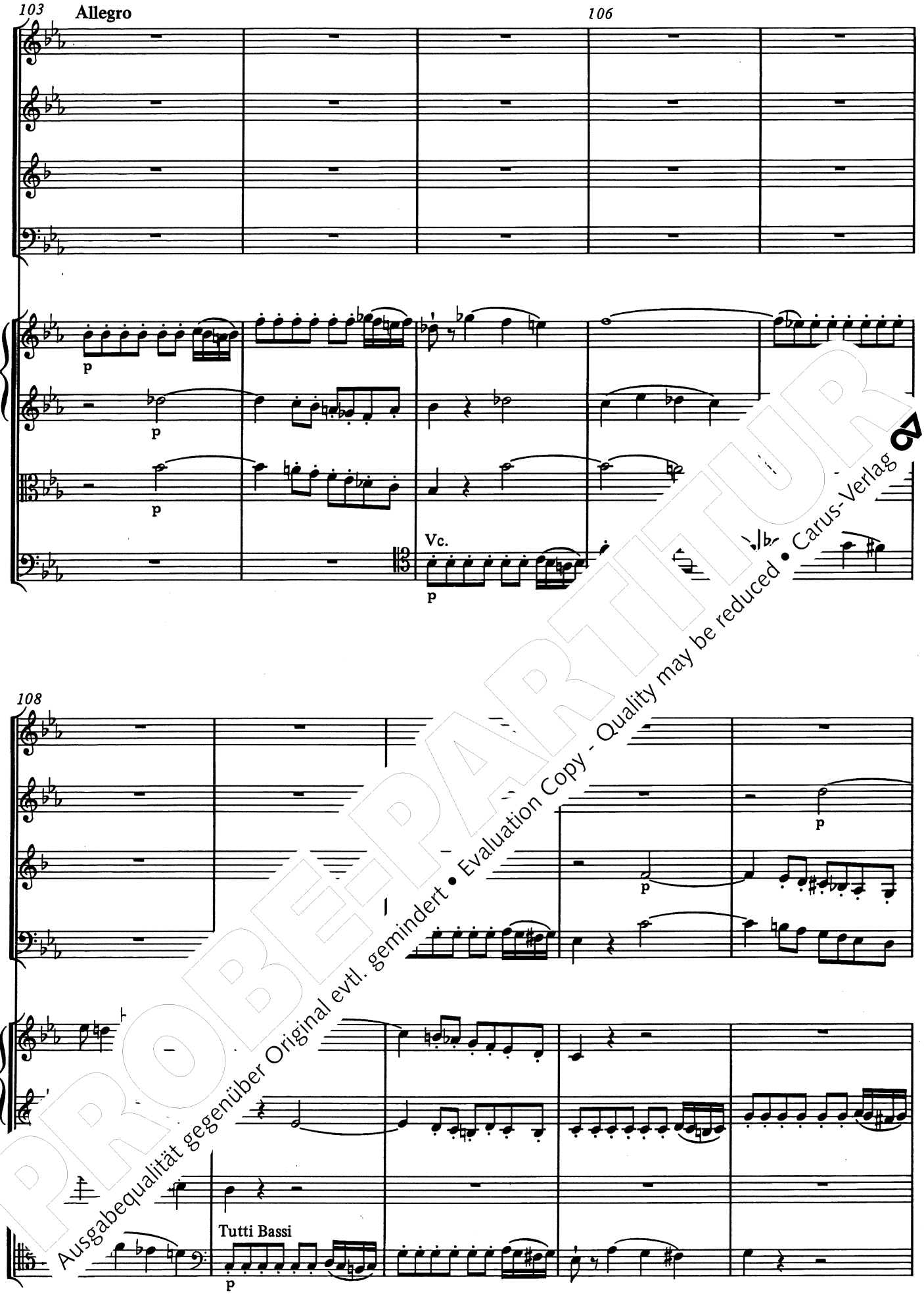
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



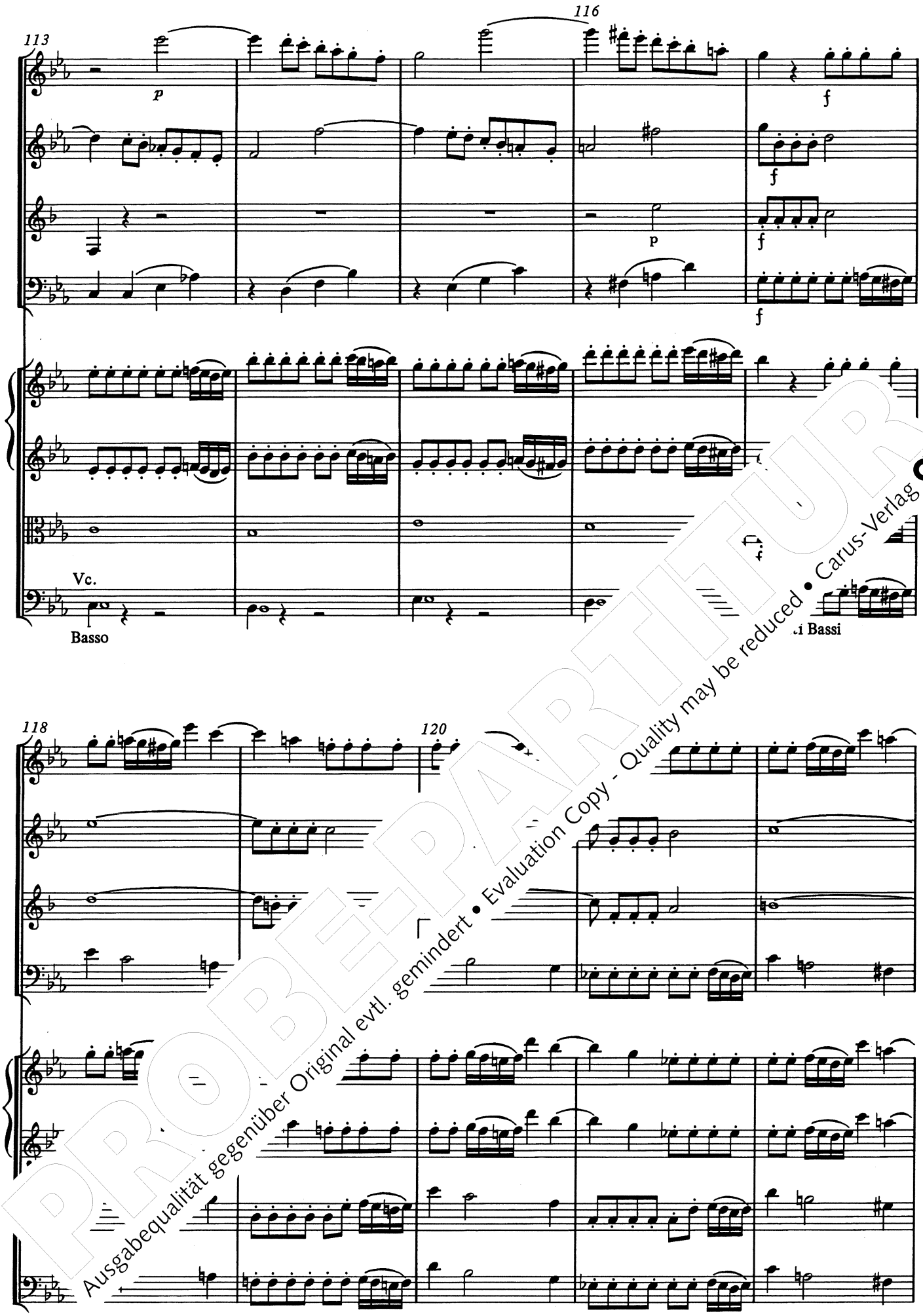
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



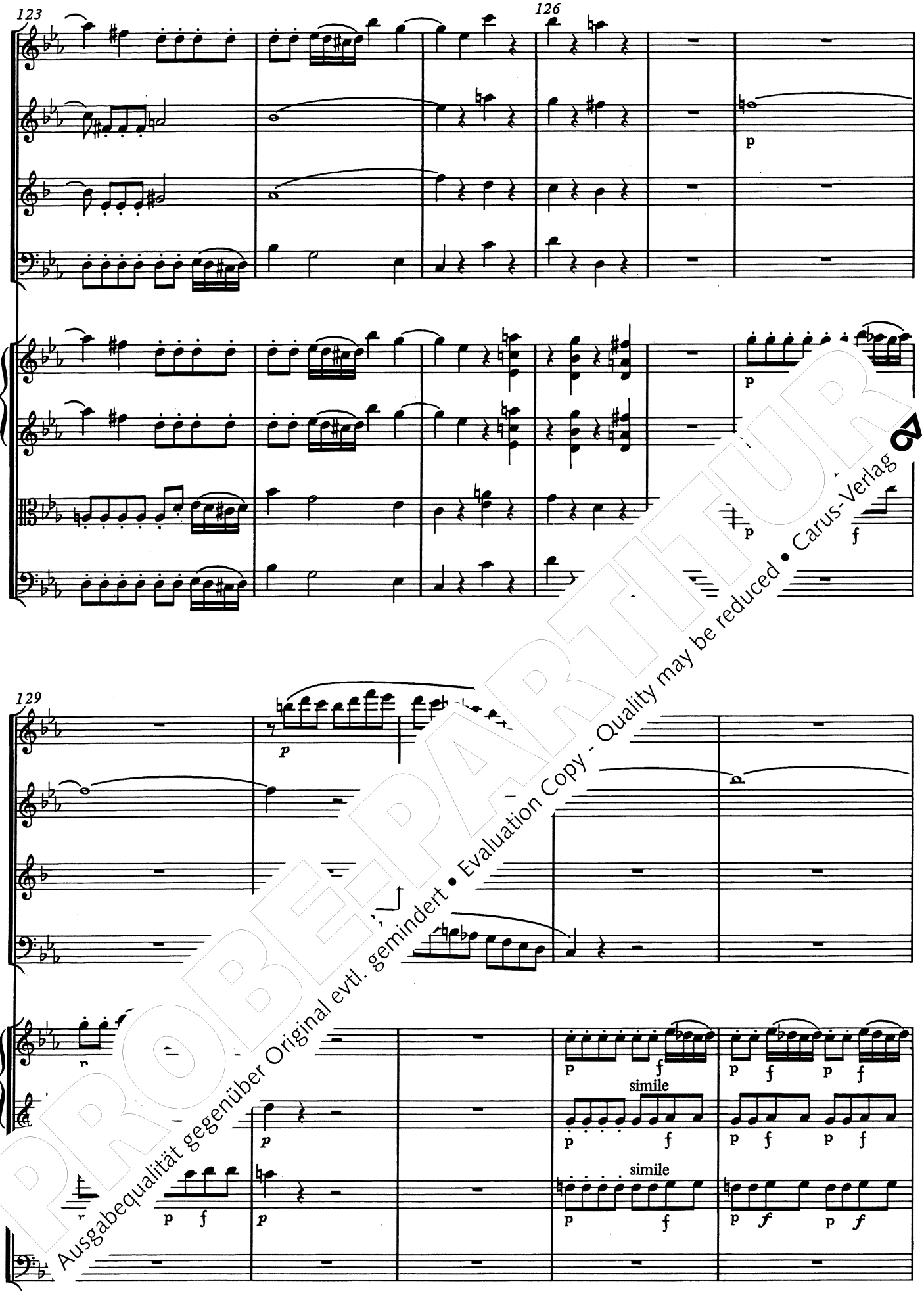
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



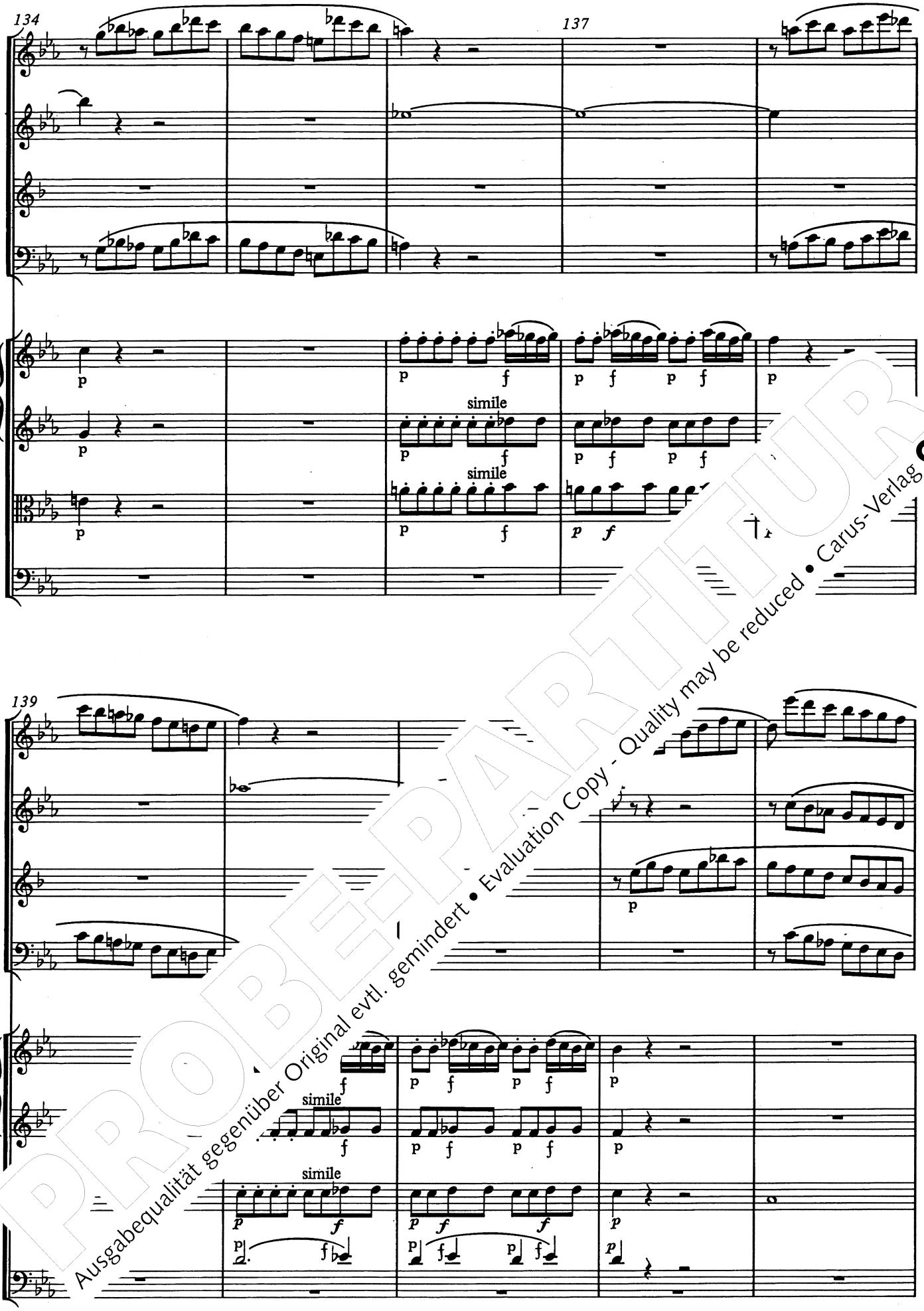
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



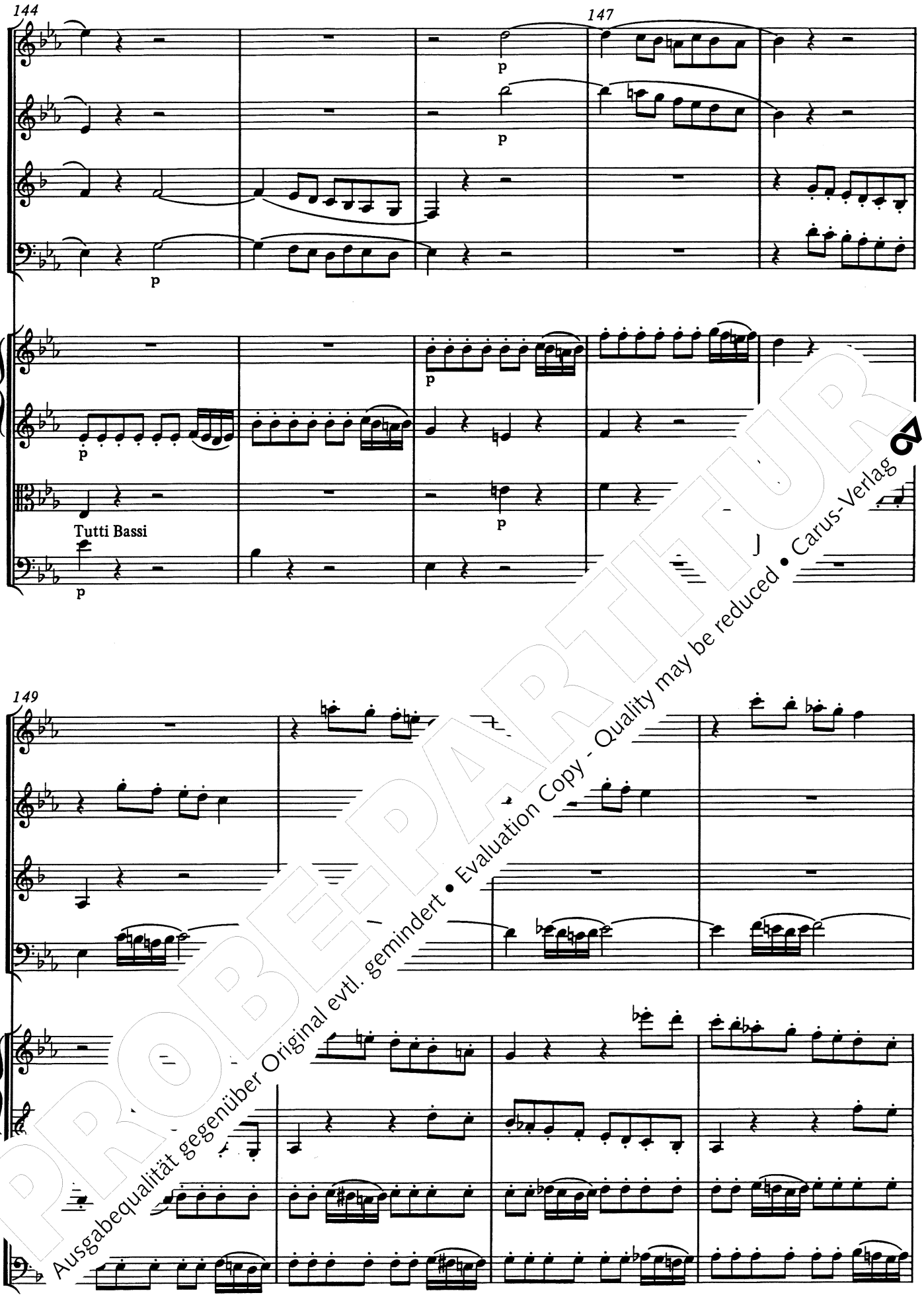
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



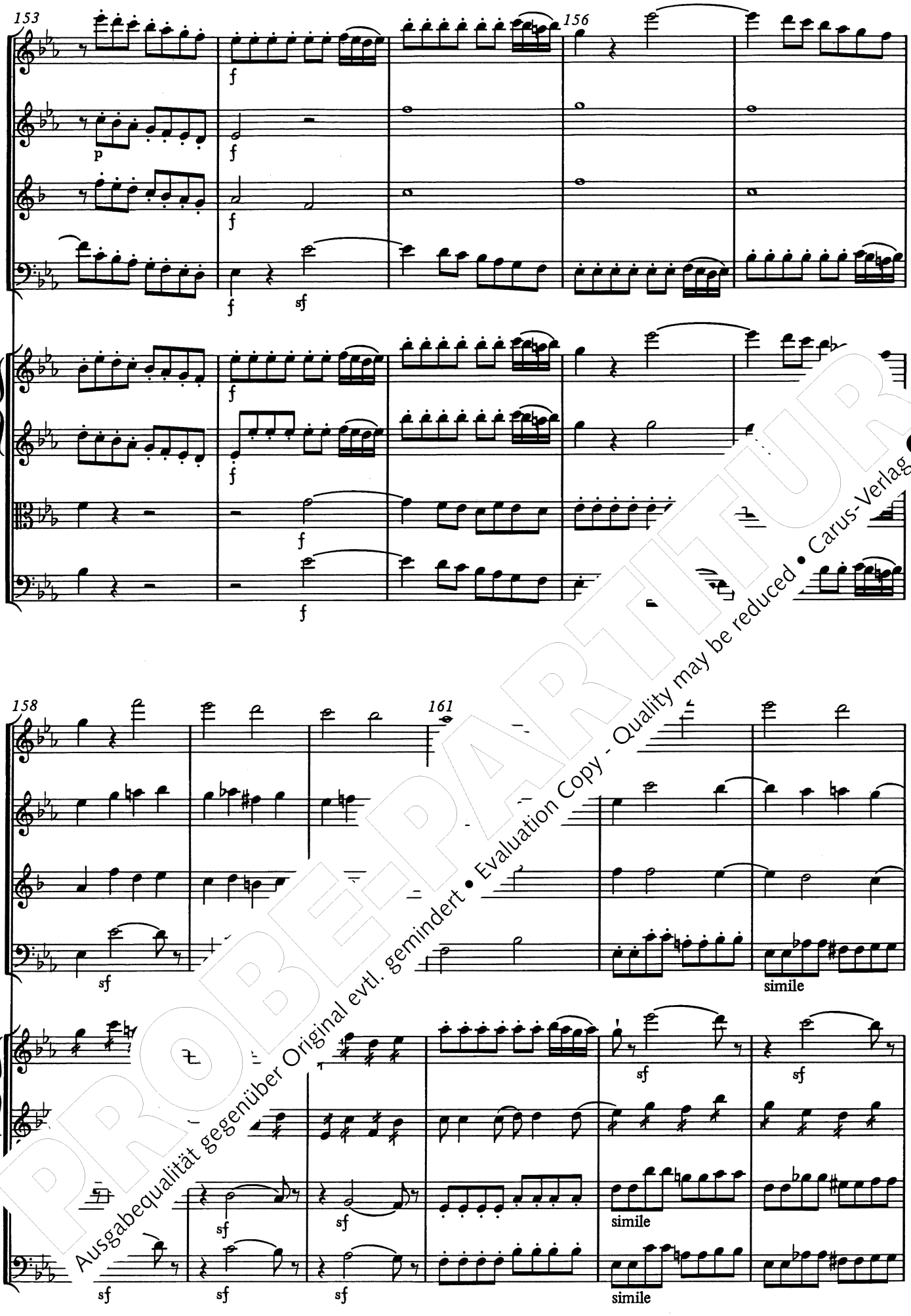
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



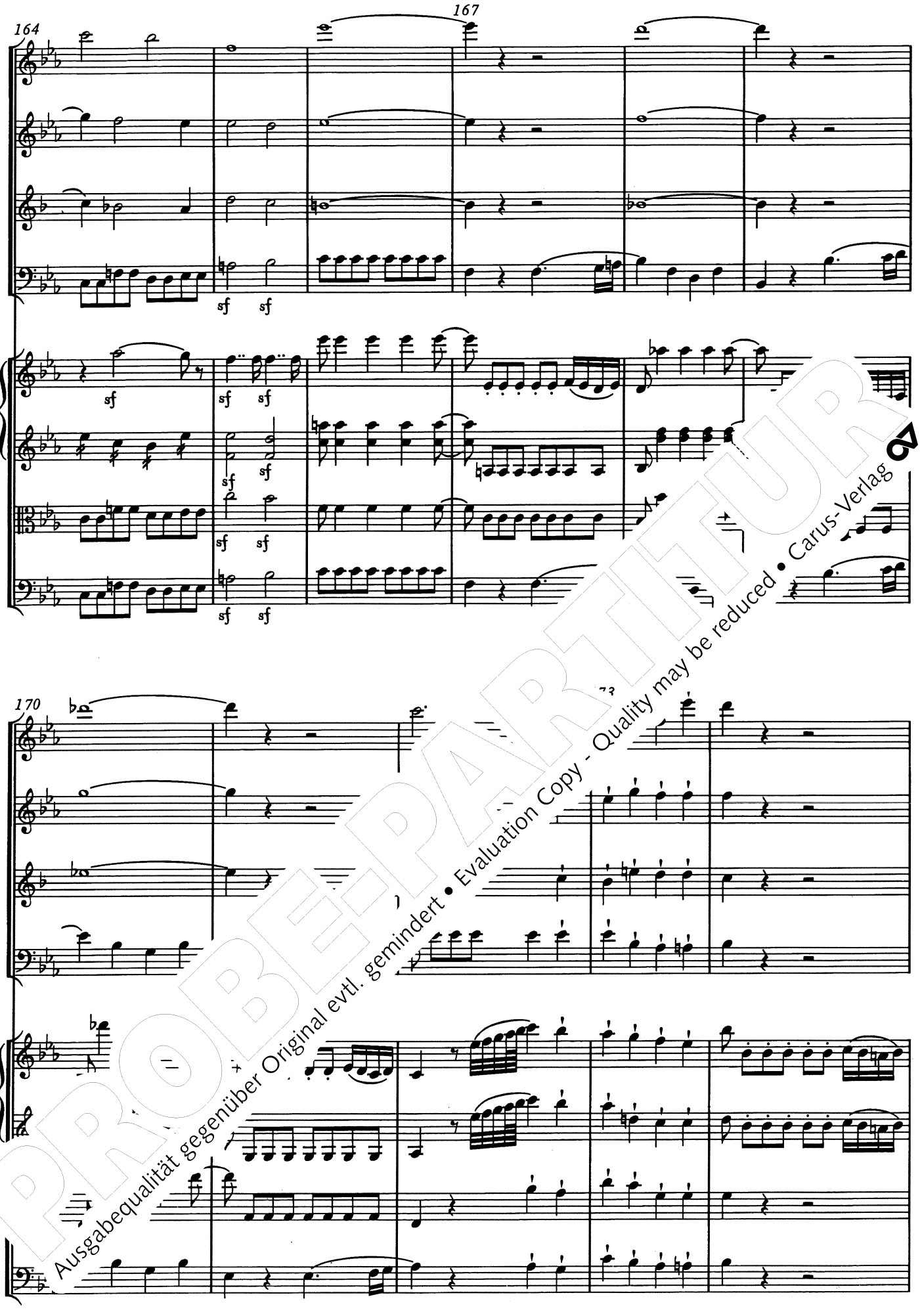
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



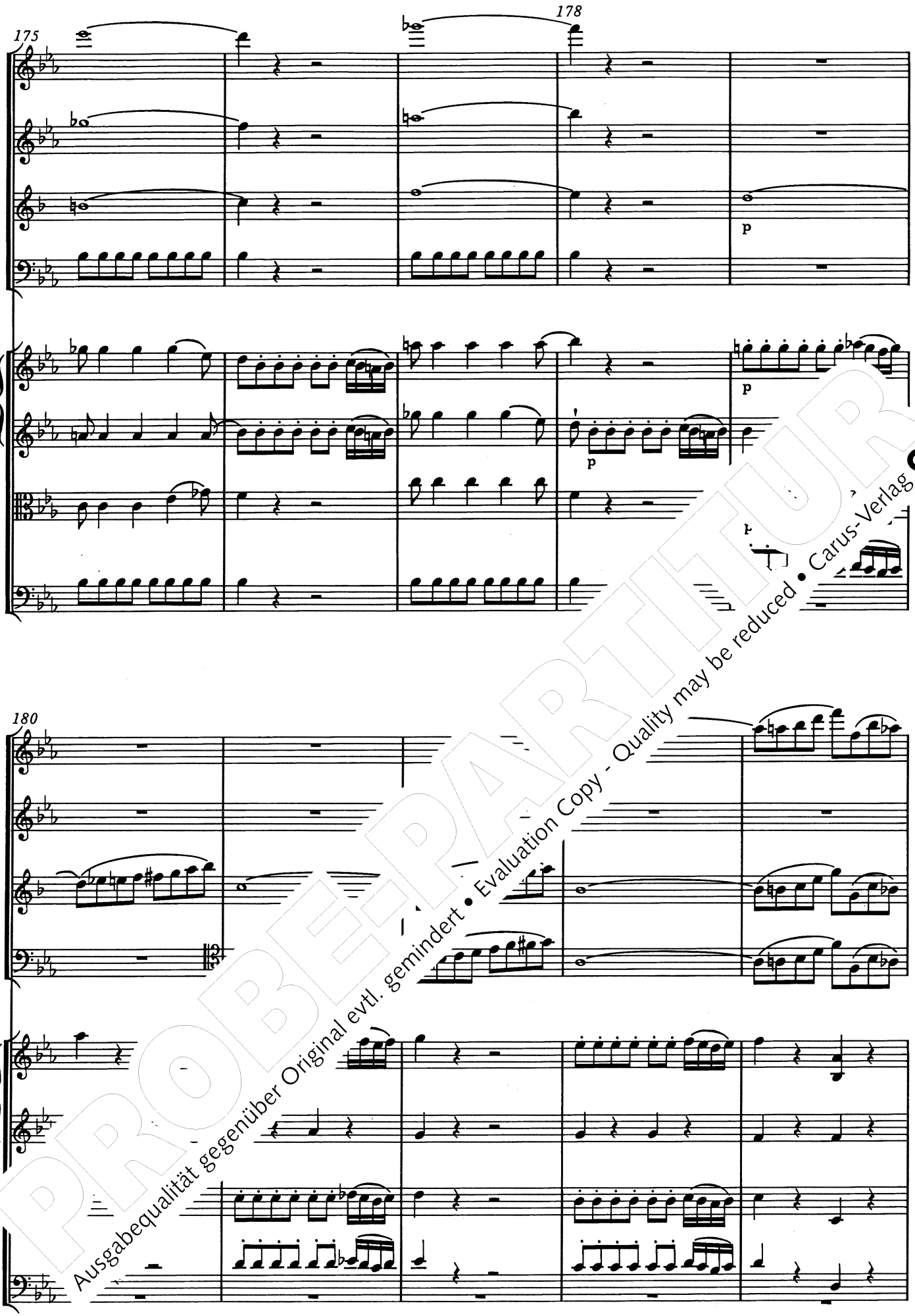
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



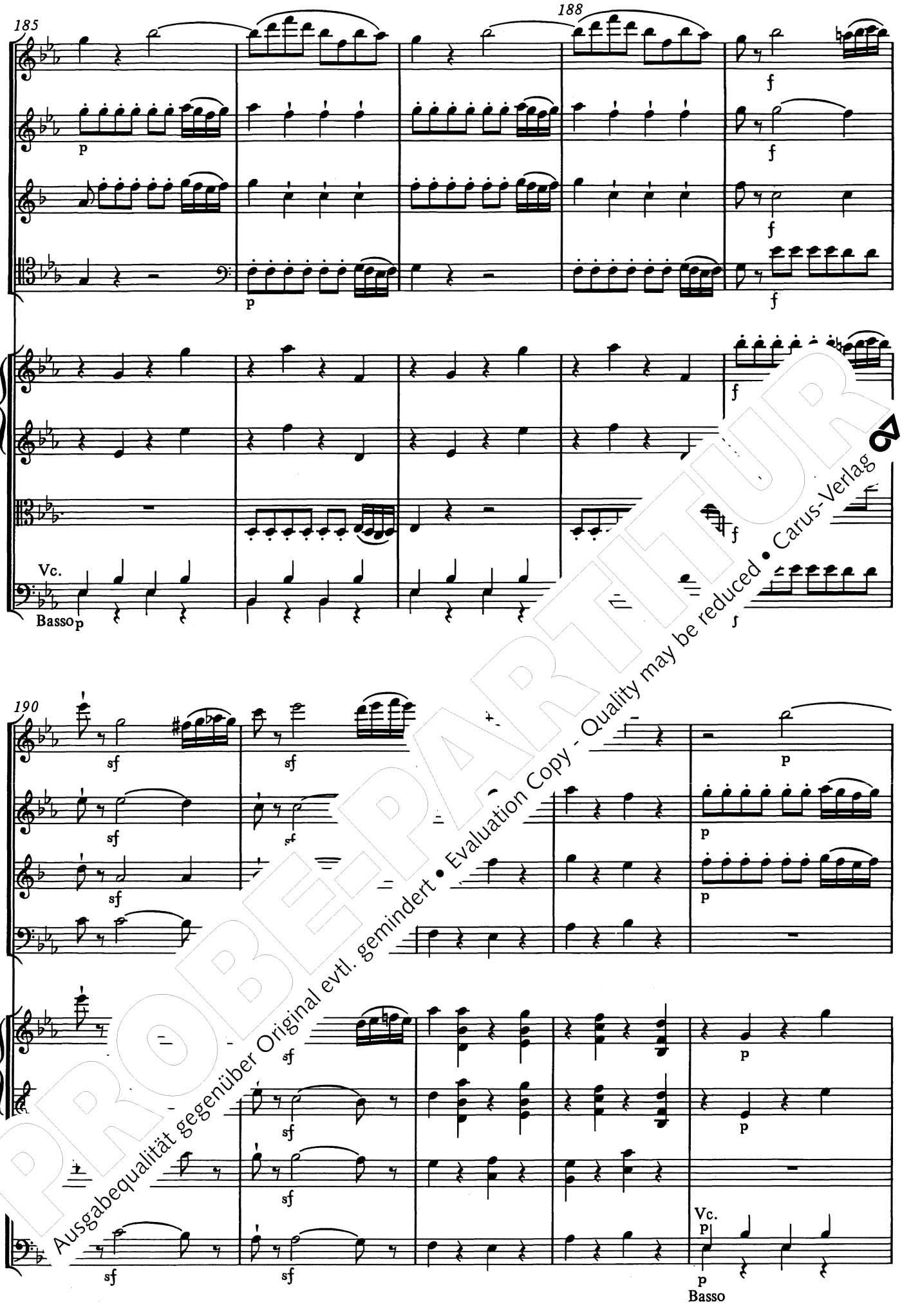
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



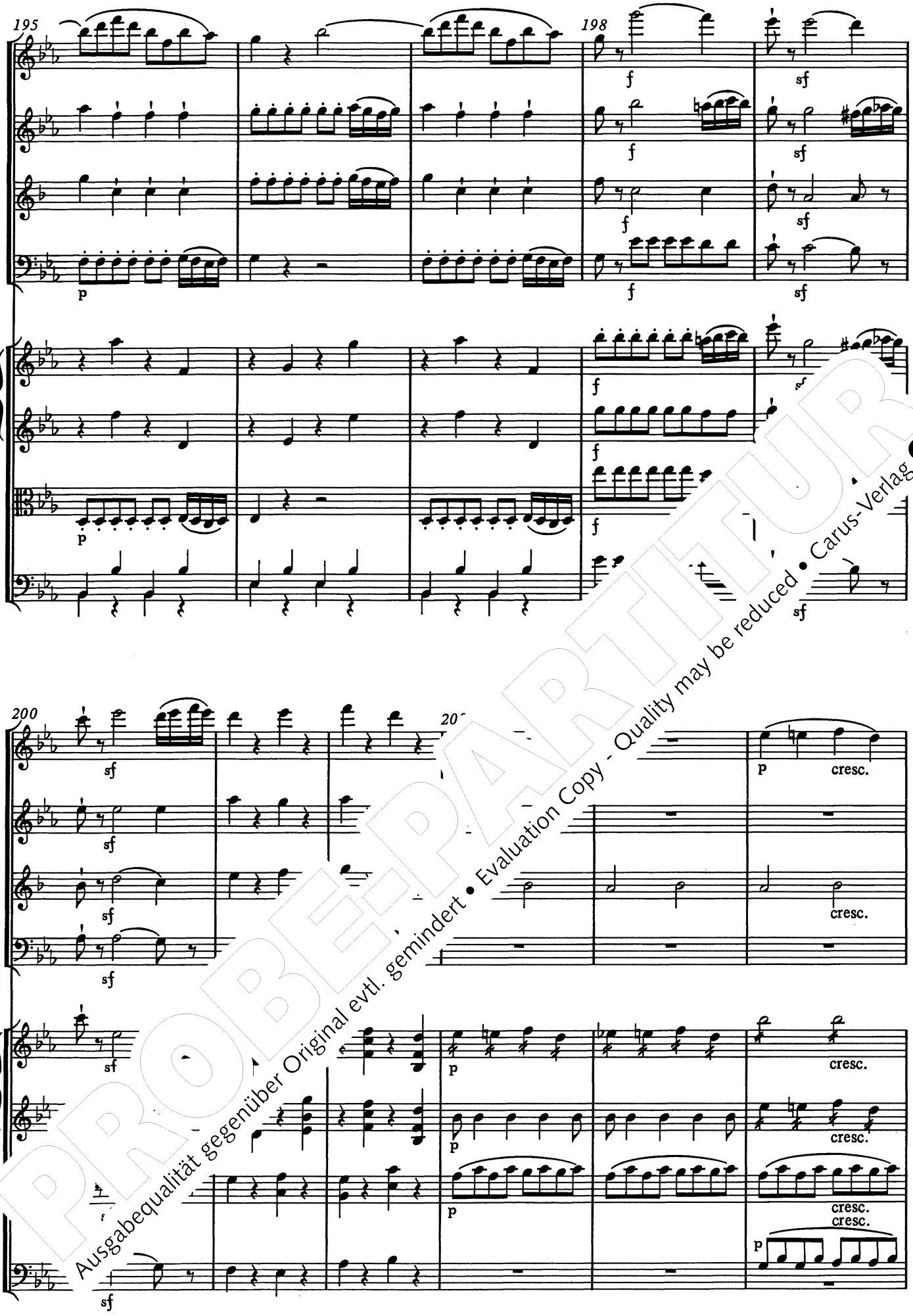
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



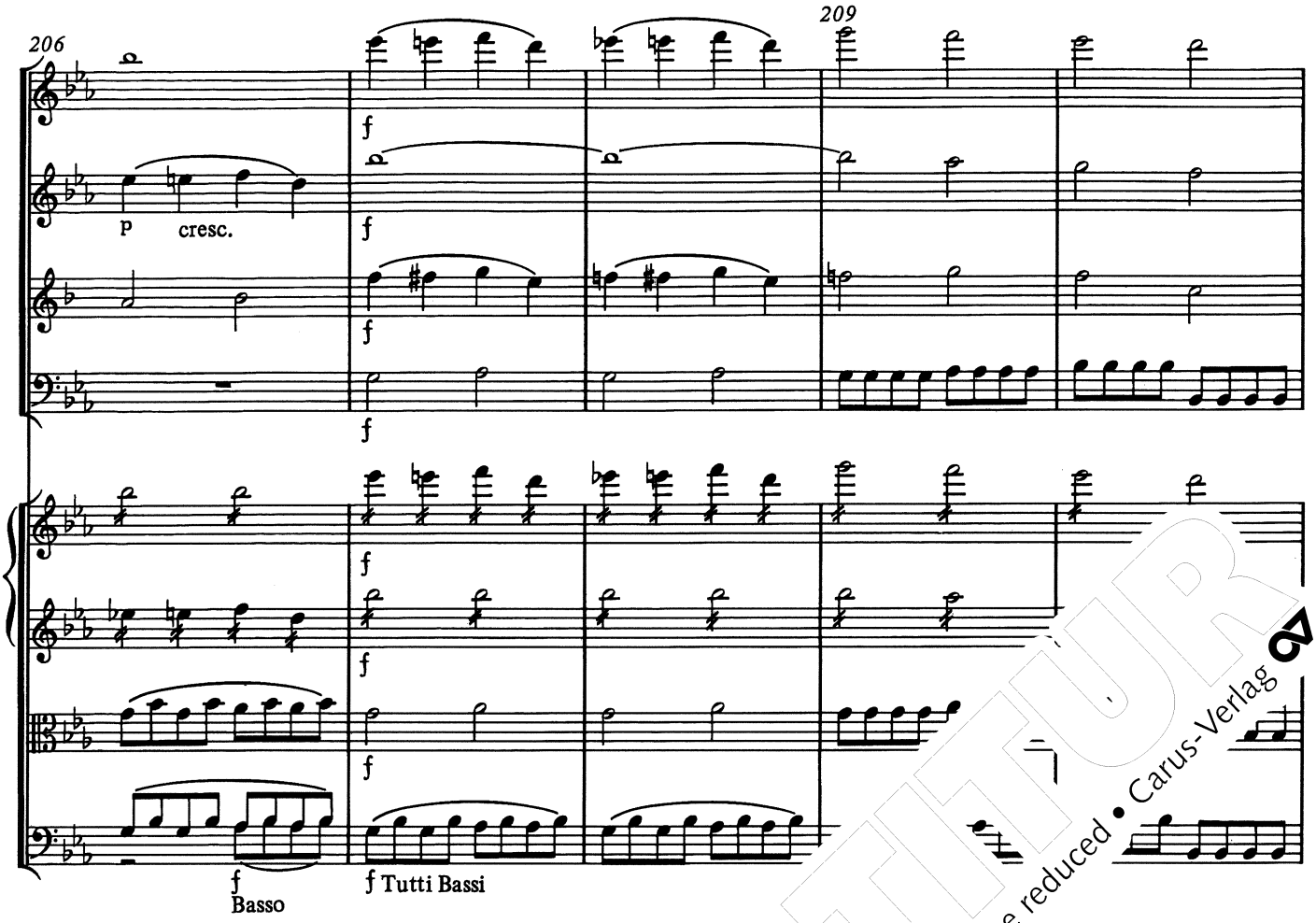
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

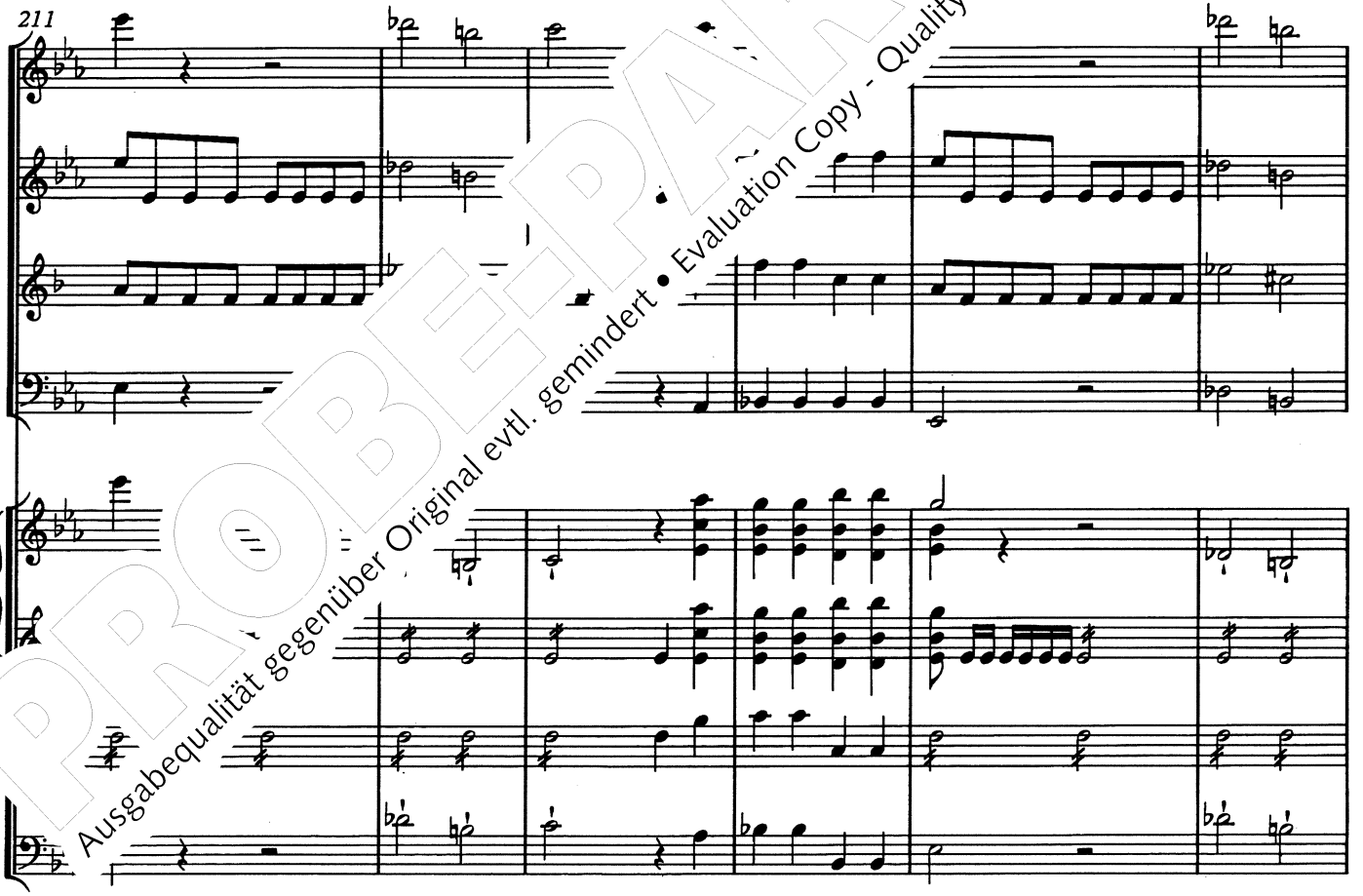


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

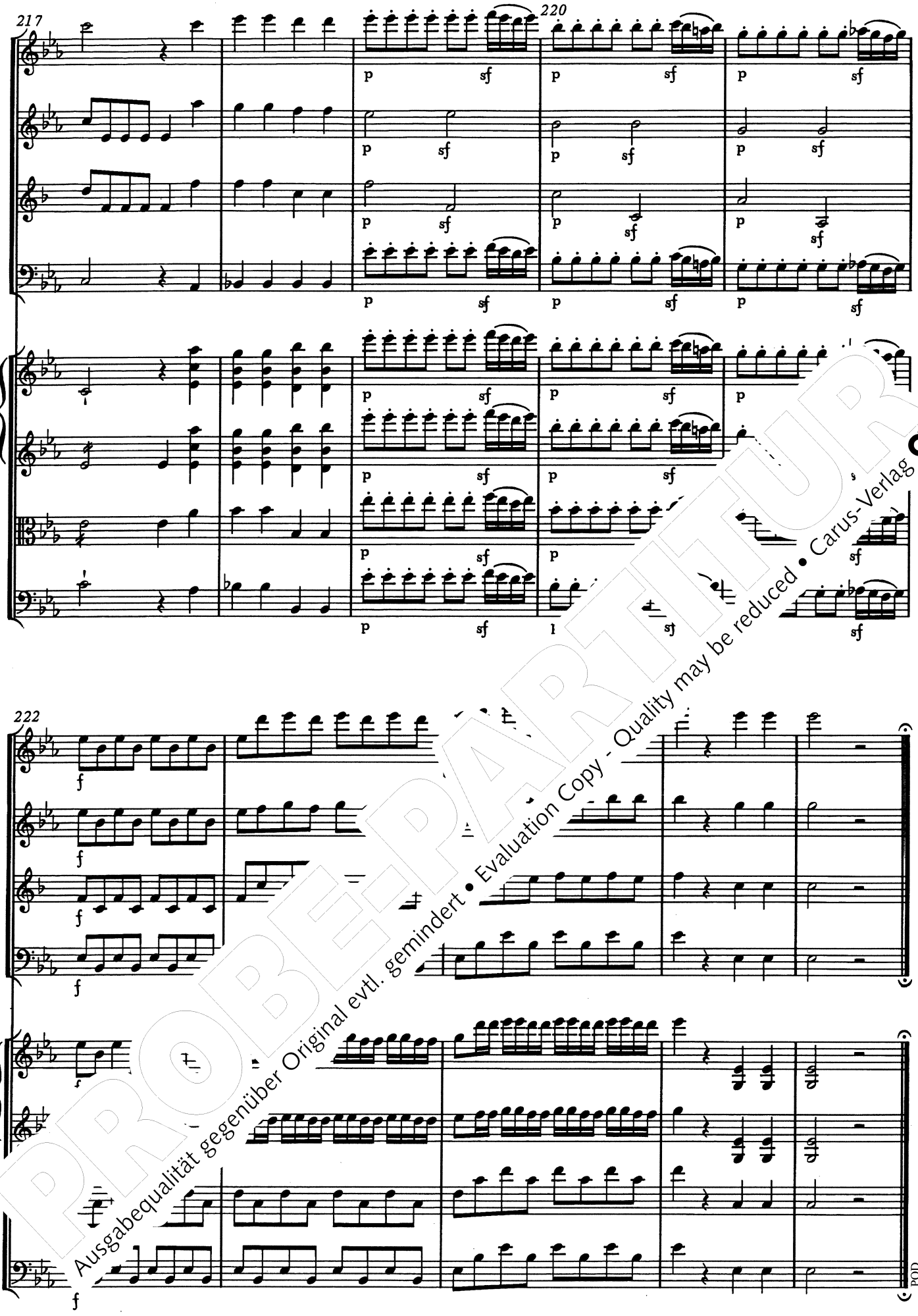


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Werke für Kinder- und Jugendchor

Carus

Musicals

Bender/Bredenbach: Unterwegs mit David 12.245
Bohm/Timm: Krach bei Bach 12.423
- Nachhall 12.578
Butz: Das Gold der Inkas 12.021
Führe: Der Elemaushund. 3 Theaterstücke mit Musik 12.427
- Gilgamesh 12.426
Gracie/Werner: Der kleine Elefant 12.898
Gschwandtner: Joseph und seine Brüder 12.243
Holdstock/Werner: Tod dem Minotaurus 12.899
Kay/Werner: Die berühmte Reise des Christoph Kolumbus 12.896
König/te Reh: Die Zauberharfe 12.003
- Immanuel – Immanuel 12.005
- Ngoma-Bär 12.006
- Magic Drum 12.004
- MO(t)Z und ART(i) 12.002
- Sammy 12.008
Riegler: Es ist vollbracht. Musical zur Passionsgeschichte 12.244
- Israel in Ägypten 12.240
- König David 12.241
- Wir zeigen Gesicht 12.242
Rolf/Werner: Giant Finn 12.897
Schindler: Geisterstunde auf Schloss Eulenstein 12.810
- König Keks 12.820
- Max und die Käsebande 12.811
- Weihnachten fällt aus 12.817

Kinderhits mit Witz / Songs für Kinder

Schindler: Die Käsebande 12.803
- Doktor Peter Silie 12.807
- Ein kleines Huhn fliegt um die Welt 12.802
- Höchste Eisenbahn 12.805
- In der Bar zum dicken Hund 12.804
- Kinderhits mit Witz 1 (5 Songs) 12.808
- Kinderhits mit Witz 2 (5 Songs) 12.809
- Kinderhits mit Witz 3 (5 Songs) 12.813
- Kinderhits mit Witz 4 (7 Songs) 12.814
- Kinderhits mit Witz 5 (6 Songs) 12.815
- Kinderhits mit Witz 6 (7 Songs) 12.816
- Kinderhits mit Witz 7 (8 Songs) 12.821
- Kinderhits mit Witz 8 (8 Songs) 12.822
- Kinderhits mit Witz 9 (8 Songs) 12.823
- Kinderhits mit Witz 10 (8 Songs) 12.824
- König Punimo 12.806
- Urwaldsong 12.801
Schindler/Mohr: Hans, mach Dampf – Kinderbuch mit CD 12.812

Weltliche Kantaten und Singspiele

Bohm/Timm: Der Froschkönig. Operette 12.41[illegible]
Böckle: Die Heinzelmännchen 12.[illegible]
Bredenbach: Max & Moritz (Wilhelm Busch)
- Des Kaisers neue Kleider
Friedrich: Abenteuer der 4 Stadtmusikanten
Gramß: Ein Käse für den König
- Zirkus Hallodria
Hein: Prahlschnauz und Krumpelschnützchen
Kretzschmar: Das Hemd des Glücklichen
- Der Rattenfänger von Hameln
- Der Seekrebs von Mohrin 12.[illegible]
- Die Bremer Stadtmusikanten
- Die Schildbürger
- Max und Moritz
- Münchhausen-Kantate .409
- Quix und Quax 2.411
- Till Eulenspiegel 12.405
- Vom neugierigen Hähn[illegible] 12.418
Kübler: Die Schneekan[illegible] 12.504
Mayr: Mäuse in der M[illegible] 12.249
Mozart/Nagora: Die [illegible]te 40.263
Rheinberger: D[illegible] 50.153
- Der arme [illegible] 50.037
Schindler[illegible] 12.818
Schorr[illegible] 12.895

C[illegible]
[illegible]Morgenstern 12.215
[illegible] 12.575
[illegible]che 12.572
[illegible]Himm[illegible] kleine Max 12.573
-[illegible]ch 12.574
- M[illegible] 12.570
- O je, [illegible]gspiel zu Weihnachten 12.571
Düsseldor[illegible].orenkonvent: Ich will das Morgenrot wecken – David wi[illegible].önig 12.250
Gohl: Belsazars Festmahl 12.540
- Das Hirtenspiel 12.541
- David und Goliath 12.539
- Der Turmbau zu Babel 12.542
- Der Verlorene Sohn 12.543
- Die Auferweckung des Lazarus 12.544
- Die Berufung des Matthäus 12.561
- Die Heilung der zehn Aussätzigen 12.546
- Die Hunde des Lazarus 12.548
- Die Kindersegnung 12.549
- Die Stillung des Sturmes 12.550
- Ein Stern für Babylon 12.551
- Elija und die Raben 12.552
- Freude in Jericho 12.562
- Gottes gute Hand (Nehemia) 12.555
- Gottes Heil kennt keine Grenzen (Heilung d. Naeman) 12.547
- Hiob (Gottes armer Mensch) 12.553
- Jesus ist das Licht der Welt 12.538
- Mirjam *oder* Ein Binsenkorb Hoffnung 12.554
- Noah 12.556
- Nun singet und seid froh 12.563
- Philippus und der Kämmerer 12.557
- Singspiel vom Sündenfall 12.558
- Singspiel zu Passion u. Ostern (Töchterlein d. Jairus) 12.560
- Singspiel zur Weihnachtsgeschichte 12.559
- Strecke deine Hand aus [illegible].545
Graf: Il est né, le divin enfant [illegible]38
- Wachet auf, ruft uns die Stimme 9
Heilmann: Hirtenkantate zur Weihnacht
Horn: Psalm 23. Der Herr ist mein Hirte
- Weihnachtskantate
- Weihnachtsgeschichte
Janca: Hört, der Engel helle Lieder
Kretzschmar: David und Goliath
- Der blinde Bettler
- Der Samaritaner
- Der Turmbau zu Babel [illegible]230
- Die große Flut [illegible].2.210
- Drei Stücke für den Gottesd[illegible] 12.233
- Geboren im Jahre Null. W[illegible]esc[illegible] 12.408
- Gott ist mein Hirte 12.233
- Hast du deinen Bru[illegible] 12.531
- Pharisäer und Zö[illegible] 12.232
- Siehe, dein Kö[illegible] 12.212
- Vier Weihnac[illegible] 12.213
Schlenker[illegible] 12.532
- Siebzi[illegible] 12.521
Schr[illegible]harm[illegible]riter 12.523
- De[illegible] 12.514
[illegible]Jesus 12.517
[illegible]nas[illegible] 12.522
[illegible]eld 12.534
[illegible]ist 12.533
[illegible]in die Hände“ 12.513
[illegible]uer 12.520

[illegible]ler

[illegible]uchs Weihnachtsoratorium für Kinder 12.248
S[illegible]dns Schöpfung für Kinder 12.251

[illegible]und Musikpädagogik aus dem Beethovenhaus

[illegible]uch bei Beethoven 47.706
[illegible]eschichten aus dem Beethovenhaus 47.707
QuerBeethoven 47.716

Sammlungen

Bohm: Für alle ist Christus geboren 12.576
- Komm in unsern Kinderchor 12.577
Bredenbach: Heiteres & Weiteres (Wilhelm Busch) 12.315
- Vom Wünschen & Zaubern 12.317
Buchenberg: Gulla, mille gullala bena 12.322
Butz: Gute-Laune-Kanons 12.902
Freiburger Kinderchorbuch 12.075
Hodie Christus natus est, Heft I 2.099
Kretzschmar: Die Schlange Serpentina 12.702
- Dunkel war's, der Mond schien helle 12.701
- Manntje, Manntje, timpe te 12.417
- Rambamburu 12.415
List: Moby Dick und Kissenschlacht (Kindergarten und Grundschule) 12.321
Schanderl: Mambo Kaluje 9.901
- Wunderbar 9.902
[illegible]wider: 12 polnische Weihnachtslieder 40.718
Witte: Das Reisfeld. Lieder aus aller Welt 12.320
Zughart: Ringelnatz-Lieder 12.404

Lehr- und Nachschlagewerke

Steiner: Rhythmisch-Musikalische Erziehung 25.301–25.304
Trüün: Sing Sang Song. Praktische Stimmbildung für 4–8-jährige Kinder in 10 Geschichten 24.018
- Sing Sang Song II. Für 9–12-jährige Kinder (mit 2 CDs) 24.012
- Stück für Stück nach Bethlehem. Ein kommentiertes Singspielverzeichnis für die Weihnachtszeit 24.019

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag